

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

184e JAARGANG



**N. 200**

WOENSDAG 16 JULI 2014

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

184e ANNEE

MERCREDI 16 JUILLET 2014

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Financiën en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

13 JULI 2014. — Koninklijk besluit met betrekking tot gereglementeerde vastgoedvennootschappen, bl. 53932.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

14 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toewijzing van een subsidie van 1.325.000 EUR aan het Paleis voor Schone Kunsten in toepassing van de huidige bijakte bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen, bl. 53961.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de toekenning van een bedrijfstoeslag bij het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar, bl. 53963.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Finances en Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

13 JUILLET 2014. — Arrêté royal relatif aux sociétés immobilières réglementées, p. 53932.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

14 MARS 2014. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention de 1.325.000 EUR au Palais des Beaux-Arts en application de l'avenant actuel à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, p. 53961.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) à 56 ans avec une carrière de 40 ans, p. 53963.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de vergoeding bij dodelijk arbeidsongeval, bl. 53966.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011 betreffende de lonen, loontoeslagen en premies, bl. 53967.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de arbeidsduur, overuren en arbeidsorganisatie, bl. 53968.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, tot vaststelling van nadere maatregelen ten voordele van de werkgelegenheid en de vorming van risicogroepen in de diamantnijverheid, bl. 53969.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de verhoging van de sectorale vormingsinspanningen in de diamantnijverheid voor het jaar 2013, bl. 53970.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, betreffende vorming en tewerkstelling, bl. 53972.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de bijdragen voor het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf", bl. 53974.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de vorming en tewerkstelling, bl. 53975.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 56 jaar, bl. 53977.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, bl. 53978.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 56 jaar in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 van de Nationale Arbeidsraad, bl. 53982.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 56 jaar in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 van de Nationale Arbeidsraad, bl. 53982.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'indemnité en cas d'accident de travail mortel, p. 53966.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 30 juin 2011 relative aux salaires, sursalaires et primes, p. 53967.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mars 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, modifiant la convention collective de travail du 11 juin 2009 concernant la durée du travail, les heures supplémentaires et l'organisation du travail, p. 53968.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, fixant des mesures complémentaires en faveur de l'emploi et de la formation des groupes à risque dans l'industrie du diamant, p. 53969.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à l'augmentation des efforts sectoriels de formation dans l'industrie du diamant pour l'année 2013, p. 53970.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la formation et l'emploi, p. 53972.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative aux cotisations pour le "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection", p. 53974.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la formation et l'emploi, p. 53975.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans, p. 53977.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification de la convention collective de travail du 16 juin 2011 modifiant et coordonnant les statuts du fonds social, p. 53978.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la formation, p. 53980.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 56 ans en exécution de la convention collective de travail n° 106 du Conseil national du Travail, p. 53982.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, tot instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, bl. 53984.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2011 houdende de invoering van een conventioneel bruggpensioen (of volgens de nieuwe benaming een werkloosheidsstelsel met bedrijfsstoelag) vanaf 56 jaar mits een beroepsverleden van 40 jaar, bl. 53986.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de meesterkleermakers, de kleermaaksters en naaisters, houdende wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1991 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1982 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten - verplaatsing van de maatschappelijke zetel, bl. 53987.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de invoering van een regeling van bedrijfsstoelag bij werkloosheid vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden, bl. 53988.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de verlenging tot 31 december 2013 van het akkoord van sociale vrede 2011-2012, bl. 53994.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen, bl. 53998.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen, bl. 54000.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de flexibiliteit, bl. 54002.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid, bl. 54004.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag op 56 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannbakkerijen, bl. 54005.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag op 58/60 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannbakkerijen, bl. 54008.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, p. 53984.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 8 juin 2011 instaurant une prépension conventionnelle (ou, selon la nouvelle appellation, un régime de chômage avec complément d'entreprise) à partir de 56 ans moyennant une carrière professionnelle de 40 années, p. 53986.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des maîtres-tailleurs, des tailleuses et couturières, portant modification de la convention collective de travail du 12 juin 1991 modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1982 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts - transfert du siège social, p. 53987.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à l'instauration d'un régime de complément d'entreprise en cas de chômage à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté, p. 53988.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la prolongation jusqu'au 31 décembre 2013 de l'accord de paix sociale 2011-2012, p. 53994.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions, p. 53998.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions, p. 54000.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la flexibilité, p. 54002.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la cotisation spéciale au fonds de sécurité d'existence, p. 54004.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries, p. 54005.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58/60 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries, p. 54008.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, bl. 54010.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de continue dienstverlening, bl. 54015.

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het tijdskrediet, bl. 54017.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

7 JULI 2014. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en verbod van het op de markt brengen van betonpomp JMBH61, bl. 54020.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 mars 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, p. 54010.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative à la prestation de services continue, p. 54015.

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative au crédit-temps, p. 54017.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

7 JUILLET 2014. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché de la pompe à béton JMBH61, p. 54020.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Deutschsprachige Gemeinschaft*

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

5. MAI 2014 — Dekret über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2014, S. 54021.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Duitstalige Gemeenschap*

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

5 MEI 2014. — Decreet houdende maatregelen inzake onderwijs - 2014, bl. 54034.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

19 JUNI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de bepalingen van het Waals reglementair Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid betreffende de tele-onthaalcentra, bl. 54045.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

27 MAART 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 1.000.000,00 EUR aan de Brusselse gemeenten om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te promoten van het personeel van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en van de Berg van Barmhartigheid, bl. 54049.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole*

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit houdende aanstelling van een Regeringscommissaris van Begroting bij het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg, bl. 54051.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté germanophone*

*Ministère de la Communauté germanophone*

5 MAI 2014. — Décret portant des mesures en matière d'enseignement - 2014, p. 54028.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

19 JUNI 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, dans le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, les dispositions relatives aux centres de télé-accueil, p. 54041.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

27 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes bruxelloises un subsidie de 1.000.000,00 EUR visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux, des agents des communes, des C.P.A.S, des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété, p. 54049.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion*

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal portant désignation d'un Commissaire du Gouvernement du Budget auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, p. 54051.

24 APRIL 2014. — Ministerieel besluit betreffende de aanstelling van een gemachtigde van de Minister van Financiën bij het Instituut voor de Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers, bl. 54051.

24 APRIL 2014. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations (gewoonlijk genoemd “Bijzondere compensatiekas voor kindertoeslagen van de zeevaartgewesten”), bl. 54052.

24 APRIL 2014. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart, bl. 54052.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Erkenningsraad voor leveranciers van implantaten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing van mandaten van leden en benoeming van leden, bl. 54053. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 54053. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Wetenschappelijke afdeling van het Observatorium voor de chronische ziekten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een lid. Erratum, bl. 54053.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 54054.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

Ruimtelijke Ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. Provincie Limburg, bl. 54054.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

Natuurbehoud, bl. 54054.

24 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel relatif à la désignation du délégué du Ministre des Finances près l’Institut des Vétérans – Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, p. 54051.

24 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel portant désignation du délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations (appelée habituellement « Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes »), p. 54052.

24 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel portant désignation du délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie, p. 54052.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d’assurance maladie-invalidité. Conseil d’agrément des fournisseurs d’implants, institué auprès du Service des soins de santé. Renouvellement de mandats de membres et nomination de membres, p. 54053. — Institut national d’assurance maladie-invalidité. Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d’un membre, p. 54053. — Institut national d’assurance maladie-invalidité. Section scientifique de l’Observatoire des maladies chroniques, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d’un membre. Erratum, p. 54053.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Personnel. Nomination à titre définitif, p. 54054.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

Conservation de la nature, p. 54054. — Pouvoirs locaux, p. 54055. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l’enregistrement de la SA Recymo, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54058. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l’enregistrement de M. Adam Hubertus Remmers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54060. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l’enregistrement de M. Patrick Matot, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54061. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l’enregistrement de la SPRL Transports Collignon Namur, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54063. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l’enregistrement de la SA Lotren, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54065. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l’enregistrement de la « NV Internationaal Transport Gilbert De Clercq », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54066. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l’enregistrement de la SARL Memphis, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54068. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office

wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Hanneuse, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54069. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Gobert & fils, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54071. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Bimatra », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54073. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Ferin International, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 54074.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Naturerhaltung, S. 54054.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

8 MEI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de erkenning van de VZW « Brusselse Bond voor het Recht op Wonen » als vereniging bedoeld in hoofdstuk III van Titel III van de Huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand, bl. 54076.

**Officiële berichten**

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 54077.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 54077.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experts controlebeleid (m/v) (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (ANG14216), bl. 54077.

Werving. Uitslagen, bl. 54078.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Oproep tot kandidaatstelling met het oog op het bekomen van een erkenning als orgaan belast met het uitbrengen van een advies over de conformiteit van de systemen voor online verzameling van de steunbetuigingen voor een burgerinitiatief indien de verzamelde gegevens in België bewaard worden, met de technische specificaties aangenomen door de Europese Commissie in uitvoering van artikel 6, § 4, van de Europese Verordening nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 over het burgerinitiatief, bl. 54078.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Rentenfonds. Hypothecaire kredieten. Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. Bericht, bl. 54084.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Région de Bruxelles-Capitale*

8 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'agrément de l'ASBL « Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat » comme association visée au chapitre III du Titre III du Code du Logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé, p. 54076.

**Avis officiels**

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 54077.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'experts politique de contrôle (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFG14251), p. 54077.

Recrutement. Résultats, p. 54078.

*Service public fédéral Intérieur*

Appel aux candidatures en vue de l'obtention d'un agrément en tant qu'organisme chargé de donner un avis sur la conformité des systèmes de collecte en ligne utilisés pour la collecte des déclarations de soutien à une initiative citoyenne lorsque les données collectées sont conservées en Belgique, aux spécifications techniques adoptées par la Commission européenne en exécution de l'article 6, § 4, du Règlement européen (UE) n° 211/2011 du 16 février 2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne, p. 54078.

*Service public fédéral Finances*

Fonds des Rentes. Crédits hypothécaires. Variabilité des taux d'intérêt. Indices de référence. Article 9, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. Avis, p. 54084.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 54085.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 54085.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 54085.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 54086 tot bl. 54118.**

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 54086 à 54118.**

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/03285]

13 JULI 2014. — Koninklijk besluit met betrekking  
tot gereglementeerde vastgoedvennootschappen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat ik de eer heb U ter ondertekening voor te leggen, wordt genomen op basis van de bepalingen van de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen. Het heeft tot doel om bepaalde artikelen van voornoemde wet ten uitvoer te leggen en om de datum van haar inwerkingtreding vast te stellen.

A. Dit besluit is gebaseerd op bepaalde regels die al bestonden in het koninklijk besluit van 7 december 2010 met betrekking tot vastgoedbevaks.

Er kon geen sprake zijn van een overname van alle bepalingen van dit koninklijk besluit vermits de gereglementeerde vastgoedvennootschappen en de vastgoedbevaks twee fundamenteel verschillende vehikels zijn :

- de gereglementeerde vastgoedvennootschappen zijn gewone operationele vennootschappen, die dienen te handelen overeenkomstig het maatschappelijk doel (wat inhoudt dat rekening moet gehouden worden met andere belangen dan het uitsluitende belang van de aandeelhouders, zoals het belang van hun klanten, die de gebruikers zijn van de gebouwen), daar waar de vastgoedbevaks instellingen voor collectieve belegging zijn die onderworpen zijn aan het principe van het "collectief beheer in het uitsluitende belang van de aandeelhouders";

- de gereglementeerde vastgoedvennootschappen hebben een algemeen commercieel doel: het ter beschikking stellen van onroerende goederen aan gebruikers, daar waar de vastgoedbevaks, zoals alle alternatieve instellingen voor collectieve belegging, kapitaal bundelen dat opgehaald wordt bij een reeks beleggers om het te beleggen overeenkomstig een beleggingsbeleid;

- de gereglementeerde vastgoedvennootschappen streven een bedrijfsstrategie na en geen beleggingsbeleid; zij kunnen een openbaar beroep doen op het spaarwezen, maar om de aangetrokken gelden aan te wenden voor hun bedrijfsdoelinden in het algemeen, in functie van de noden die ontstaan uit hun strategie, en niet om ze te beleggen overeenkomstig een statutair beleggingsbeleid met betrekking tot het beheer van het aangetrokken kapitaal met het oog op het genereren van een "pooled return" voor de beleggers.

Bovendien neemt dit besluit niet de bepalingen over van het koninklijk besluit van 7 december 2010 waarvoor een equivalent opgenomen werd in de wet zelf.

B. Dit besluit heeft dezelfde structuur aangenomen als deze van het koninklijk besluit van 7 december 2010. Het omschrijft eerst de bepalingen die gelden voor de openbare gereglementeerde vastgoedvennootschappen, daarna de specifieke regels voor de institutionele gereglementeerde vastgoedvennootschappen.

Het heeft een beter onderscheid gemaakt tussen bepaalde begrippen, zoals tussen vergunning en inschrijving.

C. Dit besluit heeft de regels die gelden voor vastgoedbevaks slechts overgenomen voor zover deze regels enkel tot doel hebben, hetzij de vennootschap te onderwerpen aan een quasi-prudentiële controle, hetzij de bescherming van de vennootschap en haar aandeelhouders te verhogen ten aanzien van het gemeen vennootschapsrecht, hetzij bepaalde vennootschapstransacties mogelijk te maken.

Dat is het geval voor de volgende regels :

- het systeem van de vergunning en het vergunningsdossier (art. 4 en 5 van het KB van 7 december 2010 en art. 3 van dit besluit);

- de minimuminhoud van de statuten (art. 7 en Bijlage A bij het koninklijk besluit van 2010 en art. 4 en Bijlage A bij dit besluit);

- het regime dat van toepassing is op de vergoedingen (art. 16 van het koninklijk besluit van 2010 en art. 7 van dit besluit);

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/03285]

13 JUILLET 2014. — Arrêté royal relatif  
aux sociétés immobilières réglementées

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature est pris sur la base des dispositions de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées. Il vise à mettre en œuvre un certain nombre de dispositions de cette loi, et à fixer la date de son entrée en vigueur.

A. Le présent arrêté s'appuie sur certaines règles qui existaient déjà dans l'arrêté royal du 7 décembre 2010 relatif aux sicaf immobilières.

Il ne pouvait être question de reprendre l'entière des dispositions de cet arrêté royal car les sociétés immobilières réglementées et les sicaf immobilières sont deux véhicules fondamentalement différents :

- les sociétés immobilières réglementées sont des sociétés opérationnelles ordinaires, qui doivent agir dans l'intérêt social (ce qui implique la prise en compte d'autres intérêts que l'intérêt exclusif des actionnaires, tels que l'intérêt de leurs clients, qui sont les utilisateurs des immeubles), tandis que les sicaf immobilières sont des organismes de placement collectif alternatif soumis au principe de "gestion collective dans l'intérêt exclusif des actionnaires";

- les sociétés immobilières réglementées ont un objet commercial général : mettre des immeubles à la disposition d'utilisateurs, tandis que, comme tout organisme de placement collectif alternatif, les sicaf immobilières mettent en commun des capitaux levés auprès d'une série d'investisseurs pour les investir conformément à une politique d'investissement;

- les sociétés immobilières réglementées poursuivent une stratégie d'entreprise, et non une politique d'investissement; elles peuvent faire appel public à l'épargne, mais pour affecter les fonds recueillis à leurs finalités d'entreprise en général, en fonction des besoins nés de leur stratégie, et non pour les investir conformément à une politique d'investissement statutaire concernant la gestion des capitaux recueillis en vue de générer un « pooled return » pour les investisseurs.

Par ailleurs, le présent arrêté ne reprend pas les dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 2010 qui trouvent un équivalent dans la loi elle-même.

B. Le présent arrêté a adopté la même structure que celle de l'arrêté royal du 7 décembre 2010, énonçant d'abord les dispositions applicables aux sociétés immobilières réglementées publiques, puis les règles spécifiques aux sociétés immobilières réglementées institutionnelles.

Il a mieux distingué certaines notions, comme celles d'agrément et d'inscription.

C. Le présent arrêté a repris les règles applicables aux sicaf immobilières dans la mesure où ces règles tendent uniquement, soit à soumettre la société à un contrôle quasi prudentiel, soit à accroître la protection de la société et de ses actionnaires par rapport au droit commun des sociétés, soit à rendre possibles certaines opérations sociétaires.

C'est le cas des règles suivantes :

- le système de l'agrément et du dossier d'agrément (art. 4 et 5 de l'AR du 7 décembre 2010 et art. 3 du présent arrêté);

- le contenu minimum des statuts (art. 7 et Annexe A de l'arrêté royal de 2010, et art. 4 et Annexe A du présent arrêté);

- le régime applicable en matière de rémunérations (art. 16 de l'arrêté royal de 2010 et art. 7 du présent arrêté);



- de regels voor de openbaarmaking van belangenconflicten (art. 18 van het koninklijk besluit van 2010 en art. 8 van dit besluit);

- de regels over de openbaarmaking van gegevens en boekhouding (art. 23 tot 27 van het koninklijk besluit van 2010, en art. 9 tot 13 van dit besluit);

- de regels met betrekking tot onroerende leasing (art. 36 en 37 van het koninklijk besluit van 2010, en art. 16 en 17 van dit besluit);

- voor zover ze niet opgenomen werden in de wet, de regels met betrekking tot de deelneming in andere vennootschappen en de begrenzingen aan het bezit van aandelen of rechten van deelneming in andere vennootschappen (art. 41 tot 47 van het koninklijk besluit van 2010 en art. 18 tot 20 van dit besluit), behoudens de mogelijkheid voor de geregelende vastgoedvennootschappen om aandelen uitgegeven door REIT's naar buitenlands recht te bezitten (cf. art. 2, 5°, viii, van de wet) (vergelijkbaar met de mogelijkheid voor de vastgoedbevaks om rechten van deelneming van instellingen voor collectieve belegging in vastgoed die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd en niet zijn ingeschreven op de in artikel 260 van de wet van 19 april 2014 bedoelde lijst, voor zover zij aan een gelijkwaardig toezicht zijn onderworpen als de openbare vastgoedbevaks, voorzien in artikel 2, 20°, van het koninklijk besluit van 2010);

- voor zover ze niet opgenomen werden in de wet, de verplichtingen en verbodsbepalingen, in het bijzonder wat betreft de schuldgraad (art. 48 tot 58 van het koninklijk besluit van 2010, en art. 22 tot 25 van dit besluit).

D. Bepaalde artikelen van het koninklijk besluit gaan over tot de tenuitvoerlegging van machtigingen van de wet van 12 mei 2014 inzake specifieke concepten voor de geregelende vastgoedvennootschappen. Dat is het geval voor de verplichting om in het financieel plan te verantwoorden dat de vennootschap voldoet aan de criteria van artikel 4 van de wet (art. 3, 9°, van dit besluit).

E. Tenslotte, dragen bepaalde artikelen bij tot de versterking van de bescherming van de vennootschap en haar aandeelhouders. Dat is meer bepaald het geval voor de volgende bepalingen van dit besluit:

- artikel 5 met betrekking tot de verplichting om te beschikken over een passend internecontrolesysteem;

- artikel 6 met betrekking tot de verplichting om over een passende compliancefunctie te beschikken.

F. Om de hieronder toegelichte redenen is de Regering van oordeel dat het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, in lopende zaken kan worden aangenomen.

Dit ontwerpbesluit beperkt zich ertoe sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 2010 met betrekking tot vastgoedbevaks te hernemen volgens dezelfde benadering als de door de wetgever gehanteerde benadering bij de goedkeuring van de wet van 12 mei 2014. Het ontwerp ligt dan ook volledig in het verlengde van de in de wet van 12 mei 2014 en het koninklijk besluit van 7 december 2010 genomen opties.

Het is immers overduidelijk dat de in dit ontwerpbesluit vermelde maatregelen hoogdringend zijn.

De wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders, die de Richtlijn 2011/61/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 inzake beheerders van alternatieve beleggingsinstellingen en tot wijziging van de Richtlijnen 2003/41/EG en 2009/65/EG en van Verordeningen (EG) nr. 1060/2009 en (EU) nr. 1095/2010, omzet in Belgisch recht, is recent in werking treden. Onder toepassing van deze wet, zullen de beheerders van alternatieve beleggingsinstellingen uiterlijk op 22 juli 2014 een vergunningsaanvraag moeten indienen bij de FSMA.

Gelet op hun huidig statuut van instelling voor collectieve belegging (ICB), zullen de vastgoedbevaks op grond van deze wet worden beschouwd als alternatieve instellingen voor collectieve belegging (AICB) bij de inwerkingtreding ervan, en zullen ze moeten voldoen aan het aanvullende juridische kader van deze instellingen. Zoals vermeld in de Memorie van Toelichting van de wet op de geregelende vastgoedvennootschappen, zou deze bijkomende omkadering zeer belangrijke gevolgen hebben voor de organisatie van de vastgoedbevaks.

De wet betreffende de geregelende vastgoedvennootschappen en dit ontwerp van koninklijk besluit beogen om naast het statuut van vastgoedbevaks een apart statuut in te voeren, namelijk dat van de "geregelende vastgoedvennootschap", en om aan de bestaande vastgoedbevaks, binnen een periode van vier maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding, toe te laten om een vergunning als geregelende vastgoedvennootschap aan te vragen bij de FSMA. Deze verandering van statuut veronderstelt een wijziging van de statuten van de betrokken vastgoedbevaks alsook van een vergunning door de FSMA.

- les règles relatives à la publicité des conflits d'intérêts (art. 18 de l'arrêté royal de 2010 et art. 8 du présent arrêté);

- les règles quant à la publication des informations et la comptabilité (art. 23 à 27 de l'arrêté royal de 2010, et art. 9 à 13 du présent arrêté);

- les règles en matière de location-financement (art. 36 et 37 de l'arrêté royal de 2010, et art. 16 et 17 du présent arrêté);

- dans la mesure où elles ne sont pas reprises dans la loi, les règles relatives à la participation dans d'autres sociétés et les limites à la détention d'actions ou de parts dans d'autres sociétés (art. 41 à 47 de l'arrêté royal de 2010, et art. 18 à 20 du présent arrêté), sous réserve de la possibilité pour les sociétés immobilières réglementées de détenir des actions émises par des REIT's de droit étranger (cf. art. 2, 5°, viii, de la loi) (analogue à la possibilité pour les sicaf immobilières de détenir des parts d'organismes de placement collectifs immobiliers établis dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen et non-inscrits à la liste visée à l'article 260 de la loi du 19 avril 2014 dans la mesure où ils sont soumis à un contrôle équivalent à celui des sicaf publiques, prévue par l'article 2, 20° de l'arrêté royal de 2010);

- dans la mesure où elles ne sont pas reprises dans la loi, les obligations et les interdictions, notamment en matière de ratio d'endettement (art. 48 à 58 de l'arrêté royal de 2010, et art. 22 à 25 du présent arrêté).

D. Certaines dispositions de l'arrêté royal procèdent de la mise en œuvre d'habilitations de la loi du 12 mai 2014 à propos de notions spécifiques aux sociétés immobilières réglementées. C'est le cas de l'obligation de justifier dans le plan financier que la société satisfait aux critères de l'article 4 de la loi (art. 3, 9°, du présent arrêté).

E. Enfin, certaines dispositions participent du renforcement de la protection de la société et de ses actionnaires. C'est notamment le cas des dispositions suivantes du présent arrêté :

- l'article 5 relatif à l'obligation de disposer d'un système de contrôle interne adéquat;

- l'article 6 relatif à l'obligation de disposer d'une fonction de compliance adéquate.

F. Pour les raisons mentionnées ci-dessous, Le Gouvernement estime que l'arrêté soumis à Votre signature peut être pris en affaires courantes.

Le présent projet se limite en effet à reprendre certaines des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 2010 relatif aux sicafi, selon la même approche que celle retenue par le législateur lors de l'adoption de la loi du 12 mai 2014. Le projet s'inscrit donc entièrement dans le prolongement des options prises dans la loi du 12 mai 2014 et dans l'arrêté royal du 7 décembre 2010.

Il est par ailleurs patent que les mesures contenues dans le présent projet d'arrêté présentent un grand degré d'urgence.

En effet, la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires, transposant en droit belge la Directive 2011/61/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et modifiant les Directives 2003/41/CE et 2009/65/CE ainsi que les Règlements (CE) n° 1060/2009 et (UE) n° 1095/2010 est récemment entrée en vigueur. En application de cette loi, les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs devront introduire une demande d'agrément auprès de la FSMA pour le 22 juillet 2014 au plus tard.

En raison de leur statut actuel d'organisme de placement collectif (OPC), les sicaf immobilières seront en vertu de cette loi considérées comme des organismes de placement collectif alternatif (OPCA) dès son entrée en vigueur, et devront satisfaire au cadre juridique supplémentaire de ces organismes. Comme indiqué dans l'Exposé des motifs de la loi relative aux sociétés immobilières réglementées, cet encadrement supplémentaire aurait des conséquences très importantes sur l'organisation des sicaf immobilières.

La loi relative aux sociétés immobilières réglementées et le présent projet d'arrêté royal visent à introduire un statut spécifique de "société immobilière réglementée", distinct de celui des sicafi, et à permettre aux sicaf existantes, dans une période de quatre mois à compter de son entrée en vigueur, de demander à la FSMA un agrément en qualité de société immobilière réglementée. Ce changement de statut suppose une modification des statuts des sicaf concernées ainsi qu'un agrément par la FSMA.

De wet wijzigt eveneens de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders om tegenstrijdigheden tussen de overgangsbepalingen van deze twee wetten te vermijden en om te voorzien dat de vastgoedbevaks onderworpen blijven aan de bepalingen van de wet van 3 augustus 2012 en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, zoals van kracht op de datum van inwerkingtreding van de wet van gereglementeerde vastgoedvennootschappen tot op de datum van hun vergunning als gereglementeerde vastgoedvennootschap.

Ter zake wordt onderstreept dat dit ontwerpbesluit inzonderheid uitvoering geeft aan de bepaling van de wet van 12 mei 2014 die de Koning machtigt om de datum van inwerkingtreding van die wet te bepalen. Haar aanneming binnen een termijn die voldoende is om de deadline van 22 juli 2014 te halen, is derhalve essentieel: mocht dit niet het geval zijn, zouden de publieke vastgoedbevaks, in hun hoedanigheid van beheerder van een AICB, verplicht zijn, krachtens de wet van 19 april 2014, ten laatste op 22 juli 2014 een vergunningsaanvraag in te dienen bij de FSMA, hetgeen weinig zinvol zou zijn rekeninghoudende met de wet op de gereglementeerde vastgoedvennootschappen.

Samenvattend kan worden gesteld dat de goedkeuring van dit ontwerp op korte termijn essentieel is voor de correcte toepassing van het door de wet van 12 mei 2014 ingevoerde instrumentarium.

G. Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
Consumenten en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,  
belast met Ambtenarenzaken,  
K. GEENS

Raad van State, afdeling Wetgeving

advies 56.428/2 van 25 juni 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit 'met betrekking tot gereglementeerde vastgoedvennootschappen'

Op 3 juni 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën belast met Ambtenarenzaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'met betrekking tot gereglementeerde vastgoedvennootschappen'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 25 juni 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Martine BAGUET en Luc DETROUX, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Marianne DONY, assessoren, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wanda VOGEL, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 25 juni 2014.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

#### ALGEMENE OPMERKING

In talrijke bepalingen van het ontwerp wordt middels de formule "onverminderd de bepalingen van de wet" (1) een voorbehoud gemaakt voor, bijvoorbeeld, de toepassing van de wet van 12 mei 2014 'betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen'. In andere bepalingen wordt geen voorbehoud gemaakt. In nog andere wordt een voorbehoud gemaakt voor de toepassing van de "wettelijke bepalingen". (2)

La loi modifie également la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires pour éviter les divergences entre les dispositions transitoires des deux lois et prévoir que les sicafi restent soumises aux dispositions de la loi du 3 août 2012 et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, telles qu'en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de la loi relative aux sociétés immobilières réglementées, jusqu'à la date de leur agrément en qualité de société immobilière réglementée.

A cet égard, on souligne que le présent projet exécute notamment la disposition de la loi du 12 mai 2014 habilitant le Roi à déterminer la date d'entrée en vigueur de celle-ci. Son adoption dans un délai qui soit suffisamment avant la date-butoir du 22 juillet 2014, est donc essentielle : à défaut, en qualité de gestionnaire d'un OPCA, les sicafi publiques seraient tenues, en vertu de la loi du 19 avril 2014, d'introduire une demande d'agrément auprès de la FSMA pour le 22 juillet 2014 au plus tard, ce qui n'aurait guère de sens compte tenu de la loi relative aux sociétés immobilières réglementées.

En résumé, l'adoption du présent projet dans un délai rapproché est donc essentielle pour l'application correcte du dispositif mis en place par la loi du 12 mai 2014.

G. Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
des Consommateurs et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,  
chargé de la Fonction publique,  
K. GEENS

Conseil d'Etat, section de législation

avis 56.428/2 du 25 juin 2014 sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux sociétés immobilières réglementées'

Le 3 juin 2014, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances chargé de la Fonction publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux sociétés immobilières réglementées'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Martine BAGUET et Luc DETROUX, conseillers d'Etat, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Marianne DONY, assessors, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Wanda VOGEL, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 25 juin 2014.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

#### OBSERVATION GENERALE

Plusieurs dispositions du projet réservent l'application de la loi du 12 mai 2014 'relative aux sociétés immobilières réglementées' par exemple, par la formule « sans préjudice des dispositions de la loi » (1). D'autres dispositions ne contiennent pas cette réserve. D'autres encore réservent l'application des « dispositions légales » (2).

De steller van het ontwerp dient voor elke betrokken bepaling na te gaan of dat voorbehoud wel noodzakelijk is, in acht genomen dat de Koning in geen geval vrijstelling van toepassing van de wet mag verlenen.

## BIJZONDERE OPMERKINGEN

## AANHEF

1. In het tweede lid dient de datum te worden vermeld van de wet 'betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen', te weten 12 mei 2014.

2. De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat in datzelfde lid de vermelding van artikel 4, § 3, moet worden weggelaten en een verwijzing naar artikel 112 van de voornoemde wet van 12 mei 2014 moet worden ingevoegd.

3. De woorden "Gelet op het verzoek om spoedbehandeling" moeten worden weggelaten.

## DISPOSITIEF

## Artikel 2

Een artikel mag niet buiten de indelingen tot groepering van artikelen worden gelaten. (3)

Artikel 2 van het ontwerp dient bijgevolg te worden opgenomen in een hoofdstuk.

## Artikel 3

1. De Nederlandse tekst van het eerste lid dient in overeenstemming te worden gebracht met de Franse tekst zodat hij beter overeenkomt met de regeling waarin artikel 9, § 1, van de voornoemde wet van 12 mei 2014 voorziet.

2. In het tweede lid, 12°, schrijve men "een in artikel 2, eerste lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002 bedoelde" in plaats van "een in artikel 2, 5°, van de wet van 2 augustus 2002 bedoelde".

## Artikel 6

1. Om een verplichting weer te geven gebruike men het werkwoord dat de handeling in kwestie weergeeft, vervoegd in de onvoltooid tegenwoordige tijd. (4)

In artikel 6, eerste lid, moeten de woorden "dient [...] te nemen" bijgevolg worden vervangen door het woord "neemt".

2. In tweede lid, dienen overeenkomstig artikel 2, 2°, van de voornoemde wet van 12 mei 2014 de woorden "openbare gereglementeerde vastgoedvennootschap" te worden vervangen door de afkorting "openbare GVV".

## Artikel 13

In artikel 13, § 1, tweede lid, verdient het aanbeveling om na de woorden "Onder 'schuldenlast' wordt verstaan", de woorden "in de zin van het eerste lid, 2°," in te voegen, als zulks de bedoeling is van de steller van het ontwerp.

## Artikel 14

Een artikel mag niet worden ingedeeld in paragrafen als die indeling tot gevolg heeft dat elke paragraaf maar één lid bevat. (5)

De indeling van artikel 14 in paragrafen dient derhalve te vervallen.

## Artikel 15

In artikel 15, § 2, schrijve men "zoals bedoeld in artikel 2, eerste lid, 3°, 5° of 6°, van de wet van 2 augustus 2002" in plaats van "zoals bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6°, van de wet van 2 augustus 2002".

## Artikel 18

1. In artikel 18, § 1, tweede lid, dienen de woorden "Punt 2° van deze paragraaf" te worden vervangen door de woorden "Het eerste lid, 2°,".

2. In paragraaf 2, tweede lid, dienen de woorden "De bepaling onder 2°" te worden vervangen door de woorden "Het eerste lid, 2°,".

3. In paragraaf 2, derde lid, dienen de woorden "De bepaling onder 3°" te worden vervangen door de woorden "Het eerste lid, 3°,".

4. In paragraaf 3, dient het teken "§§" te worden vervangen door de woorden "de paragrafen".

## Artikel 19

Bij gebrek aan een wettelijke machtiging in die zin kan een wettelijke bepaling niet bij koninklijk besluit niet-toepasselijk worden verklaard.

Het tweede lid dient te worden weggelaten.

## Artikel 20

In de inleidende zin van artikel 20, § 3, dienen de woorden "en van de vorige paragrafen" te worden vervangen door de woorden "en van de paragrafen 1 en 2".

L'auteur du projet est invité à vérifier, pour chacune des dispositions concernées, si cette réserve est bien nécessaire, étant entendu que le Roi ne peut en tout état de cause dispenser de l'application de la loi.

## OBSERVATIONS PARTICULIERES

## PREAMBULE

1. A l'alinéa 2, il y a lieu d'indiquer la date de la loi 'relative aux sociétés immobilières réglementées', à savoir le 12 mai 2014.

2. Ainsi qu'en a convenu le fonctionnaire délégué, il y a lieu d'omettre, dans ce même alinéa, la mention de l'article 4, § 3, et d'ajouter celle de l'article 112, de la loi précitée du 12 mai 2014.

3. Les mots « Vu l'urgence » seront omis.

## DISPOSITIF

## Article 2

Il n'y a pas lieu de laisser un article en dehors des divisions groupant des articles (3).

L'article 2 du projet sera dès lors intégré dans un chapitre.

## Article 3

1. La version néerlandaise de l'alinéa 1<sup>er</sup> doit être mise en concordance avec sa version française de manière à mieux correspondre au régime prévu par l'article 9, § 1<sup>er</sup>, de la loi précitée du 12 mai 2014.

2. A l'alinéa 2, 12°, il convient d'écrire « tel que visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 2 août 2002 » au lieu de « tel que visé à l'article 2, 5° de la loi du 2 août 2002 ».

## Article 6

1. Les obligations sont exprimées en utilisant l'indicatif présent des verbes (4).

A l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « doit prendre » seront dès lors remplacés par le mot « prend ».

2. A l'alinéa 2, les mots « société immobilière réglementée publique » seront remplacés par l'abréviation « SIRP », conformément à l'article 2, 2°, de la loi du 12 mai 2014, précitée.

## Article 13

A l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, après les mots « L'on entend par endettement », il est suggéré d'insérer les mots « au sens de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, », si telle est l'intention de l'auteur du projet.

## Article 14

Il n'y a pas lieu de diviser un article en paragraphes si cette division aboutit à ce que chaque paragraphe contienne un seul alinéa (5).

La subdivision de l'article 14 en paragraphes sera dès lors omise.

## Article 15

A l'article 15, § 2, il convient d'écrire « visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, 5° ou 6°, de la loi du 2 août 2002 » au lieu de « visé à l'article 2, 3°, 5° ou 6°, de la loi du 2 août 2002 ».

## Article 18

1. A l'article 18, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « Le 2° du présent paragraphe » seront remplacés par les mots « L'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, ».

2. Au paragraphe 2, alinéa 2, les mots « Le 2° » seront remplacés par les mots « L'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, ».

3. Au paragraphe 2, alinéa 3, les mots « Le 3° » seront remplacés par les mots « L'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, ».

4. Au paragraphe 3, le sigle « §§ » sera remplacé par le mot « paragrafes ».

## Article 19

A défaut d'une habilitation légale en ce sens, un arrêté royal ne peut déclarer une disposition légale inapplicable.

L'alinéa 2 sera omis.

## Article 20

Dans la phrase introductive de l'article 20, § 3, les mots « et des paragraphes précédents » seront remplacés par les mots « et des paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ».

## Artikel 22

1. Wanneer een verwijzing wordt gemaakt binnen eenzelfde tekst of binnen eenzelfde indeling van die tekst (hoofdstuk, afdeling, artikel, paragraaf, enz.), dan dient niet te worden herhaald dat het om dezelfde tekst of indeling gaat. 6.

De woorden “van dit besluit” in artikel 22 dienen derhalve te worden weggelaten.

Om dezelfde reden dienen in artikel 30, § 2, 7°, de woorden “van dit artikel” te worden weggelaten.

2. Het is in principe niet nodig om in een besluit te bevestigen dat een wettelijke bepaling van toepassing is. De tweede zin van artikel 22 dient bijgevolg te worden weggelaten.

## Artikel 32

In een reglementaire tekst mogen woorden niet tussen haakjes worden geplaatst, omdat de betekenis van die gegevens onzeker is. (7)

De haakjes in artikel 32, 2°, dienen te worden weggelaten.

## Artikel 33 (nieuw) (8)

1. Artikel 33 dient te worden gesteld als volgt:

“Art. 33. De wet treedt in werking op de tiende dag na die van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*”.

De inwerkingtreding van het ontworpen besluit op de tiende dag na die van de bekendmaking ervan vloeit, bij ontstentenis van een andersluidende bepaling, immers voort uit artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 ‘betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen’.

2. Er dient op te worden toegezien dat de bekendmaking van het besluit in het *Belgisch Staatsblad* gelijktijdig met die van de voornoemde wet van 12 mei 2014 geschiedt.

## Artikel 33 (dat artikel 34 wordt)

Er dient op te worden toegezien dat er overeenstemming is tussen de ministers die het ontwerp voordragen en die welke belast zijn met de uitvoering ervan. (9)

Artikel 34 dient bijgevolg gesteld te worden als volgt: (10)

“Art. 34. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit”.

## BIJLAGEN

1. De bijlagen dienen te worden genummerd met Arabische cijfers gevolgd door een punt. (11)

2. Onderaan elke bijlage dienen de woorden “Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van [...] betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen” te worden vermeld, gevolgd door dezelfde ondertekeningen en medeondertekeningen door dezelfde personen als die welke het besluit waarbij de bijlagen worden gevoegd hebben ondertekend of medeondertekend. (12)

De griffier,  
Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

De voorzitter,  
Pierre VANDERNOOT

## Nota's

1 Zie inzonderheid de artikelen 4, 10 en 15, § 2, van het ontwerp.

2 Zie inzonderheid artikel 3, tweede lid, van het ontwerp.

3 *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 63.

4 *Ibid.*, aanbeveling 3.11.1.

5 *Ibid.*, aanbeveling 57.3.

6 *Ibid.*, aanbeveling 72.a).

7 *Ibid.*, aanbeveling 86.

8 Na het indienen van de adviesaanvraag heeft de steller van het ontwerp aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State te kennen gegeven dat hij een artikel 33 wilde invoegen. Artikel 33 van het ontwerp wordt bijgevolg artikel 34.

9 *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 166.

10 *Ibid.*, formule F 4-7-2.

11 *Ibid.*, aanbeveling 172, b).

12 *Ibid.*, aanbeveling 172, e), en formule F 4-8-1.

## Article 22

1. Lorsqu'une référence est établie à l'intérieur d'un même acte ou d'une même division de celui-ci (chapitre, section, article, paragraphe, etc.), il n'y a pas lieu de rappeler qu'il s'agit du même acte ou de la même division. 6.

A l'article 22, les mots « du présent arrêté » seront dès lors omis.

Par identité de motifs, à l'article 30, § 2, 7°, les mots « du présent article » seront omis.

2. Il n'y a pas lieu, en principe, dans un arrêté de confirmer l'applicabilité d'une disposition légale. La seconde phrase de l'article 22 sera en conséquence omise.

## Article 32

Il n'y a pas lieu de mettre des termes entre parenthèses dans un texte réglementaire car la signification de ces éléments est incertaine (7).

A l'article 32, 2°, les parenthèses seront omises.

## Article 33 (nouveau) (8)

1. L'article 33 sera rédigé comme suit :

« Art. 33. La loi entre en vigueur le dixième jour après celui de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* ».

L'entrée en vigueur de l'arrêté projeté le dixième jour après celui de sa publication découle en effet, à défaut de disposition contraire, de l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 31 mai 1961 ‘relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires’.

2. Il convient de veiller à ce que la publication de l'arrêté au *Moniteur belge* intervienne en même temps que celle de la loi précitée du 12 mai 2014.

## Article 33 (devenant l'article 34)

Il y a lieu d'assurer la correspondance entre les ministres qui proposent le projet et ceux qui sont chargés de son exécution (9).

L'article 34 sera dès lors rédigé comme suit : (10)

« Art. 34. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté ».

## ANNEXES

1. Il convient de numéroter les annexes en chiffres arabes en mettant un point après l'indication du numéro (11).

2. En-dessous de chaque annexe, il y a lieu d'indiquer les mots « Vu pour être annexé à l'arrêté royal du [...] relatif aux sociétés immobilières réglementées », suivis des mêmes signatures et contresignings que l'arrêté auquel les annexes sont jointes (12).

Le greffier,  
Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Le président,  
Pierre VANDERNOOT

## Notes

1 Voir notamment, les articles 4, 10 et 15, § 2, du projet.

2 Voir, par exemple, l'article 3, alinéa 2, du projet.

3 *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 63.

4 *Ibid.*, recommandation n° 3.11.1.

5 *Ibid.*, recommandation n° 57.3.

6 *Ibid.*, recommandation n° 72.a).

7 *Ibid.*, recommandation n° 86.

8 Postérieurement à l'introduction de la demande d'avis, l'auteur du projet a informé la section de législation du Conseil d'Etat de son intention d'insérer un article 33. L'article 33 du projet devient par conséquent l'article 34.

9 *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 166.

10 *Ibid.*, formule F 4-7-2.

11 *Ibid.*, recommandation n° 172, b).

12 *Ibid.*, recommandation n° 172, e), et formule F 4-8-1.

**13 JULI 2014. — Koninklijk besluit  
met betrekking tot gereglemeenteerde vastgoedvennootschappen**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereglemeenteerde vastgoedvennootschappen, de artikelen 5, 7, a), 9, § 2, tweede lid, 12, § 1, eerste lid, 17, § 2, derde lid en § 4, tweede lid, 31, § 3, 35, § 3, 37, § 2, vierde lid, 45, 50, § 4, eerste lid, 51, 61, 71, § 2, tweede lid en 112;

Gelet op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 1 april 2014;

Gelet op advies 56.428/2 van de Raad van State, gegeven op 25 juni 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Titel I — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt, behoudens andersluidende bepaling, verstaan onder:

1° de wet: de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereglemeenteerde vastgoedvennootschappen;

2° het koninklijk besluit van 30 januari 2001: het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen;

3° het koninklijk besluit van 14 november 2007: het koninklijk besluit van 14 november 2007 betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglemeenteerde markt.

**Titel II — Openbare gereglemeenteerde vastgoedvennootschap**

**Hoofdstuk I — Toepassingsgebied**

**Art. 2.** Deze titel regelt het statuut van de openbare GVV's.

**Hoofdstuk II — Vergunningsvoorwaarden**

**Art. 3.** Iedere vennootschap die het statuut van openbare GVV wil aannemen moet een vergunningsaanvraag indienen bij de FSMA.

Onverminderd de wettelijke bepalingen, moet bij de vergunningsaanvraag een dossier met de volgende informatie worden gevoegd:

1° een kopie van de statuten van de openbare GVV (in voorkomend geval, in ontwerpvorm) alsook, in voorkomend geval, een kopie van de statuten van de zaakvoerder-rechtspersoon van de openbare GVV die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen;

2° de opgave van de personen met wie de openbare GVV is verbonden of een deelnemingsverhouding heeft, en de aandeelhouders-overeenkomsten die de aandeelhouders van de openbare GVV, in voorkomend geval, hebben gesloten;

3° de opgave van de identiteit van de promotoren van de openbare GVV;

4° de samenstelling van de vennootschapsorganen van de openbare GVV en van de zaakvoerder-rechtspersoon van de openbare GVV die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen, alsook de opgave van de identiteit van de commissaris(sen) van de openbare GVV;

5° de opgave van de identiteit van de bestuurders, de zaakvoerders, de leden van het directiecomité, de personen belast met het dagelijks bestuur, verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties en de effectieve leiders van de openbare GVV en van de zaakvoerder-rechtspersoon van de openbare GVV die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen, waarbij met name een curriculum vitae en een recent uittreksel uit het strafregister worden overgelegd;

6° de elementen waaruit blijkt dat voornoemde personen voldoen aan de artikelen 14 en 15 van de wet;

7° de elementen waaruit blijkt dat de openbare GVV en, in voorkomend geval, de zaakvoerder-rechtspersoon van de openbare GVV die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen, voldoen aan artikel 13 van de wet;

**13 JUILLET 2014. — Arrêté royal  
relatif aux sociétés immobilières réglementées**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées, les articles 5, 7, a), 9, § 2, alinéa 2, 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 17, § 2, alinéa 3 et § 4, alinéa 2, 31, § 3, 35, § 3, 37, § 2, alinéa 4, 45, 50, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 51, 61, 71, § 2, alinéa 2 et 112;

Vu l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 1<sup>er</sup> avril 2014;

Vu l'avis 56.428/2 du Conseil d'Etat, donné le 25 juin 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1°, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Titre 1<sup>er</sup> — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par, sauf stipulation contraire:

1° la loi: la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées;

2° l'arrêté royal du 30 janvier 2001: l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés;

3° l'arrêté royal du 14 novembre 2007: l'arrêté royal du 14 novembre 2007 relatif aux obligations des émetteurs d'instruments financiers admis à la négociation sur un marché réglementé.

**Titre II — Société immobilière réglementée publique**

**Chapitre 1<sup>er</sup> — Champ d'application**

**Art. 2.** Le présent titre règle le régime applicable aux SIRP.

**Chapitre II — Conditions d'agrément**

**Art. 3.** Toute société qui veut opérer sous le statut de SIRP doit saisir la FSMA de sa demande d'agrément.

Sans préjudice des dispositions légales, un dossier comportant les informations suivantes est joint à la demande d'agrément:

1° une copie des statuts de la SIRP (le cas échéant, sous forme de projet) ainsi que, le cas échéant, des statuts du gérant personne morale de la SIRP ayant adopté la forme de société en commandite par actions;

2° une liste des personnes avec lesquelles la SIRP est liée ou avec lesquelles il existe un lien de participation et les conventions d'actionnaires conclues, le cas échéant, entre les actionnaires de la SIRP;

3° l'identification des promoteurs de la SIRP;

4° la composition des organes sociaux de la SIRP et du gérant personne morale de la SIRP ayant adopté la forme d'une société en commandite par actions, ainsi que l'identification du ou des commissaires de la SIRP;

5° l'identification des administrateurs, gérants, membres du comité de direction, délégués à la gestion journalière, responsables des fonctions de contrôle indépendantes et dirigeants effectifs de la SIRP et du gérant personne morale de la SIRP ayant adopté la forme d'une société en commandite par actions, incluant notamment la production d'un curriculum vitae ainsi que d'un extrait du casier judiciaire récent;

6° les éléments dont il ressort que les personnes précitées satisfont aux articles 14 et 15 de la loi;

7° les éléments dont il ressort que la SIRP et, le cas échéant, le gérant personne morale de la SIRP ayant adopté la forme d'une société en commandite par actions satisfont à l'article 13 de la loi;

8° een beschrijving van de beleidsstructuur en van de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie van de openbare GVV en, in voorkomend geval, van de zaakvoerderrechtspersoon van de openbare GVV die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen, in het licht van de door de openbare GVV voorgenomen werkzaamheden en van artikel 4 van de wet;

9° een financieel plan over een periode van drie jaar vanaf de datum van vergunning, met daarin inzonderheid (a) prospectieve balansen en resultatenrekeningen, (b) een minimum beleggingsbudget dat de openbare GVV in staat stelt het door haar aangekondigde strategie tijdens voornoemde periode te verwezenlijken, (c) een inventaris van het vastgoed dat de vennootschap al in bezit heeft, en van ander relevant vastgoed, samen met de informatie die nodig is om de naleving van de relevante bepalingen van artikelen 5 tot 8, 28 tot 34 en 39 tot 45 van de wet en artikelen 14 tot en met 25 van dit besluit te kunnen verifiëren alsook (d) de verantwoording dat de openbare GVV en haar dochtervennootschappen aan de in artikel 4 van de wet bedoelde criteria voldoen;

10° de opgave van de identiteit van de in artikel 24 van de wet bedoelde deskundigen;

11° de modelovereenkomst die wordt gesloten met de in artikel 24 van de wet bedoelde deskundigen;

12° behalve wanneer haar aandelen vóór haar vergunning al tot de verhandeling op een in artikel 2, eerste lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002 bedoelde Belgische gereglementeerde markt zijn toegelaten, de verbintenis van de openbare GVV om de toelating van haar aandelen tot een dergelijke verhandeling te vragen binnen een termijn van maximum een jaar na haar vergunning;

13° de bevestiging van de in artikel 23 van de wet bedoelde verbintenissen van de promotoren van de openbare GVV;

14° elk ander element dat nodig is voor de beoordeling van de vergunningsaanvraag.

**Art. 4.** Onverminderd de relevante bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen en van dit besluit, bevatten de statuten ten minste de in Bijlage A vermelde gegevens.

### Hoofdstuk III — Werking

#### Afdeling 1 — Administratieve en boekhoudkundige organisatie

**Art. 5.** Onder het toezicht van de effectieve leiders, dient de openbare gereglementeerde vastgoedvennootschap een passend internecontrolesysteem te organiseren inzake de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat inzonderheid de jaarrekening en de halfjaarlijkse rekening, alsook het jaarverslag en halfjaarlijks verslag in overeenstemming zijn met de geldende boekhoudreglementering.

Het internecontrolesysteem is passend wanneer het met een redelijke zekerheid de verwezenlijking van met name de volgende elementen verzekert: de bedrijfsvoering gebeurt geordend en voorzichtig met afgelijke doelstellingen; de ingezette middelen worden economisch en efficiënt gebruikt; de risico's zijn gekend en worden afdoende beheerst ter bescherming van het vermogen; de financiële en beheersinformatie is integer en betrouwbaar; de wetten en reglementen alsmede de algemene beleidslijnen, plannen en interne voorschriften worden nageleefd.

**Art. 6.** De openbare gereglementeerde vastgoedvennootschap neemt de nodige maatregelen om permanent te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie.

De compliancefunctie is passend wanneer zij met een redelijke zekerheid de naleving verzekert door de gereglementeerde vastgoedvennootschap, haar bestuurders, effectieve leiders, werknemers en lasthebbers van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bedrijf van openbare GVV.

**Art. 7.** Onder de elementen in Hoofdstuk I, Deel I, Afdeling 2, rubrieken XII, XIII en XIV van Bijlage C worden de vergoedingen van de deskundigen en de commissarissen, die ten laste zijn van de openbare GVV of haar dochtervennootschappen, alsook hun grondslagen en hun berekeningswijze op individuele basis opgesomd in het jaarlijks financieel verslag van de openbare GVV. Daarbij wordt meer specifiek een uitsplitsing gemaakt naar de verschillende betrokken dienstverleners en de vennootschappen die de desbetreffende kosten dragen, alsook, wat de commissaris betreft, naar de bezoldigingen die hij in het kader van zijn revisorale opdracht en daarbuiten ontvangt, conform artikel 134 van het Wetboek van Vennootschappen.

Deze vergoedingen worden ook vermeld in het prospectus dat door de openbare GVV wordt opgesteld, voor zover zij op het ogenblik waarop het prospectus wordt opgesteld, bepaald of bepaalbaar zijn.

8° une description de la structure de gestion et de l'organisation administrative, comptable, financière et technique de la SIRP, ainsi que, le cas échéant, du gérant personne morale de la SIRP ayant adopté la forme d'une société en commandite par actions, au regard des activités que la SIRP entend mener et de l'article 4 de la loi;

9° un plan financier couvrant une période de trois ans à partir de la date d'agrément et comprenant notamment (a) des bilans et des comptes de résultats prospectifs, (b) un budget d'investissement minimal permettant de réaliser les activités annoncées pendant la période susvisée, (c) un inventaire des biens immobiliers se trouvant déjà dans le patrimoine de la société, ainsi que tous autres biens immobiliers pertinents, accompagné des informations nécessaires pour s'assurer du respect des dispositions pertinentes des articles 5 à 8, 28 à 34 et 39 à 45 de la loi et des articles 14 à 25 du présent arrêté de même que (d) la justification que la SIRP et ses filiales satisfont aux critères visés à l'article 4 de la loi;

10° l'identification des experts visés à l'article 24 de la loi;

11° la convention-type conclue avec les experts visés à l'article 24 de la loi;

12° sauf si les actions de la société sont déjà admises à la négociation sur un marché réglementé belge, tel que visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 5° de la loi du 2 août 2002, préalablement à l'agrément, l'engagement de la SIRP de demander l'admission de ses actions à une telle négociation, dans un délai maximum d'un an à compter de l'agrément de la SIRP;

13° la confirmation des engagements des promoteurs de la SIRP visés à l'article 23 de la loi;

14° tout autre élément nécessaire à l'appréciation de la demande d'agrément.

**Art. 4.** Sans préjudice des dispositions pertinentes du Code des sociétés et du présent arrêté, les statuts contiennent au moins les informations mentionnées en Annexe A.

### Chapitre III — Fonctionnement

#### Section 1<sup>re</sup> — Organisation administrative et comptable

**Art. 5.** La société immobilière réglementée publique doit organiser, sous la surveillance des dirigeants effectifs, un système de contrôle interne adéquat quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que, notamment, les comptes annuels et les comptes semestriels, ainsi que le rapport annuel et le rapport semestriel, soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Le système de contrôle interne est adéquat quand il assure notamment, avec une certitude raisonnable, la réalisation des éléments suivants : une conduite des affaires ordonnée et prudente, encadrée d'objectifs bien définis; une utilisation économique et efficace des moyens engagés; une connaissance et une maîtrise adéquate des risques en vue de protéger le patrimoine; l'intégrité et la fiabilité de l'information financière et de celle relative à la gestion; le respect des lois et règlements ainsi que des politiques générales, plans et procédures internes.

**Art. 6.** La société immobilière réglementée publique prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate.

La fonction de compliance est adéquate quand elle assure, avec une certitude raisonnable le respect, par la société immobilière réglementée publique, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité de SIRP.

**Art. 7.** Parmi les éléments visés au Chapitre I<sup>er</sup>, Partie I<sup>re</sup>, Section 2, rubriques XII, XIII et XIV de l'Annexe C, les rémunérations des experts et commissaires, mises à charge de la SIRP ou de ses filiales, ainsi que leurs bases et leurs modes de calcul, sont énumérées sur base individuelle dans le rapport financier annuel de la SIRP. En particulier, une ventilation est opérée en distinguant entre les différents prestataires de services concernés et les sociétés à la charge desquelles ces frais sont mis, ainsi que, en ce qui concerne le commissaire, en distinguant entre les émoluments propres et extérieurs à sa mission révisorale, conformément à l'article 134 du Code des sociétés.

Ces rémunérations sont également mentionnées dans le prospectus établi par la SIRP, dans la mesure où elles sont déterminées ou déterminables au moment de l'établissement du prospectus.

**Art. 8.** De in artikel 37, § 2, vierde lid van de wet bedoelde gegevens, desgevallend aangepast aan het standpunt van de FSMA, worden onmiddellijk openbaar gemaakt conform artikel 35 en volgende van het koninklijk besluit van 14 november 2007, in voorkomend geval in het perscommuniqué over de verrichting. Zij worden toegelicht in het jaarlijks financieel verslag en in het verslag van de commissaris.

#### Hoofdstuk IV — Openbaarmaking van gegevens en boekhouding

##### Afdeling 1 — Openbaarmaking van gegevens

**Art. 9.** Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennoetschappen, van de wet, van dit besluit en van het koninklijk besluit van 14 november 2007 bevat het jaarlijks financieel verslag ten minste de gegevens opgesomd in Bijlage B, Hoofdstukken I en II.

**Art. 10.** Onverminderd de bepalingen van de wet, van dit besluit en van het koninklijk besluit van 14 november 2007 bevat het halfjaarlijks financieel verslag ten minste de gegevens opgesomd in Bijlage B, Hoofdstuk I.

##### Afdeling 2 — Opstelling van de rekeningen

**Art. 11.** § 1. De openbare GVV's stellen hun enkelvoudige jaarrekening op overeenkomstig de IFRS-normen, zoals goedgekeurd op hun balansdatum.

De openbare GVV's stellen hun balans en hun enkelvoudige resultatenrekening op overeenkomstig de in Hoofdstuk I van Bijlage C opgenomen schema's.

De posten van de balans en de resultatenrekening mogen worden weggelaten wanneer zij niet dienstig zijn voor het betrokken boekjaar of halfjaar.

De posten van de balans en de resultatenrekening alsook de berekeningsschema's worden aangepast, weggelaten of aangevuld indien dergelijke wijziging kan worden gerechtvaardigd door nieuwe of gewijzigde IFRS-normen, of, in uitzonderlijke gevallen, door de specifieke activiteit of transacties van de openbare GVV.

§ 2. De openbare GVV's kunnen hun balans en hun geconsolideerde resultatenrekening opstellen overeenkomstig de in Hoofdstuk II van Bijlage C opgenomen schema's.

**Art. 12.** De artikelen 22 tot 105 en 170 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 zijn niet van toepassing op de openbare GVV's.

##### Afdeling 3 — Resultaatverwerking

**Art. 13.** § 1. De openbare GVV's dienen, ten belope van het bedrag van het positief nettoresultaat van het boekjaar en na aanzuivering van de overgedragen verliezen en na de toevoegingen/onttrekkingen aan/van de reserves zoals bedoeld in "Punt B. Toevoeging/onttrekking reserves" zoals omschreven in Afdeling 4 van Deel 1 van Hoofdstuk 1 van de Bijlage C, ten minste het positieve verschil tussen de volgende bedragen uit te keren als vergoeding van het kapitaal:

1° 80 % van het bedrag bepaald volgens het in Hoofdstuk III van Bijlage C opgenomen schema; en

2° de nettovermindering, tijdens het boekjaar, van de schuldenlast van de openbare GVV.

Onder "schuldenlast" wordt verstaan alle rubrieken van de "Verplichtingen" in, naargelang het geval, de geconsolideerde of de enkelvoudige balans, met uitsluiting van de posten "I. Langlopende verplichtingen - A. Voorzieningen", "I. Langlopende verplichtingen - C. Andere langlopende financiële verplichtingen - Toegelaten afdekkingsinstrumenten", "I. Langlopende verplichtingen - F. Uitgestelde belastingen - Verplichtingen", "II. Kortlopende verplichtingen - A. Voorzieningen", "II. Kortlopende verplichtingen - C. Andere kortlopende financiële verplichtingen - Toegelaten afdekkingsinstrumenten" en "II. Kortlopende verplichtingen - F. Overlopende rekeningen", zoals opgenomen in de bij dit besluit gevoegde schema's.

Er wordt geen rekening gehouden met de bedragen die de openbare GVV of haar dochtervennoetschappen verschuldigd zijn voor de betaling van de verwerving van vastgoed, voor zover zij binnen de gebruikelijke termijnen worden betaald.

Indien de openbare GVV of haar dochtervennoetschappen niet-volgestorte effecten verwerven, worden de niet-opgevraagde bedragen gelijkgesteld met leningen voor de toepassing van de in dit artikel bedoelde begrenzingen.

De resultaatverwerking van de openbare GVV moet gebeuren overeenkomstig het schema "Resultaatverwerking" zoals omschreven in Afdeling 4 van Deel 1 van Hoofdstuk 1 van de Bijlage C.

De in deze paragraaf vermelde verplichting doet geen afbreuk aan de toepassing van de bepalingen van artikel 617 en volgende van het Wetboek van Vennoetschappen.

**Art. 8.** L'information visée à l'article 37, § 2, alinéa 4, de la loi, le cas échéant adaptée suivant l'avis de la FSMA, est immédiatement rendue publique conformément aux articles 35 et suivants de l'arrêté royal du 14 novembre 2007, le cas échéant dans le communiqué de presse relatif à l'opération. Elle est commentée dans le rapport financier annuel ainsi que par le commissaire dans son rapport.

#### Chapitre IV — Publication des informations et comptabilité

##### Section 1<sup>re</sup> — Publication des informations

**Art. 9.** Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, de la loi, du présent arrêté et de l'arrêté royal du 14 novembre 2007, le rapport financier annuel contient au moins les informations visées à l'Annexe B, Chapitres I<sup>er</sup> et II.

**Art. 10.** Sans préjudice des dispositions de la loi, du présent arrêté et de l'arrêté royal du 14 novembre 2007, le rapport financier semestriel contient au moins les informations visées à l'Annexe B, Chapitre I<sup>er</sup>.

##### Section 2 — Etablissement des comptes

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Les SIRP établissent leurs comptes statutaires en appliquant les normes IFRS approuvées à la date de clôture de leur bilan.

Les SIRP établissent leur bilan et leur compte de résultats statutaire conformément aux schémas figurant au Chapitre I<sup>er</sup> de l'Annexe C.

Les postes du bilan et du compte de résultats peuvent être omis s'ils sont sans objet pour l'exercice ou le semestre considéré.

Les postes du bilan et du compte de résultats ainsi que les schémas de calcul sont adaptés, supprimés ou complétés si une telle modification se justifie par l'adoption de nouvelles normes IFRS ou la modification de normes existantes, ou, dans des cas exceptionnels, par l'activité ou les transactions spécifiques de la SIRP.

§ 2. Les SIRP peuvent établir leur bilan et leur compte de résultats consolidé conformément aux schémas figurant au Chapitre II de l'Annexe C.

**Art. 12.** Les articles 22 à 105 et 170 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 ne sont pas d'application aux SIRP.

##### Section 3 — Affectation du résultat

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. A concurrence du montant du résultat net positif de l'exercice et après apurement des pertes reportées et après les affectations et prélèvements aux/des réserves prévus au "Point B. Transfert aux/des réserves" tels que décrits à la Section 4 de la Partie I<sup>re</sup> au Chapitre I<sup>er</sup> de l'Annexe C, les SIRP doivent distribuer, à titre de rémunération du capital, un montant correspondant au moins à la différence positive entre les montants suivants:

1° 80 % du montant déterminé conformément au schéma figurant au Chapitre III de l'Annexe C; et

2° la diminution nette, au cours de l'exercice, de l'endettement de la SIRP.

L'on entend par endettement toutes les rubriques du « Passif » figurant au bilan consolidé ou statutaire, selon le cas, à l'exception des postes « I. Passifs non courants - A. Provisions », « I. Passifs non courants - C. Autres passifs financiers non courants - Instruments de couverture autorisés », « I. Passifs non courants - F. Passifs d'impôts différés », « II. Passifs courants - A. Provisions », « II. Passifs courants - C. Autres passifs financiers courants - Instruments de couverture autorisés » et « II. Passifs courants - F. Comptes de régularisation », tels que prévus dans les schémas annexés au présent arrêté.

Ne sont pas pris en compte les montants dus par la SIRP ou ses filiales du chef du paiement de l'acquisition de biens immobiliers, pour autant qu'ils soient payés dans les délais d'usage.

Si la SIRP ou ses filiales acquièrent des valeurs mobilières non entièrement libérées, les montants non appelés sont assimilés à des emprunts pour l'application des limites prévues au présent article.

Les résultats de la SIRP doivent être affectés conformément au schéma "Affectations et prélèvements", tels que décrits à la Section 4 de la Partie I<sup>re</sup> au Chapitre I<sup>er</sup> de l'Annexe C.

L'obligation prévue au présent paragraphe est sans préjudice de l'application des dispositions des articles 617 et suivants du Code des sociétés.

§ 2. In afwijking van § 1 is een uitkering aan de aandeelhouders niet mogelijk wanneer:

1° zij tot gevolg zou hebben dat de geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen of de enkelvoudige schuldratio van de openbare GVV boven 65 % van de, naargelang het geval, geconsolideerde of enkelvoudige activa zou uitstijgen; en

2° de geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen of de enkelvoudige schuldratio van de openbare GVV reeds boven 65 % van de, naargelang het geval geconsolideerde of enkelvoudige activa zou liggen.

De bedragen die niet worden uitgekeerd met toepassing van het eerste lid en die anders zouden worden uitgekeerd krachtens § 1 van dit artikel, worden gereserveerd. De betrokken reserve mag enkel worden aangewend voor de terugbetalingen die nodig zijn om de geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen of, in voorkomend geval, de enkelvoudige schuldratio van de openbare GVV onder 65 % van de, naargelang het geval, geconsolideerde of enkelvoudige activa te doen dalen.

Onverminderd het eerste lid mag het eventuele saldo van de reserve pas worden uitgekeerd als de geconsolideerde of enkelvoudige schuldratio opnieuw onder 65 % van de geconsolideerde of enkelvoudige activa is gedaald, naargelang het geval.

Onder "enkelvoudige of geconsolideerde schuldenlast" wordt de in § 1, tweede lid, bedoelde rubrieken verstaan.

Indien een openbare GVV het volledige kapitaal van een of meer dochtervennootschappen in handen heeft, wordt de geconsolideerde schuldratio van het geheel dat de openbare GVV samen met de aldus door haar gecontroleerde dochtervennootschappen vormt, ten behoeve van dit artikel gelijkgesteld met zijn enkelvoudige schuldratio.

## Hoofdstuk V — Activiteit en risicobeheer

### Afdeling 1 — Algemene bepalingen

**Art. 14.** De openbare GVV oefent enkel de activiteiten beschreven in de artikelen 4 tot en met 8 van de wet uit.

De openbare GVV en haar dochtervennootschappen mogen evenwel, onder de in de statuten bepaalde voorwaarden, bijkomend of tijdelijk beleggen in effecten die geen vastgoed zijn in de zin van dit besluit, en niet-toegewezen liquide middelen bezitten.

**Art. 15.** § 1. De belegging in effecten, zoals bedoeld in artikel 14, tweede lid, vindt plaats in overeenstemming met het risicobeheerbeleid aangenomen door de gereguleerde vastgoedvennootschap met toepassing van artikel 17, § 5, van de wet.

De openbare GVV ziet erop toe dat haar beleggingen gediversifieerd zijn, zodat zij ook voor een passende risicodiversificatie kan zorgen. Het ter zake gehanteerde beleid wordt in het jaarverslag beschreven.

§ 2. Onverminderd artikel 8 van de wet mogen de openbare GVV en haar dochtervennootschappen slechts effecten zoals bedoeld in artikel 14, tweede lid, houden indien ze zijn toegelaten tot een Belgische of buitenlandse gereguleerde markt zoals bedoeld in artikel 2, eerste lid, 3°, 5° of 6°, van de wet van 2 augustus 2002.

**Art. 16.** De openbare GVV en haar dochtervennootschappen mogen als leasingnemer overeenkomsten van onroerende leasing sluiten.

Alleen voor wat de openbare GVV betreft en indien er aan haar geen koopoptie is verleend, mag de netto-investering in die overeenkomsten, zoals bedoeld in de IFRS-normen, op het ogenblik van de sluiting van die overeenkomsten niet meer bedragen dan 10 % van de activa van de openbare GVV.

**Art. 17.** De openbare GVV en haar dochtervennootschappen mogen één of meer onroerende goederen in leasing geven indien de statuten in die mogelijkheid voorzien.

Het in leasing geven van één of meer onroerende goederen met koopoptie mag evenwel slechts als bijkomende activiteit worden uitgeoefend.

In afwijking van het tweede lid mogen de openbare GVV en haar dochtervennootschappen het in leasing geven van één of meer onroerende goederen met koopoptie als hoofdactiviteit uitoefenen, indien die onroerende goederen bestemd zijn voor doeleinden van algemeen belang, met inbegrip van sociale huisvesting en onderwijs.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, aucune distribution aux actionnaires n'est possible au cas où :

1° elle aurait pour effet d'augmenter le taux d'endettement consolidé de la SIRP et de ses filiales ou le taux d'endettement statutaire de la SIRP au-delà de 65 % des actifs consolidés ou statutaires, selon le cas; et

2° le taux d'endettement consolidé de la SIRP et de ses filiales ou le taux d'endettement statutaire de la SIRP se trouverait déjà au-dessus de 65 % des actifs consolidés ou statutaires, selon le cas.

Les montants non distribués en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> et dont la distribution aurait autrement été effectuée en vertu du § 1<sup>er</sup> du présent article, sont mis en réserve. Ladite réserve ne peut être affectée qu'aux remboursements nécessaires pour diminuer le taux d'endettement consolidé de la SIRP et de ses filiales, ou, le cas échéant, le taux d'endettement statutaire de la SIRP, en dessous de 65 % des actifs consolidés ou statutaires, selon le cas.

Sans préjudice de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'éventuel solde de la réserve ne peut être distribué que lorsque le taux d'endettement consolidé ou statutaire est à nouveau en dessous de 65 % des actifs consolidés ou statutaires, selon le cas.

Par endettement statutaire ou consolidé, il faut entendre les rubriques visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Au cas où une SIRP détient l'entière part du capital d'une ou plusieurs filiales, le taux d'endettement consolidé de l'ensemble formé par la SIRP et les filiales ainsi contrôlées est, aux fins du présent article, assimilé à son taux d'endettement statutaire.

## Chapitre V — Activité et gestion des risques

### Section 1<sup>re</sup> — Dispositions générales

**Art. 14.** La SIRP exerce exclusivement les activités définies aux articles 4 à 8 de la loi.

La SIRP et ses filiales peuvent néanmoins, à titre accessoire ou temporaire, dans les conditions déterminées par les statuts, effectuer des placements en valeurs mobilières ne constituant pas des biens immobiliers au sens du présent arrêté et détenir des liquidités non affectées.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Les placements en valeurs mobilières, visés à l'article 14, alinéa 2, sont effectués dans le respect de la politique de gestion des risques adoptée par la société immobilière réglementée en application de l'article 17, § 5, de la loi.

La SIRP veille à ce que ces placements soient diversifiés de manière à assurer une diversification adéquate des risques. La politique appliquée en la matière est décrite dans le rapport annuel.

§ 2. Sans préjudice de l'article 8 de la loi, la SIRP et ses filiales ne peuvent détenir des valeurs mobilières visées à l'article 14, alinéa 2, que lorsqu'elles sont admises sur un marché réglementé belge ou étranger visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, 5° ou 6°, de la loi du 2 août 2002.

**Art. 16.** La SIRP et ses filiales peuvent, en tant que preneur, conclure des contrats de location-financement immobilier.

En ce qui concerne la SIRP uniquement et au cas où aucune option d'achat n'est prévue au bénéfice de celle-ci, l'investissement net dans ces contrats, tel que visé dans les normes IFRS, ne peut dépasser 10 % des actifs de la SIRP au moment de la conclusion des contrats.

**Art. 17.** La SIRP et ses filiales peuvent donner un ou plusieurs immeubles en location-financement, si cette faculté est prévue par les statuts.

L'activité de donner en location-financement un ou plusieurs immeubles avec option d'achat, ne peut être exercée qu'à titre accessoire.

Par dérogation à l'alinéa 2, la SIRP et ses filiales peuvent exercer à titre principal une activité de location-financement avec option d'achat d'un ou plusieurs immeubles, si ces immeubles sont destinés à des fins d'intérêt public, en ce compris le logement social et l'enseignement.



## Afdeling 2 — Deelneming in andere vennootschappen

**Art. 18.** § 1. Wanneer de openbare GVV een exclusieve controle uitoefent over andere vennootschappen zonder er rechtstreeks of onrechtstreeks het volledige kapitaal van te bezitten, ziet zij erop toe dat :

1° de totale waarde van de minderheidsbelangen die in al die vennootschappen samen worden gehouden, niet meer bedraagt dan 30 % van het geconsolideerde nettoactief van de openbare GVV. De dochtervennootschappen waarover een exclusieve controle wordt uitgeoefend door de openbare GVV maar waarvan de rest van het kapitaal in handen is van een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, worden echter niet in aanmerking genomen voor de berekening van het voornoemde percentage; en

2° zij rechtstreeks of onrechtstreeks, via de vennootschappen waarover zij een exclusieve controle uitoefent, minstens 50 % van het kapitaal van de betrokken vennootschap bezit.

Het eerste lid, 2° is niet van toepassing op vennootschappen waarvan minder dan 50 % van het kapitaal ten minste sedert 1 januari 2009 in handen is van de openbare GVV.

§ 2. Wanneer de openbare GVV een gezamenlijke controle uitoefent over andere vennootschappen, ziet zij erop toe dat:

1° de totale waarde van de deelnemingen verwerkt via vermogensmutatie of, naargelang het geval, het totaal van de proportioneel geconsolideerde activa, voor alle gezamenlijk gecontroleerde dochtervennootschappen samen, niet meer bedraagt dan 20 % van het geconsolideerde actief van de openbare GVV. De dochtervennootschappen waarover een gezamenlijke controle wordt uitgeoefend met een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte worden echter niet in aanmerking genomen voor de berekening van het voornoemde percentage;

2° indien de gemeenschappelijke dochtervennootschap onrechtstreeks eigendom is van de openbare GVV, slechts één exclusief gecontroleerde dochtervennootschap als tussenschakel fungeert tussen de openbare GVV en die gemeenschappelijke dochtervennootschap; en

3° zij rechtstreeks of onrechtstreeks, via de vennootschappen waarover zij een exclusieve controle uitoefent, minstens 50 % van het kapitaal van de betrokken vennootschap bezit.

Het eerste lid, 2° is niet van toepassing op de vennootschappen die onrechtstreeks eigendom zijn van de openbare GVV indien er tussen de openbare GVV en de betrokken vennootschap ten minste sedert 1 januari 2009 meer dan een dochtervennootschap als tussenschakel fungeert.

Het eerste lid, 3° is niet van toepassing op vennootschappen waarvan minder dan 50 % van het kapitaal ten minste sedert 1 januari 2009 in handen is van de openbare GVV.

§ 3. Indien de drempels bedoeld in paragrafen 1 en 2, door de variaties van de reële waarde van de activa van de openbare GVV of haar dochtervennootschappen niet meer nageleefd worden, beschikt de openbare GVV over een periode van twee jaar om zich in regel te stellen met de paragrafen 1 en 2.

**Art. 19.** Wanneer de openbare GVV een gezamenlijke controle uitoefent over een andere vennootschap, bevatten de statuten van die vennootschap of elk ander relevant document alle nuttige bepalingen om te garanderen dat de openbare GVV, ingeval de werking van de gezamenlijk gecontroleerde vennootschap verhinderd zou worden door een geschil tussen de aandeelhouders, het recht heeft om, (a) de deelneming te verwerven van de andere aandeelhouder(s) met wie er een geschil bestaat, of (b) aan die andere aandeelhouder(s) haar eigen deelneming te verkopen. Naargelang het geval wordt de aan- of verkoopprijs vastgesteld door deskundigen die door de betrokken partijen worden aangesteld. Indien de aldus aangeduide deskundigen er niet in slagen een akkoord te bereiken over de aan- of verkoopprijs, duiden zij een bijkomende deskundige aan, die een beslissing zal nemen.

Het eerste lid is niet van toepassing op de vennootschappen waarover de openbare GVV ten minste sedert 1 januari 2009 een gezamenlijke controle uitoefent.

**Art. 20.** § 1. Wanneer de openbare GVV een exclusieve controle uitoefent over een vennootschap waarvan de rest van het kapitaal in handen is van een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, ziet zij erop toe dat de totale waarde van de minderheidsbelangen die in al die vennootschappen samen worden gehouden, niet meer bedraagt dan 30 % van het geconsolideerde nettoactief van de openbare GVV.

## Section 2 — Participations dans d'autres sociétés

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque la SIRP contrôle de manière exclusive d'autres sociétés sans en détenir directement ou indirectement l'intégralité du capital, elle veille à ce que:

1° la valeur totale des intérêts minoritaires détenus dans l'ensemble de ces sociétés ne représente pas plus de 30 % de l'actif net consolidé de la SIRP. Les filiales contrôlées exclusivement par la SIRP, mais dont le reste du capital est détenu par un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen, ne sont cependant pas prises en compte aux fins du calcul du pourcentage précité; et

2° elle détienne directement ou indirectement par le biais de sociétés qu'elle contrôle de manière exclusive, au moins 50 % du capital de la société concernée.

L'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° n'est pas applicable aux sociétés dont moins de 50 % du capital est aux mains de la SIRP depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009 au moins.

§ 2. Lorsque la SIRP contrôle de manière conjointe d'autres sociétés, elle veille à ce que:

1° la valeur totale des participations mises en équivalence ou, selon le cas, le total des actifs intégrés proportionnellement, ne représente pas, pour l'ensemble des filiales contrôlées conjointement, plus de 20 % de l'actif consolidé de la SIRP. Les filiales contrôlées conjointement avec un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen ne sont cependant pas prises en compte aux fins du calcul du pourcentage précité;

2° si la filiale commune est détenue par la SIRP de manière indirecte, seule une filiale intermédiaire contrôlée exclusivement sépare la SIRP de cette filiale commune; et

3° elle détienne directement ou indirectement par le biais de sociétés qu'elle contrôle de manière exclusive, au moins 50 % du capital de la société concernée.

L'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° n'est pas applicable aux sociétés détenues par la SIRP de manière indirecte et séparées de celle-ci par plus d'une filiale intermédiaire depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009 au moins.

L'alinéa 1<sup>er</sup>, 3° n'est pas applicable aux sociétés dont moins de 50 % du capital est aux mains de la SIRP depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009 au moins.

§ 3. Au cas où, du fait de variations de la juste valeur des actifs de la SIRP ou de ses filiales, les seuils visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne seraient plus respectés, la SIRP dispose d'une période de deux ans pour se mettre en conformité avec les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

**Art. 19.** Lorsque la SIRP contrôle de manière conjointe une autre société, les statuts de cette société ou tout autre document pertinent contiennent toutes dispositions utiles à l'effet de garantir à la SIRP, au cas où le fonctionnement de la société contrôlée conjointement serait rendu impossible du fait d'un différend entre les actionnaires, le droit (a) d'acquiescer la participation du ou des autres actionnaires avec lesquels il existe un différend, ou (b) de vendre à celui-ci ou ceux-ci sa propre participation. Selon le cas, le prix d'acquisition ou le prix de vente est fixé par des experts désignés par les parties concernées. Au cas où les experts ainsi désignés ne parviennent pas à atteindre un accord sur le prix d'acquisition ou de vente, ils désignent un expert supplémentaire qui tranchera.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas applicable aux sociétés contrôlées de manière conjointe par la SIRP depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009 au moins.

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque la SIRP contrôle de manière exclusive une société dont le reste du capital est détenu par un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen, elle veille à ce que la valeur totale des intérêts minoritaires détenus dans l'ensemble de ces sociétés ne représente pas plus de 30 % de l'actif net consolidé de la SIRP.

Artikel 18, § 1, is niet van toepassing op die dochtervennootschappen van de openbare GVV.

§ 2. Wanneer de openbare GVV samen met een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte een gezamenlijke controle uitoefent over andere vennootschappen, ziet zij erop toe dat de totale waarde van de deelnemingen verwerkt via vermogensmutatie of, naargelang het geval, het totaal van de proportioneel geconsolideerde activa, voor alle aldus gecontroleerde dochtervennootschappen samen, niet meer bedraagt dan 20 % van het geconsolideerde actief van de openbare GVV.

Artikel 18, § 2, is niet van toepassing op de dochtervennootschappen van de openbare GVV waarover een dergelijke controle wordt uitgeoefend.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 18 en van paragrafen 1 en 2:

1° worden openbare instellingen of instellingen van openbaar belang die opgericht zijn of beheerd worden door één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, internationale publiekrechtelijke instellingen waarvan een dergelijke staat deel uitmaakt en regionale of lokale overheden van een lidstaat, gelijkgesteld met een lidstaat van de Europese Economische Ruimte; en

2° wordt ook een vennootschap waarover rechtstreeks of onrechtstreeks een exclusieve controle wordt uitgeoefend door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte in de zin van 1°, gelijkgesteld met een dergelijke staat. Indien over de betrokken vennootschap geen exclusieve controle meer wordt uitgeoefend door een dergelijke staat, zijn de bepalingen van de artikelen 18, § 2, en 19, van toepassing op de vennootschap waarover een gezamenlijke controle wordt uitgeoefend met de openbare GVV.

**Art. 21.** Deze afdeling is niet van toepassing op de beleggingen en de verrichtingen als bedoeld in de artikelen 7, a), en 8, van de wet.

#### Hoofdstuk VI — Verplichtingen en verbodsbepalingen

**Art. 22.** Artikelen 23, 24 en 25 zijn op geconsolideerde basis van toepassing op de openbare GVV en op de vennootschappen die zij consolideert met toepassing van de IFRS-normen. Artikel 28, §§ 2 en 3 van de wet is van toepassing.

**Art. 23.** § 1. Tenzij dit het gevolg is van een variatie van de reële waarde van de activa, mag de geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen en de enkelvoudige schuldratio van de openbare GVV niet meer bedragen dan 65 % van de, naargelang het geval, geconsolideerde of enkelvoudige activa, onder aftrek van de toegelaten afdekkingsinstrumenten.

Indien de geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen of de enkelvoudige schuldratio van de openbare GVV om welke reden ook gedurende meer dan twee jaar na de vaststelling van de overschrijding hoger blijft dan 65 %, moet de algemene vergadering, zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet en aan de andere bepalingen van het besluit, bijeenkomen, binnen drie maanden volgend op het einde van die periode van twee jaar, om te beraadslagen en te besluiten, op de voor de wijziging van de statuten voorgeschreven wijze, over de eventuele ontbinding van de openbare GVV en eventueel over andere in de agenda aangekondigde maatregelen.

§ 2. Onder "schuldenlast" wordt de in artikel 13, § 1, tweede, derde en vierde lid bedoelde rubrieken verstaan.

§ 3. Voor de toepassing van dit artikel is artikel 13, § 2, vijfde lid van toepassing op het bepalen van de enkelvoudige schuldratio van de openbare GVV.

**Art. 24.** Indien de geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen meer bedraagt dan 50 % van de geconsolideerde activa, onder aftrek van de toegelaten financiële afdekkingsinstrumenten, stelt de openbare GVV een financieel plan op met een uitvoeringsschema, waarin zij een beschrijving geeft van de maatregelen die zullen worden genomen om te verhinderen dat de geconsolideerde schuldratio meer bedraagt dan 65 % van de geconsolideerde activa.

Over het financieel plan wordt een bijzonder verslag opgesteld door de commissaris, waarin bevestigd wordt dat deze laatste de wijze van opstelling van het plan geverifieerd heeft, met name wat betreft de economische grondslagen ervan, en dat de cijfers die dit plan bevat, overeenstemmen met die van de boekhouding van de openbare GVV.

Het financieel plan en het bijzonder verslag van de commissaris worden ter informatie aan de FSMA overgemaakt.

L'article 18, § 1<sup>er</sup>, n'est pas d'application à ces filiales de la SIRP.

§ 2. Lorsque la SIRP contrôle de manière conjointe d'autres sociétés avec un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen, elle veille à ce que la valeur totale des participations mises en équivalence ou, selon le cas, le total des actifs intégrés proportionnellement, ne représente pas, pour l'ensemble des filiales ainsi contrôlées, plus de 20 % de l'actif consolidé de la SIRP.

L'article 18, § 2, n'est pas d'application aux filiales de la SIRP ainsi contrôlées.

§ 3. Pour l'application de l'article 18 et des paragraphes 1<sup>er</sup> et 2:

1° les organismes publics ou d'intérêt public constitués ou gérés par un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen, les organismes internationaux à caractère public dont fait partie un tel Etat et les autorités régionales ou locales d'un Etat membre, sont assimilés à un Etat membre de l'Espace économique européen; et

2° une société sur laquelle un contrôle exclusif est exercé, directement ou indirectement, par un Etat membre de l'Espace économique européen au sens du 1° est également assimilée à un tel Etat. Au cas où la société concernée n'est plus contrôlée de manière exclusive par un tel Etat, les dispositions des articles 18, § 2 et 19 sont d'application à la société contrôlée conjointement avec la SIRP.

**Art. 21.** La présente section n'est pas applicable aux placements et opérations visés à l'article 7, a), et 8 de la loi.

#### Chapitre VI — Obligations et interdictions

**Art. 22.** Les articles 23, 24 et 25 s'appliquent sur une base consolidée à la SIRP et aux sociétés qu'elle consolide en application des normes IFRS. L'article 28, §§ 2 et 3 de la loi est applicable.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Le taux d'endettement consolidé de la SIRP et de ses filiales et le taux d'endettement statutaire de la SIRP ne peut dépasser, autrement que par la variation de la juste valeur des actifs, 65 % des actifs consolidés ou statutaires, selon le cas, sous déduction des instruments de couverture autorisés.

Sans préjudice de l'application des dispositions de la loi et des autres dispositions de l'arrêté, si le taux d'endettement consolidé de la SIRP et de ses filiales ou le taux d'endettement statutaire de la SIRP reste, quelle qu'en soit la cause, au-dessus de 65 % durant plus de deux ans à compter de la constatation du dépassement, l'assemblée générale doit être réunie, dans les trois mois de la fin de cette période de deux ans, afin de délibérer, dans les formes prescrites pour la modification des statuts, de la dissolution éventuelle de la SIRP et éventuellement d'autres mesures annoncées dans l'ordre du jour.

§ 2. Par endettement, il faut entendre les rubriques visées à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2, 3 et 4.

§ 3. L'article 13, § 2, alinéa 5 est applicable à la détermination du taux d'endettement statutaire de la SIRP aux fins du présent article.

**Art. 24.** Au cas où le taux d'endettement consolidé de la SIRP et de ses filiales dépasse 50 % des actifs consolidés, sous déduction des instruments de couverture autorisés, la SIRP élabore un plan financier accompagné d'un calendrier d'exécution, décrivant les mesures destinées à éviter que le taux d'endettement consolidé ne dépasse 65 % des actifs consolidés.

Le plan financier fait l'objet d'un rapport spécial du commissaire confirmant la vérification par ce dernier de la méthode d'élaboration du plan, notamment en ce qui concerne ses fondements économiques, ainsi que la cohérence des chiffres que celui-ci contient avec la comptabilité de la SIRP.

Le plan financier et le rapport spécial du commissaire sont transmis pour information à la FSMA.

De algemene richtlijnen van het financieel plan zijn gedetailleerd opgenomen in de jaarlijkse en halfjaarlijkse financiële verslagen. In de jaarlijkse en halfjaarlijkse financiële verslagen wordt beschreven en verantwoord (a) hoe het financieel plan in de loop van de relevante periode werd uitgevoerd, en (b) hoe de openbare GVV het plan in de toekomst zal uitvoeren.

**Art. 25.** De jaarlijkse financiële kosten die aan de schuldenlast van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen zijn verbonden, mogen op geen enkel ogenblik meer bedragen dan 80 % van de bedragen die opgenomen zijn in de posten I tot en met XV (inbegrepen) en de post XX van het schema van de resultatenrekening, zoals omschreven in Afdeling 2 van Deel 1 van Hoofdstuk II van Bijlage C.

Onder financiële kosten wordt verstaan de bedragen die worden opgenomen onder de rubriek "XXI. Netto-interestkosten" van het schema van de resultatenrekening zoals omschreven in Afdeling 2 van Deel 1 van Hoofdstuk II van Bijlage C.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt geen rekening gehouden met de bedragen die de openbare GVV en haar dochtervennootschappen verschuldigd zijn voor de verwerving van vastgoed, voor zover zij binnen de gebruikelijke termijnen betaald worden.

### Titel III — Institutionele gereguleerde vastgoedvennootschap

#### Hoofdstuk I — Algemene bepalingen

**Art. 26.** Deze titel regelt het statuut van de institutionele GVV's.

**Art. 27.** § 1. Onverminderd de eventuele toepassing ervan, op geconsolideerde basis, op de openbare GVV en op de vennootschappen die zij consolideert, zijn de artikelen 2, 3, tweede lid, 3°, 10°, 11°, 12° en 13°, 9, 10, 13, § 2, 16, tweede lid, 17, tweede en derde lid, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 en 25 van Titel II niet van toepassing op de institutionele GVV.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van deze titel zijn de bepalingen van Titel II die van toepassing zijn op de openbare GVV en die niet vermeld zijn in § 1, *mutatis mutandis* van toepassing op de institutionele GVV.

#### Hoofdstuk II — Vergunning

**Art. 28.** Onverminderd de toepassing van artikel 3, moet bij de vergunningsaanvraag de volgende informatie worden gevoegd:

1° de opgave van de identiteit van de openbare GVV die de controle heeft over de institutionele GVV; en

2° de opgave van de identiteit van de aandeelhouders van de institutionele GVV, en de aandeelhoudersovereenkomsten die die aandeelhouders in voorkomend geval hebben gesloten.

#### Hoofdstuk III — Werking

**Art. 29.** De statuten van de institutionele GVV worden bekendgemaakt op de website van de openbare GVV die over haar de controle heeft.

#### Hoofdstuk IV — Aandeelhoudersstructuur

**Art. 30.** § 1. Het koninklijk besluit van 26 september 2006 over het register van de in aanmerking komende beleggers en tot aanpassing van het begrip in aanmerking komende beleggers is van toepassing met betrekking tot de aandeelhouders van de institutionele GVV's.

§ 2. De institutionele GVV wordt geacht passende maatregelen te hebben genomen om te garanderen dat de houders van haar effecten de hoedanigheid van in aanmerking komend belegger hebben, wanneer zij aan de volgende voorwaarden voldoet:

1° in de voorwaarden voor de uitgifte van effecten van de institutionele GVV, in haar statuten, alsook in elk stuk dat betrekking heeft op de uitgifte van, de inschrijving op of de verwerving van effecten uitgegeven door een institutionele GVV, is vermeld dat de door de institutionele GVV uitgegeven effecten op naam zijn en dat enkel in aanmerking komende beleggers mogen inschrijven op die effecten of ze mogen verwerven of houden;

2° onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 463, 465 en 466 van het Wetboek van Vennootschappen is in het register van de effecten op naam en op het certificaat betreffende de inschrijving van de effecten op naam in het register van de effecten op naam, vermeld dat die effecten enkel mogen worden verworven of gehouden door in aanmerking komende beleggers;

Les orientations générales du plan financier sont détaillées dans les rapports financiers annuels et semestriels. Les rapports financiers annuels et semestriels décrivent et justifient la manière (a) dont le plan financier a été exécuté au cours de la période pertinente et (b) la manière dont la SIRP envisage l'exécution future du plan financier.

**Art. 25.** Les charges financières annuelles liées à l'endettement de la SIRP et de ses filiales ne peuvent dépasser à aucun moment 80% des montants repris sous les postes I à XV (inclus) et le poste XX du schéma du compte de résultats, tels que décrits à la Section 2 de la Partie 1<sup>re</sup> du Chapitre II de l'Annexe C.

L'on entend par charges financières les montants repris sous la rubrique "XXI. Charges d'intérêts nettes" du schéma du compte de résultats tel que décrit à la Section 2 de la Partie 1<sup>re</sup> du Chapitre II de l'Annexe C.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne sont pas pris en compte les montants dus par la SIRP et ses filiales du chef de l'acquisition de biens immobiliers, pour autant qu'ils soient payés dans les délais d'usage.

### Titre III — Société immobilière réglementée institutionnelle

#### Chapitre I<sup>er</sup> — Dispositions générales

**Art. 26.** Le présent titre règle le régime applicable aux SIRI.

**Art. 27.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de leur application éventuelle sur une base consolidée à la SIRP et aux sociétés qu'elle consolide, les articles 2, 3, alinéa 2, 3°, 10°, 11°, 12° et 13°, 9, 10, 13, § 2, 16, alinéa 2, 17, alinéas 2 et 3, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 25 du Titre II ne sont pas applicables à la SIRI.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du présent titre, les dispositions du Titre II applicables à la SIRP qui ne sont pas visées au § 1<sup>er</sup> sont, *mutatis mutandis*, applicables à la SIRI.

#### Chapitre II — Agrément

**Art. 28.** Sans préjudice de l'application de l'article 3, les informations suivantes sont jointes à la demande d'agrément:

1° l'identification de la SIRP qui contrôle la SIRI; et

2° l'identification des actionnaires de la SIRI, et les conventions d'actionnaires conclues, le cas échéant, entre ces actionnaires.

#### Chapitre III — Fonctionnement

**Art. 29.** Les statuts de la SIRI sont publiés sur le site internet de la SIRP qui la contrôle.

#### Chapitre IV — Actionariat

**Art. 30.** § 1<sup>er</sup>. L'arrêté royal du 26 septembre 2006 relatif au registre des investisseurs éligibles et portant adaptation de la notion d'investisseurs éligibles est d'application en ce qui concerne les actionnaires des SIRI.

§ 2. Une SIRI est présumée avoir pris des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs éligibles des détenteurs de ses titres lorsqu'elle satisfait aux conditions suivantes :

1° les conditions d'émission des titres de la SIRI, les statuts de la SIRI, ainsi que tout acte relatif à l'émission, la souscription ou l'acquisition de titres émis par une SIRI, stipulent que les titres émis par la SIRI sont nominatifs et ne peuvent être souscrits, acquis et détenus que par des investisseurs éligibles;

2° sous réserve de l'application des articles 463, 465 et 466 du Code des sociétés, le registre des titres nominatifs et les certificats constatant l'inscription des titres nominatifs dans les registres des titres nominatifs indiquent que ces titres ne peuvent être acquis et détenus que par des investisseurs éligibles;

3° in elk bericht, in elke mededeling of in elk ander stuk met betrekking tot een verrichting met effecten van een institutionele GVV of met betrekking tot de toelating van dergelijke effecten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, of waarin een dergelijke verrichting of toelating wordt aangekondigd of aanbevolen, en die of dat uitgaat van de institutionele GVV of van een persoon die in haar naam of voor haar rekening handelt, moet zijn gepreciseerd dat enkel in aanmerking komende beleggers mogen inschrijven op die effecten of ze mogen verwerven of houden;

4° indien er ingevolge de wet van 16 juni 2006 een prospectus vereist is voor de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van effecten uitgegeven door een institutionele GVV, moet erin vermeld zijn dat die effecten enkel mogen worden verworven of gehouden door in aanmerking komende beleggers;

5° de institutionele GVV weigert om in het register van de effecten op naam een overdracht van effecten aan een overnemer in te schrijven wanneer zij vaststelt dat deze overnemer geen in aanmerking komende belegger is;

6° de institutionele GVV schorst de uitkering van de dividenden of interesten gekoppeld aan effecten waarvan zij vaststelt dat zij in het bezit zijn van beleggers die geen in aanmerking komende beleggers zijn; en

7° de in de punten 5° en 6° vastgestelde regeling wordt opgenomen in de uitgiftevoorwaarden, in de statuten, in voorkomend geval in het prospectus voor de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, alsook in elk stuk met betrekking tot een verrichting met effecten van een institutionele GVV of met betrekking tot de toelating van dergelijke effecten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, of waarin een dergelijke verrichting of toelating wordt aangekondigd of aanbevolen.

#### Hoofdstuk V — Resultaatverwerking

**Art. 31.** Een uitkering aan de aandeelhouders die tot gevolg zou hebben dat de enkelvoudige of geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV boven 65 % van haar, naargelang het geval, enkelvoudige of geconsolideerde activa zou uitstijgen of een uitkering waartoe beslist is terwijl de enkelvoudige of geconsolideerde schuldratio reeds boven 65 % zou liggen, is maar mogelijk indien het deel van de aan de openbare GVV toegekende uitkering door deze laatste gereserveerd wordt. De betrokken reserve mag enkel worden aangewend voor de terugbetalingen die nodig zijn om de geconsolideerde schuldratio van de openbare GVV of, in voorkomend geval, de enkelvoudige schuldratio van de openbare GVV, onder 65 % van de, naargelang het geval, geconsolideerde of enkelvoudige activa te doen dalen.

Het eventuele saldo van de reserve mag enkel aan een andere post worden toegewezen indien de geconsolideerde en enkelvoudige schuldratio opnieuw onder 65 % van de geconsolideerde en enkelvoudige activa is gedaald, naargelang het geval.

Onder "geconsolideerde schuldenlast" wordt de in artikel 13, § 1, tweede, derde en vierde lid bedoelde rubrieken verstaan.

Dit artikel is niet van toepassing op de uitkering van dividenden door institutionele GVV's waarvan het kapitaal rechtsreeks of onrechtstreeks volledig in handen is van dezelfde openbare GVV.

#### Titel IV — Inwerkingtreding en diverse bepalingen

**Art. 32.** In afwijking van artikel 3, dienen de openbare vastgoedbevak die, met toepassing van artikel 77 van de wet, voor het statuut van openbare gereglementeerde vastgoedvennootschap wensen te opteren, de volgende documenten bij hun vergunningsaanvraag te voegen:

1° hun ontwerp van statutenwijziging;

2° het ontwerp van statutenwijziging van de institutionele vastgoedbevak waarover zij de controle hebben en, desgevallend de verbintenis van hun bestuursorgaan om de statuten binnen drie maanden te wijzigen;

3° een beschrijving van de beleidsstructuur en van de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie van de vennootschap en, in voorkomend geval, van de zaakvoerderrechtspersoon van de vennootschap die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen, in het licht van de door de vennootschap voorgenomen werkzaamheden en van artikel 4 van de wet;

3° tout avis, communication ou autre document qui se rapporte à, annonce ou recommande une opération portant sur des titres d'une SIRI ou l'admission de tels titres aux négociations sur un marché réglementé, et qui émane de la SIRI ou de toute personne agissant en son nom ou pour son compte, doit préciser que ces titres ne peuvent être souscrits, acquis et détenus que par des investisseurs éligibles;

4° le cas échéant, le prospectus d'admission aux négociations sur un marché réglementé de titres émis par une SIRI, requis en application de la loi du 16 juin 2006, doit mentionner que ces titres ne peuvent être acquis et détenus que par des investisseurs éligibles;

5° la SIRI refuse d'inscrire dans le registre des titres nominatifs un transfert de titres à un cessionnaire dont elle constate qu'il n'est pas un investisseur éligible;

6° la SIRI suspend le paiement des dividendes ou intérêts afférents aux titres dont elle constate qu'ils sont détenus par des investisseurs, autres que des investisseurs éligibles; et

7° le dispositif prévu aux 5° et 6° est mentionné dans les conditions d'émission, les statuts, le cas échéant dans le prospectus d'admission aux négociations sur un marché réglementé ainsi que dans tous documents qui se rapportent à, annoncent ou recommandent une opération portant sur des titres d'une SIRI ou l'admission de tels titres sur un marché réglementé.

#### Chapitre V — Affectation du résultat

**Art. 31.** Une distribution aux actionnaires qui aurait pour effet d'augmenter le taux d'endettement statutaire ou consolidé de la SIRP au-delà de 65 % de ses actifs statutaires ou consolidés, selon le cas, ou une distribution décidée alors que le taux d'endettement statutaire ou consolidé se trouve déjà au-dessus de 65 %, n'est possible que si la portion de la distribution attribuée à la SIRP est mise en réserve par celle-ci. Ladite réserve ne peut être affectée qu'aux remboursements nécessaires pour diminuer le taux d'endettement consolidé de la SIRP, ou, le cas échéant, le taux d'endettement statutaire de la SIRP, en dessous de 65 % des actifs consolidés ou statutaires, selon le cas.

L'éventuel solde de la réserve ne peut être affecté à un autre poste que lorsque le taux d'endettement consolidé et statutaire est à nouveau en dessous de 65 % des actifs consolidés et statutaires, selon le cas.

Par endettement statutaire et consolidé, il faut entendre les rubriques visées à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2, 3 et 4.

Le présent article n'est pas applicable aux distributions de dividende par les SIRI dont l'entièreté du capital est détenue, directement ou indirectement, par la même SIRP.

#### Titre IV — Entrée en vigueur et dispositions diverses

**Art. 32.** Par dérogation à l'article 3, les sicafi publiques qui désirent, en application de l'article 77 de la loi, opter pour le statut de société immobilière réglementée publique, doivent joindre à leur demande d'agrément :

1° leur projet de modification de statuts;

2° le projet de modification des sicafi institutionnelles qu'elles contrôlent et, le cas échéant, l'engagement de leur organe de gestion de modifier ces statuts dans les trois mois;

3° une description de la structure de gestion et de l'organisation administrative, comptable, financière et technique de la société, ainsi que, le cas échéant, du gérant personne morale de la société ayant adopté la forme d'une société en commandite par actions, au regard des activités que la société entend mener et de l'article 4 de la loi;

4° de verantwoording dat de vennootschap en haar dochtervennootschappen onmiddellijk na de verlening van de vergunning aan de in artikel 4 van de wet bedoelde criteria voldoen of zullen voldoen;

5° indien een dochtervennootschap van de vennootschap voornemens is de in artikel 6 van de wet bedoelde werkzaamheden uit te voeren, het bewijs dat aan de in die bepaling voorziene vereisten is voldaan;

6° indien de vennootschap vastgoed bezit als vermeld in artikel 2, 5°, vi tot x, van de wet, het bewijs dat zij aan artikel 7, b), van de wet voldoet;

7° het bewijs dat aan artikel 77, § 2 en volgende van de wet is voldaan, of de verbintenis van de vennootschap om zich binnen de door de wet vastgestelde termijnen aan die bepalingen te conformeren;

8° elk ander element dat nodig is voor de beoordeling van de vergunningsaanvraag.

**Art. 33.** De wet en dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 34.** De minister bevoegd voor Economie en de Minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
Consumenten en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,  
belast met Ambtenarenzaken,  
K. GEENS

Bijlage A

In de statuten op te nemen bijzondere gegevens

- Indien zij bestaan, vermelding van de categorieën van aandelen
  - In voorkomend geval, voor de institutionele GVV's, het verbod om in het register van de effecten op naam, een overdracht in te schrijven van effecten aan een overnemer die geen in aanmerking komend belegger is
  - In voorkomend geval, voor de institutionele GVV's, de schorsing van de uitkering van de dividenden of interesten op de effecten van beleggers die geen in aanmerking komende belegger zijn
  - In voorkomend geval, mogelijkheid voor de GVV om leasingactiviteiten te verrichten
  - In voorkomend geval, mogelijkheid voor de GVV om toegelaten afdekkingsinstrumenten te kopen of te verkopen
  - Wijze waarop de openbare GVV haar jaarlijks en halfjaarlijks financieel verslag alsook haar jaar- en halfjaarrekening en het verslag van de commissaris ter beschikking stelt van de aandeelhouders
- Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 13 juli 2014 met betrekking tot de gereguleerde vastgoedvennootschappen

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
Consumenten en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,  
belast met Ambtenarenzaken,  
K. GEENS

4° la justification que la société et ses filiales satisfont, ou satisferont dès l'octroi de l'agrément, aux critères visés à l'article 4 de la loi;

5° au cas où une filiale de la société entend exercer les activités visées à l'article 6 de la loi, la démonstration qu'il est satisfait aux exigences prévues par cette disposition;

6° au cas où la société détient des biens immobiliers mentionnés à l'article 2, 5°, vi à x de la loi, la démonstration qu'elle satisfait à l'article 7, b) de la loi;

7° la démonstration qu'il a été satisfait à l'article 77, §§ 2 et suivants de la loi, ou l'engagement de la société de se conformer à ces dispositions dans les délais précisés par la loi;

8° tout autre élément nécessaire à l'appréciation de la demande d'agrément.

**Art. 33.** La loi et le présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 34.** Le ministre qui à l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
des Consommateurs et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,  
chargé de la Fonction publique,  
K. GEENS

Annexe A

Informations particulières à insérer dans les statuts

- Existence éventuelle de catégories d'actions
  - Le cas échéant, pour les SIRI, l'interdiction d'inscrire dans le registre des titres nominatifs un transfert de titres à un cessionnaire n'ayant pas la qualité d'investisseur éligible
  - Le cas échéant, pour les SIRI, la suspension du paiement des dividendes ou intérêts afférents aux titres détenus par des investisseurs n'ayant pas la qualité d'investisseurs éligibles
  - Le cas échéant, faculté de la SIR de se livrer à l'activité de location-financement
  - Le cas échéant, faculté de la SIR d'acheter ou vendre des instruments de couverture autorisés
  - Mode de mise à disposition aux actionnaires du rapport financier annuel et semestriel ainsi que des comptes annuels et semestriels de la SIRP et du rapport du commissaire
- Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 juillet 2014 relatif aux sociétés immobilières réglementées

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
des Consommateurs et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,  
chargé de la Fonction publique,  
K. GEENS

## Bijlage B

## Hoofdstuk I — In het jaarlijks en halfjaarlijks financieel verslag op te nemen gegevens

## Afdeling I

- Nettowaarde per aandeel van de openbare GVV
- Informatie over de situatie van de markten waarin de GVV en haar dochtervennootschappen hebben belegd

## Afdeling II

- Samenstelling van de vastgoedportefeuille van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen, op individuele en geconsolideerde basis, op grond van geografische en sectorale criteria en per categorie van gebruiker of huurder; het ter zake door de openbare GVV gehanteerde beleid;

- In voorkomend geval, gedetailleerde informatie over de afwijking die door de FSMA is toegestaan krachtens artikel 30, § 3 van de wet

- De conclusies van de deskundige ingevolge de actualisering als bedoeld in artikel 47, § 2 van de wet

- Algemene bezettingsgraad van de portefeuille

- Percentage van het geconsolideerd resultaat voor belasting van de openbare GVV dat het geconsolideerd resultaat voor belasting van de dochtervennootschap die de in artikel 6 van de wet bedoelde activiteiten uitoefent, vertegenwoordigt

- Percentage van de geconsolideerde activa van de openbare GVV dat de activa onder beheer vertegenwoordigt wanneer de in artikel 6 van de wet bedoelde activiteiten uitgeoefend worden

## Afdeling III

- Informatie over de transacties die door de openbare GVV en haar dochtervennootschappen zijn uitgevoerd in de loop van het voorbije boek- of halfjaar, inzonderheid met vermelding van een lijst van de verrichtingen die werden uitgevoerd in de loop van het betrokken boek- of halfjaar, en informatie over de voornaamste kenmerken van deze verrichtingen

- Verantwoording van de verwervingen of overdrachten van vastgoed als bedoeld in artikel 49, § 1, tweede lid van de wet

## Afdeling IV

- In voorkomend geval, algemene oriëntatie van het financieel plan dat is opgesteld conform artikel 24 van dit besluit, alsook beschrijving en verantwoording van (a) de wijze waarop het financieel plan in de loop van de relevante periode werd uitgevoerd en (b) de wijze waarop de openbare GVV voornemens is het plan in de toekomst uit te voeren

- Beschrijving van het door de openbare GVV uitgestippelde beleid voor de dekking van financiële risico's en verantwoording van de verkoop, tijdens de betrokken periode, van afdekkingsinstrumenten vóór de vervaldatum

## Hoofdstuk II — Enkel in het jaarlijks financieel verslag op te nemen gegevens

## Afdeling I

- Financiële kalender van de openbare GVV
- Evolutie van de beurskoers ten opzichte van de inventariswaarde van de aandelen

- Relevante gegevens van het (geconsolideerde) resultaat voor de verschillende deelportefeuilles van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen

- Berekening van het bedrag dat mag worden uitgekeerd krachtens artikel 617 van het Wetboek van Vennootschappen

- Informatie over de strategie die de openbare GVV en haar dochtervennootschappen tijdens het boekjaar hebben gevolgd en voornemens zijn aan te houden tijdens de volgende boekjaren

- Conform artikel 37, § 2, van de wet, toelichting bij de verrichtingen die respectievelijk zijn uitgevoerd door de openbare GVV en haar dochtervennootschappen met personen als bedoeld in artikel 37, § 1, van de wet

- In geval van kapitaalverhoging door inbreng in natura met toepassing van de artikelen 26, § 2, eerste lid, 2°, tweede zin, en 27, tweede lid, van de wet, opgave van de financiële voorwaarden van de verrichting

- Beschrijving van het door de openbare GVV gehanteerde beleid inzake de risicodiversificatie met betrekking tot de in artikel 14, tweede lid, bedoelde beleggingen in effecten

## Annexe B

Chapitre I<sup>er</sup> — Informations à insérer dans le rapport financier annuel et le rapport financier semestrielSection I<sup>re</sup>

- Valeur nette par action de la SIRP
- Commentaire sur la situation des marchés dans lesquels la SIRP et ses filiales ont investi

## Section II

- Composition du portefeuille de biens immobiliers de la SIRP et de ses filiales, sur une base individuelle et consolidée, en fonction de critères géographiques et sectoriels et par catégorie d'utilisateur ou de locataire; politique appliquée en la matière par la SIRP

- Le cas échéant, détail de la dérogation accordée par la FSMA en vertu de l'article 30, § 3 de la loi

- Les conclusions de l'expert à la suite de l'actualisation visée par l'article 47, § 2 de la loi

- Taux d'occupation global du portefeuille

- Pourcentage du résultat consolidé avant impôts de la SIRP que représente le résultat consolidé avant impôt de la filiale qui exerce les activités visées à l'article 6 de la loi

- Pourcentage de l'actif consolidé de la SIRP que représentent les actifs sous gestion en cas d'exercice des activités visées à l'article 6 de la loi

## Section III

- Précisions quant aux transactions effectuées par la SIRP et ses filiales pendant l'exercice ou le semestre écoulé, comprenant notamment une liste des opérations réalisées au cours de l'exercice ou du semestre considéré et des informations sur les principales modalités de ces opérations

- Justification des acquisitions ou cessions de biens immobiliers visées à l'article 49, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de la loi

## Section IV

- Le cas échéant, orientations générales du plan financier élaboré en vertu de l'article 24 du présent arrêté et description et justification de la manière (a) dont le plan financier a été exécuté au cours de la période pertinente et (b) la manière dont la SIRP envisage l'exécution future du plan financier

- Description de la politique de couverture de risques financiers élaborée par la SIRP et justification des ventes d'instruments de couverture avant échéance intervenues durant la période considérée

## Chapitre II — Informations à insérer dans le rapport financier annuel uniquement

Section I<sup>re</sup>

- Calendrier financier de la SIRP
- Evolution du cours de bourse par rapport à la valeur d'inventaire des actions

- Eléments significatifs du résultat (consolidé) pour les différents sous-portefeuilles de la SIRP et de ses filiales

- Calcul du montant dont la distribution est permise en vertu de l'article 617 du Code des sociétés

- Informations relatives à la stratégie que la SIRP et ses filiales ont appliqué pendant l'exercice et entendent appliquer pour les exercices suivants

- Conformément à l'article 37, § 2, de la loi, commentaire des opérations respectivement effectuées par la SIRP et ses filiales avec les personnes visées à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, de la loi

- En cas d'augmentation de capital par apport en nature avec application des articles 26, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, deuxième phrase et 27, alinéa 2, de la loi, exposé des conditions financières de l'opération

- Description de la politique de diversification des risques appliquée par la SIRP en ce qui concerne les placements en valeurs mobilières visés à l'article 14, alinéa 2

## Afdeling II

- Gehanteerde waarderingscriteria
- Samenvatting van de in artikel 47, § 1, van de wet bedoelde waardering met opgave, voor elke vastgoeddeelportefeuille afzonderlijk, van de reële waarde van de gewaardeerde goederen
- Beschrijving van de beginselen voor de consolidatie van de openbare GVV met haar dochtervennootschappen

## Afdeling III

- Totale waarde van de minderheidsbelangen in de vennootschappen die onder de exclusieve controle van de openbare GVV staan
- Totale waarde van de minderheidsbelangen in de vennootschappen die onder de exclusieve controle van de openbare GVV staan, met uitsluiting van de dochtervennootschappen waarvan de rest van het kapitaal in handen is van een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte
- Totale waarde van de minderheidsbelangen in de vennootschappen die onder de exclusieve controle van de openbare GVV staan, waarvan de rest van het kapitaal in handen is van een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte
- Totale waarde van de deelnemingen verwerkt via vermogensmutatie of, naargelang het geval, totaal van de proportioneel geconsolideerde activa, voor alle gezamenlijk gecontroleerde dochtervennootschappen samen
- Totale waarde van de deelnemingen verwerkt via vermogensmutatie of, naargelang het geval, totaal van de proportioneel geconsolideerde activa, voor alle gezamenlijk gecontroleerde dochtervennootschappen samen, met uitsluiting van de dochtervennootschappen waarover gezamenlijk controle wordt uitgeoefend met een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte
- Totale waarde van de deelnemingen verwerkt via vermogensmutatie of, naargelang het geval, totaal van de proportioneel geconsolideerde activa, voor alle dochtervennootschappen samen waarover gezamenlijk controle wordt uitgeoefend met een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte
- Inventaris van het vastgoed van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen, met opgave, voor elke vastgoeddeelportefeuille afzonderlijk, van de aanschaffingswaarde, de verzekerde waarde, de reële waarde en de huuropbrengst. Indien een segment slechts één onroerend goed bevat, kan de openbare GVV ervoor opteren om de aanschaffingswaarde niet te vermelden
- Informatie over de lopende projecten en de renovaties, waaronder een raming van de daartoe vereiste budgetten
- Informatie over de sectoren waarin de huurders van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen actief zijn, inzonderheid aangegeven, rekening houdend met de ontvangen huuropbrengsten
- Specifieke informatie over het vastgoed en de vastgoedgehelen alsook over de projecten die meer dan 5 % vertegenwoordigen van de geconsolideerde activa van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen, inzonderheid met vermelding, voor elk afzonderlijk project, van het percentage dat erdoor op geconsolideerd niveau vertegenwoordigd wordt in de portefeuille van de GVV
- Specifieke informatie over het vastgoed en de vastgoedgehelen alsook over de projecten die meer dan 20 % vertegenwoordigen van de geconsolideerde activa van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen, inzonderheid met vermelding, voor elk afzonderlijk project, van (a) de reële waarde, (b) de aanschaffingswaarde en -datum, (c) de huuropbrengst en (d) het percentage dat erdoor op geconsolideerd niveau vertegenwoordigd wordt in de portefeuille van de GVV
- Voor elk onroerend goed of vastgoed geheel in de portefeuille van de openbare GVV of haar dochtervennootschappen: beschrijving (adres, huuropervlakte, bouwjaar of jaartal van de meest recente renovatie en bestemming), bedrag van de ontvangen huurgelden en bezettingsgraad met vermelding van de berekeningswijze en van een raming van de huurwaarde, alsook van de hypothesen waarvan werd uitgegaan voor de raming van de huurwaarde. Voor de onroerende goederen of de vastgoedgehelen die individueel beschouwd minder dan 1 % vertegenwoordigen van de geconsolideerde activa van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen: in voorkomend geval, opgave van de gegevens op algemene basis

## Section II

- Critères d'évaluation retenus
- Synthèse de l'évaluation prévue à l'article 47, § 1<sup>er</sup>, de la loi en indiquant individuellement, pour chaque sous-portefeuille de biens immobiliers, la juste valeur des biens évalués
- Description des principes appliqués pour la consolidation de la SIRP avec ses filiales

## Section III

- Valeur totale des intérêts minoritaires dans les sociétés contrôlées de manière exclusive par la SIRP
- Valeur totale des intérêts minoritaires dans les sociétés contrôlées de manière exclusive par la SIRP, les filiales dans lesquelles le reste du capital est détenu par un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen étant exclues
- Valeur totale des intérêts minoritaires dans les sociétés contrôlées de manière exclusive par la SIRP, pour l'ensemble des filiales dans lesquelles le reste du capital est détenu par un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen
- Valeur totale des participations mises en équivalence ou, selon le cas, le total des actifs intégrés proportionnellement, pour l'ensemble des filiales contrôlées conjointement
- Valeur totale des participations mises en équivalence ou, selon le cas, le total des actifs intégrés proportionnellement, pour l'ensemble des filiales contrôlées conjointement, les filiales contrôlées conjointement avec un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen étant exclues
- Valeur totale des participations mises en équivalence ou, selon le cas, le total des actifs intégrés proportionnellement, pour l'ensemble des filiales contrôlées conjointement avec un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen
- Inventaire des biens immobiliers détenus par la SIRP et ses filiales, indiquant individuellement pour chaque sous-portefeuille de biens immobiliers, le prix d'acquisition, la valeur assurée, la juste valeur et le rendement locatif. La SIRP a la faculté de ne pas mentionner le prix d'acquisition pour un segment qui ne contient qu'un seul bien immobilier
- Information concernant les projets en développement et les rénovations, en ce compris une estimation des budgets nécessaires à cette fin
- Information concernant les secteurs dans lesquels les locataires de la SIRP et de ses filiales sont actifs, exprimés notamment au regard des revenus locatifs perçus
- Informations spécifiques concernant les biens et ensembles immobiliers et les projets qui représentent plus de 5 % des actifs consolidés de la SIRP et de ses filiales, incluant notamment pour chacun de ces projets le pourcentage au niveau consolidé représenté dans le portefeuille de la société immobilière réglementée
- Informations spécifiques concernant les biens et ensembles immobiliers et les projets qui représentent plus de 20 % des actifs consolidés de la SIRP et de ses filiales, incluant notamment pour chacun de ces projets (a) la juste valeur, (b) le prix et la date d'acquisition, (c) le rendement locatif et (d) le pourcentage au niveau consolidé représenté dans le portefeuille de la société immobilière réglementée
- Pour chaque immeuble ou ensemble immobilier compris dans le portefeuille de la SIRP ou de ses filiales, description (adresse, surface locative, année de construction ou de dernière rénovation et destination), montant des loyers perçus et taux d'occupation en mentionnant la méthode de calcul et une estimation de la valeur locative, ainsi que les hypothèses sur la base desquelles l'estimation de la valeur locative est établie. Pour les immeubles ou ensembles immobiliers représentant individuellement moins de 1 % des actifs consolidés de la SIRP et de ses filiales, l'information est, le cas échéant, donnée sur une base globale

- Het bouwjaar of, in voorkomend geval, het jaartal van de meest recente renovatie van de onroerende goederen van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen. Voor het verstrekken van deze informatie: onderverdeling van de portefeuille naar ouderdomscategorie en opgave, per categorie, van het aandeel van de portefeuille dat zij vertegenwoordigt. Tevens vermelding of de volledig vernieuwde gebouwen als nieuw worden beschouwd op het ogenblik dat hun renovatie voltooid wordt

- Wat de openbare GVV en haar dochtervennootschappen betreft: informatie over de resterende looptijd van de huurcontracten en de overige overeenkomsten waarmee het genot van een onroerend goed aan een derde wordt toegekend (berekend tot de eerst mogelijke opzegging), met vermelding van de betrokken huurgelden

Verstrekking van deze informatie :

a) (i) hetzij aan de hand van een grafiek waarin, per jaar, de huurgelden zijn opgenomen die volgens de huurcontracten zullen worden ontvangen tot de datum van de eerst mogelijke opzegging door de huurder, (ii) hetzij door de huurcontracten naar resterende looptijd onder te verdelen in verschillende categorieën en, per categorie het relevante aandeel huurcontracten ten aanzien van de desbetreffende huuropbrengsten aan te geven, en

b) met bijkomende vermelding van de gemiddelde resterende looptijd van de huurcontracten als geheel beschouwd

- Ingeval de openbare GVV of haar dochtervennootschappen beleggen in rechten van deelneming in buitenlandse instellingen voor collectieve belegging in vastgoed: vermelding van het risicoprofiel van de betrokken instelling en van de invloed van deze belegging op de spreiding van de beleggingsrisico's, rekening houdend met de regels waaraan de betrokken beleggingsinstelling is onderworpen, inzonderheid op het vlak van risicospreiding, beleggingsstrategie en maximale schuldratio

- Organisatie van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen wat het operationele beheer van het vastgoed in portefeuille betreft

- Bedrag van de betaalde premies en percentage van de reële waarde van de portefeuille die gedekt is door de verzekering

- Jaarlijkse financiële kosten gekoppeld aan de schuldenlast van de openbare GVV en haar dochtervennootschappen

#### Afdeling IV

- Identiteit van de deskundige van de openbare GVV, alsook, in voorkomend geval, van de natuurlijke personen die de deskundige vertegenwoordigen

- Identiteit van de commissaris van de openbare GVV en van elke institutionele GVV die zij controleert, alsook, in voorkomend geval, van de natuurlijke personen die de commissaris vertegenwoordigen

- Identiteit van de bestuurders, zaakvoerders, leden van het directiecomité, personen belast met het dagelijks bestuur en effectieve leiders van de GVV en van de zaakvoerder-rechtspersoon van de GVV die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen

- In voorkomend geval, samenstelling van de comités die zijn opgericht in de raad van bestuur of in het bestuurscollege van de openbare GVV of haar dochtervennootschappen, en van de zaakvoerder-rechtspersoon van de GVV die de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen heeft aangenomen

- Opsomming, conform de bepalingen van artikel 7, van de vergoeding voor de deskundigen en de commissarissen, ten laste van de openbare GVV of haar dochtervennootschappen, alsook de grondslag en de berekeningsbasis van deze vergoeding

#### Afdeling V

- Informatie over de aandeelhoudersstructuur van de GVV, waaronder (a) de rechtstreekse en onrechtstreekse deelnemingen van, respectievelijk, de promotor en de personen die met hem een deelnemingsverhouding hebben of in onderling overleg handelen, alsook de volledige controleketen van de gecontroleerde vennootschappen via welke deze deelnemingen, in voorkomend geval, daadwerkelijk gehouden worden, met opgave van de naam en de statutaire zetel van elke gecontroleerde vennootschap en (b) het aandeel van het kapitaal dat in het publiek is verspreid

- Vermelding van de volgende informatie:

a) het houden van effecten, door andere personen dan de openbare GVV, die zijn uitgegeven door een vennootschap die gecontroleerd wordt door de openbare GVV, met opgave van de respectieve deelnemingen van de verschillende personen, en, in voorkomend geval, vermelding of zij en naargelang het geval met wie in onderling overleg optreden

- Information concernant l'année de construction ou, le cas échéant, de la dernière rénovation des immeubles détenus par la SIRP et ses filiales. Cette information est donnée en subdivisant le portefeuille en classes d'âge et en mentionnant pour chaque classe quelle proportion du portefeuille lui appartient. Il est également indiqué si les immeubles entièrement rénovés sont considérés comme neufs au moment de l'achèvement de leur rénovation

- En ce qui concerne la SIRP et ses filiales, information concernant la durée résiduaire des contrats de bail et des autres conventions visant à accorder la jouissance d'un immeuble à un tiers (calculée jusqu'à la première possibilité de résiliation), accompagnée de précisions sur les revenus locatifs concernés.

Cette information est fournie :

a) (i) soit au moyen d'un graphique dans lequel, par an, les revenus locatifs à percevoir en vertu des contrats de bail sont repris jusqu'à la date de la première possibilité de résiliation par le preneur, (ii) soit en répartissant les contrats de bail en différentes classes en fonction de leurs durées résiduaire respectives et, pour chaque tranche, en indiquant la proportion pertinente des contrats de bail au regard des revenus locatifs qui y sont afférents, et

b) en reprenant également la durée résiduaire moyenne des contrats de bail pris dans leur totalité

- Au cas où la SIRP ou ses filiales investissent dans des parts d'organismes de placement collectif immobiliers étrangers, mention du profil de risque de l'organisme considéré et de l'impact de ce placement sur la répartition des risques d'investissement, en tenant compte des règles applicables à l'organisme de placement considéré, notamment en matière de répartition des risques, stratégie de placement, taux d'endettement maximum

- Organisation de la SIRP et de ses filiales en ce qui concerne la gestion opérationnelle des biens immobiliers en portefeuille

- Montant des primes payées et pourcentage de la juste valeur du portefeuille couvert par la couverture d'assurance

- Charges financières annuelles liées à l'endettement de la SIRP et de ses filiales

#### Section IV

- Identité de l'expert de la SIRP, ainsi que, le cas échéant, des personnes physiques représentant l'expert

- Identité du commissaire de la SIRP et de toute SIRI qu'elle contrôle, ainsi que, le cas échéant, des personnes physiques représentant le commissaire

- Identité des administrateurs, gérants, membres du comité de direction, délégués à la gestion journalière et dirigeants effectifs de la société immobilière réglementée et du gérant personne morale de la société immobilière réglementée ayant adopté la forme d'une société en commandite par actions

- Le cas échéant, composition des comités créés au sein du conseil d'administration ou du collège de gestion de la SIRP ou de ses filiales, et du gérant personne morale de la société immobilière réglementée ayant adopté la forme d'une société en commandite par actions

- Énumération, conformément aux dispositions de l'article 7, des rémunérations des experts et commissaires, mises à charge de la SIRP ou de ses filiales, ainsi que leurs bases et leurs modes de calcul

#### Section V

- Information relative à l'actionnariat de la SIRP, en mentionnant (a) les participations respectives, directes et indirectes, du promoteur et des personnes qui ont un lien de participation ou agissent de concert avec lui ainsi que la chaîne de contrôle complète des sociétés contrôlées par l'intermédiaire desquelles ces participations sont le cas échéant effectivement détenues, en mentionnant le nom et le siège statutaire de chaque société contrôlée, et (b) la proportion du capital qui est répandue dans le public

- Mention des informations suivantes:

a) la détention, par des personnes autres que la SIRP, de valeurs mobilières émises par une société contrôlée par celle-ci, en mentionnant les participations respectives des différentes personnes, en indiquant le cas échéant si et le cas échéant avec qui ils agissent de concert



b) elke betaling of elk voordeel, inzonderheid als uitkering, rente of terugbetaling van de hoofdsom, toegekend uit hoofde van de effecten die zijn uitgegeven door een vennootschap die gecontroleerd wordt door de openbare GVV, voor zover het niet de betalingen of voordelen zijn die uit hoofde van dezelfde effecten aan de openbare GVV zijn toegekend, of voor zover de openbare GVV geen effecten bezit van de betrokken categorie

- Specificatie en voorwaarden van de leningen of voorschotten die de openbare GVV of haar dochtervennootschappen hebben ontvangen of verstrekt, alsook van de door hen verleende hypotheke en van de verkregen en verleende waarborgen en zekerheden

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 13 juli 2014 met betrekking tot de geregelende vastgoedvennootschappen

## FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
Consumenten en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,  
belast met Ambtenarenzaken,  
K. GEENS

## Bijlage C

Enkelvoudige en geconsolideerde jaarrekening

Hoofdstuk 1. — Schema's van de enkelvoudige jaarrekening,  
onderverdeling en omschrijving van de rubrieken

Deel 1. — Schema's van de enkelvoudige jaarrekening

Afdeling 1. — Balansschema

### ACTIVA

#### I. Vaste Activa

- A. Goodwill
- B. Immateriële vaste activa
- C. Vastgoedbeleggingen
- D. Andere materiële vaste activa
- E. Financiële vaste activa
- F. Vorderingen financiële leasing
- G. Handelsvorderingen en andere vaste activa
- H. Uitgestelde belastingen - activa

#### II. Vlottende activa

- A. Activa bestemd voor verkoop
- B. Financiële vlottende activa
- C. Vorderingen financiële leasing
- D. Handelsvorderingen
- E. Belastingvorderingen en andere vlottende activa
- F. Kas en kasequivalenten
- G. Overlopende rekeningen

### TOTAAL ACTIVA

### EIGEN VERMOGEN

- A. Kapitaal
- B. Uitgiftepremies
- C. Reserves
- D. Nettoresultaat van het boekjaar

### VERPLICHTINGEN

- I. Langlopende verplichtingen
  - A. Voorzieningen
  - B. Langlopende financiële schulden
    - a. Kredietinstellingen
    - b. Financiële leasing
    - c. Andere
  - C. Andere langlopende financiële verplichtingen
  - D. Handelsschulden en andere langlopende schulden

b) tous paiements ou avantages, notamment à titre de distribution, intérêt et remboursement du principal, accordés du chef de titres émis par une société contrôlée par la SIRP, dans la mesure où ils diffèrent de ceux accordés à la SIRP pour les mêmes titres, ou dans la mesure où la SIRP ne détient pas de titres de la catégorie considérée

- Détail et conditions des prêts ou avances reçus ou octroyés par la SIRP ou ses filiales et des hypothèques octroyées ainsi que des garanties et sûretés obtenues et accordées par la SIRP et ses filiales.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 juillet 2014 relatif aux sociétés immobilières réglementées

## PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
des Consommateurs et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,  
chargé de la Fonction publique,  
K. GEENS

## Annexe C

Comptes statutaires et consolidés

Chapitre 1<sup>er</sup>. — Schémas des comptes statutaires, subdivision  
et définition des rubriques

Partie 1<sup>re</sup>. — Schémas des comptes statutaires

Section 1<sup>re</sup>. — Schéma du bilan

### ACTIF

#### I. Actifs non courants

- A. Goodwill
- B. Immobilisations incorporelles
- C. Immeubles de placement
- D. Autres immobilisations corporelles
- E. Actifs financiers non courants
- F. Créances de location-financement
- G. Créances commerciales et autres actifs non courants
- H. Actifs d'impôts différés

#### II. Actifs courants

- A. Actifs détenus en vue de la vente
- B. Actifs financiers courants
- C. Créances de location-financement
- D. Créances commerciales
- E. Créances fiscales et autres actifs courants
- F. Trésorerie et équivalents de trésorerie
- G. Comptes de régularisation

### TOTAL DE L'ACTIF

### CAPITAUX PROPRES

- A. Capital
- B. Primes d'émission
- C. Réserves
- D. Résultat net de l'exercice

### PASSIF

- I. Passifs non courants
  - A. Provisions
  - B. Dettes financières non courantes
    - a. Etablissements de crédit
    - b. Location-financement
    - c. Autres
  - C. Autres passifs financiers non courants
  - D. Dettes commerciales et autres dettes non courantes

E. Andere langlopende verplichtingen  
 F. Uitgestelde belastingen - verplichtingen  
 a. Exit taks  
 b. Andere  
 II. Kortlopende verplichtingen  
 A. Voorzieningen  
 B. Kortlopende financiële schulden  
 a. Kredietinstellingen  
 b. Financiële leasing  
 c. Andere  
 C. Andere kortlopende financiële verplichtingen  
 D. Handelsschulden en andere kortlopende schulden  
 a. Exit taks  
 b. Andere  
 E. Andere kortlopende verplichtingen  
 F. Overlopende rekeningen  
**TOTAAL EIGEN VERMOGEN EN VERPLICHTINGEN**

Afdeling 2. — Schema van de resultatenrekening

I. Huurinkomsten (+)  
 II. Terugnemingen overgedragen en verdisconteerde huren (+)  
 III. Met verhuur verbonden kosten (+/-)  
**NETTO HUURRESULTAAT (= I + II + III)**  
 IV. Recuperatie van vastgoedkosten (+)  
 V. Recuperatie van huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen (+)  
 VI. Kosten van de huurders en gedragen door de eigenaar op huurschade en wederinstaatstelling op het einde van de huur (-)  
 VII. Huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen (-)  
 VIII. Andere met verhuur verbonden inkomsten en uitgaven (+/-)  
**VASTGOEDRESULTAAT (= I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII)**  
 IX. Technische kosten (-)  
 X. Commerciële kosten (-)  
 XI. Kosten en taksen van niet verhuurde goederen (-)  
 XII. Beheerkosten vastgoed (-)  
 XIII. Andere vastgoedkosten (-)  
**VASTGOEDKOSTEN (= IX + X + XI + XII + XIII)**  
**OPERATIONEEL VASTGOEDRESULTAAT (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII)**  
 XIV. Algemene kosten van de vennootschap (-)  
 XV. Andere operationele opbrengsten en kosten (+/-)  
**OPERATIONEEL RESULTAAT VOOR HET RESULTAAT OP DE PORTEFEUILLE (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV)**  
 XVI. Resultaat verkoop vastgoedbeleggingen (+/-)  
 XVII. Resultaat verkoop andere niet- financiële activa (+/-)  
 XVIII. Variaties in de reële waarde van vastgoedbeleggingen (+/-)  
 XIX. Ander portefeuilleresultaat (+/-)  
**OPERATIONEEL RESULTAAT (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV + XVI + XVII + XVIII + XIX)**  
 XX. Financiële inkomsten(+)  
 XXI. Netto interestkosten(-)  
 XXII. Andere financiële kosten(-)  
 XXIII. Variaties in de reële waarde van financiële activa en passiva (+/-)  
**FINANCIEEL RESULTAAT (XX + XXI + XXII + XXIII)**  
**RESULTAAT VOOR BELASTINGEN (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII)**  
 XXIV. Vennootschapsbelasting (-/+)  
 XXV. Exit taks (-/+)  
**BELASTINGEN (XXIV + XXV)**  
**NETTO RESULTAAT (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII + XXIV + XXV)**

E. Autres passifs non courants  
 F. Passifs d'impôts différés  
 a. Exit tax  
 b. Autres  
 II. Passifs courants  
 A. Provisions  
 B. Dettes financières courantes  
 a. Etablissements de crédit  
 b. Location-financement  
 c. Autres  
 C. Autres passifs financiers courants  
 D. Dettes commerciales et autres dettes courantes  
 a. Exit tax  
 b. Autres  
 E. Autres passifs courants  
 F. Comptes de régularisation  
**TOTAL DES CAPITAUX PROPRES ET DU PASSIF**

Section 2. — Schéma du compte de résultats

I. Revenus locatifs (+)  
 II. Reprises de loyers cédés et escomptés (+)  
 III. Charges relatives à la location (+/-)  
**RESULTAT LOCATIF NET (= I + II + III)**  
 IV. Récupération de charges immobilières (+)  
 V. Récupération de charges locatives et de taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués (+)  
 VI. Frais incombant aux locataires et assumés par le propriétaire sur dégâts locatifs et remises en état au terme du bail (-)  
 VII. Charges locatives et taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués (-)  
 VIII. Autres recettes et dépenses relatives à la location (+/-)  
**RESULTAT IMMOBILIER (= I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII)**  
 IX. Frais techniques (-)  
 X. Frais commerciaux (-)  
 XI. Charges et taxes sur immeubles non loués (-)  
 XII. Frais de gestion immobilière (-)  
 XIII. Autres charges immobilières (-)  
**CHARGES IMMOBILIERES (= IX + X + XI + XII + XIII)**  
**RESULTAT D'EXPLOITATION DES IMMEUBLES (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII)**  
 XIV. Frais généraux de la société (-)  
 XV. Autres revenus et charges d'exploitation (+/-)  
**RESULTAT D'EXPLOITATION AVANT RESULTAT SUR PORTEFEUILLE (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV)**  
 XVI. Résultat sur vente d'immeubles de placement (+/-)  
 XVII. Résultat sur vente d'autres actifs non financiers (+/-)  
 XVIII. Variations de la juste valeur des immeubles de placement (+/-)  
 XIX. Autre résultat sur portefeuille (+/-)  
**RESULTAT D'EXPLOITATION (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV + XVI + XVII + XVIII + XIX)**  
 XX. Revenus financiers (+)  
 XXI. Charges d'intérêts nettes(-)  
 XXII. Autres charges financières (-)  
 XXIII. Variations de la juste valeur des actifs et passifs financiers (+/-)  
**RESULTAT FINANCIER ( XX + XXI + XXII + XXIII)**  
**RESULTAT AVANT IMPOT (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII)**  
 XXIV. Impôts des sociétés (-)  
 XXV. Exit tax (-)  
**IMPOT (XXIV + XXV)**  
**RESULTAT NET (I + II + III + IV + V + VI + VII + VIII + IX + X + XI + XII + XIII + XIV + XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII + XXIV + XXV)**

## Afdeling 3. — Staat van het globaal resultaat

## I. Nettoresultaat

## II. Andere elementen van het globaal resultaat:

A. Impact op de reële waarde van geschatte mutatierechten en -kosten bij hypothetische vervreemding van vastgoedbeleggingen

B. Variaties in het effectieve deel van de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten in een kasstroomafdekking zoals gedefinieerd in IFRS

C. Variaties in de reële waarde van financiële activa beschikbaar voor verkoop

D. Omrekeningsverschillen die voortvloeien uit de omrekening van een buitenlandse activiteit

E. Actuariële winsten en verliezen van toegezegd-pensioenregelingen

F. Belasting op het resultaat met betrekking tot de "andere elementen van het globaal resultaat"

G. Andere elementen van het "globaal resultaat", na belasting

GBAAL RESULTAAT(I + II)

## Afdeling 4. — Resultaatverwerking

## A. Nettoresultaat

## B. Toevoeging/onttrekking reserves (-/+)

1. Toevoeging aan/ onttrekking van de reserve voor het (positieve of negatieve) saldo van de variaties in de reële waarde van vastgoed (-/+)

- boekjaar
- vorige boekjaren
- realisatie vastgoed

2. Toevoeging aan/onttrekking van de reserve van geschatte mutatierechten en -kosten bij hypothetische vervreemding van vastgoedbeleggingen (-/+)

3. Toevoeging aan de reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS(-)

- boekjaar
- vorige boekjaren

4. Onttrekking van de reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS(+)

- boekjaar
- vorige boekjaren

5. Toevoeging aan de reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die niet onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS(-)

- boekjaar
- vorige boekjaren

6. Onttrekking van de reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die niet onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS(+)

- boekjaar
- vorige boekjaren

7. Toevoeging aan/onttrekking van de reserve voor het saldo van de wisselcoersverschillen op monetaire activa en passiva (-/+)

8. Toevoeging aan/onttrekking van de reserve fiscale latenties met betrekking tot vastgoed gelegen in het buitenland (-/+)

9. Toevoeging aan/onttrekking van de reserve voor de ontvangen dividenden bestemd voor de terugbetaling van financiële schulden (-/+)

10. Toevoeging aan/onttrekking van andere reserves (-/+)

11. Toevoeging aan/onttrekking van overgedragen resultaten van vorige boekjaren (-/+)

C. Vergoeding voor het kapitaal overeenkomstig artikel 13, § 1, eerste lid

## Section 3. — Etat du résultat global

## I. Résultat net

## II. Autres éléments du résultat global:

A. Impact sur la juste valeur des frais et droits de mutation estimés intervenant lors de l'aliénation hypothétique des immeubles de placement

B. Variation de la partie efficace de la juste valeur des instruments de couverture autorisés de flux de trésorerie tels que définis en IFRS

C. Variations de la juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente

D. Différences de change liées à la conversion d'activités à l'étranger

E. Ecart actuariels des plans de pension à prestations définies

F. Impôt sur le résultat lié aux "autres éléments de résultat global"

G. Autres éléments du résultat global, nets d'impôt

RESULTAT GLOBAL (I+II)

## Section 4. — Affectations et prélèvements

## A. Résultat net

## B. Transfert aux/des réserves(-/+)

1. Transfert à/de la réserve du solde (positif ou négatif) des variations de juste valeur des biens immobiliers (-/+)

- exercice comptable
- exercices antérieurs
- réalisation de biens immobiliers

2. Transfert à/de la réserve des frais et droits de mutation estimés intervenant lors de l'aliénation hypothétique des immeubles de placement (-/+)

3. Transfert à la réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS est appliquée (-)

- exercice comptable
- exercices antérieurs

4. Transfert de la réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS est appliquée (+)

- exercice comptable
- exercices antérieurs

5. Transfert à la réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS n'est pas appliquée (-)

- exercice comptable
- exercices antérieurs

6. Transfert de la réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS n'est pas appliquée (+)

- exercice comptable
- exercices antérieurs

7. Transfert à/de la réserve du solde des écarts de conversion sur actifs et passifs monétaires (-/+)

8. Transfert à/de la réserve des latences fiscales afférentes à des biens immobiliers sis à l'étranger (-/+)

9. Transfert à/de la réserve des dividendes reçus destinés au remboursement des dettes financières (-/+)

10. Transfert aux/des autres réserves (-/+)

11. Transfert au/du résultat reporté des exercices antérieurs (-/+)

C. Rémunération du capital prévue à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>

## D. Vergoeding voor het kapitaal, - andere dan C

Deel 2. Verdere onderverdeling en omschrijving van bepaalde rubrieken van de balans, de resultatenrekening, de staat van het globaal resultaat en de resultaatverwerking

In dit deel worden bepaalde rubrieken van de schema's opgenomen in deel 1 verder onderverdeeld en omschreven.

Naar keuze van de vennootschap worden de hieronder vermelde posten en subposten ofwel opgenomen in, naargelang het geval, het balansschema of het schema van de resultatenrekening ofwel in een verklarende toelichting.

## Afdeling 1. — Balansschema

## ACTIVA

## I. Vaste Activa

## A. Goodwill

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IFRS 3.

## B. Immateriële vaste activa

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 38.

## C. Vastgoedbeleggingen

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 40.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Vastgoed beschikbaar voor verkoop", "Projectontwikkelingen", "Materiële vaste activa voor eigen gebruik" en "Andere".

## D. Andere materiële vaste activa

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 16.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Materiële vaste activa voor eigen gebruik" en "Andere".

## E. Financiële vaste activa

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 39 of in IAS 27, § 37, andere dan de financiële vaste activa opgenomen onder de rubriek "H. Handelsvorderingen en andere vaste activa".

Deze rubriek dient overeenkomstig de classificatie bepaald in IAS 39 verder onderverdeeld te worden in de posten "Activa aangehouden tot einde looptijd", "Activa beschikbaar voor verkoop", "Activa aan reële waarde via resultaat", "Leningen en vorderingen" en "Andere".

De voormelde posten dienen in voorkomend geval verder onderverdeeld te worden in de subposten "Vastgoedcertificaten", "Afdekkingsinstrumenten", "Deelnemingen in andere geregelende vastgoedvennootschappen", "Deelnemingen in verbonden ondernemingen of ondernemingen met een deelnemingsverhouding" en "Andere".

## F. Vorderingen financiële leasing

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de vorderingen financiële leasing zoals bedoeld in IAS 17.

## H. Uitgestelde belastingen – Activa

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de uitgestelde belastingen zoals bedoeld in IAS 12.

## II. Vlottende activa

## A. Activa bestemd voor verkoop

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa die overeenkomstig IFRS 5 bestemd zijn voor verkoop.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Vastgoedbeleggingen", "Vastgoedcertificaten" en "Andere activa".

## B. Financiële vlottende activa

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 39 of in IAS 27, § 37, andere dan de financiële vlottende activa opgenomen onder de rubrieken "D. Handelsvorderingen", "E. Belastingvorderingen en andere vlottende activa" en "F. Kas en kasequivalenten".

Deze rubriek dient overeenkomstig de classificatie bepaald in IAS 39 verder onderverdeeld te worden in de posten "Activa aangehouden tot einde looptijd", "Activa beschikbaar voor verkoop", "Activa aan reële waarde via resultaat", "Leningen en vorderingen" en "Andere".

De voormelde posten dienen in voorkomend geval verder onderverdeeld te worden in de subposten "Vastgoedcertificaten", "Toegelaten afdekkingsinstrumenten", "deelnemingen in andere geregelende vastgoedvennootschappen", "Deelnemingen in verbonden ondernemingen of ondernemingen met een deelnemingsverhouding" en "Andere".

## D. Rémunération du capital - autre que C

Partie 2. Subdivision et définition de certaines rubriques du bilan, du compte de résultats, de l'état du résultat global et des affectations et prélèvements

Dans cette partie, certaines rubriques des schémas figurant dans la partie 1<sup>re</sup> sont subdivisées et définies.

Selon le choix de la société, les postes et sous-postes mentionnés ci-dessous sont repris soit dans, selon le cas, le schéma du bilan ou, le schéma du compte de résultats, soit dans une note explicative.

Section 1<sup>re</sup>. — Schéma du bilan

## ACTIF

## I. Actifs non courants

## A. Goodwill

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IFRS 3.

## B. Immobilisations incorporelles

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 38.

## C. Immeubles de placement

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 40.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Immeubles disponible à la location", "Projet de développement", "Immobilisations à usage propre" et "Autres".

## D. Autres immobilisations corporelles

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 16.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Immobilisations à usage propre" et "Autres".

## E. Actifs financiers non courants

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 39 ou dans la norme IAS 27, § 37, autres que les actifs financiers non courants portés sous la rubrique "H. Créances commerciales et autres actifs non courants".

Cette rubrique doit, conformément à la classification prévue par la norme IAS 39, être subdivisée en différents postes, à savoir "Actifs détenus jusqu'à leur échéance", "Actifs disponibles à la vente", "Actifs à la juste valeur via le résultat", "Prêts et créances" et "Autres".

Le cas échéant, les postes précités doivent être subdivisés en différents sous-postes, à savoir "Certificats immobiliers", "Instruments de couverture", "Participations dans d'autres sociétés immobilières réglementées", "Participations dans des entreprises liées ou avec lien de participation" et "Autres".

## F. Créances de location-financement

Cette rubrique mentionne les montants des créances de location-financement telles que visées dans la norme IAS 17.

## H. Actifs d'impôts différés

Cette rubrique mentionne les montants des impôts différés tels que visés dans la norme IAS 12.

## II. Actifs courants

## A. Actifs détenus en vue de la vente

Cette rubrique mentionne les montants des actifs qui sont détenus en vue de la vente conformément à la norme IFRS 5.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Immeubles de placement", "Certificats immobiliers" et "Autres actifs".

## B. Actifs financiers courants

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 39 ou dans la norme IAS 27, § 37, autres que les actifs financiers courants portés sous les rubriques "D. Créances commerciales", "E. Créances fiscales et autres actifs courants" et "F. Trésorerie et équivalents de trésorerie".

Cette rubrique doit, conformément à la classification prévue par la norme IAS 39, être subdivisée en différents postes, à savoir "Actifs détenus jusqu'à leur échéance", "Actifs disponibles à la vente", "Actifs à la juste valeur via le résultat", "Prêts et créances" et "Autres".

Le cas échéant, les postes précités doivent être subdivisés en différents sous-postes, à savoir "Certificats immobiliers", "Instruments de couverture autorisés", "Participations dans d'autres sociétés immobilières réglementées", "Participations dans des entreprises liées ou avec lien de participation" et "Autres".

## C. Vorderingen financiële leasing

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de vorderingen financiële leasing zoals bedoeld in IAS 17.

## E. Belastingvorderingen en andere vlottende activa

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "belastingen", "Bezoldigingen en sociale lasten" en "Andere".

## F. Kas en kasequivalenten

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 7, §§ 6 tot 9.

## G. Overlopende Rekeningen

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Gelopen, niet vervallen vastgoedopbrengsten", "Te bestemmen huurkortingen en huurvoordelen", "Voorafbetaalde vastgoedkosten", "Voorafbetaalde interesten en andere financiële kosten" en "Andere".

## TOTAAL EIGEN VERMOGEN

## A. Kapitaal

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Geplaatst kapitaal" en "Kosten kapitaalverhoging".

## C. Reserves

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de volgende posten:

## a. Wettelijke reserve (+)

b. Reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van vastgoed (+/-)

c. Reserve voor de impact op de reële waarde van geschatte mutatierechten en -kosten bij hypothetische vervreemding van vastgoedbelegingen (-)

d. Reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS(+/-)

e. Reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die niet onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS (+/-)

f. Reserve voor het saldo van de wisselkoersverschillen op monetaire activa en passiva (+/-)

g. Reserve voor de omrekeningsverschillen die voortvloeien uit de omrekening van een buitenlandse activiteit (+/-)

## h. Reserve voor eigen aandelen (-)

i. Reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van financiële activa beschikbaar voor verkoop (+/-)

j. Reserve voor actuariële winsten en verliezen van toegezegd-pensioensregelingen (+/-)

k. Reserve voor fiscale latenties met betrekking tot vastgoed gelegen in het buitenland (+/-)

l. Reserve voor de ontvangen dividenden bestemd voor de terugbetaling van financiële schulden (+/-)

## m. Andere reserves (+/-)

## n. Overgedragen resultaten van vorige boekjaren (+/-)

## D. Nettoresultaat van het boekjaar

Het bedrag opgenomen in de rubriek "Nettoresultaat van het boekjaar" stemt overeen met het "Nettoresultaat" zoals bedoeld in het schema van de resultatenrekening.

## VERPLICHTINGEN

## I. Langlopende verplichtingen

## A. Voorzieningen

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de voorzieningen zoals bedoeld in IAS 37.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Pensioenen" en "Andere".

## B. Langlopende financiële schulden

De post "Andere" van deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de subposten "Andere Leningen", "Ontvangen huurwaarborgen", "Voorschotten vastgoedopbrengsten met verhaal op meer dan één jaar", "Afgestane vastgoedopbrengsten met verhaal op meer dan één jaar" en "Andere".

## C. Andere langlopende financiële verplichtingen

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Toegelaten afdekkingsinstrumenten" en "Andere".

## C. Créances de location-financement

Cette rubrique mentionne les montants des créances de location-financement telles que visées dans la norme IAS 17.

## E. Créances fiscales et autres actifs courants

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Impôts", "Rémunérations et charges sociales" et "Autres".

## F. Trésorerie et équivalents de trésorerie

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 7, §§ 6 à 9.

## G. Comptes de régularisation

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Revenus immobiliers courus non échus", "Gratuités et avantages octroyés aux locataires à répartir", "Charges immobilières payées d'avance", "Intérêts et autres charges financières payés d'avance" et "Autres".

## TOTAL DES CAPITAUX PROPRES

## A. Capital

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Capital souscrit" et "Frais d'augmentation de capital".

## C. Réserves

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir:

## a. Réserve légale (+)

b. Réserve du solde des variations de juste valeur des biens immobiliers (+/-)

c. Réserve des frais et droits de mutation estimés intervenant lors de l'aliénation hypothétique des immeubles de placement (-)

d. Réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS est appliquée (+/-)

e. Réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS n'est pas appliquée (+/-)

f. Réserve du solde des écarts de conversion sur actifs et passifs monétaires (+/-)

g. Réserve pour différences de changes liées à la conversion d'activités à l'étranger (+/-)

## h. Réserve pour actions propres (-)

i. Réserve du solde des variations de juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente (+/-)

j. Réserve pour écarts actuariels des plan de pension à prestations définies (+/-)

k. Réserve des latences fiscales afférentes à des biens immobiliers sis à l'étranger (+/-)

l. Réserve des dividendes reçus destinés au remboursement des dettes financières (+/-)

## m. Autres réserves (+/-)

## n. Résultat reporté des exercices antérieurs (+/-)

## D. Résultat net de l'exercice

Le montant repris sous la rubrique "Résultat net de l'exercice" doit correspondre au montant de "Résultat net" repris dans le schéma du compte de résultats.

## PASSIF

## I. Passifs non courants

## A. Provisions

Cette rubrique mentionne les montants des provisions telles que visées dans la norme IAS 37.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Pensions" et "Autres".

## B. Dettes financières non courantes

Le poste "Autres" de cette rubrique doit être subdivisé en différents sous-postes, à savoir "Autres emprunts", "Garanties locatives reçues", "Revenus immobiliers perçus d'avance avec recours à plus d'un an", "Revenus immobiliers cédés avec recours à plus d'un an" et "Autres".

## C. Autres passifs financiers non courants

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Instruments de couverture autorisés" et "Autres".

#### D. Handelsschulden en andere langlopende schulden

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Handelsschulden" en "Andere".

#### F. Uitgestelde belastingen - verplichtingen

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de uitgestelde belastingen zoals bedoeld in IAS 12.

#### II. Kortlopende verplichtingen

##### A. Voorzieningen

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de voorzieningen zoals bedoeld in IAS 37.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Pensioenen" en "Andere".

##### B. Kortlopende financiële schulden

De post "Andere" van deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de subposten "Andere Leningen", "Ontvangen huurwaarborgen", "Voorschotten vastgoedopbrengsten met verhaal op ten hoogste één jaar", "Afgestane vastgoedopbrengsten met verhaal op ten hoogste één jaar" en "Andere".

##### C. Andere kortlopende financiële verplichtingen

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Toegelaten afdekkingsinstrumenten" en "Andere".

#### D. Handelsschulden en andere kortlopende schulden

De post "Andere" van deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de subposten "Leveranciers", "Huurders" en "Belastingen, bezoldigingen en sociale lasten".

#### F. Overlopende rekeningen

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Vooraf ontvangen vastgoedopbrengsten", "Gelopen, niet vervallen interesten en andere kosten" en "Andere".

### Afdeling 2. — Schema van de resultatenrekening

#### I. Huurinkomsten

Onder huurinkomst wordt elke inkomst uit vastgoed verstaan.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Huur", "Gegarandeerde inkomsten", "Huurkortingen", "Huurvoordelen (incentives)", "Vergoedingen voor vroegtijdig verbroken huurcontracten" en "Vergoeding financiële leasing en soortgelijken".

De vergoedingen uit financiële leasing en soortgelijken zoals bedoeld in IAS 17, wordt onder de post "Vergoeding financiële leasing en soortgelijken" van de rubriek "I. Huurinkomsten" opgenomen indien activiteiten van financiële leasing en soortgelijken de hoofdactiviteit van de vennootschap uitmaken.

Onder soortgelijken wordt onder andere erfpacht, opstal en vruchtgebruik verstaan.

#### II. Terugnemingen overgedragen en verdisconteerde huren

In de gevallen waarbij de gereglementeerde vastgoedvennootschap overgaat tot de overdracht van het recht op inning van toekomstige huurinkomsten op vastgoed aan een derde en waarbij deze overdracht volkomen is en de gereglementeerde vastgoedvennootschap bevrijdt van enigerlei verplichting ten aanzien van deze derde met betrekking tot het overgedragen recht, zal de derde in ruil voor deze overdracht een bedrag betalen aan de gereglementeerde vastgoedvennootschap die overeenstemt met de contante waarde van de toekomstige huurinkomsten zonder dat de gereglementeerde vastgoedvennootschap een verplichting tot teruggave van dit bedrag aan die derde heeft.

Dit bedrag wordt in de gevallen en onder de voorwaarden zoals gesteld in het vorige lid, in mindering gebracht van de waarde van het vastgoed. De waarde van het vastgoed zal jaarlijks verhoogd worden met het verschil tussen de geactualiseerde waarde van de overgedragen huurinkomsten van het vorige boekjaar en de geactualiseerde waarde van de overgedragen huurinkomsten van het boekjaar. Dit verschil wordt jaarlijks in deze rubriek opgenomen.

#### III. Met verhuur verbonden kosten

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Te betalen huur op gehuurde activa", "Waardeverminderingen op handelsvorderingen" en "Terugnemingen van waardeverminderingen op handelsvorderingen".

#### IV. Recuperatie van vastgoedkosten

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de kosten zoals bedoeld in de rubrieken "VI. Kosten van de huurders en gedragen door de eigenaar op huurschade en wederinstaatstelling op het einde van de huur", "IX. Technische kosten", "X. Commerciële kosten", "XI. Kosten en taksen van niet verhuurde goederen", "XII. Beheerkosten vastgoed",

#### D. Dettes commerciales et autres dettes non courantes

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Dettes commerciales" et "Autres".

#### F. Passifs d'impôts différés

Cette rubrique mentionne les montants des impôts différés tels que visés dans la norme IAS 12.

#### II. Passifs courants

##### A. Provisions

Cette rubrique mentionne les montants des provisions telles que visées dans la norme IAS 37.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Pensions" et "Autres".

##### B. Dettes financières courantes

Le poste "Autres" de cette rubrique doit être subdivisé en différents sous-postes, à savoir "Autres emprunts", "Garanties locatives reçues", "Revenus immobiliers perçus d'avance avec recours à un an au plus", "Revenus immobiliers cédés avec recours à un an au plus" et "Autres".

##### C. Autres passifs financiers courants

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Instruments de couverture autorisés" et "Autres".

#### D. Dettes commerciales et autres dettes courantes

Le poste "Autres" de cette rubrique doit être subdivisé en différents sous-postes, à savoir "Fournisseurs", "Locataires" et "Impôts, rémunérations et charges sociales".

#### F. Comptes de régularisation

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Revenus immobiliers perçus d'avance", "Intérêts et autres charges courus non échus" et "Autres".

### Section 2. — Schéma du compte de résultats

#### I. Revenus locatifs

Par revenu locatif, on entend tout revenu provenant de biens immobiliers.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Loyers", "Revenus garantis", "Gratuités locatives", "Concessions accordées aux locataires (incentives)", "Indemnités de rupture anticipée de bail" et "Redevances de location-financement et similaires".

Les redevances provenant d'activités de location-financement et similaires telles que visées dans la norme IAS 17, sont portées sous le poste "Redevances de location-financement et similaires" de la rubrique "I. Revenus locatifs" si les activités de location-financement et similaires constituent l'activité principale de la société.

Par similaires, on entend notamment l'emphytéose, la superficie et l'usufruit.

#### II. Reprises de loyers cédés et escomptés

Dans les cas où la société immobilière réglementée cède à un tiers le droit de percevoir les revenus locatifs futurs sur des biens immobiliers et où cette cession est complète et exonère la société immobilière réglementée de toute obligation à l'égard de ce tiers en ce qui concerne le droit cédé, le tiers en question versera à la société immobilière réglementée, en échange de cette cession, un montant qui correspond à la valeur au comptant des revenus locatifs futurs sans que la société immobilière réglementée ait une obligation de restitution de ce montant à ce tiers.

Ce montant est, dans les cas et aux conditions prévus à l'alinéa précédent, porté en déduction de la valeur des biens immobiliers. La valeur des biens immobiliers sera chaque année majorée de la différence entre la valeur actualisée des revenus locatifs cédés telle qu'au terme de l'exercice précédent et la valeur actualisée des revenus locatifs cédés telle qu'au terme de l'exercice. Cette différence est portée chaque année sous cette rubrique.

#### III. Charges relatives à la location

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Loyers à payer sur locaux pris en location", "Réductions de valeur sur créances commerciales" et "Reprises de réductions de valeur sur créances commerciales".

#### IV. Récupération de charges immobilières

Cette rubrique mentionne les montants des charges visées dans les rubriques "VI. Frais incombant aux locataires et assumés par le propriétaire sur dégâts locatifs et remises en état au terme du bail", "IX. Frais techniques", "X. Frais commerciaux", "XI. Charges et taxes sur immeubles non loués", "XII. Frais de gestion immobilière", "XIII. Autres

“XIII. Andere vastgoedkosten” die de eigenaar dient te dragen volgens het Burgerlijk wetboek of de gebruiken, maar die overeenkomstig de huurovereenkomst worden gec recupereerd van een huurder.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten “Verkregen vergoedingen op huurschade” en “Recuperatie van wederinstaatstellings-kosten op het einde van de huur”.

V. Recuperatie van huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de huurlasten en belastingen zoals bedoeld in de rubriek “VII. Huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen” die worden doorgerekend aan de huurder.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten “Doorrekening van huurlasten gedragen door de eigenaar” en “Doorrekening van voorheffingen en belastingen op verhuurde gebouwen”.

VI. Kosten van de huurders en gedragen door de eigenaar op huurschade en wederinstaatstelling op het einde van de huur

Deze rubriek vermeldt de bedragen van kosten m.b.t. huurschade en wederinstaatstelling op het einde van de huur die volgens het Burgerlijk wetboek of de gebruiken dienen te worden gedragen door de huurder, maar die overeenkomstig de huurovereenkomst worden gedragen door de eigenaar. De bedoelde kosten die kunnen worden gec recupereerd van een huurder, worden opgenomen in de rubriek “IV. Recuperatie van vastgoedkosten.”

VII. Huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de huurlasten en belastingen op verhuurde gebouwen die volgens het Burgerlijk wetboek of de gebruiken dienen te worden gedragen door de huurder maar die door derden worden gefactureerd aan de eigenaar. De bedoelde huurlasten en belastingen die kunnen worden doorgerekend aan de huurder, worden opgenomen in de rubriek “V. Recuperatie van huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen.”

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten “Huurlasten gedragen door de eigenaar” en “Voorheffingen en belastingen op verhuurde gebouwen”.

IX. Technische kosten

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten “Recurrente technische kosten” en “Niet recurrente technische kosten”.

De post “Recurrente technische kosten” dient verder onderverdeeld te worden in de subposten “Herstellingen”, “Vergoedingen voor totale waarborgen” en “Verzekeringspremies”.

De post “Niet recurrente technische kosten” dient verder onderverdeeld te worden in de subposten “Grote herstellingen (aannemers, architecten, studiebureau, ...)” en “Schadegevallen”.

X. Commerciële kosten

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten “Makelaarscommissies”, “Publiciteit” en “Erelonen van advocaten en juridische kosten”.

XII. Beheerkosten vastgoed

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten “Externe beheervergoedingen” en “ (Interne) beheerkosten van het patrimonium”.

XVI. Resultaat verkoop vastgoedbeleggingen

Deze rubriek vermeldt het resultaat van de verkoop van vastgoedbeleggingen zoals bedoeld in IAS 40.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten « Netto verkopen van de onroerende goederen (verkoopprijs - transactiekosten) en « Boekwaarde van de verkochte onroerende goederen ».

XVII. Resultaat verkoop andere niet-financiële activa

Deze rubriek vermeldt het resultaat van de verkopen van activa, andere dan vastgoedbeleggingen en financiële activa.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten “Netto verkopen van andere niet-financiële activa (verkoopprijs - transactiekosten)” en “Boekwaarde van de verkochte andere niet financiële activa”.

charges immobilières” qui, selon le Code civil ou les usages, doivent être assumées par le propriétaire, mais qui, en vertu du bail, sont récupérées auprès d’un locataire.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Indemnités perçues au titre de dégâts locatifs” et “Récupération sur remises en état au terme du bail”.

V. Récupération de charges locatives et de taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués

Cette rubrique mentionne les montants des charges locatives et taxes visées dans la rubrique “VII. Charges locatives et taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués” qui sont refacturées au locataire.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Refacturation de charges locatives exposées par le propriétaire” et “Refacturation de précomptes et taxes sur immeubles loués”.

VI. Frais incombant aux locataires et assumés par le propriétaire sur dégâts locatifs et remises en état au terme du bail

Cette rubrique mentionne les montants des frais liés aux dégâts locatifs et aux remises en état au terme du bail qui, selon le Code civil ou les usages, doivent être assumés par le locataire, mais qui, en vertu du bail, sont pris en charge par le propriétaire. Les frais visés qui peuvent être récupérés auprès d’un locataire, sont portés sous la rubrique “IV. Récupération de charges immobilières.”

VII. Charges locatives et taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués

Cette rubrique mentionne les montants des charges locatives et taxes sur immeubles loués qui, selon le Code civil ou les usages, doivent être assumées par le locataire, mais qui sont facturées par des tiers au propriétaire. Les charges locatives et taxes visées qui peuvent être refacturées au locataire, sont portées sous la rubrique “V. Récupération de charges locatives et de taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués.”

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Charges locatives exposées par le propriétaire” et “Précomptes et taxes sur immeubles loués”.

IX. Frais techniques

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Frais techniques récurrents” et “Frais techniques non récurrents”.

Le poste “Frais techniques récurrents” doit être subdivisé en différents sous-postes, à savoir “Réparations”, “Redevances de garantie totale” et “Primes d’assurances”.

Le poste “Frais techniques non récurrents” doit être subdivisé en différents sous-postes, à savoir “Grosses réparations (entreprises, architectes, bureaux d’étude, ...)” et “Sinistres”.

X. Frais commerciaux

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Commissions d’agence”, “Publicité” et “Honoraires d’avocats et frais juridiques”.

XII. Frais de gestion immobilière

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Honoraires versés aux gérants (externes)” et “Charges (internes) de gestion d’immeubles”.

XVI. Résultat sur vente d’immeubles de placement

Cette rubrique mentionne le résultat de la vente d’immeubles de placement tels que visés dans la norme IAS 40.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Ventes nettes d’immeubles (prix de vente - frais de transaction)” et “Valeur comptable des immeubles vendus”.

XVII. Résultat sur vente d’autres actifs non financiers

Cette rubrique mentionne le résultat des ventes d’actifs autres que des immeubles de placement et des actifs financiers.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir “Ventes nettes d’autres actifs non financiers (prix de vente - frais de transaction)” et “Valeur comptable des autres actifs non financiers vendus”.

### XVIII. Variaties in de reële waarde van vastgoedbeleggingen

Deze rubriek vermeldt de variaties in de reële waarde van vastgoedbeleggingen zoals bedoeld in IAS 40.

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Positieve variaties in de reële waarde van vastgoedbeleggingen" en "Negatieve variaties in de reële waarde van vastgoedbeleggingen" en, naargelang de keuze van de vennootschap, in de bijkomende posten "Positieve variaties van de geschatte mutatierechten en -kosten bij hypothetische vervreemding van vastgoedbeleggingen" en "Negatieve variaties van de geschatte mutatierechten en -kosten bij hypothetische vervreemding van vastgoedbeleggingen".

### XIX. Ander portefeuilleresultaat (+/-)

Deze rubriek vermeldt de bedragen die voortvloeien uit de toepassing van de consolidatieprincipes en uit fusie verrichtingen.

### XX. Financiële inkomsten

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Geïnde interesten en dividenden", "Vergoeding financiële leasing en soortgelijken", "Netto gerealiseerde meerwaarden op verkoop financiële activa" en "Netto gerealiseerde meerwaarden op verkoop vorderingen financiële leasing en soortgelijken".

De vergoedingen uit financiële leasing en soortgelijken zoals bedoeld in IAS 17, wordt onder de post "Vergoeding financiële leasing en soortgelijken" van de rubriek "XIX. Financiële inkomsten" opgenomen indien activiteiten van financiële leasing en soortgelijken niet behoren tot de normale bedrijfsactiviteit van de geregelende vastgoedvennootschap.

Onder soortgelijken wordt onder andere erfpacht, opstal en vruchtgebruik verstaan.

### XXI. Netto interestkosten

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Nominale interestlasten op leningen", "Wedersamenstelling van het nominaal bedrag van financiële schulden", "Kosten van toegelaten afdekkingsinstrumenten", "Inkomsten uit toegelaten afdekkingsinstrumenten" en "Andere interestkosten".

De posten "Kosten van toegelaten afdekkingsinstrumenten" en "Inkomsten uit toegelaten afdekkingsinstrumenten" dienen verder onderverdeeld te worden in de subposten "Toegelaten afdekkingsinstrumenten die onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS" en "Toegelaten afdekkingsinstrumenten die niet onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS".

### XXII. Andere financiële kosten

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Bankkosten en andere commissies", "Netto gerealiseerde minderwaarden op verkoop financiële activa" en "Netto gerealiseerde minderwaarden op verkoop vorderingen financiële leasing en soortgelijken" en "Andere".

### XXIII. Variaties in de reële waarde van financiële activa en passiva

Deze rubriek dient verder onderverdeeld te worden in de posten "Toegelaten afdekkingsinstrumenten en "Andere".

De post "Toegelaten afdekkingsinstrumenten" dient verder onderverdeeld te worden in de subposten "toegelaten afdekkingsinstrumenten die onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS" en "toegelaten afdekkingsinstrumenten die niet onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS".

## Afdeling 3. — Staat van het globaal resultaat

Deze afdeling omvat de staat van het globaal resultaat ("Statement of comprehensive income") zoals bedoeld in IAS 1, § 81 en verder.

### I. Nettoresultaat

Het bedrag opgenomen onder deze rubriek stemt overeen met het "Nettoresultaat" zoals bedoeld in het schema van de resultatenrekening.

II. Andere elementen van het globaal resultaat ("Other comprehensive income")

Deze rubriek omvat baten en lasten (met inbegrip van herclassificatieaanpassingen) die niet in het schema van de resultatenrekening worden opgenomen zoals door andere IFRSs vereist of toegestaan.

### XVIII. Variations de la juste valeur des immeubles de placement

Cette rubrique mentionne les variations de la juste valeur des immeubles de placement tels que visés dans la norme IAS 40.

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Variations positives de la juste valeur des immeubles de placement" et "Variations négatives de la juste valeur des immeubles de placement" et, au cas où la société le choisit, les postes supplémentaires "Variations positives des frais et droits de mutation estimés intervenant lors de l'aliénation hypothétique des immeubles de placement" et "Variations négatives des frais et droits de mutation estimés intervenant lors de l'aliénation hypothétique des immeubles de placement".

### XIX. Autre résultat sur portefeuille (+/-)

Cette rubrique mentionne les montants résultant de l'application des principes de consolidation et les montants résultant d'opérations de fusion.

### XX. Revenus financiers

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Intérêts et dividendes perçus", "Redevances de location-financement et similaires", "Plus-values nettes réalisées sur vente d'actifs financiers" et "Plus-values nettes réalisées sur vente de créances de location-financement et similaires".

Les redevances provenant d'activités de location-financement et similaires telles que visées dans la norme IAS 17, sont portées sous le poste "Redevances de location-financement et similaires" de la rubrique "XX. Revenus financiers" si les activités de location-financement et similaires ne font pas partie de l'activité courante de la société immobilière réglementée.

Par similaires, on entend notamment l'emphytéose, la superficie et l'usufruit.

### XXI. Charges d'intérêts nettes

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Intérêts nominaux sur emprunts", "Reconstitution du nominal des dettes financières", "Charges résultant d'instruments de couverture autorisés", "produits résultant d'instruments de couverture autorisés" et "Autres charges d'intérêts".

Les postes "Charges résultant d'instruments de couverture autorisés", et "produits résultant d'instruments de couverture autorisés" doivent être subdivisées en différents subpostes, à savoir "Instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS est appliquée" et "Instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS n'est pas appliquée".

### XXII. Autres charges financières

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Frais bancaires et autres commissions", "Moins-values nettes réalisées sur vente d'actifs financiers" et "Moins-values nettes réalisées sur vente de créances de location-financement et similaires" et "Autres".

### XXIII. Variations de la juste valeur d'actifs et de passifs financiers

Cette rubrique doit être subdivisée en différents postes, à savoir "Instruments de couverture autorisés" et "Autres".

Le poste "Instruments de couverture autorisés" doit être subdivisé en différents subpostes, à savoir "Instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS est appliquée" et "Instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS n'est pas appliquée".

## Section 3. — Etat du résultat global

Cette section comprend l'état du résultat global ("Statement of comprehensive income") prévu en IAS 1, § 81 et suivants.

### I. Résultat net

Le montant repris sous cette rubrique doit correspondre au montant de "Résultat net" repris dans le schéma du compte de résultats.

### II. Autres éléments du résultat global ("Other comprehensive income")

Cette rubrique comprend les éléments de produits et de charges (y compris des ajustements de reclassement) qui ne sont pas comptabilisés dans le schéma du compte de résultats comme l'imposent ou l'autorisent d'autres IFRS.



## Afdeling 4. — Resultaatverwerking

## A. Nettoresultaat

Het bedrag opgenomen onder deze rubriek stemt overeen met het "Nettoresultaat" zoals bedoeld in het schema van de resultatenrekening.

C. Vergoeding voor het kapitaal overeenkomstig artikel 13, § 1, eerste lid

Indien het bedrag bekomen uit de som van "A. Nettoresultaat" en "B. toevoeging/onttrekking reserves" kleiner is dan het bedrag bekomen uit de berekening overeenkomstig artikel 13, § 1, eerste lid kan enkel het eerstberekende bedrag worden uitgekeerd.

## Hoofdstuk 2. — Schema's van de geconsolideerde jaarrekening

## Deel 1. — Schema's van de geconsolideerde jaarrekening

## Afdeling 1. — Balansschema

## ACTIVA

## I. Vaste Activa

## A. Goodwill

## B. Immateriële vaste activa

## C. Vastgoedbeleggingen

## D. Andere materiële vaste activa

## E. Financiële vaste activa

## F. Vorderingen financiële leasing

## G. Handelsvorderingen en andere vaste activa

## H. Uitgestelde belastingen - activa

## I. Deelnemingen in geassocieerde vennootschappen en joint ventures vermogensmutatie

## II. Vlottende activa

## A. Activa bestemd voor verkoop

## B. Financiële vlottende activa

## C. Vorderingen financiële leasing

## D. Handelsvorderingen

## E. Belastingvorderingen en andere vlottende activa

## F. Kas en kasequivalenten

## G. Overlopende rekeningen

## TOTAAL ACTIVA

## TOTAAL EIGEN VERMOGEN

## I. Eigen vermogen toewijsbaar aan de aandeelhouders van de moedervennootschap

## A. Kapitaal

## B. Uitgiftepremies

## C. Reserves

## D. Nettoresultaat van het boekjaar

## II. Minderheidsbelangen

## VERPLICHTINGEN

## I. Langlopende verplichtingen

## A. Voorzieningen

## B. Langlopende financiële schulden

## a. Kredietinstellingen

## b. Financiële leasing

## c. Andere

## C. Andere langlopende financiële verplichtingen

## D. Handelsschulden en andere langlopende schulden

## E. Andere langlopende verplichtingen

## F. Uitgestelde belastingen - verplichtingen

## a. Exit taks

## b. Andere

## II. Kortlopende verplichtingen

## A. Voorzieningen

## B. Kortlopende financiële schulden

## a. Kredietinstellingen

## b. Financiële leasing

## c. Andere

## C. Andere kortlopende financiële verplichtingen

## D. Handelsschulden en andere kortlopende schulden

## a. Exit taks

## b. Andere

## Section 4. — Affectations et prélèvements

## A. Résultat net

Le montant repris sous cette rubrique doit correspondre au montant de "Résultat net" repris dans le schéma du compte de résultats.

C. Rémunération du capital prévue à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>

Si la somme des postes A. Résultat net" et "B. Transfert aux/des réserves" est inférieure au montant résultant du calcul prévu à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> seul le montant correspondant à la somme précitée peut être distribué."

## Chapitre 2. — Schémas des comptes consolidés

Partie 1<sup>re</sup>. — Schémas des comptes consolidésSection 1<sup>re</sup>. — Schéma du bilan

## ACTIF

## I. Actifs non courants

## A. Goodwill

## B. Immobilisations incorporelles

## C. Immeubles de placement

## D. Autres immobilisations corporelles

## E. Actifs financiers non courants

## F. Créances de location-financement

## G. Créances commerciales et autres actifs non courants

## H. Actifs d'impôts différés

## I. Participations dans des entreprises associées et co-entreprises

## II. Actifs courants

## A. Actifs détenus en vue de la vente

## B. Actifs financiers courants

## C. Créances de location-financement

## D. Créances commerciales

## E. Créances fiscales et autres actifs courants

## F. Trésorerie et équivalents de trésorerie

## G. Comptes de régularisation

## TOTAL DE L'ACTIF

## TOTAL DES CAPITAUX PROPRES

## I. Capitaux propres attribuables aux actionnaires de la société mère

## A. Capital

## B. Primes d'émission

## C. Réserves

## D. Résultat net de l'exercice

## II. Intérêts minoritaires

## PASSIF

## I. Passifs non courants

## A. Provisions

## B. Dettes financières non courantes

## a. Etablissements de crédit

## b. Location-financement

## c. Autres

## C. Autres passifs financiers non courants

## D. Dettes commerciales et autres dettes non courantes

## E. Autres passifs non courants

## F. Passifs d'impôts différés

## a. Exit tax

## b. Autres

## II. Passifs courants

## A. Provisions

## B. Dettes financières courantes

## a. Etablissements de crédit

## b. Location-financement

## c. Autres

## C. Autres passifs financiers courants

## D. Dettes commerciales et autres dettes courantes

## a. Exit tax

## b. Autres

E. Andere kortlopende verplichtingen

F. Overlopende rekeningen

TOTAAL EIGEN VERMOGEN EN VERPLICHTINGEN

Afdeling 2. — Schema van de resultatenrekening

I. Huurinkomsten (+)

II. Terugnemingen overgedragen en verdisconteerde huren (+)

III. Met verhuur verbonden kosten (+/-)

NETTO HUURRESULTAAT (=I +II + III)

IV. Recuperatie van vastgoedkosten (+)

V. Recuperatie van huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen (+)

VI. Kosten van de huurders en gedragen door de eigenaar op huurschade en wederinstaatstelling op het einde van de huur (-)

VII. Huurlasten en belastingen normaal gedragen door de huurder op verhuurde gebouwen (-)

VIII. Andere met verhuur verbonden inkomsten en uitgaven (+/-)

VASTGOEDRESULTAAT (= I +II+ III +IV + V +VI + VII + VIII)

IX. Technische kosten (-)

X. Commerciële kosten (-)

XI. Kosten en taksen van niet verhuurde goederen (-)

XII. Beheerkosten vastgoed (-)

XIII. Andere vastgoedkosten (-)

VASTGOEDKOSTEN(= IX +X + XI + XII + XIII)

OPERATIONEEL VASTGOEDRESULTAAT (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX + X +XI +XII +XIII)

XIV. Algemene kosten van de vennootschap (-)

XV. Andere operationele opbrengsten en kosten (+/-)

OPERATIONEEL RESULTAAT VOOR HET RESULTAAT OP DE PORTEFEUILLE (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV + XV)

XVI. Resultaat verkoop vastgoedbeleggingen (+/-)

XVII. Resultaat verkoop andere niet- financiële activa (+/-)

XVIII. Variaties in de reële waarde van vastgoedbeleggingen (+/-)

XIX. Ander portefeuilleresultaat (+/-)

OPERATIONEEL RESULTAAT (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV +XV + XVI + XVII + XVIII + XIX)

XX. Financiële inkomsten (+)

XXI. netto interestkosten (-)

XXII. Andere financiële kosten (-)

XXIII. Variaties in de reële waarde van financiële activa en passiva (+/-)

FINANCIEEL RESULTAAT ( XX + XXI + XXII + XXIII)

XXIV. Aandeel in het resultaat van geassocieerde vennootschappen en joint ventures (+)

RESULTAAT VOOR BELASTINGEN (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV +XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII + XXIV)

XXV. Vennootschapsbelasting (-/+)

XXVI. Exit taks (-/+)

BELASTINGEN (XXV + XXVI)

NETTO RESULTAAT (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV +XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII + XXIV + XXV + XXVI)

Afdeling 3. — Staat van het globaal resultaat  
("Statement of comprehensive income")

I. Nettoresultaat

II. Andere elementen van het globaal resultaat ("Other comprehensive income")

A. Impact op de reële waarde van geschatte mutatierechten en -kosten bij hypothetische vervreemding van vastgoedbeleggingen

B. Variaties in het effectieve deel van de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten in een kasstroomdekking zoals gedefinieerd in IFRS

C. Variaties in de reële waarde van financiële activa beschikbaar voor verkoop

E. Autres passifs courants

F. Comptes de régularisation

TOTAL DES CAPITAUX PROPRES ET DU PASSIF

Section 2. — Schéma du compte de résultats

I. Revenus locatifs (+)

II. Reprises de loyers cédés et escomptés (+)

III. Charges relatives à la location (+/-)

RESULTAT LOCATIF NET (=I +II + III)

IV. Récupération de charges immobilières (+)

V. Récupération de charges locatives et de taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués (+)

VI. Frais incombant aux locataires et assumés par le propriétaire sur dégâts locatifs et remises en état au terme du bail (-)

VII. Charges locatives et taxes normalement assumées par le locataire sur immeubles loués (-)

VIII. Autres recettes et dépenses relatives à la location (+/-)

RESULTAT IMMOBILIER (= I +II+ III +IV + V +VI + VII + VIII)

IX. Frais techniques (-)

X. Frais commerciaux (-)

XI. Charges et taxes sur immeubles non loués (-)

XII. Frais de gestion immobilière (-)

XIII. Autres charges immobilières (-)

CHARGES IMMOBILIERES (= IX +X + XI + XII + XIII)

RESULTAT D'EXPLOITATION DES IMMEUBLES (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX + X + XI + XII + XIII)

XIV. Frais généraux de la société (-)

XV. Autres revenus et charges d'exploitation (+/-)

RESULTAT D'EXPLOITATION AVANT RESULTAT SUR PORTEFEUILLE (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV + XV)

XVI. Résultat sur vente d'immeubles de placement (+/-)

XVII. Résultat sur vente d'autres actifs non financiers (+/-)

XVIII. Variations de la juste valeur des immeubles de placement (+/-)

XIX. Autre résultat sur portefeuille (+/-)

RESULTAT D'EXPLOITATION (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV +XV + XVI + XVII + XVIII + XIX)

XX. Revenus financiers (+)

XXI. Charges d'intérêts nettes(-)

XXII. Autres charges financières (-)

XXIII. Variations de la juste valeur des actifs et passifs financiers (+/-)

RESULTAT FINANCIER (+ XX + XXI + XXII + XXIII)

XXIV. Quote-part dans le résultat des entreprises associées et co-entreprises (+)

RESULTAT AVANT IMPOT (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV +XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII + XXIV)

XXV. Impôts des sociétés (-)

XXVI. Exit tax (-)

IMPOT (XXV + XXVI)

RESULTAT NET (I +II+ III +IV + V +VI +VII +VIII + IX +X + XI + XII + XIII + XIV +XV + XVI + XVII + XVIII + XIX + XX + XXI + XXII + XXIII + XXIV + XXV +XXVI)

Section 3. — Etat du résultat global  
("statement of comprehensive income")

I. Résultat net

II. Autres éléments du résultat global (other comprehensive income)

A. Impact sur la juste valeur des frais et droits de mutation estimés intervenant lors de l'aliénation hypothétique des immeubles de placement

B. Variation de la partie efficace de la juste valeur des instruments de couverture autorisés de flux de trésorerie tel que défini en IFRS

C. Variations de la juste valeur des actifs financiers disponible à la vente

D. Omrekeningsverschillen die voortvloeien uit de omrekening van een buitenlandse activiteit

E. Actuariële winsten en verliezen van toegezegd-pensioenregelingen

F. Belasting op het resultaat met betrekking tot de "Andere elementen van het globaal resultaat"

G. Deelname in de andere elementen van het globaal resultaat van de geassocieerde vennootschappen en joint ventures

H. Andere elementen van het "globaal resultaat", na belasting

GLOBAAL RESULTAAT (I +II)

Toerekenbaar aan:

Minderheidsbelangen

Aandeelhouders van de groep

Deel 2. Verdere onderverdeling en omschrijving van bepaalde rubrieken van de balans, de resultatenrekening, de staat van het globaal resultaat en de resultaatverwerking

Tenzij hieronder anders vermeldt, wordt voor de verdere onderverdeling en de omschrijving van bepaalde rubrieken van de balans en de resultatenrekening verwezen naar deel 2 van hoofdstuk 1 van de bijlage bij dit besluit.

#### Afdeling 1. — Balansschema

##### ACTIVA

###### I. Vaste Activa

###### E. Financiële vaste activa

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 39 of in IAS 27, § 37, andere dan de financiële vaste activa opgenomen onder de rubrieken "H. Deelnemingen verwerkt via vermogensmutatie" en "I. Handelsvorderingen en andere vaste activa".

Deze rubriek dient overeenkomstig de classificatie bepaald in IAS 39 verder onderverdeeld te worden in de posten "Activa aangehouden tot einde looptijd", "Activa beschikbaar voor verkoop", "Activa aan reële waarde via resultaat", "Leningen en vorderingen" en "Andere"

De voormelde posten dienen in voorkomend geval verder onderverdeeld te worden in de subposten "Vastgoedcertificaten", "Toegelaten afdekkingsinstrumenten", "Deelnemingen in andere gereguleerde vastgoedvennootschappen" en "Andere".

###### I. Deelnemingen in geassocieerde vennootschappen en joint ventures

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 28.

###### II. Vlottende activa

###### B. Financiële vlottende activa

Deze rubriek vermeldt de bedragen van de activa zoals bedoeld in IAS 39 of in IAS 27, § 37, andere dan de financiële vlottende activa opgenomen onder de rubrieken "D. Handelsvorderingen", "E. Belastingvorderingen en andere vlottende activa" en "F. Kas en kasequivalenten".

Deze rubriek dient overeenkomstig de classificatie bepaald in IAS 39 verder onderverdeeld te worden in de posten "Activa aangehouden tot einde looptijd", "Activa beschikbaar voor verkoop", "Activa aan reële waarde via resultaat", "Leningen en vorderingen" en "Andere".

De voormelde posten dienen in voorkomend geval verder onderverdeeld te worden in de subposten "Vastgoedcertificaten", "Toegelaten afdekkingsinstrumenten", "deelnemingen in andere gereguleerde vastgoedvennootschappen" en "Andere".

#### Hoofdstuk 3. — Schema van de berekening van het bedrag bedoeld in artikel 13, § 1, eerste lid

##### Deel 1. — Schema van de berekening

Het bedrag bedoeld in artikel 13, § 1, eerste lid, is gelijk aan de som van het gecorrigeerd resultaat (A) en van de netto-meerwaarden bij realisatie van vastgoed die niet van de verplichte uitkering zijn vrijgesteld (B). (A) en (B) worden volgens het onderstaande schema berekend.

Gecorrigeerd resultaat (A)

Nettoresultaat

+ Afschrijvingen

+ Waardeverminderingen

- Terugnemingen van waardeverminderingen

- Terugnemingen overgedragen en verdisconteerde huren

D. Différences de change sur la conversion d'activités à l'étranger

E. Ecart actuariels des plans de pension à prestations définies

F. Impôt sur le résultat lié aux "Autres éléments de résultat global"

G. Quote-part dans les autres éléments de résultat global des entreprises associées/co-entreprises

H. Autres éléments du "résultat global", nets d'impôt

RESULTAT GLOBAL (I+II)

Attribuable à :

Intérêts minoritaires

Part du groupe

Partie 2. Subdivision et définition de certaines rubriques du bilan, du compte de résultats, de l'état du résultat global et des affectations et prélèvements

Sauf mention contraire précisée ci-dessous, l'on se reportera, pour la subdivision et la définition de certaines rubriques du bilan et du compte de résultats, à la partie 2 du chapitre 1<sup>er</sup> de l'annexe au présent arrêté.

#### Section 1<sup>re</sup>. — Schéma du bilan

##### ACTIF

###### I. Actifs non courants

###### E. Actifs financiers non courants

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 39 ou dans la norme IAS 27, § 37, autres que les actifs financiers non courants portés sous les rubriques "H. Participations mises en équivalence" et "I. Créances commerciales et autres actifs non courants".

Cette rubrique doit, conformément à la classification prévue par la norme IAS 39, être subdivisée en différents postes, à savoir "Actifs détenus jusqu'à leur échéance", "Actifs disponibles à la vente", "Actifs à la juste valeur via le résultat", "Prêts et créances" et "Autres".

Le cas échéant, les postes précités doivent être subdivisés en différents sous-postes, à savoir "Certificats immobiliers", "Instruments de couverture autorisés", "Participations dans d'autres sociétés immobilières réglementées" et "Autres".

###### I. Participations dans des entreprises associées et co-entreprises

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 28.

###### II. Actifs courants

###### B. Actifs financiers courants

Cette rubrique mentionne les montants des actifs tels que visés dans la norme IAS 39 ou dans la norme IAS 27, § 37, autres que les actifs financiers courants portés sous les rubriques "D. Créances commerciales", "E. Créances fiscales et autres actifs courants" et "F. Trésorerie et équivalents de trésorerie".

Cette rubrique doit, conformément à la classification prévue par la norme IAS 39, être subdivisée en différents postes, à savoir "Actifs détenus jusqu'à leur échéance", "Actifs disponibles à la vente", "Actifs à la juste valeur via le résultat", "Prêts et créances" et "Autres".

Le cas échéant, les postes précités doivent être subdivisés en différents sous-postes, à savoir "Certificats immobiliers", "Instruments de couverture autorisés", "Participations dans d'autres sociétés immobilières réglementées" et "Autres".

#### Chapitre 3. — Schéma de calcul du montant visé à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>

##### Partie 1<sup>re</sup>. — Schéma de calcul

Le montant visé à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est égal à la somme du résultat corrigé (A) et des plus-values nettes sur réalisation de biens immobiliers non exonérées de l'obligation de distribution (B). (A) et (B) sont calculés selon le schéma suivant.

Résultat corrigé (A)

Résultat net

+ Amortissements

+ Réductions de valeur

- Reprises de réductions de valeur

- Reprises de loyers cédés et escomptés

+/- Andere niet-monetaire bestanddelen  
 +/- Resultaat verkoop vastgoed  
 +/- Variaties in de reële waarde van vastgoed  
 = Gecorrigeerd resultaat (A)  
 Netto-meerwaarden bij realisatie van vastgoed niet vrijgesteld van de verplichte uitkering (B)  
 +/- Gedurende het boekjaar gerealiseerde meer- en minderwaarden op vastgoed  
 (meer- en minderwaarden ten opzichte van de aanschaffingswaarde vermeerderd met de geactiveerde investeringskosten)  
 - Gedurende het boekjaar gerealiseerde meerwaarden op vastgoed vrijgesteld van de verplichte uitkering onder voorbehoud van hun herbelegging binnen een termijn van 4 jaar  
 (meerwaarden ten opzichte van de aanschaffingswaarde vermeerderd met de geactiveerde investeringskosten)  
 + Gerealiseerde meerwaarden op vastgoed voorheen vrijgesteld van de verplichte uitkering en die niet werden herbelegd binnen een periode van 4 jaar  
 (meerwaarden ten opzichte van de aanschaffingswaarde vermeerderd met de geactiveerde investeringskosten)  
 = Netto-meerwaarden bij realisatie van vastgoed niet vrijgesteld van de verplichte uitkering (B)

#### Deel 2. Toelichting bij het schema van de berekening

In dit deel wordt verduidelijkt in welke rubrieken of posten van de resultatenrekening zoals opgenomen in de Hoofdstuk 1 van de bijlage bij dit besluit, de bedragen van de bestanddelen van het gecorrigeerd resultaat zijn opgenomen.

De bedragen van de "Afschrijvingen" zijn opgenomen in de rubrieken "XII. Beheerkosten vastgoed" en "XIV. Algemene kosten van de vennootschap".

De bedragen van de "Waardeverminderingen" en de "Terugnemingen van de waardeverminderingen" zijn opgenomen in respectievelijk de posten "Waardeverminderingen op handelsvorderingen" en "Terugnemingen van waardeverminderingen op handelsvorderingen" van de rubriek "III. Met verhuur verbonden kosten".

De bedragen van de "Terugnemingen overgedragen en verdisconteerde huren" zijn opgenomen in de rubriek "II. Terugnemingen overgedragen en verdisconteerde huren".

De bedragen van de "Andere niet-monetaire bestanddelen" zijn onder meer opgenomen in de post "Huurvoordelen (incentives) van de rubriek "I. Huurinkomsten", de post "Toegelaten afdekkingsinstrumenten" van de rubriek XXIII "Variaties in de reële waarde van financiële activa en passiva en de post "Wedersamenstelling nominaal bedrag financiële schulden" van de rubriek "XXI. Interestkosten".

De bedragen van het "Resultaat verkoop vastgoed" zijn opgenomen in de rubriek "XVI. Resultaat verkoop vastgoedbeleggingen", de post "Netto gerealiseerde meerwaarden op verkoop financiële activa van de rubriek "XX. Financiële opbrengsten" en de post "Netto gerealiseerde minderwaarden op verkoop financiële activa" van de rubriek "XXII. Andere financiële kosten".

De bedragen van de "Variaties in de reële waarde van vastgoed" zijn opgenomen in de rubriek "XVIII. Variaties in de reële waarde van vastgoedbeleggingen" en de post "Andere" van de rubriek XXIII. Variaties in de reële waarde van financiële activa en passiva".

#### Hoofdstuk 4. — Schema voor de berekening van het bedrag bedoeld in artikel 13 § 1, zesde lid

##### Deel 1. — Berekeningsschema

Het bedrag als bedoeld in artikel 617 van het Wetboek van Vennootschappen, van het gestort kapitaal of, als dit bedrag hoger ligt, van het opgevraagd kapitaal, verhoogd met al de reserves die volgens de wet of de statuten niet verdeeld mogen worden, moet berekend worden als de rekenkundige som van de bedragen vermeld in de volgende rubrieken :

Gestort kapitaal of, als deze hoger ligt, opgevraagd kapitaal (+)

Volgens de statuten niet-beschikbare uitgiftepremies (+)

Reserve voor het positieve saldo van de variaties in de reële waarde van vastgoed (+)

+/- Autres éléments non monétaires  
 +/- Résultat sur vente de biens immobiliers  
 +/- Variations de la juste valeur des biens immobiliers  
 = Résultat corrigé (A)

Plus-values nettes sur réalisation de biens immobiliers non exonérées de l'obligation de distribution (B)

+/- Plus-values et moins-values réalisées sur biens immobiliers durant l'exercice

(plus-values et moins-values par rapport à la valeur d'acquisition augmentée des dépenses d'investissement immobilisées)

- Plus-values réalisées sur biens immobiliers durant l'exercice, exonérées de l'obligation de distribution sous réserve de leur réinvestissement dans un délai de 4 ans

(plus-values par rapport à la valeur d'acquisition augmentée des dépenses d'investissement immobilisées)

+ Plus-values réalisées sur biens immobiliers antérieurement, exonérées de l'obligation de distribution et n'ayant pas été réinvesties dans un délai de 4 ans

(plus-values par rapport à la valeur d'acquisition augmentée des dépenses d'investissement immobilisées)

= Plus-values nettes sur réalisation de biens immobiliers non exonérées de l'obligation de distribution (B)

#### Partie 2. Commentaire du schéma de calcul

Cette partie précise sous quelles rubriques ou sous quels postes du compte de résultats, tels que prévus au chapitre 1<sup>er</sup> de l'annexe au présent arrêté, sont repris les montants des éléments du résultat corrigé.

Les montants des "Amortissements" sont repris sous les rubriques "XII. Frais de gestion immobilière" et "XIV. Frais généraux de la société".

Les montants des "Réductions de valeur" et des "Reprises de réductions de valeur" sont repris respectivement sous les postes "Réductions de valeur sur créances commerciales" et "Reprises de réductions de valeur sur créances commerciales" de la rubrique "III. Charges relatives à la location".

Les montants des "Reprises de loyers cédés et escomptés" sont repris sous la rubrique "II. Reprises de loyers cédés et escomptés".

Les montants des "Autres éléments non monétaires" sont repris notamment sous le poste "Concessions accordées aux locataires (incentives)" de la rubrique "I. Revenus locatifs", sous le poste "Instruments de couverture autorisés" de la rubrique XXIII "Variaties de la juste valeur des actifs et passifs financiers" et sous le poste "Reconstitution du nominal des dettes financières" de la rubrique "XXI. Charges d'intérêts".

Les montants du "Résultat sur vente de biens immobiliers" sont repris sous la rubrique "XVI. Résultat sur vente d'immeubles de placement", sous le poste "Plus-values nettes réalisées sur vente d'actifs financiers" de la rubrique "XX. Revenus financiers" et sous le poste "Moins-values nettes réalisées sur vente d'actifs financiers" de la rubrique "XXII. Autres charges financières".

Les montants des "Variaties de la juste valeur des biens immobiliers" sont repris sous la rubrique "XVIII. Variaties de la juste valeur des immeubles de placement" et sous le poste "Autres" de la rubrique XXIII. "Variaties de la juste valeur des actifs et passifs financiers".

#### Chapitre 4. — Schéma de calcul du montant visé à l'article 13 § 1<sup>er</sup>, alinéa 6

##### Partie 1<sup>re</sup>. — Schéma de calcul

Le montant défini à l'article 617 du Code des Sociétés, du capital libéré ou, si ce montant est supérieur, du capital appelé, augmenté de toutes les réserves que la loi ou les statuts ne permettent pas de distribuer, doit être calculé comme la somme arithmétique des montants repris dans les rubriques suivantes :

Capital libéré ou, s'il est supérieur, capital appelé (+)

Primes d'émission indisponibles en vertu des statuts (+)

Reserve du solde positif des variations de juste valeur des biens immobiliers (+)

Reserve voor de impact op de reële waarde van geschatte mutatierechten en -kosten bij hypothetische vervreemding van vastgoedbeleggingen (-)

Reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS (+/-)

Reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van toegelaten afdekkingsinstrumenten die niet onderworpen zijn aan een afdekkingsboekhouding zoals gedefinieerd in IFRS (+/-)

Reserve voor het saldo van de wisselkoersverschillen op monetaire activa en passiva (+)

Reserve voor de omrekeningsverschillen die voortvloeien uit de omrekening van een buitenlandse activiteit (+/-)

Reserve voor het saldo van de variaties in de reële waarde van financiële activa beschikbaar voor verkoop (+/-)

Reserve voor actuariële winsten en verliezen van toegezegd-pensioenregelingen (+)

Reserve voor fiscale latenties met betrekking tot vastgoed gelegen in het buitenland (+)

Reserve voor de ontvangen dividenden bestemd voor de terugbetaling van financiële schulden (+)

Andere door de algemene vergadering onbeschikbaar verklaarde reserves (+)

Wettelijke reserve (+)

Totaal :

Deel 2. Toelichting bij het schema van de berekening

In het kader van het bovenvermelde berekeningsschema kunnen de rubrieken gevold door (+/-) zowel een positief als een negatief saldo vertonen. De rubrieken gevolgd door (+) kunnen alleen een positief saldo vertonen en die gevold door (-) alleen een negatief saldo.

Wat de rubrieken "Reserve voor het positieve saldo van variaties in de reële waarde van vastgoed", "Reserve voor het saldo van de wisselkoersverschillen op monetaire en op monetaire activa en passiva", "Reserve voor actuariële winsten en verliezen van toegezegd-pensioenregelingen" en "Reserve voor fiscale latenties met betrekking tot vastgoed gelegen in het buitenland" betreft: als het saldo negatief is, dient het cijfer nul in het schema ingevuld te worden.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 13 juli 2014 met betrekking tot de gereguleerde vastgoedvennootschappen

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
Consumenten en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,  
belast met Ambtenarenzaken,  
K. GEENS

Réserve des frais et droits de mutation estimés intervenant lors de l'aliénation hypothétique des immeubles de placement (-)

Réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS est appliquée (+/-)

Réserve du solde des variations de juste valeur des instruments de couverture autorisés auxquels la comptabilité de couverture telle que définie en IFRS n'est pas appliquée (+/-)

Réserve du solde des écarts de conversion sur actifs et passifs monétaires (+)

Réserve pour différences de changes liées à la conversion d'activités à l'étranger (+/-)

Réserve du solde des variations de juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente (+/-)

Réserve pour écarts actuariels des plans de pension à prestations définies (+)

Réserve des latences fiscales afférentes à des biens immobiliers sis à l'étranger (+)

Réserve des dividendes reçus destinés au remboursement des dettes financières (+)

Autres réserves déclarées indisponibles par l'assemblée générale (+)

Réserve légale (+)

Total :

Partie 2. Commentaire du schéma de calcul

Dans le cadre du présent schéma de calcul, les rubriques du schéma ci-dessus suivies de (+/-) peuvent reprendre un solde soit positif soit négatif. Les rubriques suivies de (+) ne peuvent reprendre qu'un solde positif et celles suivies de (-) qu'un solde négatif.

Pour les rubriques "Réserve du solde positif des variations de juste valeur des biens immobiliers", « Réserve du solde des écarts de conversion sur actifs et passifs monétaires », « Réserve pour écarts actuariels des plans de pension à prestations définies » et « Réserve des latences fiscales afférentes à des biens immobiliers sis à l'étranger », dans le cas où leur solde est négatif le chiffre à inscrire dans le schéma de calcul est zéro.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 juillet 2014 relatif aux sociétés immobilières réglementées

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
des Consommateurs et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,  
chargé de la Fonction publique,  
K. GEENS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14341]

14 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot toewijzing van een subsidie van 1.325.000 EUR aan het Paleis voor Schone Kunsten in toepassing van de huidige bijakte bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Wet van 19 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014, en inzonderheid op artikel 2.33.3;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 121 tot 124;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14341]

14 MARS 2014. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention de 1.325.000 EUR au Palais des Beaux-Arts en application de l'avenant actuel à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014, et notamment l'article 2.33.3;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, notamment les articles 121 à 124;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en budgettaire controle;

Gezien de tussenkomst van het Samenwerkingsakkoord BELIRIS ten gunste van het Paleis voor Schone Kunsten met het oog op, enerzijds, de renovatie van het pand gelegen te Baron Hortastraat 13 en, anderzijds, de modernisering van de informaticasystemen voor kaartverkoop, voor een totaalbedrag van € 1.325.000,00.

Overwegende dat het begrotingsprogramma van de huidige bijakte bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 in zijn hoofdstuk 2.B – Andere strategische zones, dit bedrag als volgt splitst : € 100.000,00 en € 925.000,00 voor respectievelijk de studies en de werken voor renovatie van het Baron Horta-gebouw en € 300.000,00 voor de modernisering van de kaartverkoop;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 7 januari;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** §1. Een subsidie van één miljoen driehonderdvijftigduizend euro, (1.325.000 EUR) wordt toegekend aan het Paleis voor Schone Kunsten.

§2. De subsidie onder paragraaf 1 wordt geboekt op de basisallocatie 33.55.22.61.41.24 van de algemene uitgavenbegroting van de FOD Mobiliteit en Vervoer van 2014.

**Art. 2.** De subsidie heeft als doel enerzijds, de renovatie van het pand gelegen te Baron Hortastraat 13 en, anderzijds, de modernisering van de informaticasystemen voor kaartverkoop te financieren.

**Art. 3.** § 1. Het bedrag van de subsidie die de Staat toekent in het kader van de investeringen beschreven in artikel 2 is strikt beperkt tot € 1.325.000,00 en is als volgt opgesplitst: € 100.000,00 en € 925.000,00 voor respectievelijk de studies en de werken voor renovatie van het Baron Horta-gebouw en € 300.000,00 voor de modernisering van de kaartverkoop.

§ 2. Deze bedragen kunnen niet herzien, geïndexeerd of op andere wijze verhoogd worden.

§ 3. De subsidie zal aan het Paleis voor Schone Kunsten worden betaald in meerdere variabele schijven in functie van de facturen van de uit te voeren diensten, werken en leveringen, en dit volgens de voorwaarden van vereffening vastgelegd in art. 5 van het protocolakkoord. De betaling van de verschillende schijven kan indien nodig over meerdere jaren worden verspreid.

§ 4. De Directie Vervoerinfrastructuur van de FOD Mobiliteit en Vervoer, Voorlopige Bewindstraat 9-15, te 1000 Brussel, staat in voor de administratieve behandeling van de subsidie. Alle briefwisseling met betrekking tot de administratieve behandeling in het kader van dit besluit wordt naar het voornoemde adres gestuurd.

**Art. 4.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

Onze Vice-Eerste Minister  
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

Vu l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'intervention de l'Accord de Coopération BELIRIS en faveur du Palais des Beaux-Arts en vue, d'une part, de rénover l'immeuble sis rue Baron Horta 13 et, d'autre part, de moderniser les systèmes informatiques de billetterie, pour un montant total de 1.325.000,00 €.

Considérant que le programme budgétaire de l'avenant actuel à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 dans son chapitre 2.B – Autres zones stratégiques, réparti ce montant comme suit : 100.000,00 € et 925.000,00 € au profit respectivement des études et des travaux de rénovation du bâtiment Baron Horta et 300.000,00 € au profit de la billetterie;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 janvier 2014;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** §1. Une subvention de un million trois cent vingt-cinq mille euros, (1.325.000 EUR) est accordée au Palais des Beaux-Arts.

§2. La subvention visée au paragraphe 1<sup>er</sup> est imputée au Budget Général des Dépenses de l'année 2014 du SPF Mobilité et Transports, allocation de base 33.55.22.61.41.24.

**Art. 2.** La subvention a pour objet le financement, d'une part, des études et des travaux de rénovation de l'immeuble sis rue Baron Horta n° 13 et, d'autre part, de la modernisation des systèmes informatiques de la billetterie.

**Art. 3.** § 1. Le montant de la subvention alloué par l'Etat dans le cadre des investissements décrits à l'article 2 est strictement limité à 1.325.000,00 € et est répartie comme suit : 100.000,00 € et 925.000,00 € au profit respectivement des études et des travaux de rénovation du bâtiment Baron Horta et 300.000,00 € au profit de la billetterie.

§ 2. Ces montants ne font l'objet d'aucune révision, indexation ou autre augmentation.

§ 3. La subvention sera payée au Palais des Beaux-Arts en plusieurs tranches variables en fonction des factures des services, des travaux et des fournitures à réaliser, et ceci selon les conditions de liquidation qui sont définies dans l'art. 5 du protocole d'accord. Le payement des différentes tranches peut si nécessaire s'étaler sur plusieurs années.

§ 4. La Direction Infrastructure de Transport du SPF Mobilité et Transports, rue du Gouvernement provisoire 9-15, à 1000 Bruxelles, se charge du traitement administratif de la subvention. Toute la correspondance relative au traitement administratif dans le cadre du présent arrêté est envoyée à l'adresse précitée.

**Art. 4.** Notre Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207142]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de toekenning van een bedrijfstoelage bij het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (SWT) op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de toekenning van een bedrijfstoelage bij het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (SWT) op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de betonindustrie

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013*

Toekenning van een bedrijfstoelage bij het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (SWT) op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 12 juni 2013 onder het nummer 115292/CO/106.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 2. §1. Ingevolge artikel 3, §7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 8 januari 2007) tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 december 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2011) en ingevolge de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord; zoals gewijzigd door de wet van 29 maart 2012 houdende diverse bepalingen, komen in aanmerking voor een bedrijfstoelage uitgekeerd door het "Sociaal Fonds van de betonindustrie", de arbeid(st)ers :

1° die worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, tussen 1 januari 2013 en 30 juni 2013, en die;

2° 56 jaar of ouder zijn gedurende de periode van 1 januari 2013 tot 30 juni 2013 en die;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207142]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) à 56 ans avec une carrière de 40 ans (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) à 56 ans avec une carrière de 40 ans.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie du béton

*Convention collective de travail du 14 mai 2013*

Octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) à 56 ans avec une carrière de 40 ans (Convention enregistrée le 12 juin 2013 sous le numéro 115292/CO/106.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

CHAPITRE II. — *Ayants droit*

Art. 2. §1<sup>er</sup>. En vertu de l'article 3, §7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (*Moniteur belge* du 8 juin 2007) fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié par l'arrêté royal du 28 décembre 2011 (*Moniteur belge* du 30 décembre 2011) et en vertu de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation des mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel; telle que modifiée par la loi du 29 mars 2012 portant des dispositions diverses, ont droit à un complément d'entreprise à charge du "Fonds social de l'industrie du béton" les ouvrie(è)r(e)s :

1° dont le licenciement a été signifié, sauf en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et le 30 juin 2013, et qui;

2° sont âgés, au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 30 juin 2013, de 56 ans ou plus, et qui;

3° op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, en die;

4° recht hebben op werkloosheidsuitkeringen.

§ 2. De leeftijd, voorzien in § 1, 2° moet zijn bereikt vóór het einde van de opzeggingstermijn.

Art. 3. Om gebruik te kunnen maken van dit SWT dient de werknemer een ondernemings- of een sectoranciënniteit van 5 jaar te hebben. Deze anciënniteitsvoorwaarde is niet meer van toepassing vanaf de leeftijd van 60 jaar.

Art. 4. Voorealer over te gaan tot het ontslag, overlegt de werkgever met de betrokken arbeid(st)ers en wint hij het advies in van de ondernemingsraad, bij ontstentenis daarvan van de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis daarvan van de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties.

De betekening van de opzegging gebeurt binnen zeven kalenderdagen volgend op het tijdens dit overleg getroffen gemeenschappelijk besluit.

Art. 5. De SWT gaat in op het einde van de opzeggingstermijn.

Art. 6. Het SWT vervalt :

1° bij overlijden van de gerechtigde;

2° wanneer het wettelijk pensioen van de gerechtigde ingaat.

#### HOOFDSTUK III. — *Bedrag en uitkering*

Art. 7. § 1. De bedrijfstoeslag is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.

§ 2. Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto maandloon zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen en de fiscale inhouding. De persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen worden berekend op basis van het brutoloon aan 100 pct.

Het netto-referteloon wordt berekend, rekening houdend met de werkbonus toegekend aan werknemers met een laag loon.

Het bruto-maandloon wordt als volgt bepaald :

1° het omvat de contractuele premies die rechtstreeks zijn gebonden aan de door de arbeid(st)er verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt. Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid zijn onderworpen. Daarentegen worden de premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen;

2° voor de per maand betaald arbeid(st)er wordt het loon verdiend in de referentemaand, bepaald in 6° van deze paragraaf, als brutoloon beschouwd;

3° voor de arbeid(st)er die niet per maand wordt betaald, wordt het bruto maandloon berekend op grond van het normale uurloon. Het normale uurloon wordt bekomen door het loon van de normale arbeidsprestaties van de referentemaand te delen door het aantal normale arbeidsuren die tijdens deze periode werden verricht. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren dat is bepaald bij de wekelijkse arbeidsregeling van de arbeid(st)er. Dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4° het bruto maandloon van een arbeid(st)er die gedurende de ganse referentemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen van desbetreffende maand. Indien een arbeid(st)er, krachtens de bepalingen van de arbeidsovereenkomst slechts gedurende een gedeelte van de referentemaand moet werken en al die tijd niet heeft gewerkt, wordt het bruto maandloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld;

5° het door de arbeid(st)er verdiende bruto maandloon, ongeacht of het per maand of op een andere wijze wordt betaald, wordt vermeerderd met een twaalfde van het totaal van de contractuele premies en van de veranderlijke bezoldigingen waarvan de periodiciteit de betaling geen maand overschrijdt en in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan, afzonderlijk werden ontvangen;

6° tijdens voorafgaandelijk overleg wordt in onderling akkoord bepaald met welke referentemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen referentemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen;

3° peuvent se prévaloir au moment de la fin du contrat de travail d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, et qui;

4° ont droit aux allocations de chômage.

§ 2. L'âge prévu au § 1<sup>er</sup>, 2° doit être atteint avant la fin de la période de préavis.

Art. 3. Pour pouvoir bénéficier de ce RCC, le travailleur doit avoir une ancienneté dans l'entreprise ou le secteur de 5 ans. Cette condition d'ancienneté ne s'applique plus à partir de l'âge de 60 ans.

Art. 4. Avant de procéder au licenciement, l'employeur se concerta avec l'ouvrie(è)r(e) concerné(e) et demande l'avis du conseil d'entreprise, à défaut de la délégation syndicale ou à son défaut des représentants des organisations représentatives de travailleurs.

La signification du préavis a lieu dans les sept jours civils qui suivent le jour de la concertation précitée au cours de laquelle la décision commune a été prise.

Art. 5. Le RCC prend cours à l'issue du préavis.

Art. 6. Le RCC s'éteint :

1° en cas de décès de l'ayant droit;

2° lors de la pension légale de l'ayant droit.

#### CHAPITRE III. — *Montant et octroi*

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Le complément d'entreprise est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

§ 2. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute à 100 p.c., comme fixée dans la convention collective de travail n° 17, et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. La cotisation personnelle sociale est calculée sur la base du salaire brut à 100 p.c.

Le salaire net de référence est calculé en tenant compte du bonus de travail octroyé aux travailleurs à bas salaire.

La rémunération brute mensuelle est fixée comme suit :

1° elle comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par l'ouvrie(è)r(e), qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois. Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis à retenues de sécurité sociale. Par contre, les primes ou indemnités accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération;

2° pour l'ouvrie(è)r(e) payé(e) au mois, est considérée comme rémunération brute, la rémunération obtenue pour le mois de référence défini au 6° du présent paragraphe;

3° pour l'ouvrie(è)r(e) qui n'est pas payé(e) au mois, la rémunération brute mensuelle est calculée en fonction de la rémunération horaire normale. La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations de travail normales du mois de référence par le nombre d'heures normales de travail effectué pendant cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrie(è)r(e). Ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle;

4° la rémunération brute mensuelle d'un(e) ouvrie(è)r(e) qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il/elle avait été présent(e) tous les jours de travail compris dans le mois considéré. Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat de travail, un(e) ouvrie(è)r(e) n'est tenu(e) de travailler que pendant une partie du mois de référence et qu'il/elle n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute mensuelle est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu par son contrat de travail;

5° à la rémunération brute mensuelle obtenue par l'ouvrie(è)r(e), qu'il/elle soit payé(e) au mois ou autrement, est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois et qui ont été perçues séparément par lui/elle au cours des douze mois qui précèdent le licenciement;

6° au cours ou de la concertation préalable il est également décidé d'un commun accord quel mois de référence est à prendre en considération. Lorsque le mois de référence n'est pas fixé, le mois civil qui précède la date du licenciement est pris en considération;



7° het netto-referteloon wordt berekend op basis van de voltijdse arbeidsprestaties die de arbeid(st)er uitoefende voor de aanvang van eventuele deeltijdse prestaties in het kader van het tijdskrediet;

8° het netto-referteloon wordt tot de hogere euro afgerond.

§ 3. Het bedrag van de bedrijfstoelage wordt gebonden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen.

Het bedrag van deze vergoeding wordt daarenboven elk jaar op 1 januari door de Nationale Arbeidsraad herzien, in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen.

Voor de arbeid(st)ers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

Art. 8. De bedrijfstoelage wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De betaling gebeurt op voorlegging van een document waaruit blijkt dat de betrokkene een werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

Het sociaal fonds betaalt de bedrijfstoelage behalve wanneer de wetgeving betreffende de sluiting van ondernemingen van toepassing is.

Art. 9. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op de bedrijfstoelage toegekend aan de arbeid(st)ers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze arbeid(st)ers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de bedrijfstoelage toegekend aan de arbeid(st)ers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De arbeid(st)ers beoogd in dit artikel behouden het recht op de bedrijfstoelage zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen arbeid(st)ers geen twee of meer aanvullende stelsels cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene aanvullende stelsels te genieten, behouden zij het recht op het stelsel van toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

#### HOOFDSTUK IV. — Toezicht

Art. 10. In de schoot van het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" wordt een toezichtcomité opgericht, waarvan de leden door de raad van beheer van het fonds worden aangeduid. Dit toezichtcomité heeft tot taak :

1° zich uit te spreken over de aanvragen;

2° te waken over de vervanging van de arbeid(st)ers die genieten van het SWT, zoals voorzien in de wet;

3° advies te geven aan de raad van beheer over uitzonderlijke gevallen;

4° verslag uit te brengen aan de raad van beheer van het fonds over de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

7° la rémunération nette de référence est calculée sur la base des prestations plein temps que l'ouvrie(è)r(e) a prestées avant le début de ses prestations à temps partiel éventuelles dans le cadre du crédit-temps;

8° la rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

§ 3. Le montant du complément d'entreprise est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités applicables en la matière aux allocations de chômage.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé chaque année au 1<sup>er</sup> janvier par le Conseil national du Travail en fonction de l'évolution des salaires conventionnels.

Pour les ouvrie(è)r(e)s qui accèdent au régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a eu lieu l'accession au régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

Art. 8. Le complément d'entreprise est octroyé à l'ayant droit au cours du mois qui suit le mois pour lequel il a droit à l'allocation de chômage.

L'octroi s'effectue sur présentation d'un document probant certifiant que l'intéressé a reçu l'allocation de chômage.

Le fonds social paie le complément d'entreprise sauf si la législation sur les fermetures d'entreprises est d'application.

Art. 9. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux ouvrie(è)r(e)s licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces ouvrie(è)r(e)s reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux ouvrie(è)r(e)s licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les ouvrie(è)r(e)s visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les ouvrie(è)r(e)s ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes complémentaires. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes complémentaires, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

#### CHAPITRE IV. — Surveillance

Art. 10. Il est institué au sein du "Fonds social de l'industrie du béton", un comité de surveillance dont les membres sont désignés par le conseil d'administration du fonds. Le comité de surveillance a pour mission :

1° de se prononcer au sujet des demandes;

2° de veiller au remplacement des ouvrie(è)r(e)s ayant obtenu le RCC tel que prévu par les législations en la matière;

3° de transmettre ses avis au conseil d'administration au sujet de cas exceptionnels;

4° de faire rapport au conseil d'administration du fonds sur l'exécution de la présente convention collective de travail.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid*

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 30 juni 2013.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2011 (koninklijk besluit van 1 september 2012, *Belgisch Staatsblad* van 5 november 2012, nr. 105360/CO/106.02), betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij vervroegd brugpensioen op 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

CHAPITRE V. — *Validité*

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2013.

Elle remplace la convention collective de travail du 20 juin 2011 (arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2012, *Moniteur belge* du 5 novembre 2012, n° 105360/CO/106.02), relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de prépension anticipée à l'âge de 56 ans et avec une carrière de 40 ans.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200094]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de vergoeding bij dodelijk arbeidsongeval (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de vergoeding bij dodelijk arbeidsongeval.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

## Paritair Subcomité voor de betonindustrie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2013

Vergoeding bij dodelijk arbeidsongeval  
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juli 2013  
onder het nummer 116251/CO/106.02)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie (PSC 106.02).

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de arbeiders en de arbeidsters.

Art. 2. Vergoeding

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200094]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'indemnité en cas d'accident de travail mortel (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'indemnité en cas d'accident de travail mortel.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

## Sous-commission paritaire de l'industrie du béton

Convention collective de travail du 28 juin 2013

Indemnité en cas d'accident de travail mortel  
(Convention enregistrée le 22 juillet 2013  
sous le numéro 116251/CO/106.02)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.02).

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Indemnité

De echtgeno(o)t(e) of de samenwonende partner die de begrafenis-kosten draagt van de arbeider, die overleden is ten gevolge van een arbeidsongeval, heeft recht op een éénmalige vergoeding van 3.750 EUR. Dit bedrag is forfaitair vastgesteld als tegemoetkoming in deze begrafenis-kosten.

De nog inwonende kinderen van de overledene hebben elk recht op een morele schadevergoeding van 500 EUR. Deze vergoedingen worden uitbetaald door het "Sociaal Fonds van de betonindustrie".

#### Art. 3. Geldigheidsduur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 28 juni 2013 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beton-industrie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Le conjoint ou le cohabitant de l'ouvrier en charge des frais funéraires suite au décès de l'ouvrier par accident de travail, aura droit à une indemnité unique de 3.750 EUR. Il s'agit d'un montant forfaitaire ayant effet d'indemnité pour les frais funéraires.

Les enfants du défunt habitant la maison parentale ont chacun droit à une indemnité morale de 500 EUR. Ces indemnités sont payées par le "Fonds social de l'industrie du béton".

#### Art. 3. Durée de validité

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 28 juin 2013 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207165]

**3 FEBRUARI 2014.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011 betreffende de lonen, loontoeslagen en premies (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de schoonmaak;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011 betreffende de lonen, loontoeslagen en premies.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de schoonmaak**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013*

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011 betreffende de lonen, loontoeslagen en premies (Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2013 onder het nummer 115887/CO/121)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters uit de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de schoonmaak ressorteren, kleine en middelgrote ondernemingen en anderen.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207165]

**3 FEVRIER 2014.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 30 juin 2011 relative aux salaires, sursalaires et primes (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le nettoyage;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 30 juin 2011 relative aux salaires, sursalaires et primes.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le nettoyage**

*Convention collective de travail du 17 juin 2013*

Prolongation de la convention collective de travail du 30 juin 2011 relative aux salaires, sursalaires et primes (Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> juillet 2013 sous le numéro 115887/CO/121)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le nettoyage, petites et moyennes entreprises et autres.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal eveneens van toepassing zijn op elke arbeider of werkster in loondienst, met een onbeperkt of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de lonen, loontoeslagen en premies, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 oktober 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 7 november 2012) wordt verlengd met een tijdspanne van twee jaar, vanaf 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2015.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Cette convention collective de travail s'applique également aux ouvriers ou ouvrières salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur.

Art. 2. La convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative aux salaires, sursalaires et primes, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 octobre 2012 (*Moniteur belge* du 7 novembre 2012) est prorogée pour une période de deux ans, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2013 jusqu'au 30 juin 2015.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2013 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207225]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de arbeidsduur, overuren en arbeidsorganisatie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de schoonmaak;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de arbeidsduur, overuren en arbeidsorganisatie.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de schoonmaak**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2013*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de arbeidsduur, overuren en arbeidsorganisatie (Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2013 onder het nummer 115886/CO/121)

Inleiding

Deze overeenkomst strekt tot het vermijden van interpretatieproblemen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207225]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mars 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, modifiant la convention collective de travail du 11 juin 2009 concernant la durée du travail, les heures supplémentaires et l'organisation du travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le nettoyage;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mars 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, modifiant la convention collective de travail du 11 juin 2009 concernant la durée du travail, les heures supplémentaires et l'organisation du travail.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le nettoyage**

*Convention collective de travail du 27 mars 2013*

Modification de la convention collective de travail du 11 juin 2009 concernant la durée du travail, les heures supplémentaires et l'organisation du travail (Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> juillet 2013 sous le numéro 115886/CO/121)

Préambule

La présente convention sert à éviter des erreurs d'interprétation.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters uit de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de schoonmaak ressorteren, kleine en middelgrote ondernemingen en anderen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal eveneens van toepassing zijn op elke arbeider of werkster in loondienst, met een onbeperkt of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze.

Artikel 1. Tussen de vierde en de vijfde alinea van artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de arbeidsduur, overuren en arbeidsorganisatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 april 2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2010 wordt een nieuwe alinea vijf ingevoegd :

“De bepaling van artikel 11bis, 5e lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, naar luid waarvan de wekelijkse arbeidsduur van een deeltijdse tewerkgestelde werknemer niet minder mag bedragen dan één derde van de wekelijkse arbeidsduur van voltijds tewerkgestelde werknemers kan niet worden toegepast op de werklieden en werksters belast met schoonmaakwerkzaamheden die beantwoorden aan de functies van de categorieën 1A en 1B, zodat van deze minimumgrens kan worden afgeweken.”.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en heeft dezelfde geldigheidsduur, dezelfde opzeggingsmodaliteiten en -termijnen als de arbeidsovereenkomst die zij wijzigd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

La présente convention collective de travail s’applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le nettoyage, petites et moyennes entreprises et autres.

Cette convention collective de travail s’applique également aux ouvriers ou ouvrières salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d’établissement de l’employeur.

Article 1<sup>er</sup>. Entre le quatrième et le cinquième alinéa de l’article 12 de la convention collective de travail du 11 juin 2009 concernant la durée du travail, les heures supplémentaires et l’organisation du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 28 avril 2010, publié dans le *Moniteur belge* du 23 juillet 2010 il est introduit un nouvel alinéa cinq :

“La disposition de l’article 11bis, 5<sup>e</sup> alinéa de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, selon laquelle la durée hebdomadaire de travail du travailleur à temps partiel ne peut être inférieure à un tiers de la durée hebdomadaire de travail des travailleurs à temps plein n’est pas applicable pour les ouvriers et ouvrières occupés à des travaux de nettoyage correspondant aux fonctions des catégories 1A et 1B, de sorte qu’il peut être dérogé de cette limite inférieure.”.

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009 et a la même durée de validité, les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention qu’elle modifie.

Vu pour être annexé à l’arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l’Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207229]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, tot vaststelling van nadere maatregelen ten voordele van de werkgelegenheid en de vorming van risicogroepen in de diamantnijverheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, tot vaststelling van nadere maatregelen ten voordele van de werkgelegenheid en de vorming van risicogroepen in de diamantnijverheid.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207229]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l’industrie et du commerce du diamant, fixant des mesures complémentaires en faveur de l’emploi et de la formation des groupes à risque dans l’industrie du diamant (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l’article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l’industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition de la Ministre de l’Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l’industrie et du commerce du diamant, fixant des mesures complémentaires en faveur de l’emploi et de la formation des groupes à risque dans l’industrie du diamant.

**Art. 2.** Le ministre qui a l’Emploi dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l’Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel***Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013*

Vaststelling van nadere maatregelen ten voordele van de werkgelegenheid en de vorming van risicogroepen in de diamantnijverheid (Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2013 onder het nummer 115711/CO/324)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en het werklidpersoneel, zijnde de diamantarbeiders, de diamantarbeidsters en de leerlingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Art. 2. § 1. Tijdens het jaar 2013 wordt de inning en de aanwending van 0,15 pct. te heffen op het werkelijk bedrag van de lonen, behouden ten behoeve van de vorming en de tewerkstelling van personen die behoren tot de risicogroepen, in uitvoering van de artikelen 188 tot 194 en artikel 195 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) en het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4e lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

Commentaar : deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten onder voorbehoud en in afwachting van het activeren van de in de voormelde wet bepaalde reglementering via koninklijk besluit.

§ 2. Tijdens de bedoelde periode kunnen er bijkomende opleidingen ingericht worden

§ 3. De paritaire werkgroep, belast met de opvolging van vorming en opleiding, zal verder streven naar de coördinatie van de bestaande regelingen en zal in bijzonder aandacht richten op de begeleiding van de instroom van jonge diamantarbeiders en van jonge diamantfabrikanten.

§ 4. Wat het stelsel van de aanvullende scholingsovereenkomsten betreft, zal een aanpassing gebeuren om de inschakeling van de jongeren te vergemakkelijken die het 6e of het 7e leerjaar voltooid hebben.

§ 5. Het stelsel van het industrieel leerlingwezen zal verder ondersteund worden teneinde de instroom van jongeren in de diamantnijverheid veilig te stellen.

Art. 3. Het "Fonds voor de diamantnijverheid" blijft verder belast met de inning van de inspanning bedoeld in artikel 2, § 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 1 januari 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207224]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de verhoging van de sectorale vormingsinspanningen in de diamantnijverheid voor het jaar 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel,

## Annexe

**Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant***Convention collective de travail du 4 juin 2013*

Fixation de mesures complémentaires en faveur de l'emploi et de la formation des groupes à risque dans l'industrie du diamant (Convention enregistrée le 26 juin 2013 sous le numéro 115711/CO/324)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective s'applique aux employeurs et au personnel d'ouvrier, notamment les ouvriers diamantaires, les ouvrières diamantaires et les apprentis, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Au cours de l'année 2013, la perception et l'affectation du 0,15 p.c. à prélever sur le montant réel des salaires, en faveur de la formation et de l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque est maintenue, en exécution des articles 188 à 194 et de l'article 195 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) et de l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I).

Commentaire : la présente convention collective de travail est conclue sous réserve et dans l'attente de l'activation de la réglementation visée dans la loi précitée par arrêté royal.

§ 2. Au cours de la période visée, des formations supplémentaires peuvent être instaurées.

§ 3. Le groupe de travail paritaire chargé du suivi de la formation et de l'apprentissage continuera à tendre vers la coordination des régimes existants et prêtera une attention particulière à l'accompagnement de l'afflux de jeunes travailleurs du diamant et de jeunes fabricants diamantaires.

§ 4. En ce qui concerne le régime des contrats complémentaires de formation, une adaptation aura lieu pour faciliter l'insertion des jeunes qui ont accompli la 6<sup>e</sup> ou 7<sup>e</sup> année.

§ 5. Le régime de l'apprentissage industriel continuera d'être soutenu afin d'assurer l'afflux de jeunes dans l'industrie du diamant.

Art. 3. Le "Fonds pour l'industrie diamantaire" reste chargé de la perception de l'effort visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup> de la présente convention collective de travail.

Art. 4. La présente convention produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207224]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à l'augmentation des efforts sectoriels de formation dans l'industrie du diamant pour l'année 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à

betreffende de verhoging van de sectorale vormingsinspanningen in de diamantnijverheid voor het jaar 2013.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2013*

Verhoging van de sectorale vormingsinspanningen in de diamantnijverheid voor het jaar 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2013 onder het nummer 115710/CO/324)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact en het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact.

Art. 3. De participatiegraad aan vorming en opleiding wordt jaarlijks (2013) verhoogd met minstens 5 procentpunten.

Art. 4. De toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met 5 procentpunten zal gerealiseerd worden door het nemen van de volgende maatregelen :

- de eventuele aanpassing van de bijdragen voor het sectorale opleidingsfonds;
- het toekennen van opleidingstijd per werknemer, individueel of collectief;
- het aanbieden van en het ingaan op een vormingsaanbod buiten de werkuren;
- stelsels van collectieve opleidingsplanning via de ondernemingsraad;
- opleidingsinitiatieven via het "Fonds voor de diamantnijverheid".

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en houdt op uitwerking te hebben op 1 januari 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

l'augmentation des efforts sectoriels de formation dans l'industrie du diamant pour l'année 2013.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant**

*Convention collective de travail du 4 juin 2013*

Augmentation des efforts sectoriels de formation dans l'industrie du diamant pour l'année 2013 (Convention enregistrée le 26 juin 2013 sous le numéro 115710/CO/324)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations et de l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations.

Art. 3. Le taux de participation à la formation est augmenté annuellement (2013) au moins de 5 points de pourcentage.

Art. 4. L'augmentation du taux de participation de 5 points de pourcentage à la formation sera réalisée en prenant les mesures suivantes :

- l'adaptation éventuelle des cotisations en faveur du fonds sectoriel de formation;
- l'octroi d'un temps de formation par travailleur individuellement ou collectivement;
- l'offre et l'acceptation d'une offre de formation en dehors des heures de travail;
- des systèmes de planning de formation collective via le conseil d'entreprise;
- des initiatives de formation via le "Fonds pour l'industrie diamantaire".

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200062]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, betreffende vorming en tewerkstelling (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, betreffende vorming en tewerkstelling.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité  
voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 2013*

Vorming en tewerkstelling  
(Overeenkomst geregistreerd op 3 juli 2013  
onder het nummer 115944/CO/215)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf.

Art. 2. De inspanningen, bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juli 2005 betreffende vorming en tewerkstelling (75996/CO/215) worden voortgezet tot 31 december 2013 en voortdurend aangepast om deze in overeenstemming te brengen met de doelstellingen, bedoeld artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, vervangen door artikel 24 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 en in afdeling 1 van hoofdstuk VIII van titel XIII van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

Hierbij worden, gelet op het "Uitzonderlijk akkoord voor de onderhandelingen op sector en ondernemingsvlak in de periode 2009-2010" en in overeenstemming met deel II, punt 3. betreffende de vorming en het betaald educatief verlof van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, de inspanningen, bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juli 2005 en die voor de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010 werden aangevuld met bijkomende opleidingsinspanningen, onverminderd voortgezet.

In de schoot van het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) zullen de maatregelen worden overlegd die nodig zijn om een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens vijf procentpunten te realiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200062]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la formation et l'emploi (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la formation et l'emploi.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire  
pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection**

*Convention collective de travail du 14 juin 2013*

Formation et emploi  
(Convention enregistrée le 3 juillet 2013  
sous le numéro 115944/CO/215)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 2. Les efforts, visés dans la convention collective de travail du 15 juillet 2005, relatifs à la formation et à l'emploi (75996/CO/215) sont poursuivis jusqu'au 31 décembre 2013 et adaptés en permanence en vue de les mettre en concordance avec les objectifs, visés à l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations, remplacés par l'article 24 de la loi du 17 mai 2007 contenant l'exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 et à la section 1<sup>re</sup> du chapitre VIII du titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 contenant des dispositions diverses (I).

Dans ce cadre, vu l'Accord exceptionnel en vue des négociations au niveau des secteurs et des entreprises durant la période 2009-2010" et en vertu de la partie II, point 3. relative à la formation et au congé-éducation payé de l'accord interprofessionnel 2007-2008, les efforts, visés dans la convention collective de travail du 15 juillet 2005 et qui, pour les années 2007, 2008, 2009 et 2010 ont été complétés par des efforts supplémentaires, seront poursuivis plus avant.

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC), les mesures nécessaires pour réaliser une augmentation annuelle du degré de participation à la formation d'au moins 5 p.c. seront examinées.



Hiertoe zullen onder meer de IVOC faciliteiten verder worden bekend gemaakt, beheerd en uitgebouwd. Deze faciliteiten hebben onder meer betrekking op promotie en steun voor bedrijfsopleidingsplannen in de ondernemingen, gekend onder de benaming "ondernemingsportefeuille" en op promotie en steun van individuele vorming van de werknemers, gekend onder de benaming "leerrekening".

Art. 3. De werkgevers bedoeld in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn ook voor het jaar 2013 een inspanning van 0,10 pct. verschuldigd berekend op grond van het volledige loon van de bedienden, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Deze inspanning is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is. Van deze inspanning is 0,05 pct. te besteden in overeenstemming met het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4e lid van de wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen (I).

De betaling wordt verricht aan het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf", zoals voorzien in artikel 3, 8° van de statuten van dit fonds. Het sociaal waarborgfonds draagt deze bedragen over aan het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC).

Art. 4. Binnen het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) wordt door de ondertekenende organisaties beslist welke vormings- en opleidingsinitiatieven verder ontwikkeld worden ten gunste van de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is.

Personen die behoren tot de risicogroepen zijn werkzoekenden en werknemers die door opleidingsinitiatieven hun werkgelegenheid kunnen behouden of hun kansen op de arbeidsmarkt kunnen verhogen.

Art. 5. In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 1999-2000 van 8 december 1998 hebben de ondernemingen een bijkomende inspanning gedaan op het vlak van vorming en opleiding.

Deze bijkomende inspanning wordt voortgezet door een sectorale bijdrage van 0,20 pct. op de wedden van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.

Aldus levert de sector verder zijn aandeel tot de uitvoering van het engagement om bijkomende inspanningen op het vlak van permanente vorming te doen.

Binnen het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie wordt door de ondertekenende organisaties beslist welke vormings- en opleidingsinitiatieven zullen ontwikkeld worden met deze middelen.

Art. 6. Gelet op de wet van 23 december 2006, gewijzigd bij artikel 24 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord en in overeenstemming met deel II, punt 3. betreffende de vorming en het betaald educatief verlof van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 worden tevens in de schoot van het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) bijkomende opleidingsinspanningen voortgezet.

De sociale partners stellen zich tot doel binnen de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst ernaar te streven iedere bediende tewerkgesteld in de sector, minstens één dag professionele opleiding te laten volgen.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

A cet effet, les facilités offertes par l'IREC seront entre autres communiquées, gérées et élaborées. Ces facilités concernent entre autres la promotion et le soutien des plans de formation dans les entreprises, mieux connues sous la dénomination "portefeuille de l'entreprise" et la promotion et le soutien de la formation individuelle des travailleurs, connue sous la dénomination "Budget Formation Individuel" (BFI).

Art. 3. Les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de la présente convention collective de travail sont pour l'année 2013 également redevables d'un effort de 0,10 p.c., calculé sur la base des rémunérations globales des employés, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs et aux arrêtés d'exécution de cette loi.

Cet effort est destiné aux personnes qui appartiennent aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement. 0,05 p.c. de cet effort est à dépenser conformément à l'arrêté royal du 19 février 2013 exécutant l'article 189, 4<sup>e</sup> paragraphe de la loi du 27 décembre 2012 contenant des dispositions diverses (I).

Le paiement est effectué au "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection", comme prévu à l'article 3, 8<sup>o</sup> des statuts du fonds. Le fonds social de garantie transfère ces montants à l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC).

Art. 4. Les organisations signataires représentées au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC) décident quelles seront les initiatives d'emploi et de formation à élaborer en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement.

Les personnes qui appartiennent aux groupes à risque sont des demandeurs d'emploi et des travailleurs qui par le biais d'initiatives en matière de formation peuvent sauvegarder leur emploi ou augmenter leurs possibilités sur le marché du travail.

Art. 5. En exécution de l'accord interprofessionnel 1999-2000 du 8 décembre 1998, les entreprises ont fourni un effort supplémentaire dans le domaine de la formation.

Cet effort supplémentaire est poursuivi par une cotisation sectorielle de 0,20 p.c. sur les rémunérations de la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

Le secteur continue ainsi d'apporter sa contribution à l'exécution de l'engagement de faire des efforts supplémentaires en matière de formation permanente.

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection, les organisations signataires décident quelles seront les initiatives de formation à développer grâce à ces moyens.

Art. 6. Vu la loi du 23 décembre 2006, modifiée par l'article 24 de la loi du 17 mai 2007 contenant l'exécution de l'accord interprofessionnel et conformément à la partie II, point 3. relative à la formation et au congé-éducation payé de l'accord interprofessionnel 2007-2008, des efforts de formation supplémentaires seront poursuivis au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC).

Les partenaires sociaux se fixent pour but, endéans la durée de la présente convention collective de travail, de veiller à ce que chaque employé occupé dans le secteur suive au moins un jour de formation professionnelle.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207221]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de bijdragen voor het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf" (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de bijdragen voor het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité  
voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2013*

Bijdragen voor het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf" (Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2013 onder het nummer 115706/CO/215)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing vanaf 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2014.

Art. 3. In de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf", vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1979 (5709/CO/215), gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 december 1979, laatst gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 20 juni 2011 houdende akkoord van sociale vrede 2011-2012 (registratienummer 105192/CO/215), door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2012 (registratienummer 108628/CO/215) en door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2013 (registratienummer 113012/CO/215) houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf" worden de volgende twee wijzigingen aangebracht :

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207221]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative aux cotisations pour le "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative aux cotisations pour le "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection".

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire  
pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection**

*Convention collective de travail du 14 mai 2013*

Cotisations pour le "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection" (Convention enregistrée le 26 juin 2013 sous le numéro 115706/CO/215)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection et aux employés qu'ils occupent.

Art. 2. La présente convention collective de travail est applicable à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2013 jusqu'au 30 juin 2014.

Art. 3. Les deux modifications suivantes sont apportées aux statuts du "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection", fixés par la convention collective de travail du 19 avril 1979 (5709/CO/215), conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, contenant la coordination des statuts du "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection", rendus obligatoires par l'arrêté royal du 11 décembre 1979, modifiés pour la dernière fois par la convention collective de travail du 20 juin 2011 contenant l'accord de paix sociale 2011-2012 (numéro d'enregistrement 105192/CO/215), par la convention collective de travail du 19 janvier 2012 (numéro d'enregistrement 108628/CO/215) et par la convention collective de travail du 8 janvier 2013 (numéro d'enregistrement 113012/CO/215) contenant la modification et la coordination des statuts du "Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection" :

1. In artikel 13 wordt de datum van 30 juni 2013 vervangen door de datum van 30 juni 2014.

2. Artikel 14 wordt vervangen door volgende bepaling :

“Van 1 januari 2001 tot 30 juni 2014 worden de werkgeversbijdragen bepaald op 0,83 pct. van de brutowedden der bedienden.”.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

1. A l'article 13, la date du 30 juin 2013 est remplacée par celle du 30 juin 2014.

2. L'article 14 est remplacé par la disposition suivante :

“Du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 30 juin 2014, les cotisations patronales sont fixées à 0,83 p.c. des rémunérations brutes des employés.”.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207218]

**3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de vorming en tewerkstelling (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de vorming en tewerkstelling.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité  
voor het kleding- en confectiebedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013*

Vorming en tewerkstelling  
(Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2013  
onder het nummer 115697/CO/109)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

Art. 2. De inspanningen, bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2005 betreffende vorming en tewerkstelling worden voortgezet tot 31 december 2013 en voortdurend aangepast om deze in overeenstemming te brengen met de doelstellingen, bedoeld artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, vervangen door artikel 24 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207218]

**3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la formation et l'emploi (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la formation et l'emploi.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire  
de l'industrie de l'habillement et de la confection**

*Convention collective de travail du 17 mai 2013*

Formation et emploi  
(Convention enregistrée le 26 juin 2013  
sous le numéro 115697/CO/109)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvrier(ère)s des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 2. Les efforts visés dans la convention collective de travail du 19 septembre 2005 concernant la formation et l'emploi seront poursuivis jusqu'au 31 décembre 2013 et adaptés en permanence en vue de les mettre en concordance avec les objectifs, visés à l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations, remplacés par l'article 24 de la loi du 17 mai 2007 contenant l'exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008.

In de schoot van het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) zullen de maatregelen worden overlegd die nodig zijn om een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens vijf procentpunten te realiseren.

Hiertoe zullen onder meer de IVOC faciliteiten verder worden bekend gemaakt, beheerd en uitgebouwd. Deze faciliteiten hebben onder meer betrekking op promotie en steun voor bedrijfsopleidingsplannen in de ondernemingen, gekend onder de benaming "ondernemingsportefeuille" en op promotie en steun van individuele vorming van de werknemers, gekend onder de benaming "Leerrekening".

Art. 3. De werkgevers bedoeld in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn voor het jaar 2013 een inspanning van 0,10 pct. verschuldigd berekend op grond van het volledige loon van de arbeid(st)ers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Deze inspanning is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is.

Van deze inspanning is 0,05 pct. te besteden in overeenstemming met het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4e lid van de wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen (I).

De betaling wordt verricht aan het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid", zoals voorzien in artikel 3, 9°, van de statuten van dit fonds. Het sociaal waarborgfonds draagt deze bedragen over aan het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC).

Art. 4. Binnen het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) wordt door de ondertekenende organisaties beslist welke vormings- en opleidingsinitiatieven verder ontwikkeld worden ten gunste van de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is.

Personen die behoren tot de risicogroepen zijn werkzoekenden en werknemers die door opleidingsinitiatieven hun werkgelegenheid kunnen behouden of hun kansen op de arbeidsmarkt kunnen verhogen.

Art. 5. In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 1999-2000 van 8 december 1998 hebben de ondernemingen een bijkomende inspanning gedaan op het vlak van vorming en opleiding.

Deze bijkomende inspanning wordt voortgezet door een sectorale bijdrage van 0,20 pct. op de lonen van 1 januari 2007 tot 31 december 2013.

Aldus levert de sector verder zijn aandeel tot de uitvoering van het engagement om bijkomende inspanningen op het vlak van permanente vorming te doen.

Binnen het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie wordt door de ondertekenende organisaties beslist welke vormings- en opleidingsinitiatieven zullen ontwikkeld worden met deze middelen.

Art. 6. Een forfaitaire vergoeding ten belope van 247,89 EUR wordt toegekend aan de werkgever die een voltijds tijdskrediet van minstens zes maanden met vervanging toestaat tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst

Deze vergoeding wordt betaald door het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid". De raad van beheer van dit "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" bepaalt de voorwaarden en modaliteiten voor de toekenning van deze vergoeding.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2013.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2005 (77657/CO/109) betreffende vorming en tewerkstelling, verlengd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 19 december 2006, van 2 juli 2007, van 29 november 2007, van 27 januari 2010 en van 19 mei 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC), les mesures nécessaires pour réaliser une augmentation annuelle du degré de participation à la formation d'au moins 5 points de pourcentage seront examinées.

A cet effet, les facilités offertes par l'IREC seront entre autres communiquées, gérées et élaborées. Ces facilités concernent entre autres la promotion et le soutien des plans de formation dans les entreprises, mieux connues sous la dénomination "portefeuille de l'entreprise" et la promotion et le soutien de la formation individuelle des travailleurs, connue sous la dénomination "Budget Formation Individuel" (BFI).

Art. 3. Les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de la présente convention collective de travail sont redevables, pour l'année 2013, d'un effort de 0,10 p.c., calculé sur la base du salaire global des ouvrier(ère)s, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi.

Cet effort est destiné aux personnes qui appartiennent aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement.

Conformément à l'arrêté royal du 19 février 2013, 0,05 p.c. de cet effort sont à consacrer à l'exécution de l'article 189, 4<sup>e</sup> alinéa de la loi du 27 décembre 2012 contenant des dispositions diverses (I).

Le paiement est effectué au "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", comme prévu à l'article 3, 9°, des statuts dudit fonds. Le fonds social de garantie transfère ces montants à l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC).

Art. 4. Les organisations signataires représentées au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC) décident quelles seront les initiatives d'emploi et de formation à élaborer en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement.

Les personnes qui appartiennent aux groupes à risque sont des demandeurs d'emploi et des travailleurs qui par le biais d'initiatives en matière de formation peuvent sauvegarder leur emploi ou augmenter leurs possibilités sur le marché du travail.

Art. 5. En exécution de l'accord interprofessionnel 1999-2000 du 8 décembre 1998, les entreprises ont fourni un effort supplémentaire dans le domaine de la formation.

Cet effort supplémentaire est poursuivi par une cotisation sectorielle de 0,20 p.c. sur les salaires de la période du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2013.

Le secteur continue ainsi d'apporter sa contribution à l'exécution de l'engagement de faire des efforts supplémentaires en matière de formation permanente.

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection, les organisations signataires décident quelles seront les initiatives de formation à développer grâce à ces moyens.

Art. 6. Une indemnité forfaitaire de 247,89 EUR est octroyée aux employeurs qui autorisent un crédit-temps complet d'au moins six mois avec remplacement, pendant la durée de la présente convention collective de travail.

Cette indemnité est payée par le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection". Le conseil d'administration de ce "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" fixe les conditions et modalités d'octroi de cette indemnité.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

La présente convention collective de travail modifie et prolonge la convention collective de travail du 19 septembre 2005 (77657/CO/109) concernant la formation et l'emploi, prolongée par les conventions collectives de travail des 19 décembre 2006, 2 juillet 2007, 29 novembre 2007, 27 janvier 2010 et 19 mai 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207200]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag vanaf 56 jaar (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag vanaf 56 jaar.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor het koetswerk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013*

Stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag vanaf 56 jaar  
(Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2013  
onder het nummer 115888/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van :

- de bepalingen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 96 van 20 februari 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen, ter uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 22 december 2008;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207200]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour la carrosserie**

*Convention collective de travail du 19 juin 2013*

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans  
(Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> juillet 2013  
sous le numéro 115888/CO/149.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution de :

- des dispositions de la convention collective de travail numéro 96 du 20 février 2009, conclue au sein du Conseil national du travail et instaurant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, en exécution de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008;

- hoofdstuk 7, afdeling 2 van de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord;

- de artikelen 68 tot en met 77 van de wet van 29 maart 2012 houdende diverse bepalingen (I);

- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 december 2011 en 20 september 2012.

#### HOOFDSTUK III. — *Rechthebbenden op de aanvullende vergoeding*

Art. 3. Deze bruggpensioenregeling geldt voor arbeiders die worden ontslagen, en die 56 jaar of ouder zijn gedurende de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013 en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden.

#### HOOFDSTUK IV. — *Toepassingsregels*

Art. 4. Voor de bepalingen die niet zijn geregeld via deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nummer 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, van toepassing.

#### HOOFDSTUK V. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 5. Het "Sociaal Fonds voor de koetswerkondernemingen" neemt de betaling op zich van de aanvullende vergoeding volgens de voorwaarden bepaald in artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 16 juni 2011, alsmede van de bijzondere werkgeversbijdragen zoals opgenomen in de artikelen 24 en 25 van deze overeenkomst.

Het "Sociaal Fonds voor de koetswerkondernemingen" zal hiertoe de nodige modaliteiten uitwerken.

#### HOOFDSTUK VI. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

- du chapitre 7, section 2 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et de l'exécution de l'accord interprofessionnel;

- des articles 68 à 77 de la loi du 29 mars 2012 portant des dispositions diverses (I);

- de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié par les arrêtés royaux du 28 décembre 2011 et du 20 septembre 2012.

#### CHAPITRE III. — *Ayants droit à l'indemnité complémentaire*

Art. 3. Ce régime de prépension bénéficie aux ouvriers qui sont licenciés, et qui sont âgés, au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013, de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir au moment de la fin du contrat de travail d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié.

#### CHAPITRE IV. — *Modalités d'application*

Art. 4. Pour les points qui ne sont pas réglés par la présente convention collective de travail, les dispositions de la convention collective de travail numéro 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement sont d'application.

#### CHAPITRE V. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 5. Le "Fonds social des entreprises de carrosserie" prend en charge le paiement de l'indemnité complémentaire, comme prévu à l'article 15 de la convention collective de travail relative aux statuts du fonds social du 16 juin 2011, ainsi que le paiement des cotisations patronales spéciales, comme prévu aux articles 24 et 25 de cette convention.

Le "Fonds social des entreprises de carrosserie" mettra au point les modalités nécessaires à cet effet.

#### CHAPITRE VI. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207211]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het koetswerk, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207211]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification de la convention collective de travail du 16 juin 2011 modifiant et coordonnant les statuts du fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification de la convention collective de travail 16 juin 2011 modifiant et coordonnant les statuts du fonds social.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het koetswerk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds (Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2013 onder het nummer 115889/CO/149.02)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 2. De titel van hoofdstuk 2.7. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 105517/CO/149.02 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 20 december 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 2013) wordt vervangen door :

"2.7. Aanvullende vergoeding bij brugpensioen of stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag na ontslag".

Art. 3. Binnen artikel 15 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt § 1 vervangen door onderstaande paragraaf :

"§ 1. In toepassing van en overeenkomstig :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975);

- de collectieve arbeidsovereenkomst brugpensioen vanaf 58 jaar van 28 september 2011 met een looptijd van 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk;

- de collectieve arbeidsovereenkomst brugpensioen na ontslag van 28 september 2011 met een looptijd van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk;

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2013 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 56 jaar tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk;

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de berekeningswijze van de aanvullende vergoeding brugpensioen, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk,

neemt het fonds de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering te zijnen laste.

Deze vergoeding wordt berekend op het ogenblik van de op brugpensioenstelling of op het ogenblik van het ingaan van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag en blijft ongewijzigd onder voorbehoud van het feit dat zij gebonden is aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijs volgens de modaliteiten van toepassing op het vlak van werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour la carrosserie**

*Convention collective de travail du 19 juin 2013*

Modification de la convention collective de travail 16 juin 2011 modifiant et coordonnant les statuts du fonds social (Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> juillet 2013 sous le numéro 115889/CO/149.02)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Le titre du chapitre 2.7. de la convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 105517/CO/149.02 et rendue obligatoire par arrêté royal du 20 décembre 2012 (*Moniteur belge* du 18 janvier 2013) est remplacé par :

"2.7. Indemnité complémentaire en cas de prépension ou régime de chômage avec complément d'entreprise après licenciement".

Art. 3. A l'article 15 de la convention collective précitée, le § 1<sup>er</sup> est remplacé par le paragraphe mentionné ci-dessous :

"§ 1<sup>er</sup>. En application de et conformément à :

- la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (*Moniteur belge* 31 janvier 1975);

- la convention collective de travail du 28 septembre 2011 valable du 1<sup>er</sup> juillet 2013 jusqu'au 30 juin 2015 inclus, relative à la prépension à partir de 58 ans, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;

- la convention collective de travail du 28 septembre 2011 valable du 1<sup>er</sup> juillet 2013 jusqu'au 31 décembre 2014 inclus, relative à la prépension après licenciement, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;

- la convention collective de travail du 19 juin 2013 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans entre le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et le 31 décembre 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;

- la convention collective de travail du 16 juin 2011 relative au mode de calcul de l'indemnité complémentaire de prépension, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie,

le fonds prend à sa charge la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'indemnité de chômage.

Cette indemnité est calculée au moment de la mise à la prépension ou au moment de l'entrée en application du régime de chômage avec complément d'entreprise et demeure invariable, sous réserve d'être liée à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités applicables en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

Bovendien wordt het bedrag van deze vergoeding elk jaar op 1 januari herzien door de Nationale Arbeidsraad in functie van de conventionele evolutie van de lonen.”.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en dezelfde opzeggings-termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

En outre, le montant de cette indemnité complémentaire est révisé au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année par le Conseil national du travail, en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.”.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle a des mêmes modalités de dénonciation et les mêmes délais de dénonciation que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2014/12004]

**3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vorming (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vorming.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013*

Vorming (Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2013 onder het nummer 115896/CO/319.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2014/12004]

**3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la formation (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la formation.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande**

*Convention collective de travail du 23 mai 2013*

Formation (Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> juillet 2013 sous le numéro 115896/CO/319.01)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande.

Par "travailleurs", il faut entendre : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.



Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van :

- artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);

- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007), zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008).

Art. 3. De sociale partners engageren zich om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 procentpunten te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. De sociale partners engageren zich om elke werknemer de mogelijkheid te geven vorming te genieten gedurende de arbeidstijd.

Deze vormingsmogelijkheden kunnen zowel intern op de plaats van de tewerkstelling als extern van de onderneming georganiseerd worden.

De vorming kan zowel door de werkgever ingericht worden als door opleidingsderden, hiertoe gemandateerd door de werkgever.

Art. 5. § 1. In uitvoering van de artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers een collectieve opleidingstijd op het niveau van de onderneming toegekend.

Deze opleidingstijd op het niveau van de onderneming wordt berekend als volgt :

- voor het jaar 2013 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2013 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 9,1 uren;

- voor het jaar 2014 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2014 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 9,6 uren.

§ 2. Een individuele opleidingstijd per werknemer wordt op het niveau van de onderneming toegekend binnen de collectieve opleidingstijd zoals bepaald in § 1 van dit artikel en binnen het globale vormings- of opleidingsplan van de onderneming zoals bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. 6. § 1. De opleidingstijd zoals toegekend in toepassing van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan uitsluitend worden opgenomen in het kader van het vormings- of opleidingsplan van de onderneming zoals opgemaakt in overleg tussen de werkgever en de werknemers.

§ 2. In overleg met de werknemers (ondernemingsraad of comité voor preventie en bescherming op het werk of vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis daarvan het personeel) voert elke onderneming een aangepast vormings- en opleidingsbeleid, waarbij een globaal vormings- en opleidingsplan wordt opgemaakt, rekening houdende met ondermeer de wettelijke bepalingen waaraan de onderneming onderworpen is.

Art. 7. Voor ondernemingen waar in het kader van het vormings- en opleidingsbeleid reeds een vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet wordt toegekend aan de werknemers, geldt dat de opleidingstijd zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst integraal deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet op het niveau van de onderneming.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007), tel que modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 points de pourcentage le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation pendant le temps de travail.

Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.

La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise.

Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit :

- pour l'année 2013 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1<sup>er</sup> janvier 2013, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 9,1 heures;

- pour l'année 2014 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1<sup>er</sup> janvier 2014, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par 9,6 heures.

§ 2. Un temps de formation individuel est octroyé par travailleur au niveau de l'entreprise, dans les limites du temps collectif de formation comme prévu au § 1<sup>er</sup> du présent article et dans le cadre du plan global de formation ou d'apprentissage de l'entreprise comme prévu à l'article 6 de la présente convention collective de travail.

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le temps de formation, tel qu'octroyé en application de l'article 5 de la présente convention collective de travail, ne peut exclusivement être pris que dans le cadre du plan de formation ou d'apprentissage de l'entreprise tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs.

§ 2. En concertation avec les travailleurs (conseil d'entreprise ou comité pour la prévention et la protection au travail ou délégation syndicale ou, à défaut, le personnel), chaque établissement instaure une stratégie adaptée en matière de formation et d'apprentissage, comprenant un plan de formation et d'apprentissage, en tenant compte, notamment, des dispositions légales auxquelles l'établissement est soumis.

Art. 7. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage au niveau de l'entreprise.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207087]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf de leeftijd van 56 jaar in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 van de Nationale Arbeidsraad (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf de leeftijd van 56 jaar in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 van de Nationale Arbeidsraad.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité  
voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2013*

Regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf de leeftijd van 56 jaar in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 van de Nationale Arbeidsraad (Overeenkomst geregistreerd op 12 juni 2013 onder het nummer 115287/CO/319)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de opvangcentra voor asielzoekers erkend en/of gesubsidieerd door de federale overheid.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 28 maart 2013, tot vaststelling voor 2013 en 2014 van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar nacht arbeid hebben verricht of tewerkgesteld zijn in het bouwbedrijf en arbeidsgeschikt zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207087]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 56 ans en exécution de la convention collective de travail n° 106 du Conseil national du travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 56 ans en exécution de la convention collective de travail n° 106 du Conseil national du travail.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire  
des établissements et services d'éducation et d'hébergement**

*Convention collective de travail du 23 mai 2013*

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 56 ans en exécution de la convention collective de travail n° 106 du Conseil national du travail (Convention enregistrée le 12 juin 2013 sous le numéro 115287/CO/319)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services ressortissant à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi qu'aux centres d'accueil pour demandeurs d'asile agréés et/ou subventionnés par l'autorité fédérale.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 106, conclue le 28 mars 2013 au sein du Conseil national du travail et fixant, pour 2013 et 2014, les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten mede gelet op :

- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, en rekening houdend met de in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst voorziene overlegprocedure;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 23 maart 1990, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties als ook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ontslagen werknemers die werkloosheidsuitkeringen genieten en die gedurende de geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst de leeftijd van 56 jaar of meer bereiken, en

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen, en

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst tenminste 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, gesloten op 23 maart 1990, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 46sexies van 9 januari 1995, nr. 46septies van 25 april 1995 en nr. 46duodecies van 19 december 2001, met name, gewoonlijk tewerkgesteld zijn geweest in een arbeidsregeling met prestaties tussen 20 uur en 6 uur, met uitsluiting van :

- prestaties die zich uitsluitend situeren tussen 6 uur en 24 uur;

- prestaties die gewoonlijk beginnen vanaf 5 uur.

Art. 4. De opzeggingstermijnen zijn deze die bepaald zijn volgens de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De werknemer die de in artikel 3 vastgestelde voorwaarden in uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst vervult, en wiens opzegtermijn na 31 december 2014 verstrijkt, behoudt het recht op de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag zoals bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. De datum die in acht moet worden genomen om de leeftijdsvoorwaarde en de voorwaarde inzake het beroepsverleden te bepalen is, rekening houdend met artikel 3, deze waarop de arbeidsovereenkomst effectief verstrijkt.

Art. 6. De werknemers bedoeld in artikel 2 kunnen aanspraak maken op een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever op voorwaarde dat zij het bewijs leveren dat zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen, behoudens in de wettelijk voorziene gevallen. In geen geval zal de werkgever de verandering of de afschaffing van de werkloosheidsuitkeringen compenseren met een hogere vergoeding.

Art. 7. § 1. De aanvullende vergoeding is de tussenkomst ten laste van de werkgever bepaald bij voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad. Ze bedraagt de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de normale werkloosheidsuitkeringen.

§ 2. Het maandloon dat als netto-referteloon dient, is gelijk aan het jaarloon van de werknemer gedeeld door twaalf, evenwel begrensd overeenkomstig artikel 6 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

La présente convention collective de travail est également conclue compte tenu de :

- l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise;

- la convention collective de travail n° 17, et ses adaptations, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, sauf pour motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail, et compte tenu de la procédure de concertation prévue dans ladite convention collective de travail;

- la convention collective de travail n° 46, et ses adaptations, conclue le 23 mars 1990 au sein du Conseil national du travail, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs licenciés qui bénéficient d'allocations de chômage et qui, pendant la validité de la présente convention collective de travail :

- atteignent l'âge de 56 ans ou plus au moment de la cessation du contrat de travail, et

- peuvent justifier 33 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié au moment de la cessation du contrat de travail, et

- ont travaillé, au moment de la cessation du contrat de travail, au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 46, conclue le 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, modifiée par les conventions collectives de travail n° 46sexies du 9 janvier 1995, n° 46septies du 25 avril 1995 et n° 46duodecies du 19 décembre 2001, à savoir, qui ont été occupés habituellement dans un régime de travail comportant des prestations entre 20 heures et 6 heures, à l'exclusion :

- des prestations qui se situent exclusivement entre 6 heures et 24 heures;

- des prestations qui débutent habituellement à partir de 5 heures.

Art. 4. Les délais de préavis sont ceux déterminés conformément à la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Le travailleur qui remplit les conditions visées à l'article 3 en exécution de la présente convention collective de travail, et dont le délai de préavis prend fin après le 31 décembre 2014, conserve le droit au régime de chômage avec complément d'entreprise tel que défini dans la présente convention collective de travail.

Art. 5. La date à prendre en considération pour déterminer la condition d'âge et la condition d'ancienneté professionnelle est, compte tenu de l'article 3, la date à laquelle le contrat de travail prend effectivement fin.

Art. 6. Les travailleurs visés à l'article 2 peuvent prétendre à une indemnité complémentaire à charge de l'employeur, à condition qu'ils apportent la preuve de leur droit aux allocations de chômage, sauf dans les cas prévus par la loi. En aucun cas, l'employeur ne compensera la modification ou la suppression des allocations de chômage par une indemnité plus élevée.

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. L'indemnité complémentaire est l'intervention à charge de l'employeur visée par ladite convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail. Elle correspond à la moitié de la différence entre la dernière rémunération nette de référence et les allocations de chômage ordinaires.

§ 2. Le salaire mensuel qui sert de salaire net de référence, est égal à la rémunération annuelle nette du travailleur, divisée par douze et plafonnée suivant l'article 6 de la convention collective de travail précitée n° 17.

Onder "jaarloon" dient te worden verstaan : elk loon, iedere toeslag of premie gedurende de laatste twaalf maanden, te rekenen vanaf de laatste maand van de tewerkstelling, aan de betrokken werknemer uitbetaald en waarvoor bijdragen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid werden afgedragen.

§ 3. Indien de betrokken werknemer wegens schorsing van de arbeidsovereenkomst, tijdens de laatste twaalf maanden, te rekenen vanaf de laatste maand van de tewerkstelling, geen volledige bezoldiging heeft ontvangen, zullen de tijdens die periode uitgekeerde lonen zoals hierboven bedoeld als berekeningsbasis dienen voor de omzetting naar een volledig jaarloon.

§ 4. In geval van overgang naar het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanuit deeltijdse loopbaanonderbreking, tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zal de aanvullende vergoeding berekend worden op basis van het referteloon dat overeenstemt met het arbeidsregime voorafgaand aan de vermindering van de arbeidsprestaties.

§ 5. De aanvullende vergoeding wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

§ 6. De aanvullende vergoeding wordt aan de betrokken werknemers maandelijks betaald tot het bereiken van de rustpensioenleeftijd, tenzij de werknemer voor die tijd zou overlijden.

Art. 8. Voor alles van niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst is voorzien, gelden de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974, evenals alle wettelijke en reglementaire bepalingen die hierop van toepassing zijn.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Par "rémunération annuelle", il faut entendre : tout salaire, tout supplément ou toute prime perçus durant les douze derniers mois, à calculer à partir du dernier mois d'emploi, par le travailleur concerné, et pour lesquels des cotisations ont été versées à l'Office national de Sécurité sociale.

§ 3. Si, suite à une suspension du contrat de travail durant les douze derniers mois, à compter du dernier mois d'emploi, le travailleur concerné n'a pas perçu une rémunération complète, les salaires versés durant cette période, tels que visés ci-dessus, serviront comme base de calcul pour la conversion en une rémunération annuelle complète.

§ 4. En cas de passage d'un régime d'interruption de carrière à temps partiel, de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à un régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire sera calculée sur la base du salaire de référence qui correspond au régime de travail antérieur à la réduction des prestations de travail.

§ 5. L'indemnité complémentaire est indexée suivant les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

§ 6. L'indemnité complémentaire est payée mensuellement aux travailleurs concernés jusqu'à la prise de cours de la pension légale, sauf si le travailleur décède entre-temps.

Art. 8. Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on appliquera les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail du 19 décembre 1974, de même que toutes les dispositions légales ou réglementaires applicables en la matière.

Art. 9. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207141]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, tot instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, tot instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207141]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 avril 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013*

Instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (Overeenkomst geregistreerd op 22 mei 2013 onder het nummer 114983/CO/314)

Artikel 1. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen (PC 314).

Met "werknemers" wordt bedoeld : het arbeiders- en bediendepersoneel, zowel mannen als vrouwen.

Art. 2. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van artikel 6, § 2 en artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, afgesloten op 27 juni 2012 binnen de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (koninklijk besluit van 25 augustus 2012 - *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2012). Zij is een aanvulling aan de artikelen 4, 5 en 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2007 (Referentie : 83845/CO/314) houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid, de bepaling van de classificatie en de eraan verbonden loon- en arbeidsvoorwaarden.

Art. 3. In uitvoering van artikel 6, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, kunnen de sector en de ondernemingen van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, bij collectieve arbeidsovereenkomst, een andere uitoefening van het recht op loopbaanvermindering van 1/5de vaststellen, voor een periode van maximaal 12 maanden, dan de uitoefening van dat recht ten belope van één dag of twee halve dagen per week.

Bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging binnen de onderneming, kan een andere uitoefening van het recht op loopbaanvermindering van 1/5e, voor een periode van maximaal 12 maanden vastgesteld worden door middel van het arbeidsreglement en op voorwaarde dat hieromtrent een wederzijds schriftelijk akkoord wordt afgesloten tussen de werknemer en de werkgever.

Art. 4. In uitvoering van artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, afgesloten op 27 juni 2012 binnen de Nationale Arbeidsraad, hebben de voltijdse werknemers vanaf de leeftijd van 50 jaar, zonder maximale duurtijd, het recht om hun arbeidsprestaties met 1/5e te verminderen op voorwaarde dat zij voldoen aan één van volgende voorwaarden :

- dat zij, vroeger, een zwaar beroep hebben uitgeoefend, zoals gedefinieerd in vermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, gedurende tenminste 5 jaar in de loop van de 10 voorafgaande jaren of gedurende tenminste 7 jaar in de loop van de 15 voorafgaande jaren;

- dat zij een beroepsloopbaan hebben uitgeoefend van tenminste 28 jaar.

Deze periode moet genomen worden per periode van minimum 6 maanden.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté**

*Convention collective de travail du 23 avril 2013*

Instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (Convention enregistrée le 22 mai 2013 sous le numéro 114983/CO/314)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté (CP 314).

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 6, § 2 et de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103, conclue le 27 juin 2012 au sein du Conseil national du travail, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (arrêté royal du 25 août 2012 - *Moniteur belge* du 31 août 2012). Elle complète les articles 4, 5 et 6 de la convention collective de travail du 4 juin 2007 (Référence : 83845/CO/314) portant des mesures pour la promotion de l'emploi, la détermination des classifications et les conditions de travail et de rémunérations y liées.

Art. 3. En exécution de l'article 6, § 2 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail, les entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté peuvent, par convention collective de travail, déterminer un autre exercice du droit à la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>, pour une période de 12 mois au maximum, que l'exercice à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine.

En l'absence de délégation syndicale dans l'entreprise, un autre exercice du droit à la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>, pour une période de 12 mois au maximum peut être déterminé par le biais du règlement de travail et à condition qu'un accord mutuel écrit soit conclu à ce sujet entre le travailleur et l'employeur.

Art. 4. En exécution de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103 conclue le 27 juin 2012 au sein du Conseil national du travail, les travailleurs à temps plein à partir de l'âge de 50 ans ont le droit, sans durée maximale, de réduire leurs prestations de travail d'1/5<sup>e</sup> à condition de satisfaire à l'une des conditions suivantes :

- qu'ils aient, antérieurement, effectué un métier lourd, comme défini dans ladite convention collective de travail n° 103, pendant au moins 5 ans durant les 10 années précédentes ou pendant au moins 7 ans durant les 15 années précédentes;

- qu'ils aient effectué une carrière professionnelle d'au moins 28 ans.

Cette période doit être prise par période minimale de 6 mois.

Art. 5. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst neemt een aanvang op 23 april 2013 en wordt afgesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen mits vooropzeg van 6 maanden, betekend bij aangetekend schrijven, gericht tot de voorzitter van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen (PC 314).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 5. La présente convention collective de travail prend cours le 23 avril 2013 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de 6 mois, notifié par courrier recommandé à la poste, adressé au président de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté (CP 314).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207150]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2011 houdende de invoering van een conventioneel brugpensioen (of volgens de nieuwe benaming een werkloosheidsstelsel met bedrijfsstoelag) vanaf 56 jaar mits een beroepsverleden van 40 jaar (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2011 houdende de invoering van een conventioneel brugpensioen (of volgens de nieuwe benaming een werkloosheidsstelsel met bedrijfsstoelag) vanaf 56 jaar mits een beroepsverleden van 40 jaar.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013*

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2011 houdende de invoering van een conventioneel brugpensioen (of volgens de nieuwe benaming een werkloosheidsstelsel met bedrijfsstoelag) vanaf 56 jaar mits een beroepsverleden van 40 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 22 mei 2013 onder het nummer 114984/CO/314)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207150]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 8 juin 2011 instaurant une prépension conventionnelle (ou, selon la nouvelle appellation, un régime de chômage avec complément d'entreprise) à partir de 56 ans moyennant une carrière professionnelle de 40 années (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 avril 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 8 juin 2011 instaurant une prépension conventionnelle (ou, selon la nouvelle appellation, un régime de chômage avec complément d'entreprise) à partir de 56 ans moyennant une carrière professionnelle de 40 années.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté**

*Convention collective de travail du 23 avril 2013*

Prolongation de la convention collective de travail du 8 juin 2011 instaurant une prépension conventionnelle (ou, selon la nouvelle appellation, un régime de chômage avec complément d'entreprise) à partir de 56 ans moyennant une carrière professionnelle de 40 années (Convention enregistrée le 22 mai 2013 sous le numéro 114984/CO/314)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Onder "werknemers" verstaat men : de arbeiders, arbeidsters en bedienden.

#### HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Art. 2. Deze overeenkomst heeft tot doel het brugpensioenstelsel en de geldigheidsduur te verlengen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2011 houdende de invoering van een regeling van aanvullende vergoeding (werkloosheidsvergoeding met bedrijfstoeslag, het vroegere brugpensioen) voor bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag.

#### HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 3. Artikel 9 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2011 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015."

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers, ouvrières et employé(e)s.

#### CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 2. La présente convention a pour objet de prolonger le régime de prépension et la durée de validité de la convention collective de travail du 8 juin 2011 instaurant un régime d'indemnité complémentaire (indemnité de chômage avec complément d'entreprise, anciennement prépension) pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

#### CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. L'article 9 de la convention collective de travail du 8 juin 2011 précitée est remplacé par la disposition suivante :

"La présente convention collective du travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2015."

Art. 4. La présente convention collective du travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207151]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de meesterkleermakers, de kleermaaksters en naaisters, houdende wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1991 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1982 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten - verplaatsing van de maatschappelijke zetel (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de meesterkleermakers, de kleermaaksters en naaisters;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de meesterkleermakers, de kleermaaksters en naaisters, houdende wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1991 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1982 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten - verplaatsing van de maatschappelijke zetel.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207151]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des maîtres-tailleurs, des tailleuses et couturières, portant modification de la convention collective de travail du 12 juin 1991 modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1982 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts - transfert du siège social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des maîtres-tailleurs, des tailleuses et couturières;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des maîtres-tailleurs, des tailleuses et couturières, portant modification de la convention collective de travail du 12 juin 1991 modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1982 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts - transfert du siège social.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de meester-kleermakers,  
de klermaaksters en naaisters***Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2013*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1991 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1982 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten - verplaatsing van de maatschappelijke zetel (Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2013 onder het nummer 115877/CO/107)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor de meester-kleermakers, de klermaaksters en naaisters (PC 107).

Art. 2. Artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1991 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1982 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (nr. 28485/CO/107, koninklijk besluit van 5 maart 1993, *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1993) werd gewijzigd door volgende bepaling :

"De zetel van het fonds voor bestaanszekerheid is gevestigd te Willebroekkaai 37, te 1000 Brussel."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 2013 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Ze heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207140]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de invoering van een regeling van bedrijfstoelag bij werkloosheid vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de invoering van een regeling van bedrijfstoelag bij werkloosheid vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden.

## Annexe

**Commission paritaire des maîtres-tailleurs,  
des tailleuses et couturières***Convention collective de travail du 17 juin 2013*

Modification de la convention collective de travail du 12 juin 1991 modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1982 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts - transfert du siège social (Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> juillet 2013 sous le numéro 115877/CO/107)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire des maîtres-tailleurs, des tailleuses et couturières (CP 107).

Art. 2. L'article 4 de la convention collective de travail du 12 juin 1991 modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1982 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (enregistrée sous le n° 28485/CO/107, arrêté royal du 5 mars 1993, *Moniteur belge* du 18 juin 1993) est remplacé par la disposition suivante :

"Le siège du fonds de sécurité d'existence est situé quai de Willebroeck 37, à 1000 Bruxelles."

Art. 3. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2013 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et délais que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207140]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à l'instauration d'un régime de complément d'entreprise en cas de chômage à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à l'instauration d'un régime de complément d'entreprise en cas de chômage à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté.



**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

### Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2013*

Invoering van een regeling van bedrijfstoelage bij werkloosheid vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden (Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2013 onder het nummer 115700/CO/109)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers met inbegrip van de huisarbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Draagwijdte en duur*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de verderzetting van de sectorale toepassing van een stelsel van conventioneel brugpensioen ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers indien zij worden ontslagen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 96 van de Nationale Arbeidsraad van 20 februari 2009 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen, ter uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 22 december 2008 en van hoofdstuk VII, afdeling 2 van de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord, voortgezet door de wet van 29 maart 2012 houdende diverse bepalingen (I), gedurende de periode tot 31 december 2013.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt met ingang van 1 januari 2013 de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 (104449/CO/109) tot invoering van een regeling van conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden en is van toepassing tot 31 december 2013.

Art. 3. In uitvoering van artikel 3, 3° van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 1979, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid", wordt aan de arbeid(st)ers, bedoeld in artikel 4, een aanvullende vergoeding - waarvan het bedrag en de wijzen van toekenning en uitkering hierna zijn vastgesteld - toegekend ten laste van genoemd fonds voor de arbeid(st)ers die in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage treden tijdens de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.

HOOFDSTUK III

*Voorwaarden om recht te hebben op de aanvullende vergoeding*

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen, als voorzien bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

Deze aanvullende vergoeding wordt toegekend aan de ontslagen arbeid(st)ers die tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013 56 jaar en ouder zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, indien zij aantonen dat zij voldoen aan de voorwaarden, bedoeld in de artikelen 3, § 7bis en 4, § 8, eerste lid van het koninklijk

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

### Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection

*Convention collective de travail du 17 mai 2013*

Instauration d'un régime de complément d'entreprise en cas de chômage à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté (Convention enregistrée le 26 juin 2013 sous le numéro 115700/CO/109)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, y compris les ouvriers et ouvrières à domicile.

CHAPITRE II. — *Portée et durée*

Art. 2. La présente convention collective de travail vise la continuation de l'application du régime de prépension conventionnelle en faveur de certains ouvriers âgés, en cas de licenciement, conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 96 du Conseil national du travail du 20 février 2009 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, en exécution de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008 et du chapitre VII, section 2 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, poursuivi par la loi du 29 mars 2012 contenant des dispositions diverses (I) au cours de la période allant jusqu'au 31 décembre 2013.

La présente convention collective de travail remplace, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2013, la convention collective de travail du 19 mai 2011 (104449/CO/109) instaurant un régime de prépension conventionnelle à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté et s'applique jusqu'au 31 décembre 2013.

Art. 3. En exécution de l'article 3, 3° des statuts, fixés par la convention collective de travail du 23 avril 1979, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, coordonnant les statuts du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", il est octroyé aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 4 une indemnité complémentaire, dont le montant et les modalités d'octroi et de liquidation sont fixés ci-après, à charge du fonds susmentionné, en faveur des travailleurs qui accèdent au régime de chômage avec complément d'entreprise pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

CHAPITRE III

*Conditions pour avoir droit à l'indemnité complémentaire*

Art. 4. L'indemnité complémentaire visée à l'article 3 comprend l'octroi d'avantages similaires, tels que prévus dans la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

Cette indemnité complémentaire est octroyée aux ouvriers et ouvrières licenciés qui, à la fin du contrat de travail, ont atteint l'âge de 56 ans ou plus entre le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et le 31 décembre 2013, s'ils démontrent qu'ils satisfont aux conditions visées aux articles 3, § 7bis et 4, § 8, premier alinéa de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le

besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag en in hoofdstuk VII, afdeling 2 van de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord, voortgezet door de wet van 29 maart 2012 houdende diverse bepalingen (I).

Voor de toepassing van het vorig lid wordt geen rekening gehouden met de verlenging van de opzeggingstermijn doorgevoerd in toepassing van de artikelen 38, § 2 en 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 5. De arbeid(st)ers die voldoen aan de door artikel 4 vereiste voorwaarden komen in aanmerking voor de in hetzelfde artikel 4 vermelde aanvullende vergoeding indien zij, bovenop de in de werkloosheidsreglementering vereiste voorwaarden om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, tevens het bewijs kunnen voorleggen van :

- hetzij een ononderbroken tewerkstelling van minstens 2 jaar onmiddellijk voor het ontslag, dat het recht op bedrijfstoeslag opent, in één of meerdere ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

- hetzij een loopbaan van minstens 10 jaar tewerkstelling in ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, na beëindiging van de arbeidsovereenkomst in een onderneming ressorterend onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

Art. 6. De arbeid(st)ers, die voldoen aan de in de artikelen 4 en 5 bepaalde voorwaarden, hebben, voor zover zij werkloosheidsuitkeringen ontvangen in toepassing van de reglementering betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn.

Art. 7. De regeling geldt eveneens voor de arbeid(st)ers die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voorzover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoeding ontvangen.

Tevens zijn de bepalingen toepasselijk van artikel 4bis en van artikel 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

#### HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 8. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 9. Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto maandloon, begrensd tot 3.780,69 EUR op 1 januari 2013 en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding.

De grens van 3.780,56 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen, overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Het netto-referteloon wordt op de hogere euro afgerond.

Art. 10. § 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de arbeid(st)ers verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt. Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn. Daarentegen worden de premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend niet in aanmerking genomen.

§ 2. Voor de per maand betaalde arbeider(st)er wordt als brutoloon beschouwd, het loon dat hij (zij) gedurende de in navolgende § 6 bepaalde referentemaand heeft verdiend.

régime de chômage avec complément d'entreprise et au chapitre VII, section 2 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, poursuivi par la loi du 29 mars 2012 contenant des dispositions diverses (I).

Pour l'application de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte de la prolongation du délai de préavis en application des articles 38, § 2 et 38bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 5. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions imposées par l'article 4 entrent en ligne de compte pour l'indemnité complémentaire mentionnée dans ce même article 4, si, en sus des conditions prévues par la réglementation du chômage pour pouvoir bénéficier de la prépension conventionnelle, ils/elles peuvent aussi apporter la preuve :

- soit d'une occupation ininterrompue d'au moins 2 ans précédant immédiatement le licenciement, qui donne droit au complément d'entreprise, dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

- soit d'une carrière d'au moins 10 années d'occupation dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, à l'expiration du contrat de travail dans une entreprise ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 6. Les ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions fixées aux articles 4 et 5, pour autant qu'ils/elles reçoivent des allocations de chômage en application du régime de chômage avec complément d'entreprise, ont droit à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date où ils/elles atteignent l'âge légal de la retraite.

Art. 7. Ce régime vaut également pour les ouvriers et ouvrières qui seraient temporairement sortis du système et qui voudraient à nouveau en bénéficier pour autant qu'ils/elles reçoivent à nouveau les indemnités légales de chômage.

Sont également applicables, les dispositions de l'article 4bis et de l'article 4quater de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

#### CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 8. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

Art. 9. Le salaire net de référence est égal au salaire mensuel brut, plafonné à 3.780,69 EUR au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et diminué des cotisations personnelles de sécurité sociale et de la retenue fiscale.

Le plafond de 3.780,69 EUR est lié à l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Par ailleurs, ce plafond est revu le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Le salaire brut comprend les primes contractuelles qui sont liées directement aux prestations effectuées par les ouvriers et les ouvrières, sur lesquelles s'opèrent des retenues pour la sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'excède pas le mois. Il comprend également les avantages en nature qui sont soumis à des retenues pour la sécurité sociale. Par contre, les primes ou indemnités octroyées en contrepartie de coûts réels ne sont pas prises en considération.

§ 2. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière payé(e) au mois, l'on considère comme salaire brut le salaire qu'il ou elle a gagné pendant le mois de référence visé au § 6 ci-après.

§ 3. Voor de arbeid(st)er die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon. Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de referentemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren.

Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren, bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de arbeid(st)er. Dat product vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

§ 4. Het brutoloon van de arbeid(st)er die gedurende de ganse referentemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij (zij) aanwezig was geweest op alle werkdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien de arbeid(st)er, krachtens de bepalingen van zijn (haar) arbeidsovereenkomst slechts gedurende een gedeelte van de referentemaand moet werken en hij (zij) al die tijd niet heeft gewerkt, wordt het brutoloon berekend op grond van het aantal werkdagen dat in zijn (haar) arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

§ 5. Het door de arbeid(st)er verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of op een andere wijze wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeid(st)er in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

§ 6. Als referentemaand wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

§ 7. Indien evenwel blijkt dat het tijdens deze referentemaand verdiende loon hoger ligt dan het loon van de vorige twaalf maanden ten gevolge van een loonsverhoging, die niet op indexiële of op collectieve conventionele basis heeft plaatsgevonden, zal de aanvullende vergoeding berekend worden op het loon van twaalf maanden vóór ontslag, verhoogd op indexiële en conventionele basis.

§ 8. Indien de arbeid(st)er een variabel loon geniet, en de toepassing van het loon van de laatste referentemaand zou leiden tot een lagere aanvullende vergoeding dan een aanvullende vergoeding, berekend op basis van het gemiddelde loon verdiend tijdens de twaalf maanden voorafgaand aan het ontslag, kan de arbeid(st)er in kwestie aanspraak maken op een aanvullende vergoeding die berekend wordt op basis van het gemiddeld loon verdiend tijdens deze twaalf maanden, voorafgaand aan het ontslag.

Art. 11. Indien het bedrag van de aanvullende vergoeding, in een voltijdse arbeidsregeling berekend overeenkomstig hogervermelde artikelen 8 tot en met 10, lager ligt dan 80,00 EUR, wordt vanaf 1 juli 2005 een bedrag van 80,00 EUR voorzien.

#### HOOFDSTUK V. — *Rechten deeltijdse arbeid(st)ers*

Art. 12. Arbeid(st)ers die tewerkgesteld zijn in een deeltijdse arbeidsregeling vóór het ontslag dat het recht op het stelsel van werkloosheid met bedrijfs-toeslag opent, hebben recht op de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding voor zover zij de voorwaarden vervullen bepaald bij de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst en indien zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen.

De aanvullende vergoeding wordt berekend op basis van het loon voor de deeltijdse arbeidsregeling tenzij de arbeider(st)er zich kan beroepen op de uitzonderingen bepaald bij de hiernavolgende artikelen 13 en 14.

Art. 13. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding - die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die onvrijwillig deeltijds werken overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er en niet overeenkomstig het loon van de deeltijdse tewerkstelling, voor zover de arbeid(st)er hetzij een voltijdse tewerkstelling van 5 jaar in de kleding- en confectienijverheid bewijst tijdens een periode van 10 jaar die de toetreding tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voorafgaat, hetzij in het beroepsverleden 20 jaar voltijdse tewerkstelling in de kleding- en confectienijverheid kan bewijzen.

Art. 14. De in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding, die toegekend wordt aan de arbeid(st)ers die vrijwillig een deeltijdse betrekking in de kleding- en confectienijverheid hebben aanvaard, zal berekend worden overeenkomstig het loon verdiend door een voltijdse arbeid(st)er en niet overeenkomstig het loon van de deeltijdse tewerkstelling voor zover de arbeid(st)er in het beroepsverleden 20 jaar voltijdse tewerkstelling in de kleding- en confectienijverheid kan bewijzen.

§ 3. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière qui n'est pas payé(e) au mois, le salaire brut se calcule sur la base du salaire horaire normal. Le salaire horaire normal s'obtient en divisant le salaire afférent aux prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales effectuées pendant cette période.

Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire de l'ouvrier ou de l'ouvrière. Ce produit, multiplié par 52 et divisé par 12, correspond au salaire mensuel.

§ 4. Le salaire brut de l'ouvrier ou de l'ouvrière qui n'a pas travaillé pendant la totalité du mois de référence se calcule comme s'il (ou elle) avait été présent(e) pendant tous les jours de travail qui tombent dans le mois considéré.

Si, en vertu des dispositions de son contrat de travail, l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait dû travailler que pendant une partie du mois de référence et qu'il (ou elle) n'ait pas travaillé pendant toute cette période, le salaire brut se calcule sur la base du nombre de jours de travail fixé dans son contrat de travail.

§ 5. Le salaire brut gagné par l'ouvrier ou l'ouvrière, qu'il soit payé par mois ou d'une autre manière, est majoré d'un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'excède pas le mois et que cet ouvrier ou cette ouvrière a gagné séparément dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement.

§ 6. Comme mois de référence est pris en considération le mois civil précédant la date du licenciement.

§ 7. S'il appert toutefois que le salaire gagné pendant ce mois de référence dépasse le salaire des douze mois précédents, par suite d'une majoration salariale qui n'a pas été appliquée sur la base de l'indexation ou sur une base collective conventionnelle, l'indemnité complémentaire sera calculée sur le salaire des douze mois qui précèdent le licenciement, augmentée sur la base de l'indexation ou sur une base conventionnelle.

§ 8. Si l'ouvrier ou l'ouvrière bénéficie d'une rémunération variable et au cas où l'application du salaire du dernier mois de référence donnerait lieu à une indemnité complémentaire inférieure à l'indemnité complémentaire calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant des douze mois qui précèdent le licenciement, l'ouvrier ou l'ouvrière en question pourra prétendre à une indemnité complémentaire qui est calculée sur la base du salaire moyen gagné dans le courant de ces douze mois qui précèdent le licenciement.

Art. 11. Si le montant de l'indemnité complémentaire, calculée dans un régime de travail à temps plein conformément aux articles 8 à 10 susmentionnés, est inférieur à 80 EUR, un montant de 80 EUR est prévu à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005.

#### CHAPITRE V. — *Droits des ouvriers et ouvrières occupés à temps partiel*

Art. 12. Les ouvriers et ouvrières occupés dans un régime de travail à temps partiel avant le licenciement qui ouvre le droit au régime de chômage avec complément d'entreprise, ont droit à l'indemnité complémentaire visée à l'article 4, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions fixées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail et s'ils ont droit à des allocations de chômage.

L'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire prévu pour le régime de travail à temps partiel, sauf si l'ouvrier ou l'ouvrière peut se prévaloir des exceptions fixées aux articles 13 et 14 ci-après.

Art. 13. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières qui travaillent involontairement à temps partiel conformément à l'article 29 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non par rapport au salaire de l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier puisse prouver soit, une occupation à temps plein de 5 ans dans le secteur de l'habillement et de la confection dans une période de 10 ans qui précède l'adhésion au régime de chômage avec complément d'entreprise, soit, une occupation à temps plein de 20 ans dans le secteur de l'habillement et de la confection.

Art. 14. L'indemnité complémentaire prévue à l'article 4, qui est accordée aux ouvriers et ouvrières ayant accepté volontairement un emploi à temps partiel dans le secteur de l'habillement et de la confection, sera calculée par rapport au salaire gagné par un ouvrier ou une ouvrière à temps plein et non pas par rapport au salaire pour l'emploi à temps partiel, pour autant que l'ouvrier ou l'ouvrière prouve une occupation à temps plein de 20 ans dans le secteur de l'habillement et de la confection.

Voor de arbeid(st)ers die op het ogenblik van het ontslag in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, ter en quater of van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of een vermindering van de arbeidsprestaties met één vijfde genieten, wordt de in artikel 4 bedoelde aanvullende vergoeding berekend overeenkomstig het voltijds brutoloon dat van toepassing zou zijn geweest indien de arbeid(st)er geen tijdskrediet, loopbaanvermindering of landingsbaan had genoten.

#### HOOFDSTUK VI

##### *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van voormelde wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoeding wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de arbeid(st)ers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

#### HOOFDSTUK VII

##### *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 16. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere, wegens ontslag verleende speciale vergoedingen of toeslagen die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen.

De arbeid(st)ers die onder de in artikel 4 voorziene voorwaarden worden ontslagen, moeten eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 4 voorziene aanvullende vergoeding.

Het in het voorgaande lid geformuleerde cumulatieverbod is niet van toepassing op de sluitingsvergoeding, voorzien bij de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de arbeid(st)ers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 17. Vooraleer één of meerdere arbeid(st)ers, bedoeld bij artikel 4, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de vakbondsafvaardiging.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van vakbondsafvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve arbeid(st)ersorganisaties of, bij ontstentenis, met de arbeid(st)ers van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen nodigt de werkgever daarenboven de betrokken arbeid(st)ers, bij aangetekend schrijven, uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de arbeid(st)ers de gelegenheid te geven, zijn (haar) bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, inzonderheid artikel 9, kan de arbeid(st)er zich bij dit onderhoud laten bijstaan door een vakbondsafgevaardigde.

De opzegging kan ten vroegste geschieden, de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was. De ontslagen arbeid(st)ers hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

#### HOOFDSTUK IX. — *Betaling van de aanvullende vergoeding en de bijzondere werkgeversbijdragen*

Art. 18. § 1. De betaling van de aanvullende vergoeding bedoeld in deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt maandelijks uitgevoerd door het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid".

§ 2. Het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" betaalt eveneens de bijzondere werkgeversbijdragen verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag, bedoeld in

Pour les ouvriers et ouvrières qui, au moment du licenciement, bénéficient dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis, ter et quater ou de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, d'une diminution des prestations de travail à une occupation à mi-temps ou d'une diminution des prestations de travail de un cinquième, l'indemnité complémentaire visée à l'article 4 est calculée conformément au salaire brut à temps plein qui aurait été applicable si l'ouvrier ou l'ouvrière n'avait pas bénéficié d'un crédit-temps, d'une diminution de carrière ou d'un emploi de fin de carrière.

#### CHAPITRE VI

##### *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le montant de l'indemnité complémentaire payée est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, selon les modalités qui sont applicables en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de cette indemnité est revu annuellement le 1<sup>er</sup> janvier en fonction de l'évolution des salaires réglementaires, conformément à ce qui est décidé à leur sujet au sein du Conseil national du travail.

Pour les ouvriers et les ouvrières qui accèdent au régime dans le courant de l'année, l'adaptation se fait sur la base de l'évolution des salaires réglementaires, compte tenu du moment de l'année où ils accèdent au régime; chaque trimestre étant pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

#### CHAPITRE VII

##### *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 16. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales octroyées en cas de licenciement en vertu de dispositions légales ou réglementaires.

L'ouvrier ou l'ouvrière qui est licencié(e) dans les conditions prévues à l'article 4 doit d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire prévue à l'article 4.

L'interdiction de cumul formulée à l'alinéa précédent n'est pas applicable à l'indemnité de fermeture, prévue par la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des ouvriers et ouvrières licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

#### CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 17. Avant de licencier un ou plusieurs ouvriers ou ouvrières visé(s) à l'article 4, l'employeur se concertera avec les représentants du personnel au conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, avec la délégation syndicale.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs ou, à défaut, avec les ouvriers ou ouvrières de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en vue de licencier, l'employeur invite en outre l'ouvrier ou l'ouvrière concerné(e) - par lettre recommandée - à un entretien pendant les heures de travail au siège de l'entreprise. Cet entretien a pour but de donner à l'ouvrier ou l'ouvrière la possibilité de faire connaître ses objections à l'égard du licenciement envisagé par l'employeur.

Conformément à la convention collective de travail du 7 mai 1976, conclue en Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative au statut des délégations syndicales, notamment l'article 9, l'ouvrier ou l'ouvrière peut se faire assister par son délégué syndical lors de cet entretien.

Le préavis peut être donné au plus tôt le deuxième jour ouvrable après le jour où cet entretien a eu lieu ou était prévu. Les ouvriers ou ouvrières licenciés ont la possibilité d'accepter ou de refuser le régime complémentaire et par conséquent de faire partie de la réserve de main-d'œuvre.

#### CHAPITRE IX. — *Paiement de l'indemnité complémentaire et des cotisations spéciales*

Art. 18. § 1<sup>er</sup>. Le paiement de l'indemnité complémentaire visée dans la présente convention collective de travail est effectué mensuellement par le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

§ 2. Le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" paye également les cotisations patronales spéciales qui sont dues dans le régime de chômage avec complément d'entreprise,

hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), laatst gewijzigd door de programmawet van 29 maart 2012, die zijn verschuldigd op de aanvullende vergoeding betaald door het voornoemde sociaal waarborgfonds.

Dit betekent dat het voornoemde sociaal waarborgfonds slechts gedeeltelijk de verplichtingen van de werkgevers overneemt indien aan de begunstigde nog andere betalingen worden verricht, naast deze ten laste van "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid".

Op deze wijze wordt, overeenkomstig artikel 17, § 1, 2e lid van het koninklijk besluit van 29 maart 2010 tot uitvoering van hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), afgeweken van de regel, bepaald in artikel 17, § 1, 1ste lid van het voornoemde koninklijk besluit.

Derhalve staat de debiteur van elke andere aanvulling dan deze betaald door het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" zelf in voor de betaling van de bijzondere werkgeversbijdragen, verschuldigd op de door hem verrichtte betalingen.

§ 3. Zoals voorzien in artikel 7 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de aanvullende vergoeding verder uitbetaald in de bijzondere gevallen van werkhervatting, voorzien in artikel 4bis en artikel 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

Buiten de gevallen, bedoeld in de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals in geval van het opnemen van een activiteit bij of het werken voor rekening van de werkgever die de in deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde gerechtigde op bedrijfstoelag heeft ontslagen, is er geen bedrijfstoelag verschuldigd, wetende dat deze als loon zou beschouwd worden, gelet op artikel 124, § 6 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), laatst gewijzigd door de programmawet van 29 maart 2012 en dus niet zou beschouwd worden als een aanvulling bij een sociale uitkering.

Zowel de in deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde gerechtigde op bedrijfstoelag als de werkgever zijn er derhalve toe gehouden dergelijke bijzondere gevallen van werkhervatting onmiddellijk te melden aan het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid". Zij zijn tevens aansprakelijk voor de gevolgen van enige nalatigheid op dit stuk.

Gelet op onder meer de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 maart 2010 tot uitvoering van hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen is de in deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde gerechtigde op bedrijfstoelag ertoe gehouden elke tussenkomende wijziging in zijn situatie onmiddellijk mee te delen aan het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid".

#### HOOFDSTUK X. — Slotbepalingen

Art. 19. De administratieve formaliteiten, nodig voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" vastgesteld.

De aanvraag om de aanvullende vergoeding ten laste van het fonds voor bestaanszekerheid te kunnen genieten gebeurt door de arbeid(st)er of door een werknemersorganisatie vertegenwoordigd in het paritair comité.

Art. 20. De algemene interpretatiemoelijkheden van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen door de raad van beheer van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" worden beslecht in de geest van en refererend naar voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Art. 21. Indien blijkt dat de op het afgeleverde werkloosheidsdocument vermelde gegevens niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van de werkloosheidsreglementering en/of met de in deze collectieve arbeidsovereenkomst vermelde bepalingen zal de directeur van het "Sociaal Waarborgfonds van de kleding- en confectienijverheid" de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening daarvan onverwijld in kennis stellen teneinde te komen tot een correcte berekening van de in deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde vergoedingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

visé au chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), modifiée pour la dernière fois par la loi-programme du 29 mars 2012, qui sont dues sur l'indemnité complémentaire payée par le fonds social de garantie précité.

Ceci signifie que le fonds social de garantie précité ne prend en charge que partiellement les obligations des employeurs si d'autres paiements sont encore effectués au bénéficiaire, outre celui à charge du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

De cette façon et conformément à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> alinéa de l'arrêté royal du 29 mars 2010 portant exécution du chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), il est dérogé à la règle prévue à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal précité.

Par conséquent, le débiteur de toutes indemnités autres que celle payée par le "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" assure lui-même le paiement des cotisations patronales spéciales, dues sur les paiements qu'il effectue.

§ 3. Comme prévu à l'article 7 de la présente convention collective de travail, l'indemnité complémentaire continue d'être versée dans les cas spéciaux de reprise du travail, prévus à l'article 4bis et à l'article 4quater de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 janvier 1975 et modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

Hormis les cas, visés dans la convention collective de travail n° 17 précitée tels que la prise d'une activité ou du travail pour le compte de l'employeur qui a licencié l'ayant droit au complément d'entreprise visé dans la présente convention collective de travail, aucun complément d'entreprise n'est dû, sachant que celui-ci serait considéré en tant que salaire et ne serait donc pas considéré comme un complément à une allocation sociale, vu l'article 124, § 6 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), modifiée pour la dernière fois par la loi-programme du 29 mars 2012.

Par conséquent, aussi bien l'ayant droit au complément d'entreprise que l'employeur sont tenus de signaler immédiatement de tels cas particuliers de reprise du travail au "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection". Ils sont d'ailleurs responsables des conséquences de toute négligence à ce sujet.

Considérant entre autres les dispositions de l'arrêté royal du 29 mars 2010, portant exécution du chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, l'ayant droit au complément d'entreprise visé dans la présente convention collective de travail est tenu de communiquer immédiatement tout changement intervenu dans sa situation au "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

#### CHAPITRE X. — Dispositions finales

Art. 19. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention collective de travail sont fixées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection".

La demande pour pouvoir bénéficier de l'indemnité complémentaire à charge du fonds de sécurité d'existence s'effectue par l'ouvrier ou l'ouvrière ou par une organisation des travailleurs représentée dans la commission paritaire.

Art. 20. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail peuvent être réglées par le conseil d'administration du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", par référence à et dans l'esprit de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

Art. 21. S'il s'avère que les données mentionnées sur le document délivré par les services du chômage ne sont pas conformes aux dispositions de la réglementation relative au chômage et/ou aux dispositions mentionnées dans la présente convention collective de travail, le directeur du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" informera sans délai l'Office national de l'emploi, afin d'arriver à un calcul correct des indemnités visées dans la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207207]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de verlenging tot 31 december 2013 van het akkoord van sociale vrede 2011-2012 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de verlenging tot 31 december 2013 van het akkoord van sociale vrede 2011-2012.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité  
voor het kleding- en confectiebedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013*

Verlenging tot 31 december 2013 van het akkoord van sociale vrede 2011-2012 (Overeenkomst geregistreerd op 12 juni 2013 onder het nummer 115281/CO/109)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers met inbegrip van de huisarbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Duur*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 houdende akkoord van sociale vrede 2011-2012 op de wijze zoals verder aangegeven (registratienummer 104444/CO/109).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing vanaf 1 januari 2013 tot en met 31 december 2013, behalve artikelen 10 en 11 - die van toepassing zijn tot 30 juni 2014 - en bevat de afspraken geldend gedurende deze periode.

HOOFDSTUK III. — *Arbeidsvoorwaarden*

Art. 3. De hierna volgende bepalingen van § 1 tot en met § 3 blijven verder toepasselijk gedurende de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§1. Met ingang van 1 april 2012 wordt het bedrag van de werkgeverstussenkomst in de maaltijdcheque verhoogd met 0,50 EUR. Vanaf 1 april 2012 heeft derhalve de minimale maaltijdcheque een nominale waarde van 2,80 EUR per maaltijdcheque, waarbij de tussenkomst van de werkgever 1,71 EUR bedraagt en de tussenkomst van de werknemer 1,09 EUR bedraagt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207207]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la prolongation jusqu'au 31 décembre 2013 de l'accord de paix sociale 2011-2012 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à la prolongation jusqu'au 31 décembre 2013 de l'accord de paix sociale 2011-2012.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire  
de l'industrie de l'habillement et de la confection**

*Convention collective de travail du 30 avril 2013*

Prolongation jusqu'au 31 décembre 2013 de l'accord de paix sociale 2011-2012 (Convention enregistrée le 12 juin 2013 sous le numéro 115281/CO/109)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, y compris les ouvriers et ouvrières à domicile.

CHAPITRE II. — *Durée*

Art. 2. La présente convention collective de travail prolonge la convention collective de travail du 19 mai 2011 contenant l'accord de paix sociale 2011-2012 comme stipulé ci-après (n° d'enregistrement 104444/CO/109).

La présente convention collective de travail est applicable du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013 inclus, excepté les articles 10 et 11 - qui s'appliquent jusqu'au 30 juin 2014 - et contient les nouveaux accords valables durant cette période.

CHAPITRE III. — *Conditions de travail*

Art. 3. Les dispositions des § 1<sup>er</sup> à § 3 inclus restent applicables durant la durée de la présente convention collective de travail.

§1<sup>er</sup>. A dater du 1<sup>er</sup> avril 2012, l'intervention de l'employeur dans le chèque-repas est augmentée de 0,50 EUR. Par conséquent, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012, le chèque-repas minimal a une valeur nominale de 2,80 EUR par chèque-repas, où l'intervention de l'employeur s'élève à 1,71 EUR et l'intervention du travailleur à 1,09 EUR.

In de ondernemingen waar de hiervoor bedoelde verhoging met 0,50 EUR op 1 april 2012 niet of niet volledig onder de vorm van maaltijdcheques kan worden toegekend, dient voor het resterende saldo met ingang van 1 april 2012 een gelijkwaardig voordeel te worden toegekend.

§ 2. In de ondernemingen die tenten vervaardigen, behandelen, herstellen, onderhouden, verhuren, plaatsen of er handel in drijven, en die nog geen maaltijdcheques toekennen, diende de verhoging met 0,30 EUR op 1 april 2010 te worden vervangen door een gelijkwaardig voordeel. Dit stelsel kan worden verder gezet, met dien verstande dat in dat geval op 1 april 2012 eveneens een bijkomend voordeel dient te worden toegekend dat gelijkwaardig is aan de verhoging van de maaltijdcheque met 0,50 EUR, bedoeld in § 1 van dit artikel.

§ 3. De gelijkwaardige voordelen, toegekend in verband met het sectorale stelsel van maaltijdcheques en zoals bedoeld in de voorgaande collectieve arbeidsovereenkomsten in dat verband, dienen verder te worden toegekend.

#### HOOFDSTUK IV. — *Conventioneel brugpensioen*

Art. 4. Het stelsel van het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 58 jaar, destijds ingevoerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1981, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 september 1981 en sedertdien verder gezet, laatst bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011, geregistreerd onder nummer 104447/CO/109, wordt verder gezet gedurende de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013 volgens de voorwaarden bepaald in de specifieke collectieve arbeidsovereenkomst betreffende bedrijfstoeslag bij werkloosheid voor de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 betreffende het brugpensioen vanaf 60 jaar, geregistreerd ondernemingen nummer 104446/C/109, wordt verder gezet gedurende de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013 volgens de voorwaarden bepaald in de specifieke collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de bedrijfstoeslag bij werkloosheid voor de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.

Art. 5. Het stelsel van het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden, ingevoerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011, tot invoering van een regeling van conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden, geregistreerd onder nummer 104449/CO/109, wordt verder gezet gedurende de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013 volgens de voorwaarden bepaald in de specifieke collectieve arbeidsovereenkomst tot invoering van een regeling bedrijfstoeslag bij werkloosheid vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden voor de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.

Art. 6. Het stelsel van het voltijds conventioneel brugpensioen ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties indien zij worden ontslagen, ingevoerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties indien zij worden ontslagen, geregistreerd onder nummer 104448/CO/109, wordt verder gezet gedurende de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013 volgens de voorwaarden bepaald in de specifieke arbeidsovereenkomst tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties indien zij worden ontslagen voor de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.

#### HOOFDSTUK V. — *Werkgelegenheid*

Art. 7. Binnen de sector moet blijvende aandacht gaan naar de tewerkstelling. Het paritair comité vraagt de ondernemingen op een permanente basis, binnen de bestaande overlegorganen, overleg te plegen over de tewerkstellingsevolutie en vooruitzichten.

In dit overleg dient plaats te zijn voor een toekomstgericht personeelsbeleid en de toekomstige arbeidsorganisatie.

Mits akkoord op het vlak van de onderneming kunnen werknemers-afgevaardigden zich laten bijstaan door deskundigen.

#### HOOFDSTUK VI. — *Vorming en tewerkstelling*

Art. 8. De collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2007 betreffende vorming en tewerkstelling (86665/CO/109) wordt voortgezet gedurende de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst tot 31 december 2013 en voortdurend aangepast om deze in overeenstemming te brengen met de doelstellingen bedoeld in artikel 24 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 en in afdeling 1 van hoofdstuk VII van titel XIII van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen.

Dans les entreprises où l'augmentation de 0,50 EUR précitée ne peut être octroyée ou pas entièrement sous forme de chèques-repas le 1<sup>er</sup> avril 2012, un avantage équivalent doit être octroyé pour le solde restant à dater du 1<sup>er</sup> avril 2012.

§ 2. Dans les entreprises de fabrication, traitement, réparation, entretien, location, placement de tentes ou qui en font le commerce et qui n'octroient pas encore de chèques-repas, l'augmentation de 0,30 EUR le 1<sup>er</sup> avril 2010 devait être remplacée par un avantage équivalent. Ce système peut être poursuivi, à savoir que dans ce cas, un avantage supplémentaire doit également être octroyé le 1<sup>er</sup> avril 2012, avantage qui est équivalent à l'augmentation de 0,50 EUR du chèque-repas, visée au § 1<sup>er</sup> de cet article.

§ 3. Les avantages équivalents, octroyés dans le cadre du système sectoriel des chèques-repas et tels que visés dans les conventions collectives de travail précédentes à ce sujet, doivent continuer d'être octroyés.

#### CHAPITRE IV. — *Prépension conventionnelle*

Art. 4. Le régime de la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 58 ans, instauré à l'époque par la convention collective de travail du 8 avril 1981, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 septembre 1981 et prolongée par la suite pour la dernière fois par la convention collective de travail du 19 mai 2011, enregistrée sous le numéro 104447/CO/109, sera poursuivi durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013, conformément aux conditions fixées dans la convention collective de travail spécifique concernant le complément d'entreprise en cas de chômage pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

La convention collective de travail du 19 mai 2011 concernant la prépension à partir de 60 ans, enregistrée sous le numéro 104446/CO/109, est poursuivie durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013, conformément aux conditions fixées dans la convention collective de travail spécifique concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

Art. 5. Le régime de la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté, instauré par la convention collective de travail du 19 mai 2011, instaurant un régime de prépension conventionnelle à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté, enregistrée sous le numéro 104449/CO/109, est poursuivi durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013, conformément aux conditions fixées dans la convention collective de travail spécifique instaurant un régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

Art. 6. Le régime de la prépension conventionnelle à temps plein en faveur de certains ouvriers et ouvrières âgé(e)s, avec prestations nocturnes en cas de licenciement, instauré par la convention collective de travail du 19 mai 2011, instaurant un régime d'allocation complémentaire en faveur de certains ouvriers et ouvrières âgé(e)s, avec prestations nocturnes en cas de licenciement, enregistrée sous le numéro 104448/CO/109, sera poursuivi durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013, conformément aux conditions fixées dans la convention collective de travail spécifique, instaurant un régime d'allocation complémentaire en faveur de certains ouvriers et ouvrières âgé(e)s avec prestations nocturnes en cas de licenciement pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

#### CHAPITRE V. — *Emploi*

Art. 7. Au sein du secteur, la problématique de l'emploi doit être suivie d'une façon continue. La commission paritaire demande aux entreprises sur une base permanente, au sein des organes de concertation existants, de se concerter sur l'évolution de l'emploi et ses perspectives.

Dans cette concertation, il faut prévoir une place pour une politique de l'emploi et d'organisation du travail axée vers le futur.

Moyennant accord au niveau de l'entreprise, les délégués des travailleurs peuvent se faire assister par des experts.

#### CHAPITRE VI. — *Formation et emploi*

Art. 8. La convention collective de travail du 29 novembre 2007 concernant la formation et l'emploi (86665/CO/109) est prolongée pendant la durée de la présente convention collective de travail jusqu'au 31 décembre 2013 et adaptée en permanence pour la mettre en accord avec les objectifs visés à l'article 24 de la loi du 17 mai 2007 contenant l'exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 et à la division 1<sup>re</sup> du chapitre VIII du titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I).

In de schoot van het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) zullen de maatregelen worden overlegd die nodig zijn om een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens 5 procentpunten te realiseren.

HOOFDSTUK VII. — *Sociaal waarborgfonds*

Art. 9. Artikel 3, 3<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup> en 9<sup>o</sup> van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid", vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" (112635/CO/109), worden respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

"3<sup>o</sup> Het verrichten van de betaling van de aanvullende vergoeding in het kader van bedrijfstoelag bij werkloosheid voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 betreffende de bedrijfstoelag bij werkloosheid vanaf 58 jaar, in de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties indien zij worden ontslagen, in de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 tot invoering van een regeling van bedrijfstoelag bij werkloosheid vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden en in de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 betreffende de bedrijfstoelag bij werkloosheid vanaf 60 jaar, evenals van de bijzondere werkgeversbijdragen, bedoeld in afdeling 2.A. van hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) evenwel onverminderd de bepalingen op dit stuk van de hier genoemde collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende brugpensioen, in overeenstemming met het koninklijk besluit van 29 maart 2010;"

"7<sup>o</sup> het uitkeren van de vergoeding voorzien bij collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2002 betreffende een bijkomende uitkering voor bestaanszekerheid, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 2 juli 2003, van 26 mei 2005 (artikel 17), van 7 april 2011 (artikel 18) en verlengd tot 30 juni 2011 bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 19 mei 2011 houdende akkoord van sociale vrede 2011-2012 (artikel 19) en tot 30 juni 2013 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 houdende verlenging van het akkoord van sociale vrede 2011-2012;"

"8<sup>o</sup> het uitkeren van de vergoeding, voorzien bij artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 betreffende vorming en tewerkstelling;"

"9<sup>o</sup> de uitkering van de bijdrage betaald overeenkomstig artikel 14, § 3 van deze statuten, ter financiering van het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie en ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2013 betreffende vorming en tewerkstelling."

Art. 10. Artikel 14 van de statuten van het sociaal waarborgfonds, bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2012 (112635/CO/109) wordt gewijzigd als volgt :

"§ 1. Het fonds beschikt over de door de werkgevers verschuldigde bijdragen, bedoeld in artikel 15 van deze statuten.

§ 2. Ter uitvoering van artikel 3, 6<sup>o</sup> van deze statuten maakt het fonds, onmiddellijk na ontvangst van de in § 1 van dit artikel bedoelde bijdragen, aan het Instituut voor bestaanszekerheid voor het kleding- en confectiebedrijf" een als volgt vastgesteld bedrag over :

- van 1 januari 2002 tot 30 juni 2014 : 0,29 pct. van de in § 1 van dit artikel bedoelde bijdragen;

§ 3. Ter uitvoering van artikel 3, 9<sup>o</sup> van deze statuten maakt het fonds onmiddellijk na ontvangst van de in § 1 van dit artikel bedoelde bijdragen, aan het Instituut voor Vorming en Onderzoek in de Confectie (IVOC) een als volgt vastgesteld bedrag over :

- van 1 januari 2002 tot 30 juni 2014 : 8,82 pct. van de in § 1 van dit artikel bedoelde bijdragen."

Art. 11. Artikel 15 van de statuten van het sociaal waarborgfonds, bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2012 (112635/CO/109) wordt gewijzigd als volgt :

"Van 1 januari 2002 tot 30 juni 2014 worden de werkgeversbijdragen bepaald op 3,4 pct. van de brutolonen der arbeid(st)ers."

Art. 12. De aanvullende sociale toelage, bedoeld in artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2001 die overeenkomstig artikel 7 van de statuten van het "Sociaal Waarborgfonds voor de kleding- en confectienijverheid" wordt toegekend, wordt in de jaren 2011, 2012 en 2013 vastgesteld op :

- 37,18 EUR voor de rechthebbenden, vermeld in artikel 6.6 en 6.7 van de genoemde statuten;

Au sein de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC), les mesures nécessaires pour réaliser une augmentation annuelle du degré de participation à la formation d'au moins 5 points de pourcentage seront discutées.

CHAPITRE VII. — *Fonds social de garantie*

Art. 9. L'article 3, 3<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup> et 9<sup>o</sup> des statuts du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection", fixés par la convention collective de travail du 11 décembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, coordonnant les statuts du "Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection" (112635/CO/109), est remplacé par les dispositions suivantes :

"3<sup>o</sup> d'assurer le paiement de l'indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise prévue dans la convention collective de travail du 30 avril 2013 concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans, dans la convention collective de travail du 30 avril 2013 instaurant un régime d'allocation complémentaire en faveur de certains ouvriers et ouvrières âgé(e)s avec prestations nocturnes en cas de licenciement, dans la convention collective de travail du 30 avril 2013 instaurant un régime d'allocation complémentaire en faveur de certains ouvriers et ouvrières âgé(e)s à partir de 56 ans avec une ancienneté de 40 ans et dans la convention collective de travail du 30 avril 2013 concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans, ainsi que des cotisations patronales spéciales, définies à la section 2.A. du chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 contenant des dispositions diverses (I) toutefois sans préjudice des dispositions des conventions collectives de travail concernant la prépension précitées, conformément à l'arrêté royal du 29 mars 2010;"

"7<sup>o</sup> d'assurer le paiement de l'indemnité prévue par la convention collective de travail du 12 février 2002 concernant l'indemnité complémentaire de sécurité d'existence, modifiée par les conventions collectives de travail des 2 juillet 2003, 26 mai 2005 (article 17), 7 avril 2011 (article 18) et prolongée jusqu'au 30 juin 2011 par la convention collective de travail du 19 mai 2011 contenant l'accord de paix sociale 2011-2012 (article 19) et jusqu'au 30 juin 2013 par la convention collective de travail du 30 avril 2013 contenant la prolongation de l'accord de paix sociale 2011-2012;"

"8<sup>o</sup> d'assurer le paiement de l'indemnité prévue à l'article 6 de la convention collective de travail du 30 avril 2013 concernant la formation et l'emploi;"

"9<sup>o</sup> d'assurer le paiement de la cotisation payée conformément à l'article 14, § 3 des présents statuts, en vue du financement de l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection et en exécution de la convention collective de travail du 30 avril 2013 concernant l'emploi et la formation."

Art. 10. L'article 14 des statuts du fonds social de garantie, fixés par la convention collective de travail du 11 décembre 2012 (112635/CO/109), est modifié comme suit :

"§ 1<sup>er</sup>. Le fonds dispose des cotisations dues par les employeurs visées à l'article 15 des présents employeurs visées à l'article 15 des présents statuts.

§ 2. En exécution de l'article 3, 6<sup>o</sup> des présents statuts, le fonds verse à l'Institut de sécurité d'existence de l'industrie de l'habillement et de la confection" immédiatement après la réception des cotisations visées au § 1<sup>er</sup> du présent article un montant fixé comme suit :

- du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 30 juin 2014 : 0,29 p.c. des cotisations visées au § 1<sup>er</sup> du présent article.

§ 3. En exécution de l'article 3, 9<sup>o</sup> des statuts précités, le fonds verse à l'Institut pour la Recherche et l'Enseignement dans la Confection (IREC), immédiatement après la perception des cotisations visées au § 1<sup>er</sup> de présent article un montant fixé comme suit :

- du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 30 juin 2014 : 8,82 p.c. des cotisations visées au § 1<sup>er</sup> du présent article."

Art. 11. L'article 15 des statuts du fonds social de garantie, fixés par convention collective de travail du 11 décembre 2012 (112635/CO/109) est modifié comme suit :

"Du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 30 juin 2014, les cotisations patronales seront fixées à 3,4 p.c. des salaires bruts des ouvriers et ouvrières."

Art. 12. L'allocation sociale complémentaire, visée à l'article 2 de la convention collective de travail du 22 juin 2001 qui est octroyée conformément à l'article 7 des statuts du "Fonds social de garantie pour l'industrie de l'habillement et de la confection", est fixée pour les années 2011, 2012 et 2013 à :

- 37,18 EUR pour les ayants droit, mentionnés à l'article 6.6 et 6.7 desdits statuts;



- 135,00 EUR voor de overige rechthebbenden.”.

Art. 13. De collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2002 betreffende de bijkomende uitkering voor bestaanszekerheid (61949/CO/109) wordt verlengd tot 30 juni 2013.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Carenzdag*

Art. 14. Met betrekking tot de jaren 2011, 2012 en 2013 wordt, voor arbeid(st)ers met een anciënniteit van minstens 8 jaar in de onderneming en wanneer het een ziekteperiode betreft van minimum 7 kalenderdagen, per kalenderjaar twee carenzdagen zoals bedoeld in artikel 52, § 1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten door de werkgever ten laste genomen.

#### HOOFDSTUK IX. — *Anciënniteitsverlof*

Art. 15. Jaarlijks wordt aan de arbeid(st)ers met een anciënniteit van 20 jaar dienst of meer in de onderneming één dag betaald anciënniteitsverlof toegekend.

Onder “anciënniteit” wordt verstaan: ononderbroken dienst bij dezelfde werkgever.

Eventuele anciënniteit verworven in een ondernemingen behorende tot dezelfde groep van ondernemingen waarbij de arbeid(st)er is tewerkgesteld wordt volledig in rekening genomen.

#### HOOFDSTUK X. — *Syndicale vertegenwoordiging*

Art. 16. Artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1976 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 1 oktober 1979, 22 februari 1989 en 19 april 1991, blijft behouden zoals aangevuld door artikel 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2003 houdende akkoord van sociale vrede 2003-2004.

#### HOOFDSTUK XI. — *Verlenging van collectieve arbeidsovereenkomsten*

Art. 17. Ingevolge het huidige akkoord worden de hierna volgende collectieve arbeidsovereenkomsten verlengd tot 31 december 2013:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2010 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden (registratienr.: 99183/CO/109);
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 betreffende de vorming en tewerkstelling (registratienr.: 104445/CO/109);
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 betreffende het conventioneel brugpensioen vanaf 58 jaar (registratienr.: 104447/CO/109), zoals voorzien in artikel 4;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 betreffende het conventioneel brugpensioen vanaf 60 jaar (registratienr.: 104446/CO/109), zoals voorzien in artikel 4;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 tot invoering van een regeling van conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar na 40 jaar beroepsverleden (registratienr.: 104449/CO/109), zoals voorzien in artikel 5;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2011 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde arbeid(st)ers met nachtprestaties indien zij worden ontslagen (registratienr.: 104448/CO/109), zoals voorzien in artikel 6;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011 tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende sociale toelage (registratienr.: 104946/CO/109).

Art. 18. Ingevolge het huidige akkoord wordt de hierna volgende collectieve arbeidsovereenkomst verlengd tot 30 juni 2013:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2002 betreffende de bijkomende uitkering voor bestaanszekerheid, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2003, 26 mei 2005 (artikel 17), 27 januari 2010 (artikel 17 - registratienr.: 99186/CO/109) en van 19 mei 2011 (artikel 19 - registratienr.: 104444/CO/109), met inbegrip van de aanpassing, bedoeld in artikel 18 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 april 2011 houdende tweede verlenging van het akkoord van sociale vrede 2010 (artikel 18 - registratienr.: 104108/CO/109).

#### HOOFDSTUK XII. — *Sociale vrede*

Art. 19. Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst waarborgen de ondertekenende partijen de inachtneming van de sociale vrede, hetgeen het volgende inhoudt:

1) alle bepalingen betreffende de lonen en arbeidsvoorwaarden worden strikt nageleefd en kunnen niet in betwisting worden gebracht door de werknemers- of de werkgeversorganisaties, noch door de arbeid(st)ers of de werkgevers;

- 135 EUR pour les autres ayants droit.”.

Art. 13. La convention collective de travail du 12 février 2002 concernant l'allocation complémentaire de sécurité d'existence (61949/CO/109) est prolongée jusqu'au 30 juin 2013.

#### CHAPITRE VIII. — *Jour de carence*

Art. 14. Pour les années 2011, 2012 et 2013, deux jours de carence par année civile - tels que visés à l'article 52, § 1<sup>er</sup> de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail - sont pris en charge par l'employeur pour les ouvriers et ouvrières possédant au moins 8 années d'ancienneté dans l'entreprise et lorsqu'il s'agit d'une période de maladie de minimum 7 jours calendriers.

#### CHAPITRE IX. — *Congé d'ancienneté*

Art. 15. Chaque année, un jour de congé d'ancienneté payé sera octroyé aux ouvriers et ouvrières qui ont une ancienneté de 20 ans ou plus dans l'entreprise.

On sous-entend par “ancienneté”: service ininterrompu auprès du même employeur.

L'ancienneté éventuellement acquise par l'ouvrier/l'ouvrière dans une entreprise appartenant au même groupe d'entreprises est totalement prise en considération.

#### CHAPITRE X. — *Représentation syndicale*

Art. 16. L'article 7 de la convention collective de travail du 7 mai 1976 concernant le statut de la délégation syndicale, modifié par les conventions collectives de travail des 1<sup>er</sup> octobre 1979, 22 février 1989 et 19 avril 1991, reste maintenu comme complété par l'article 20 de la convention collective de travail du 26 mai 2003 contenant l'accord de paix sociale 2003-2004.

#### CHAPITRE XI. — *Prolongation de conventions collectives de travail*

Art. 17. Suite au présent accord, les conventions collectives de travail suivantes sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2013:

- la convention collective de travail du 27 janvier 2010 fixant les conditions de travail (n° d'enregistrement: 99183/CO/109);
- la convention collective de travail du 19 mai 2011 concernant la formation et l'emploi (n° d'enregistrement: 104445/CO/109);
- la convention collective de travail du 19 mai 2011 concernant la prépension conventionnelle à partir de 58 ans (n° d'enregistrement: 104447/CO/109), comme prévu à l'article 4;
- la convention collective de travail du 19 mai 2011 concernant la prépension conventionnelle à partir de 60 ans (n° d'enregistrement: 104446/CO/109), comme prévu à l'article 4;
- la convention collective de travail du 19 mai 2011 instaurant un régime de prépension conventionnelle à partir de 56 ans après 40 ans d'ancienneté (n° d'enregistrement: 104449/CO/109), comme prévu à l'article 5;
- la convention collective de travail du 19 mai 2011 instaurant un régime d'allocation complémentaire en faveur de certains ouvriers/ouvrières âgé(e)s avec prestations nocturnes en cas de licenciement (n° d'enregistrement: 104448/CO/109), comme prévu à l'article 6;
- la convention collective de travail du 29 juin 2011 fixant le montant de l'allocation sociale complémentaire (n° d'enregistrement: 104946/CO/109).

Art. 18. Suite à l'accord actuel, la convention collective de travail suivante est prolongée jusqu'au 30 juin 2013:

- la convention collective de travail du 12 février 2002 concernant l'allocation complémentaire de sécurité d'existence, modifiée par les conventions collectives de travail des 2 juillet 2003, 26 mai 2005 (article 17), 27 janvier 2010 (article 17 - n° d'enregistrement: 99186/CO/109) et du 19 mai 2011 (article 19 - n° d'enregistrement: 104444/CO/109), y compris l'adaptation visée à l'article 18 de la convention collective de travail du 7 avril 2011 contenant la deuxième prolongation de l'accord de paix sociale 2010 (article 18 - n° d'enregistrement: 104108/CO/109).

#### CHAPITRE XII. — *Paix sociale*

Art. 19. Pendant la durée de la présente convention collective de travail, les parties signataires garantissent le respect de la paix sociale, ce qui implique que:

1) toutes les dispositions relatives aux salaires et aux conditions de travail seront rigoureusement observées et ne pourront être contestées par les organisations des travailleurs ou des employeurs, ni par les ouvriers et ouvrières ou par les employeurs;

2) de werknemersorganisaties en de arbeid(st)ers verbinden er zich toe geen eisen te stellen op nationaal noch op gewestelijk vlak, noch op dat van de onderneming aangezien alle individuele normatieve bepalingen geregeld zijn door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

2) les organisations de travailleurs, les ouvriers et ouvrières s'engagent à ne pas déposer de revendications au niveau national ou régional, ni au niveau de l'entreprise, étant donné que toutes les dispositions normatives individuelles sont réglées par la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207205]

**3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013*

Verlenging van sommige bepalingen  
(Overeenkomst geregistreerd op 5 juni 2013  
onder het nummer 115249/CO/224)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die afhangen van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie van de bedienden (registratienummer : 61401/CO/224).

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel sommige bepalingen uit het sectoraal akkoord 2011-2012 van 27 juni 2011 en sommige uitvoeringscollectieve arbeidsovereenkomsten ervan voor een beperkte duur te verlengen teneinde de onderhandelingen met het oog op een eventueel sectoraal akkoord 2013-2014 te laten plaatsvinden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207205]

**3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux**

*Convention collective de travail du 21 mai 2013*

Prolongation de certaines dispositions  
(Convention enregistrée le 5 juin 2013  
sous le numéro 115249/CO/224)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux et aux employés qu'elles occupent.

Par "employés", il convient d'entendre : les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 contenant la classification des fonctions des employés (numéro d'enregistrement : 61401/CO/224).

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour but de prolonger certaines dispositions de l'accord sectoriel 2011-2012 du 27 juin 2011 ainsi que certaines conventions collectives de travail d'exécution pour une durée limitée afin que les négociations en vue de la conclusion d'un éventuel accord sectoriel 2013-2014 puissent se dérouler.

Art. 3. Worden door deze collectieve arbeidsovereenkomst binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd :

1. artikel 33 - sociale vrede - van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2011-2012 (registratienummer : 106656/CO/224) en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2013 (registratienummer : 114730/CO/224);

2. de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 (registratienummer 105759/CO/224), gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 2011 betreffende het sectoraal barema, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2010 betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2009 aangaande het sectoraal barema en aanpassing van artikel 32, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2011 houdende de functieclassificatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2013 en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2013 (registratienummer : 114730/CO/224);

3. de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 gesloten in het Paritair Comité voor bedienden van de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2013 (registratienummer : 105768/CO/224);

4. de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en opleiding van risicogroepen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2013 (registratienummer : 105761/CO/224) en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2013 (registratienummer : 114730/CO/224);

5. de bepalingen van bepaalde duur van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de permanente vorming, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 26 november 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2012 (registratienummer : 105764/CO/224);

6. de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende het brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2013 (registratienummer : 105770/CO/224) en deels gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2013 (registratienummer : 114730/CO/224);

7. de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de arbeidsorganisatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2013 (registratienummer : 105757/CO/224);

8. de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de overeenkomsten van bepaalde duur, vervangingsovereenkomsten en uitzendovereenkomsten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2013 (registratienummer : 105758/CO/224).

#### 9. vervoerskosten

De indexatie van de sectorale tabel met de tussenkomst van de werkgever in de kosten van het privé-vervoer (bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011 betreffende de vervoerskosten (registratienummer 105761/CO/224)) zoals voorzien in artikel 3, § 2, tweede lid van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt bevestigd voor het jaar 2013.

Aldus wordt deze tabel op 1 mei 2013 geïndexeerd met het percentage waarmee de lonen overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1997 gesloten binnen het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen betreffende de koppeling van de lonen aan het prijsindexcijfer bij consumptie (registratienummer 46031/CO/224) worden geïndexeerd op deze datum;

10. de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de nonferrosector van 27 juni 2011 betreffende de werkzekerheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2013 (registratienummer : 105769/CO/224).

Art. 3. Sont prolongés par la présente convention collective de travail dans les limites des possibilités légales :

1. l'article 33 - paix sociale - de la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, concernant le protocole d'accord sectoriel 2011-2012 (n° d'enregistrement : 106656/CO/224) et prolongée par la convention collective de travail du 28 mars 2013 (n° d'enregistrement : 114730/CO/224);

2. la convention collective de travail du 27 juin 2011 (n° d'enregistrement 105759/CO/224), conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, concernant la prolongation de la convention collective de travail du 15 février 2011 concernant le barème sectoriel, concernant la prolongation de la convention collective de travail du 25 octobre 2010 concernant le barème sectoriel et l'adaptation de l'article 32, § 2 de la convention collective de travail du 17 décembre 2011 concernant la classification de fonctions, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2013 et prolongée par la convention collective de travail du 28 mars 2013 (n° d'enregistrement : 114730/CO/224);

3. la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, concernant le crédit-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2013 (numéro d'enregistrement : 105768/CO/224);

4. la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, concernant l'emploi et la formation des groupes à risque, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2013 (numéro d'enregistrement : 105761/CO/224) et prolongée par la convention collective de travail du 28 mars 2013 (numéro d'enregistrement : 114730/CO/224);

5. les dispositions de durée déterminée de la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, concernant la formation permanente, rendue obligatoire par arrêté royal du 26 novembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 12 décembre 2012 (numéro d'enregistrement : 105764/CO/224);

6. la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, concernant la prépension, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2013 (numéro d'enregistrement : 105770/CO/224) et en partie modifiée par la convention collective de travail du 28 mars 2013 (numéro d'enregistrement : 114730/CO/224);

7. la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, concernant l'organisation du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2013 (numéro d'enregistrement : 105757/CO/224);

8. la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, concernant les contrats à durée déterminée, les contrats de remplacement et les contrats d'intérim, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2013 (numéro d'enregistrement : 105758/CO/224);

#### 9. frais de transport

L'indexation du tableau sectoriel de l'intervention de l'employeur dans les frais de transport privé (annexe à la convention collective de travail du 27 juin 2011 concernant les frais de transport (numéro d'enregistrement 105761/CO/224)) telle que prévue à l'article 3, § 2, deuxième alinéa de cette convention collective de travail, est confirmée pour l'année 2013.

Le 1<sup>er</sup> mai 2013, ce tableau est donc indexé du pourcentage auquel les salaires sont indexés à cette date conformément à la convention collective de travail du 17 juillet 1997 conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (numéro d'enregistrement 46031/CO/224);

10. la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, concernant la sécurité d'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2013 (numéro d'enregistrement : 105769/CO/224).

Art. 4. In toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2002 houdende hervorming van het stelsel van aanmoedigingspremies in de privé-sector verklaren de ondertekenende partijen dat de bedienden ressorterend onder het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en tewerkgesteld in het Vlaamse Gewest tot 31 december 2013 gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies in het raam van het zorgkrediet en het opleidingskrediet en van de aanmoedigingspremie voor ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013, behalve voor wat betreft artikel 3, 9. dat uitwerking heeft vanaf 1 mei 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 4. En application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2002 portant sur la réforme du régime des primes d'encouragement dans le secteur privé, les parties signataires déclarent que les employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux et occupés dans la Région flamande peuvent faire usage, jusqu'au 31 décembre 2013, des primes d'encouragement dans le cadre du crédit-soins et du crédit-formation et de la prime d'encouragement pour les entreprises en difficulté ou en restructuration.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2013, excepté l'article 3, 9. qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207170]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de verlenging van sommige bepalingen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de non-ferro metalen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2013*

Verlenging van sommige bepalingen (Overeenkomst geregistreerd op 22 mei 2013 onder het nummer 114971/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207170]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 avril 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 avril 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prolongation de certaines dispositions.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire des métaux non-ferreux**

*Convention collective de travail du 25 avril 2013*

Prolongation de certaines dispositions (Convention enregistrée le 22 mai 2013 sous le numéro 114971/CO/105)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux et aux ouvriers qu'ils occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel sommige bepalingen uit het sectoraal akkoord 2011-2012 van 26 mei 2011 en sommige uitvoeringscollectieve arbeidsovereenkomsten ervan voor een beperkte duur te verlengen teneinde de onderhandelingen met het oog op een eventueel sectoraal akkoord 2013-2014 te laten plaatsvinden.

Art. 3. Worden door deze collectieve arbeidsovereenkomst binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd :

1. artikel 45 - wederzijds respect - van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2011-2012 (registratienr. : 104593/CO/105) en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013 (registratienr. : 113221/CO/105);

2. artikel 48 - sociale vrede - van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité van de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2011-2012 (registratienr. : 104593/CO/105) en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013 (registratienr. : 113221/CO/105);

3. de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskiediet en de loopbaanvermindering, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 december 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2012 (registratienr. : 104603/CO/105) en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013 (registratienr. : 113221/CO/105);

4. de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en opleiding van risicogroepen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 oktober 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 november 2011 (registratienr. : 104608/CO/105) en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013 (registratienr. : 113221/CO/105);

5. de bepalingen van bepaalde duur van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de permanente vorming, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 december 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2012 (registratienr. : 104602/CO/105) en verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013 (registratienr. : 113221/CO/105);

6. de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2012 (registratienr. : 104745/CO/105) en deels gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2013 (registratienr. : 113221/CO/105);

#### 7. Bestaanszekerheid

- De indexatie zoals voorzien in de artikelen 5ter en 13bis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005 inzake bestaanszekerheid (registratienr. : 74724/CO/105) wordt bevestigd voor het jaar 2013.

De bedragen vermeld in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden op 1 mei 2013 geïndexeerd met het percentage waarmee de lonen worden geïndexeerd op dezelfde datum overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997 gesloten binnen het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer bij consumptie (registratienr. : 46021/CO/105).

De bedragen vernoemd in afdeling C worden op 1 mei 2013 geïndexeerd met het percentage waarmee de lonen worden geïndexeerd op dezelfde datum overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997 gesloten binnen het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer bij consumptie (registratienr. : 46021/CO/105).

- Zoals in de periode 2011-2012 wordt ook voor het jaar 2013 de teller tijdelijke werkloosheid opnieuw opgestart indien de individuele werkmán in een ononderbroken periode van 6 maanden geen economische werkloosheid heeft gehad.

De telling van het aantal dagen tijdelijke werkloosheid van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005 inzake bestaanszekerheid (registratienr. : 74724/CO/105) wordt niet opnieuw gestart bij het begin van 2013.

De teller wordt enkel opnieuw gestart indien de individuele werkmán in een ononderbroken periode van 6 maanden geen economische werkloosheid heeft gehad.

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour but de prolonger pour une durée limitée certaines dispositions de l'accord sectoriel 2011-2012 du 26 mai 2011 et certaines conventions collectives de travail d'exécution, afin que puissent avoir lieu les négociations en vue d'un éventuel accord sectoriel 2013-2014.

Art. 3. Sont prolongés par la présente convention collective de travail endéans les possibilités légales :

1. l'article 45 - respect mutuel - de la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2011-2012 (n° d'enregistrement : 104593/CO/105) et prorogée par la convention collective de travail du 15 janvier 2013 (n° d'enregistrement : 113221/CO/105);

2. l'article 48 - paix sociale - de la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2011-2012 (n° d'enregistrement : 104593/CO/105) et prorogée par la convention collective de travail du 15 janvier 2013 (n° d'enregistrement : 113221/CO/105);

3. la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps et à la diminution de carrière, rendue obligatoire par arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 2011, publié au *Moniteur belge* du 2 février 2012 (n° d'enregistrement : 104603/CO/105) et prorogée par la convention collective de travail du 15 janvier 2013 (n° d'enregistrement : 113221/CO/105);

4. la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 octobre 2011, publié au *Moniteur belge* du 4 novembre 2011 (n° d'enregistrement : 104608/CO/105) et prorogée par la convention collective de travail du 15 janvier 2013 (n° d'enregistrement : 113221/CO/105);

5. les dispositions à durée déterminée de la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la formation permanente, rendue obligatoire par arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 2011, publié au *Moniteur belge* du 2 février 2012 (n° d'enregistrement : 104602/CO/105) et prorogée par la convention collective de travail du 15 janvier 2013 (n° d'enregistrement : 113221/CO/105);

6. la convention collective de travail du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prépension, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 2011, publié au *Moniteur belge* du 12 janvier 2012 (n° d'enregistrement : 104745/CO/105) et modifiée partiellement par la convention collective de travail du 15 janvier 2013 (n° d'enregistrement : 113221/CO/105).

#### 7. Sécurité d'existence

- L'indexation comme prévue dans les articles 5ter et 13bis de la convention collective de travail du 27 avril 2005 en matière de sécurité d'existence (n° d'enregistrement : 74724/CO/105) et confirmée pour l'année 2013.

Les montants cités dans les articles 4 et 5 de cette convention collective de travail sont indexés au 1<sup>er</sup> mai 2013 avec le même pourcentage que les salaires et à la même date conformément à la convention collective de travail du 10 juillet 1997 conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (n° d'enregistrement : 46021/CO/105).

Les montants cités à la section C sont indexés au 1<sup>er</sup> mai 2013 avec le même pourcentage que les salaires et à la même date conformément à la convention collective de travail du 10 juillet 1997 conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (n° d'enregistrement : 46021/CO/105).

- Comme pour la période 2011-2012 le compteur chômage temporaire sera également remis à zéro pour l'année 2013 si l'ouvrier individuel ne connaît aucun chômage économique pendant une période ininterrompue de 6 mois.

La comptabilisation du nombre de jour de chômage temporaire prévue à l'article 4 de la convention collective de travail du 27 avril 2005 en matière de sécurité d'existence (n° d'enregistrement : 74724/CO/105) se poursuivra début 2013.

Si l'ouvrier individuel ne connaît aucun chômage économique pendant une période ininterrompue de 6 mois, le compteur sera remis à zéro.

## 8. Vervoerskosten

- De indexatie van de sectorale tabel met de wekelijkse tussenkomst van de werkgever in de kosten van het privé-vervoer (bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009 betreffende de vervoerskosten (registratienr.: 92682/CO/105)), zoals voorzien in artikel 3, § 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt bevestigd voor het jaar 2013.

Aldus wordt deze tabel op 1 mei 2013 geïndexeerd met het percentage waarmee de lonen overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997 gesloten binnen het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer (registratienr. 46021/CO/105) worden geïndexeerd op deze datum;

9. De collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011 betreffende de arbeidsorganisatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 november 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2012 (registratienr.: 104601/CO/105):

10. De collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011 betreffende de werkzekerheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2011 (registratienr.: 104610/CO/105).

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013, behalve voor wat betreft artikel 3.8 en 3.7 die uitwerking hebben vanaf 1 mei 2013, en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

## 8. Frais de transport

- L'indexation du tableau sectoriel reprenant l'intervention hebdomadaire de l'employeur dans les frais de transport privé (annexe à la convention collective de travail du 30 avril 2009 relative aux frais de transport (n° d'enregistrement : 92682/CO/105)) comme prévue dans l'article 3, § 3 de cette convention collective de travail est confirmée pour l'année 2013.

Ce tableau est indexé au 1<sup>er</sup> mai 2013 avec le pourcentage suivant lequel les salaires sont indexés à cette date selon la convention collective de travail du 10 juillet 1997 conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (n° d'enregistrement : 46021/CO/105);

9. La convention collective de travail du 26 mai 2011 relative à l'organisation du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 18 novembre 2011, publié au *Moniteur belge* du 9 janvier 2012 (n° d'enregistrement : 104601/CO/105);

10. La convention collective de travail du 26 mai 2011 relative à la sécurité d'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 2011, publié au *Moniteur belge* du 23 novembre 2011 (n° d'enregistrement : 104610/CO/105).

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2013, sauf en ce qui concerne l'article 3.7 et 3.8 qui produisent leurs effets à partir du 1<sup>er</sup> mai 2013, et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207158]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de flexibiliteit (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de flexibiliteit.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207158]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la flexibilité (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la flexibilité.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de edele metalen***Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013*

Flexibiliteit

(Overeenkomst geregistreerd op 12 juni 2013 onder het nummer 115293/CO/149.03)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

**HOOFDSTUK II. — Toepassingsmodaliteiten***Afdeling 1. — Seizoenspieken*

Art. 2. Om het hoofd te kunnen bieden aan een te voorziene toename van het werk in het bedrijf tijdens sommige periodes van het jaar, kunnen de ondernemingen een glijdende werkweek instellen, zoals voorzien in artikel 20bis van de arbeidswet van 16 maart 1971, volgens de hiernavolgende modaliteiten, op voorwaarde dat zij, over een periode van een jaar, de conventionele gemiddelde wekelijkse arbeidsduur, zijnde 38 uren niet overschrijden.

Art. 3. § 1. Over een periode van één jaar welke overeenstemt met het kalenderjaar, bedraagt het te presteren aantal arbeidsuren, 52 maal de wekelijkse arbeidsduur voorzien in het arbeidsreglement van de onderneming hierna genoemd "arbeidsreglement".

De rustdagen bepaald bij de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen en de periodes van schorsing van uitvoering van de arbeidsovereenkomst (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974) vastgesteld bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978) gelden als arbeidstijd voor de berekening van de arbeidsduur die over het jaar moet nageleefd worden.

§ 2. Het aantal uren dat gepresteerd mag worden beneden of boven het normaal dagrooster dat voorzien is in het arbeidsreglement, bedraagt maximum 2 uur per dag. De dagelijkse arbeidsduur mag evenwel nooit de 9 uren overschrijden.

§ 3. Het aantal uren dat gepresteerd mag worden beneden of boven de wekelijkse grens van de arbeid, zoals vastgesteld in het arbeidsreglement, bedraagt maximum 5 uur per week. De wekelijkse arbeidsduur mag evenwel nooit de 45 uren overschrijden.

§ 4. De arbeidsperiodes tijdens dewelke de wekelijkse arbeidsduur mag worden overschreden, worden bepaald met een maximum van 60 arbeidsdagen per jaar. De uren die boven de gewone in artikel 3 bedoelde grenzen worden verricht, worden gecupereerd in de loop van drie kalendermaanden die op deze periode volgen, echter binnen de grenzen bepaald in § 1.

§ 5. De keuze van de periode(s) gebeurt vóór 31 december van het voorafgaande kalenderjaar.

§ 6. In de ondernemingen waar een vakbondsafvaardiging bestaat, worden het stelsel en de periodes bepaald volgens een paritair akkoord tussen de vakbondsafvaardigingen en de werkgever.

In de ondernemingen met minder dan 50 werknemers en zonder vakbondsafvaardiging kan de procedure inzake aanpassing van het arbeidsreglement slechts opgestart worden ten vroegste 30 dagen nadat zij die aanpassing hebben meegedeeld op een vergadering van het paritair subcomité.

§ 7. De nationale vakbondsorganisaties of de voorzitter van het paritair subcomité ontvangen een afschrift van de beslissing die in de onderneming wordt uitgehangen.

*Afdeling 2. — Buitengewone vermeerdering van het werk of werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid*

Art. 4. De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de keuzemogelijkheid om de eerste 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup> van de arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

Art. 5. Noch op het sectorale niveau, noch op het vlak van de onderneming wordt een mogelijkheid voorzien om een bijkomende schijf van 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour les métaux précieux***Convention collective de travail du 21 mai 2013*

Flexibilité

(Convention enregistrée le 12 juin 2013 sous le numéro 15293/CO/149.03)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Pour l'application du présent accord, on entend par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

**CHAPITRE II. — Modalités d'application***Section 1<sup>re</sup>. — Surcroîts de travail saisonniers*

Art. 2. Pour pouvoir faire face à une augmentation prévue du travail dans l'entreprise durant certaines périodes de l'année, les entreprises peuvent instaurer une semaine de travail flottante, comme prévu à l'article 20bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971, d'après les modalités mentionnées ci-après, à condition qu'elle ne dépasse pas la moyenne de la durée de travail hebdomadaire conventionnelle, soit 38 heures, sur une période d'un an.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Sur une période d'un an correspondant à l'année civile, le nombre d'heures de travail à prester s'élève à 52 fois la durée de travail hebdomadaire prévue dans le règlement de travail de l'entreprise, ci-après dénommé "règlement de travail".

Les jours de repos définis par la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés et aux périodes de suspension de l'exécution du contrat de travail (*Moniteur belge* du 31 janvier 1974), fixés par la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978), valent comme temps de travail pour le calcul de la durée de travail qui doit être respectée sur l'année.

§ 2. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées en dessous ou au-dessus de l'horaire journalier normal prévu dans le règlement de travail s'élève à 2 heures maximum par jour. La durée de travail journalière ne peut toutefois jamais dépasser 9 heures.

§ 3. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées en dessous ou au-dessus de la limite hebdomadaire du travail, fixée dans le règlement de travail, s'élève à 5 heures maximum par jour. La durée de travail hebdomadaire ne peut toutefois jamais dépasser 45 heures.

§ 4. Les périodes de travail pendant lesquelles la durée de travail hebdomadaire peut être dépassée sont définies suivant un maximum de 60 journées de travail par an. Les heures effectuées au-delà des limites normales fixées à l'article 3 seront récupérées dans le courant des trois mois calendrier suivant cette période, en restant toutefois dans les limites définies au § 1<sup>er</sup>.

§ 5. Le choix de la (des) période(s) se fait avant le 31 décembre de l'année civile précédente.

§ 6. Dans les entreprises dépourvues de délégation syndicale, le système et les périodes sont déterminés suivant un accord paritaire entre les délégations syndicales et l'employeur.

Dans les entreprises de moins de 50 travailleurs et dépourvues de délégation syndicale, la procédure d'adaptation du règlement de travail peut être lancée au plus tôt 30 jours après qu'elles aient communiqué cette adaptation lors d'une réunion de la sous-commission paritaire.

§ 7. Les organisations syndicales nationales ou le président de la sous-commission paritaire reçoivent copie de la décision qui est affichée dans l'entreprise.

*Section 2. — Surcroît extraordinaire du travail ou travaux suite à une nécessité imprévue*

Art. 4. Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement des premières 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26 § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

Art. 5. Ni au niveau sectoriel, ni au niveau de l'entreprise, il n'est prévu de possibilité d'instaurer une tranche complémentaire de 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un

vermeerdering van werk (artikel 25 van de Arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3° van de arbeidswet van 16 maart 1971) in te voeren.

Art. 6. Conform artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971 (buitengewone vermeerdering van werk) en conform artikel 26, § 1, 3° van dezelfde arbeidswet van 16 maart 1971 (werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid) kunnen overuren in dit kader enkel worden gepresteerd mits het voorafgaande akkoord van de vakbondsafvaardiging.

#### HOOFDSTUK III. — *Algemene bepaling*

Art. 7. Bovenstaande bepalingen doen geen afbreuk aan de wettelijke bepalingen, aan de bestaande ondernemingsovereenkomsten of aan de besprekingen die in de ondernemingen aan de gang zijn.

#### HOOFDSTUK IV. — *Duurtijd*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

surcroît extraordinaire du travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1<sup>er</sup>, 3° de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

Art. 6. Conformément à l'article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (surcroît extraordinaire du travail) et à l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3° de cette même loi sur le travail du 16 mars 1971 (travaux suite à une nécessité imprévue) des heures supplémentaires dans ce cadre peuvent seulement être prestées moyennant accord préalable de la délégation syndicale.

#### CHAPITRE III. — *Disposition générale*

Art. 7. Les dispositions susmentionnées ne portent pas préjudice aux dispositions légales, aux conventions d'entreprise existantes ou aux discussions qui sont en cours dans les entreprises.

#### CHAPITRE IV. — *Durée*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207203]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207203]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la cotisation spéciale au fonds de sécurité d'existence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la cotisation spéciale au fonds de sécurité d'existence.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.



## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de edele metalen***Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013*

Buitengewone bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid  
(Overeenkomst geregistreerd op 12 juni 2013  
onder het nummer 115298/CO/149.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Buitengewone bijdrage*

Art. 2. Overeenkomstig artikel 27, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, wordt een buitengewone bijdrage bepaald vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Art. 3. Deze buitengewone bijdrage wordt vanaf 1 juli 2013 als volgt vastgesteld:

0,50 pct. van de niet-begrensde brutolonen van de arbeiders.

HOOFDSTUK III. — *Inning en invordering*

Art. 4. De inning en invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958).

HOOFDSTUK IV. — *Duur*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207201]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het keramiekbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 56 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannbakkerijen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het keramiekbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het keramiekbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 56 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannbakkerijen.

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour les métaux précieux***Convention collective de travail du 21 mai 2013*

Cotisation spéciale au fonds de sécurité d'existence  
(Convention enregistrée le 12 juin 2013  
sous le numéro 115298/CO/149.03)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Cotisation spéciale*

Art. 2. Conformément à l'article 27, § 4 de la convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant les statuts du fonds de sécurité d'existence, une cotisation spéciale est fixée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2013 jusqu'au 31 décembre 2013.

Art. 3. Cette cotisation spéciale est fixée comme suit à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2013:

0,50 p.c. des salaires bruts non plafonnés des ouvriers.

CHAPITRE III. — *Perception et recouvrement*

Art. 4. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence (*Moniteur belge* du 7 février 1958).

CHAPITRE IV. — *Durée*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207201]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie céramique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons:

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het keramiekbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013*

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 56 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannbakkerijen (Overeenkomst geregistreerd op 18 juni 2013 onder het nummer 115587/CO/113)

**Artikel 1. Toepassingsgebied**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het keramiekbedrijf ressorteren, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannbakkerijen.

Met "werknemers" worden de werklieden en de werksters bedoeld.

**Art. 2.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst doet referentie aan de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 gesloten op 28 maart 2013 in de Nationale Arbeidsraad.

**Art. 3.** Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007), wordt het principe van de toepassing van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag is toegestaan in deze sector voor het personeel dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 2013 en 31 december 2014 de leeftijd van 56 jaar bereikt.

**Art. 4.** Het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 gesloten in de Nationale Arbeidsraad is uitgebreid tot de werknemers van 56 jaar en meer, ontslagen met het oog om in een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag in te treden.

De ontslagen werknemer moet 33 jaar beroepsverleden als loontrekende kunnen aantonen en 20 jaar in een stelsel van nacht arbeid.

**Art. 5. a)** Voor de werknemers die gebruik maken van het recht op landingsbaan zoals bepaald in de artikelen 8 en 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 en overstappen van een landingsbaan naar werkloosheid met bedrijfstoeslag, zal de bedrijfstoeslag berekend worden op basis van een voltijdse arbeidsprestatie.

**b)** De werknemers van 50 jaar of ouder die gebruik hebben gemaakt van een recht op vermindering van prestaties zoals voorzien in artikel 9, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis blijven verder genieten van de toepassing van deze paragraaf.

**Art. 6.** De algemene maatregelen van toepassing in dit regime zijn deze voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

De aftrek van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de berekening van het bedrijfstoeslag wordt berekend op 100 pct. van het brutoloon.

**Art. 7.** De bedrijfstoeslag boven de werkloosheidsuitkeringen bedraagt in ieder geval de maximale bedrijfstoeslag; het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de toepassingsmodaliteiten inzake de werkloosheidsuitkeringen. Bovendien wordt het bedrag van de toeslag jaarlijks door het Nationale Arbeidsraad herzien, op 1 januari, naargelang de algemene loonevolutie.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie céramique**

*Convention collective de travail du 27 mai 2013*

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 56 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries (Convention enregistrée le 18 juin 2013 sous le numéro 115587/CO/113)

**Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des tuileries.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

**Art. 2.** La présente convention collective de travail fait référence à la convention collective de travail n° 106 conclue le 28 mars 2013 au sein du Conseil national du travail.

**Art. 3.** Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (*Moniteur belge* du 8 juin 2007), le principe de l'application d'un régime de chômage avec complément d'entreprise est admis dans le présent secteur pour le personnel qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 56 ans entre le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et le 31 décembre 2014.

**Art. 4.** La portée de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 conclue au sein du Conseil national du travail est étendue aux ouvriers âgés de 56 ans et plus, licenciés en vue d'entrer dans le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Le travailleur licencié doit pouvoir se prévaloir de 33 ans de passé professionnel en tant que salarié et prouver 20 ans dans un régime de travail de nuit.

**Art. 5. a)** Pour les travailleurs qui font usage du droit à un emploi de fin de carrière, tel que visé aux articles 8 et 22 de la convention collective de travail n° 103 et passent d'un emploi de fin de carrière au chômage avec complément d'entreprise, le complément d'entreprise sera calculé sur la base d'une prestation de travail à temps plein.

**b)** Les travailleurs âgés de 50 ans et plus qui ont fait usage du droit à une réduction des prestations de travail comme prévu par l'article 9, § 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 77bis continuent à bénéficier de l'application du présent paragraphe.

**Art. 6.** Les dispositions générales d'application de ce régime seront celles prévues par la convention collective de travail n° 17.

La déduction des cotisations personnelles de sécurité sociale pour le calcul du complément d'entreprise est calculée sur la base de 100 p.c. du salaire brut.

**Art. 7.** Le complément d'entreprise constitue en tout état de cause une intervention maximale de la part de l'entreprise; le montant de cette indemnité est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage. En outre, le montant de ce complément est révisé, chaque année, au 1<sup>er</sup> janvier, par le Conseil national du travail en fonction de l'évolution générale des rémunérations.

Elke andere tussenkomst toegekend aan de werknemers die genieten van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op grond van reglementaire, wettelijke of conventionele maatregelen, huidige of toekomstige, zal in vermindering komen van de werkgeverstussenkomst.

Het recht op bedrijfstoeslag ten laste van het bedrijf is gebonden aan de voorwaarde dat zij recht hebben en genieten van werkloosheidsuitkeringen. De uitbetaling van de aanvullende vergoeding eindigt bij het overlijden van de rechthebbenden.

De modaliteiten van de maandelijkse uitbetaling van de aanvullende vergoeding van de werkloosheid met bedrijfstoeslag zijn bepaald door de directie, in overleg met de betrokkene en de vakbondsafvaardiging.

De werknemer in werkloosheid met bedrijfstoeslag is verplicht zijn bedrijf op de hoogte te houden van alle veranderingen inzake zijn statuut van werkloze met bedrijfstoeslag. Hij moet in het bijzonder :

- driemaandelijks het bewijs leveren dat hij werkloosheidsuitkeringen geniet;

- de maatschappij op de hoogte stellen van de herneming van beroepsbezigheid.

Art. 8. Met toepassing van de artikelen *4bis*, *4ter* en *4quater* van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. *17tricies* van 19 december 2006, wordt het recht op bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op bedrijfstoeslag zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer aanvullende stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

Art. 9. In uitvoering van de wettelijke bepalingen en de diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, wordt het voltijds stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toegekend aan de ontslagen werknemers van 56 jaar en meer op voorwaarde dat zij 33 jaar beroepsverleden hebben als loontrekkende, 20 jaar bewijzen in een stelsel met nachtarbeid.

Art. 10. De vervangingsplicht van een voltijds werkloze met bedrijfstoeslag blijft behouden behalve wettelijke en ministeriële uitzonderingen.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten op nationaal niveau, en treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Toute autre intervention allouée en vertu de ces dispositions réglementaires, légales ou conventionnelles actuelles ou futures aux travailleurs bénéficiant d'un régime de chômage avec complément d'entreprise viendrait en déduction de l'intervention patronale.

Le bénéfice du complément d'entreprise versé par l'entreprise est subordonné à l'obtention et à la perception des allocations légales de chômage. Le versement de l'indemnité complémentaire prend fin en cas de décès des bénéficiaires.

Les modalités du règlement mensuel du complément d'entreprise seront déterminées par la direction de l'entreprise en accord avec la délégation syndicale et les intéressés.

Le travailleur en chômage avec complément d'entreprise a l'obligation de tenir la société informée de toute modification pouvant affecter son statut de chômeur avec complément d'entreprise. Il doit notamment :

- fournir trimestriellement la preuve qu'il bénéficie d'allocations de chômage;

- avertir la société de la reprise d'une activité professionnelle.

Art. 8. En application des articles *4bis*, *4ter* et *4quater* de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° *17tricies* du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Art. 9. En application des dispositions légales et des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, l'accès au régime de chômage avec complément d'entreprise à temps plein est octroyé, et ce pour les travailleurs âgés licenciés de 56 ans et plus, à condition qu'ils justifient d'une carrière de salarié de 33 ans, dont 20 ans dans un régime comprenant des prestations de nuit.

Art. 10. L'obligation de remplacer ledit chômeur avec complément d'entreprise à temps plein persiste a priori sauf exceptions légales et ministérielles.

Art. 11. La présente convention collective de travail est conclue au niveau national, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207160]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58/60 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58/60 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013*

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58/60 jaar, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen (Overeenkomst geregistreerd op 18 juni 2013 onder het nummer 115586/CO/113)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf ressorteren, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen.

Met "werknemers" worden de werklieden en werksters bedoeld.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007), wordt het principe van de toepassing van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage toegestaan in deze sector voor het personeel dat voor deze formule opteert en de leeftijd van 58 jaar zal bereiken of bereikt heeft :

- tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013 en die een beroepsverleden van 35 jaar voor de vrouwen en 38 jaar voor de mannen kunnen bewijzen;

- tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 en die een beroepsverleden van 38 jaar voor de vrouwen en voor de mannen kunnen bewijzen.

Vanaf 1 januari 2015 :

- wordt de leeftijd op 60 jaar gebracht voor de vrouwen en de mannen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207160]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58/60 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie céramique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58/60 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie céramique**

*Convention collective de travail du 27 mai 2013*

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58/60 ans, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries (Convention enregistrée le 18 juin 2013 sous le numéro 115586/CO/113)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des tuileries.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (*Moniteur belge* du 8 juin 2007), le principe de l'application d'un régime de chômage avec complément d'entreprise est admis dans ce secteur pour le personnel qui opte pour cette formule et qui atteindra ou a déjà atteint l'âge de 58 ans :

- entre le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et le 31 décembre 2013 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 35 ans pour les femmes et de 38 ans pour les hommes;

- entre le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et le 31 décembre 2014 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 38 ans pour les femmes et pour les hommes.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 :

- l'âge est porté à 60 ans pour les hommes et les femmes;

- moet men een beroepsverleden van 38 jaar voor de vrouwen en 40 jaar voor de mannen kunnen bewijzen.

Art. 3. De bedrijfstoeslag ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, is een brutobedrag, vóór sociale en/of fiscale afhoudingen.

De aftrek van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de berekening van de bedrijfstoeslag van de werkloosheid met bedrijfstoeslag wordt berekend op 100 pct. van het brutoloon.

Art. 4. a) Voor de werknemers die gebruik maken van het recht op landingsbaan zoals bepaald in de artikelen 8 en 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 en overstappen van een landingsbaan naar werkloosheid met bedrijfstoeslag, zal de bedrijfstoeslag berekend worden op basis van de voltijdse arbeidsprestatie.

b) De werknemers van 50 jaar of ouder die gebruik hebben gemaakt van een recht op vermindering van prestaties zoals voorzien in artikel 9, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis blijven verder genieten van de toepassing van deze paragraaf.

Art. 5. Het bedrag van de bedrijfstoeslag wordt gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijs, volgens de toepassingsmodaliteiten inzake de werkloosheidsuitkeringen, zoals is bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 6. De werknemer die geniet van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag zal vervangen worden volgens de wettelijke bepalingen.

Art. 7. Het stelsel van werkloosheid met bedrijfs-toeslag is facultatief.

De werkgever verbindt er zich toe om te zijner tijd het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor te stellen aan de werknemer die er recht op heeft.

Art. 8. Het vertrek in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag onder de hierboven omschreven voorwaarden impliceert voor de werknemer de verplichting om te werken tijdens zijn opzeggingstermijn.

Art. 9. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behoudens ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op bedrijfstoeslag zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer aanvullende stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

De werknemer die zijn rechten vastklikt overeenkomstig artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 omdat hij de leeftijd en de loopbaanvereisten heeft bereikt zoals bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, behoudt het recht op de aanvullende vergoeding na afloop van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

- il faut justifier d'une carrière professionnelle de 38 ans pour les femmes et de 40 ans pour les hommes.

Art. 3. Le complément d'entreprise, institué dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 s'entend brut, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

La déduction des cotisations personnelles de sécurité sociale pour le calcul du complément d'entreprise est calculée sur la base de 100 p.c. du salaire brut.

Art. 4. a) Pour les travailleurs qui font usage du droit à un emploi de fin de carrière, tel que visé aux articles 8 et 22 de la convention collective de travail n° 103 et passent d'un emploi de fin de carrière au chômage avec complément d'entreprise, le complément d'entreprise sera calculé sur la base d'une prestation de travail à temps plein.

b) Les travailleurs âgés de 50 ans et plus qui ont fait usage du droit à une réduction des prestations de travail comme prévu par l'article 9, § 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 77bis continuent à bénéficier de l'application du présent paragraphe.

Art. 5. Le montant du complément d'entreprise est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, tel que prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail.

Art. 6. Le travailleur qui bénéficie d'un régime de chômage avec complément d'entreprise sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 7. Le système de régime de chômage avec complément d'entreprise est facultatif.

L'employeur s'engage à proposer en temps utile le régime de chômage avec complément d'entreprise au travailleur susceptible d'en bénéficier.

Art. 8. Le départ en régime de chômage avec complément d'entreprise dans les conditions définies ci-dessus donne lieu par le travailleur à la prestation de son préavis.

Art. 9. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Le travailleur qui fixe ses droits conformément à l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 parce qu'il a atteint les conditions d'âge et de carrière, telles que fixées dans la présente convention collective de travail, conserve le droit à l'indemnité complémentaire après échéance de la présente convention collective de travail.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 6 juni 2011 in het Paritair Comité voor het keramiekbedrijf, geregistreerd onder nummer 105202/CO/113.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Art. 10. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2015.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail conclue le 6 juin 2011 au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, enregistrée sous le numéro 105202/CO/113.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207155]

**3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité  
voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2013*

Instelling van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (Overeenkomst geregistreerd op 22 mei 2013 onder het nummer 114987/CO/331)

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten op 27 juni 2012 in de Nationale Arbeidsraad (CAO nr. 103 van de NAR) (koninklijk besluit van 25 augustus 2012 - *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2012).

**Art. 2. § 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en op alle werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector (331).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207155]

**3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 mars 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 mars 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire  
pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé**

*Convention collective de travail du 25 mars 2013*

Instauration du système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (Convention enregistrée le 22 mai 2013 sous le numéro 114987/CO/331)

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 103, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, conclue le 27 juin 2012 au sein du Conseil national du travail (CCT n° 103 du CNT) (arrêté royal du 25 août 2012; *Moniteur belge* du 31 août 2012).

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail s'applique à l'ensemble des employeurs et travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé (331).

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

§ 2. In uitvoering van artikel 2, § 3 van de CAO nr. 103 van de NAR kan het directiepersoneel en leidinggevend personeel conform de definitie in het kader van de sociale verkiezingen gebruik maken van de rechten uit de CAO nr. 103 van de NAR en deze collectieve arbeidsovereenkomst, mits akkoord van de werkgever.

#### Art. 3. Tijdskrediet zonder motief

De in artikel 2 genoemde werknemers hebben recht op een voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering gelijk aan een equivalent van maximum 12 maanden volledige schorsing van de arbeidsprestaties over de gehele loopbaan, zoals geregeld in de CAO nr. 103 van de NAR.

#### Art. 4. Tijdskrediet met motief 36 maanden

§ 1. 1° Het recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering, als bedoeld in artikel 3, wordt uitgebreid met een bijkomend recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering tot maximaal 36 maanden voor :

a° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5e verminderen om voor hun kind te zorgen tot de leeftijd van acht jaar; in geval van adoptie kan de schorsing van de arbeidsprestaties aanvangen vanaf de inschrijving in het bevolkings- of het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn woonplaats heeft.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden als het een voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering betreft en per minimumperiode van 6 maanden als het een 1/5e loopbaanvermindering betreft.

De periode waarvoor de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode waarvoor de verlenging werd gevraagd, moet aanvangen vóór het tijdstip waarop het kind acht jaar wordt.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, het document of de documenten tot staving van de gebeurtenis die het recht doet ontstaan, zoals bepaald in artikel 4, § 1, 1°, a°.

b° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5e verminderen voor het verlenen van palliatieve verzorging, zoals gedefinieerd in artikel 100bis, § 2 van de herstelwet van 22 januari 1985.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van één maand en kan per patiënt met één maand worden verlengd.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van de persoon die palliatieve verzorging behoeft en waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid heeft verklaard deze palliatieve verzorging te verlenen, zonder dat hierbij de identiteit van de patiënt wordt vermeld. In geval de werknemer wenst gebruik te maken van de verlenging van de periode met één maand dient hij opnieuw een dergelijk attest af te leveren aan de werkgever.

c° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5e verminderen voor het verlenen van bijstand of verzorging aan een zwaar ziek gezins- of familielid zoals gedefinieerd in de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.

Deze periode kan enkel worden opgenomen per minimumperiode van één maand en een maximumperiode van drie maanden.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van het zwaar ziek gezins- of familielid waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid heeft verklaard bijstand of verzorging te verlenen aan de zwaar zieke persoon.

d° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5e verminderen voor het volgen van een opleiding.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden als het een voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering betreft en per minimumperiode van 6 maanden als het een 1/5e loopbaanvermindering betreft.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, het bewijs dat hij zijn arbeidsprestaties schorst of vermindert :

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

§ 2. En exécution de l'article 2, § 3 de la CCT n° 103 du CNT, le personnel de direction et le personnel dirigeant, tels que définis dans le cadre des élections sociales, peuvent bénéficier des droits découlant de la CCT n° 103 du CNT du travail et de la présente convention collective de travail, moyennant accord de l'employeur.

#### Art. 3. Crédit-temps sans motif

Les travailleurs visés à l'article 2 ont droit à un crédit-temps à temps plein ou à une diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> d'une durée équivalant à un maximum de 12 mois de suspension complète des prestations de travail sur l'ensemble de la carrière, comme fixé par la CCT n° 103 du CNT.

#### Art. 4. Crédit-temps avec motif 36 mois

§ 1<sup>er</sup>. 1° Le droit au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> visé à l'article 3 est élargi d'un droit complémentaire au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> jusqu'à 36 mois au maximum pour :

a° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> leurs prestations de travail pour prendre soin de leur enfant jusqu'à l'âge de huit ans; en cas d'adoption, la suspension des prestations de travail peut débuter à partir de l'inscription au registre de la population ou des étrangers de la commune où le travailleur est domicilié.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de six mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>.

La période pour laquelle la suspension ou la réduction des prestations de travail a été demandée ou la période pour laquelle la prolongation a été demandée doit débuter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de huit ans.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, le ou les documents attestant de l'évènement qui ouvre le droit prévu à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 1°, a°.

b° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> leurs prestations de travail pour l'octroi de soins palliatifs, tels que définis à l'article 100bis, § 2 de la loi de redressement du 22 janvier 1985.

Cette période doit être prise par période minimale d'un mois et peut, par patient, être prolongée d'un mois.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant de la personne qui nécessite des soins palliatifs, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à donner ces soins palliatifs, sans que l'identité du patient y soit mentionnée. Si le travailleur souhaite faire usage de la prolongation d'un mois de la période, il doit à nouveau fournir la même attestation à l'employeur.

c° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> leurs prestations de travail pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, tel que défini aux articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Cette période doit être prise par période minimale d'un mois et par période maximale de trois mois.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant du membre du ménage ou du membre de la famille gravement malade, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à donner ces soins à la personne gravement malade.

d° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> leurs prestations de travail pour suivre une formation.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de 6 mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, la preuve qu'il suspend ou réduit ses prestations de travail :

- om een door de Gemeenschappen of de sector erkende opleiding te volgen die minstens 360 uren of 27 studiepunten per jaar of 120 uren of 9 studiepunten per schooltrimester of per ononderbroken periode van drie maanden telt;

- om onderwijs te volgen verstrekt in een centrum voor basiseducatie of een opleiding gericht op het behalen van een diploma of getuigschrift van secundair onderwijs, waarbij de grens wordt vastgesteld op 300 uren per jaar of 100 per schooltrimester of per ononderbroken periode van 3 maanden.

De Gemeenschap of de opleidingsinstelling bevestigt op het bewijs dat de werknemer geldig is ingeschreven voor een opleiding met deze tijdsduur of omvang. Binnen de 20 kalenderdagen na elk kwartaal moet de werknemer bij de werkgever een attest indienen dat het bewijs levert van regelmatige aanwezigheid van opleiding in dat kwartaal. De dagen schoolvakantie in de loop van of aansluitend op een periode van opleiding worden gelijkgesteld met regelmatige aanwezigheid bij een opleiding. Regelmatige aanwezigheid betekent dat de werknemer niet meer dan één tiende van de duur van de opleiding in dat kwartaal ongewettigd afwezig mag zijn.

2° Het bijkomend recht van 36 maanden tijdskrediet kan niet worden opgenomen in combinatie met een niet-toegelaten bezoldigde of zelfstandige activiteit die de werknemer aanvangt of uitbreidt.

#### Art. 5. Tijdskrediet met motief 48 maanden

Het recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering, als bedoeld in artikel 3, wordt uitgebreid met een bijkomend recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering tot maximaal 48 maanden voor :

1° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of 1/5e verminderen om zorg te dragen voor hun gehandicapt kind tot de leeftijd van 21 jaar.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden als het een voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering betreft en per minimumperiode van 6 maanden als het een 1/5e loopbaanvermindering betreft.

De periode waarvoor de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode waarvoor de verlenging werd gevraagd, moet aanvangen vóór het tijdstip waarop het kind 21 jaar wordt.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest dat de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van 66 pct. aantoonde of de aandoening die leidt tot een erkenning van minstens 4 punten in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving met betrekking tot de kinderbijslag.

2° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5e verminderen voor het verlenen van bijstand of verzorging aan hun minderjarig zwaar ziek kind of aan een minderjarig zwaar ziek kind dat gezinslid is zoals gedefinieerd in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van één maand en maximumperiode van drie maanden.

De periode waarvoor de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode van verlenging wordt gevraagd, moet aanvangen vóór het tijdstip waarop het kind meerderjarig wordt.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van hun of het minderjarig zwaar ziek kind waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid heeft verklaard bijstand of verzorging te verlenen aan de zwaar zieke persoon.

#### Art. 6. Anciënniteits- en tewerkstellingsvoorwaarden tijdskrediet met motief

§ 1. De in artikel 2 genoemde werknemers kunnen ingevolge artikel 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

1° hun arbeidsprestaties volledig schorsen ongeacht de arbeidsregeling waarin zij in de onderneming tewerkgesteld zijn op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van de CAO nr. 103 van de NAR;

- pour suivre une formation reconnue par les Communautés ou par le secteur, comptant au moins 360 heures ou 27 crédits par an, ou 120 heures ou 9 crédits par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de trois mois;

- pour suivre un enseignement prodigué dans un centre d'éducation de base ou une formation axée sur l'obtention d'un diplôme ou d'un certificat d'enseignement secondaire, pour lesquels la limite est fixée à 300 heures par an ou 100 heures par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de 3 mois.

La Communauté ou l'institution de formation atteste sur la preuve que le travailleur est valablement inscrit à une formation de cette durée ou de cette importance. Le travailleur doit introduire auprès de l'employeur, dans les 20 jours civils après chaque trimestre, une attestation qui fournit la preuve d'une présence régulière à la formation dans le courant du trimestre. Les jours de congé scolaire pendant la période de formation ou qui suivent cette période, sont assimilés à des jours de présence régulière à une formation. La présence régulière signifie que le travailleur ne peut pas s'absenter irrégulièrement pendant plus d'un dixième de la durée de la formation dans le courant du trimestre.

2° Le droit complémentaire à 36 mois de crédit-temps ne peut pas être pris en combinaison avec une activité salariée ou indépendante non autorisée que le travailleur entame ou élargit.

#### Art. 5. Crédit-temps avec motif 48 mois

Le droit au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> visé à l'article 3 est élargi d'un droit complémentaire au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> jusqu'à 48 mois au maximum pour :

1° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> leurs prestations de travail pour l'octroi de soins prodigués à leur enfant handicapé jusqu'à l'âge de 21 ans.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de 6 mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>.

La période pour laquelle la suspension ou la réduction des prestations de travail a été demandée ou la période pour laquelle la prolongation a été demandée doit débiter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de 21 ans.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation de l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 p.c. ou de l'affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont reconnus dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

2° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> leurs prestations de travail pour l'assistance ou l'octroi de soins à leur enfant mineur gravement malade ou à un enfant mineur gravement malade considéré comme membre du ménage, tel que défini à l'article 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Cette période doit être prise par période minimale d'un mois et par période maximale de trois mois.

La période pour laquelle la suspension ou la réduction des prestations de travail a été demandée ou la période pour laquelle la prolongation a été demandée doit débiter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de la majorité.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant de son enfant mineur gravement malade ou de l'enfant mineur gravement malade, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à assister ou à donner des soins à la personne gravement malade.

#### Art. 6. Conditions d'ancienneté et d'emploi pour le crédit-temps avec motif

§ 1<sup>er</sup>. Conformément aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, les travailleurs visés à l'article 2 peuvent :

1° suspendre complètement leurs prestations de travail quel que soit le régime de travail dans lequel ils sont occupés dans l'entreprise au moment de l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la CCT n° 103 du CNT;



2° hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking voor zover zij tenminste 3/4den van een voltijdse betrekking in de onderneming tewerkgesteld zijn gedurende de 12 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van de CAO nr. 103 van de NAR;

3° hun arbeidsprestaties verminderen ten belope van een dag of twee halve dagen per week voor zover zij gewoonlijk tewerkgesteld zijn geweest in een arbeidsregeling gespreid over 5 dagen of meer en gedurende 12 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als bedoeld in artikel 12 van de CAO nr. 103 van de NAR in een voltijdse arbeidsregeling tewerkgesteld zijn.

§ 2. Om recht te hebben op het bijkomend recht van 36 of 48 maanden voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering als bedoeld in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, moet de werknemer door een arbeidsovereenkomst met de werkgever verbonden zijn geweest gedurende 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van de CAO nr. 103 van de NAR.

§ 3. In afwijking van § 2 geldt de hierboven vermelde voorwaarde niet voor werknemers die hun voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering, als bedoeld in de artikelen 4 en 5, onmiddellijk laten aansluiten op een ouderschapsverlof, zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 64, en die hun rechten in toepassing van voornoemd koninklijk besluit of collectieve arbeidsovereenkomst nr. 64, voor alle rechthebbende kinderen hebben uitgeput.

#### Art. 7. Gemeenschappelijke bepalingen tijdskrediet met motief

§ 1. Het recht van 36 en 48 maanden, zoals bepaald in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt niet proportioneel verrekend bij het opnemen van een deeltijdse formule.

§ 2. De periodes, zoals bepaald in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, mogen samen niet meer dan 48 maanden bedragen.

§ 3. In afwijking van de minimumperiodes van opname, zoals bepaald in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, kan het eventueel overblijvend saldo voor een kortere periode worden opgenomen.

§ 4. Op het recht van 36 en 48 maanden, zoals bepaald in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden niet in mindering gebracht de periodes van schorsing of vermindering van de arbeidsprestaties ingevolge :

- het koninklijk besluit van 22 maart 1995 inzake palliatief verlof en houdende uitvoering van artikel 100bis, § 4 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 64, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 29 april 1997, tot instelling van een recht op ouderschapsverlof;

- het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan;

- het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.

#### Art. 8. Het recht op landingsbanen

§ 1. De in artikel 2 genoemde werknemers van 55 jaar en ouder hebben zonder maximumduur recht op :

1° een 1/5e loopbaanvermindering ten belope van een dag per week of 2 halve dagen over dezelfde duur voorzover ze tewerkgesteld zijn in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen;

2° een loopbaanvermindering in de vorm van een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

§ 2. In afwijking van § 1 wordt de leeftijd op 50 jaar gebracht voor de in artikel 2 genoemde werknemers, die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking en die op ogenblik van de kennisgeving, als bedoeld in artikel 12 van de CAO nr. 103 van de NAR, cumulatief voldoen aan de volgende voorwaarden :

- daaraan voorafgaand actief zijn geweest in een zwaar beroeps zoals bepaald in de CAO nr. 103 van de NAR gedurende minstens 5 jaar in de voorafgaande 10 jaar of gedurende minstens 7 jaar in de voorafgaande 15 jaar;

en

2° réduire à mi-temps leurs prestations de travail pour autant qu'ils soient occupés au moins aux 3/4 d'un temps plein dans l'entreprise pendant les 12 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la CCT n° 103 du CNT;

3° réduire leurs prestations de travail à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine pour autant qu'ils soient occupés habituellement dans un régime de travail réparti sur cinq jours ou d'1/5<sup>e</sup> visé aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, le travailleur doit avoir été dans les liens d'un contrat de travail avec l'employeur pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la CCT n° 103 du CNT.

§ 2. Pour bénéficier du droit complémentaire à 36 ou 48 mois de crédit-temps à temps plein ou de diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> visé aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, le travailleur doit avoir été dans les liens d'un contrat de travail avec l'employeur pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la CCT n° 103 du CNT.

§ 3. Par dérogation au § 2, les conditions susmentionnées ne s'appliquent pas aux travailleurs qui prennent leur crédit-temps à temps plein ou leur diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup>, visés aux articles 4 et 5, immédiatement après un congé parental tel que défini par l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle et par la convention collective de travail n° 64, et qui ont épuisé leurs droits en application de cet arrêté royal ou de la convention collective de travail n° 64 pour tous les enfants bénéficiaires.

#### Art. 7. Dispositions communes du crédit-temps avec motif

§ 1<sup>er</sup>. Le droit complémentaire à 36 et 48 mois, visé aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, n'est pas imputé proportionnellement en cas de prise en formule à temps partiel.

§ 2. Les périodes visées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail ne peuvent pas s'élever à plus de 48 mois au total.

§ 3. Par dérogation aux périodes minimales visées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, l'éventuel solde restant peut être pris pour une période plus courte.

§ 4. Ne sont pas imputées sur la durée de 36 ou 48 mois visés aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, les périodes de suspension ou de réduction des prestations de travail en application :

- de l'arrêté royal du 22 mars 1995 relatif au congé pour soins palliatifs, portant exécution de l'article 100bis, § 4, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et modifiant l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption;

- de la convention collective de travail n° 64 du 29 avril 1997, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un droit au congé parental;

- de l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle;

- de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

#### Art. 8. Droit aux emplois de fin de carrière

§ 1<sup>er</sup>. Les travailleurs visés à l'article 2 qui sont âgés de 55 ans et plus ont droit sans durée maximale à :

1° une diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup> à concurrence d'un jour par semaine ou 2 demi-jours couvrant la même durée pour autant qu'ils soient occupés dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus.

2° une diminution de carrière sous la forme d'une réduction des prestations de travail à mi-temps.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, l'âge est abaissé à 50 ans pour les travailleurs visés à l'article 2 qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps et qui, au moment de l'avertissement visé à l'article 12 de la CCT n° 103 du CNT, satisfont, de manière cumulative, aux conditions suivantes :

- antérieurement, le travailleur a effectué un métier lourd pendant au moins cinq ans durant les 10 années précédentes ou pendant au moins sept ans durant les 15 années précédentes, comme fixé dans la CCT n° 103 du CNT;

et

- dit zwaar beroep komt voor op de lijst van de beroepen waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten bestaat. De Minister van Werk bepaalt deze lijst, na unaniem advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden.

§ 3. In afwijking van § 1 wordt de leeftijd op 50 jaar gebracht voor de in artikel 2 genoemde werknemers, die hun voltijdse arbeidsprestaties verminderen ten belope van een dag of 2 halve dagen per week en die voldoen aan één van de volgende voorwaarden :

- daaraan voorafgaand actief zijn geweest in een zwaar beroep zoals bepaald in de CAO nr. 103 van de NAR gedurende minstens 5 jaar in de voorafgaande 10 jaar of gedurende minstens 7 jaar in de voorafgaande 15 jaar;

of

- daaraan voorafgaan een beroepsloopbaan van tenminste 28 jaar, zoals bepaald in de CAO nr. 103 van de NAR hebben doorlopen.

De werkgever kan deze vorm van loopbaanvermindering tijdelijk enkel weigeren indien de voorziening omwille van onoplosbare vervangingsproblemen, omdat noch het aanbod van de te vervangen arbeidsuren aan deeltijdse werknemers die contractuitbreiding wensen, noch externe aanwerving een oplossing bieden, niet kan blijven voldoen aan de voor haar geldende voorwaarden tot erkenning.

In dit geval wordt de reden, met de nodige toelichting en met verwijzing naar deze bepaling van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, schriftelijk aan de aanvrager meegedeeld. De werkgever verstrekt aan de ondernemingsraad en/of syndicale afvaardiging alle informatie die toelaat de afwijking te beoordelen. Indien deze weigering aanleiding geeft tot klachten, wordt de klacht gericht aan de vakbondsafvaardiging of aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 6 maanden.

#### Art. 9. Anciënniteits- en tewerkstellingsvoorwaarden landingsbaan

Voor het recht op landingsbaan, zoals bepaald in artikel 8 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dient de werknemer overeenkomstig het artikel 10 van de CAO nr. 103 van de NAR gelijktijdig te voldoen aan volgende voorwaarden :

- de leeftijdsvoorwaarde bereiken op het ogenblik van de gewenste begindatum van de uitoefening van het recht;

- de werknemer moet een loopbaan van 25 jaar als werknemer hebben zoals bepaald in de CAO nr. 103 van de NAR, met uitzondering van de landingsbaan zoals bepaald in artikel 8, § 3, tweede streepje van deze collectieve arbeidsovereenkomst, waarvoor een loopbaan van 28 jaar vereist is zoals bepaald in de CAO nr. 103 van de NAR;

- de werknemer moet door een arbeidsovereenkomst met de werkgever verbonden zijn geweest gedurende de 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van de CAO nr. 103 van de NAR. Een verkorting van deze termijn is mogelijk in onderling akkoord tussen de werknemer en de werkgever.

- om recht te hebben op een halftijdse landingsbaan moet de werknemer tenminste 3/4e van een voltijdse betrekking tewerkgesteld zijn gedurende de 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van de CAO nr. 103 van de NAR;

- om recht te hebben op een 1/5e landingsbaan moet de werknemer tewerkgesteld zijn in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen en moet hij ofwel voltijds ofwel 4/5e van een voltijdse betrekking tewerkgesteld zijn in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 2001, ten laatste gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77septies van 2 juni 2010 (koninklijk besluit van 16 augustus 2010) of de CAO nr. 103 van de NAR, gedurende de 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad.

#### Art. 10. Algemene bepaling

Voor alles wat in deze collectieve arbeidsovereenkomst niet uitdrukkelijk geregeld wordt, is de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 van de Nationale Arbeidsraad van toepassing.

- ce métier lourd figure sur la liste des métiers pour lesquels il existe une pénurie significative de main-d'oeuvre. Le Ministre de l'Emploi établit cette liste après avis unanime du comité de gestion de l'Office national de l'emploi;

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, l'âge est abaissé à 50 ans pour les travailleurs visés à l'article 2 qui réduisent leurs prestations de travail à temps plein à concurrence d'un jour ou 2 demi-jours par semaine et qui satisfont à l'une des conditions suivantes :

- antérieurement, ils ont effectué un métier lourd pendant au moins 5 ans durant les 10 années précédentes ou pendant au moins 7 ans durant les 15 années précédentes, comme fixé dans la CCT n° 103 du CNT;

ou

- antérieurement, ils ont effectué une carrière professionnelle d'au moins 28 ans, comme fixé dans la CCT n° 103 du CNT.

L'employeur ne peut refuser cette forme de diminution de carrière que temporairement, que si, en raison de problèmes de remplacement insolubles, que ni l'offre des heures de travail à remplacer faite aux travailleurs à temps partiel souhaitant une extension de contrat, ni un recrutement externe ne peut solutionner, le dispositif ne peut continuer à satisfaire aux conditions de reconnaissance qui lui sont applicables.

Dans ce cas, le motif, accompagné des explications nécessaires et de la référence à cette disposition de la présente convention collective de travail, est communiqué au demandeur. L'employeur fournit au conseil d'entreprise et/ou à la délégation syndicale, toutes les informations permettant l'évaluation de la dérogation. Si ce refus donne lieu à des plaintes, ces dernières sont adressées à la délégation syndicale ou au bureau de conciliation de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Cette période doit être prise par période minimale de 6 mois.

Art. 9. Conditions d'ancienneté et d'emploi pour l'emploi de fin de carrière

Pour bénéficier du droit à un emploi de fin de carrière visé à l'article 8, le travailleur doit, outre les conditions prévues à l'article 10 de la CCT n° 103 du CNT, réunir simultanément les conditions suivantes :

- atteindre la condition d'âge au moment de la prise de cours souhaitée de l'exercice du droit;

- compter une carrière de 25 ans comme salarié, comme fixé dans la CCT n° 103 du CNT, à l'exception de l'emploi de fin de carrière visé à l'article 8, § 3, deuxième tiret de la présente convention collective de travail, pour lequel une carrière de 28 ans est requis, conformément à la CCT n° 103 du CNT;

- avoir été dans les liens d'un contrat de travail avec l'employeur pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la CCT n° 103 du CNT. Par dérogation, ce délai peut encore être réduit d'un commun accord entre le travailleur et l'employeur;

- pour bénéficier du droit à un emploi de fin de carrière à mi-temps, le travailleur avoir été occupé au moins aux 3/4 d'un temps plein dans l'entreprise pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la CCT n° 103 du CNT;

- pour bénéficier d'une réduction de carrière d'1/5<sup>e</sup> dans le cadre du droit à un emploi de fin de carrière, le travailleur avoir été occupé dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus et avoir été occupé à temps plein ou aux 4/5<sup>e</sup> d'un emploi à temps plein dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis, conclue le 19 décembre 2001 au sein du Conseil national du travail, modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail n° 77septies du 2 juin 2010 (arrêté royal du 16 août 2010) ou de la CCT n° 103 du CNT, pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail.

#### Art. 10. Disposition générale

Pour tout ce qui n'est pas réglé explicitement par la présente convention collective de travail, la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 du Conseil national du travail est d'application.

## Art. 11. Inwerkingtreding

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 25 maart 2013 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

## Art. 11. Entrée en vigueur

La présente convention collective de travail prend cours le 25 mars 2013 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par une lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207161]

**3 FEBRUARI 2014.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de continue dienstverlening (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de continue dienstverlening.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2013*

Continue dienstverlening  
(Overeenkomst geregistreerd op 22 mei 2013  
onder het nummer 114985/CO/318.02)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de diensten voor gezinszorg (gezins- en bejaardenhulp) van de Vlaamse Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers die worden tewerkgesteld als verzorgenden, inbegrepen de werknemers betaald uit de middelen Sociale Maribel en de werknemers tewerkgesteld in een GESCO-statuut.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207161]

**3 FEVRIER 2014.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative à la prestation de services continue (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative à la prestation de services continue.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande**

*Convention collective de travail du 22 janvier 2013*

Prestations de services continue  
(Convention enregistrée le 22 mai 2013  
sous le numéro 114985/CO/318.02)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des services de soins familiaux (aides familiales et aides seniors) de la Communauté flamande.

Par "travailleurs", on entend : les travailleurs masculins et féminins occupés comme personnel soignant, y compris les travailleurs dont l'emploi est financé par les moyens Maribel social et les travailleurs occupés sous le régime des contractuels subventionnés (ACS).

## Art. 2. Continuïteit

De noodzaak van thuiszorg veronderstelt een bepaalde vorm van continuïteit in de dienstverlening. Daartoe kan, onder de hierna vermelde voorwaarden, gewerkt worden buiten de normale arbeidsuren, met uitsluiting van iedere vorm van onderbroken dienst.

Onder "normale arbeidsuren" wordt verstaan: de prestaties tussen 7 uur en 20 uur van maandag tot en met zaterdag.

Overschrijdingen van de bij collectieve arbeidsovereenkomst voorziene wekelijkse arbeidsduur vallen onder toepassing van de arbeidswet van 16 maart 1971.

## Art. 3. Nieuwe werktijden

§ 1. Partijen komen overeen dat de werknemers/werkneemsters kunnen worden tewerkgesteld op zondag, feestdag, 's avonds tussen 20 uur en 's nachts na 22 uur, met inachtnaam van de bij wet voorzien rusttijden.

§ 2. De werkperiode op zaterdag, zondag of feestdag mag niet korter zijn dan twee opeenvolgende uren.

Indien de werkperiode korter zou zijn dan twee uren, heeft de werknemer/werkneemster recht op een vergoeding alsof hij/zij twee uren prestaties geleverd heeft op die betreffende dag.

§ 3. De nachtprestaties tussen 22 uur 's avonds en 7 uur 's morgens. Voor elke prestatie tussen 22 uur en 7 uur wordt minstens voor 8 uur arbeid betaald.

## Art. 4. Opdracht

§ 1. De opdrachten die op zaterdag, zondag, feestdag en 's avonds tussen 20 uur en 22 uur worden uitgevoerd omhelzen de ADL-functies (Activiteit Dagelijks Leven, zoals bijvoorbeeld warme maaltijden bereiden, ontbijt maken, wassen, kleden, verplaatsen, toiletbezoek, continëntie, eten), waarbij de klemtoon ligt op verzorgende activiteiten.

§ 2. De opdrachten voor nachtwerk na 22 uur beperken zich tot de ADL-verzorging van cliënten die zich volgens de behandelende arts bevinden in een levensbedreigende situatie.

## Art. 5. Vergoeding

§ 1. De werknemer/werkneemster, zoals bepaald in artikel 1, heeft bovenop het basisloon, recht op volgende vergoeding:

Voor werk op zaterdag: 30 pct.;

Voor werk op zondag: 100 pct.;

Voor werk op feestdag: 60 pct.;

Voor werk 's avonds en 's nachts: 30 pct.

Voormelde vergoedingen kunnen niet worden gecumuleerd. Hiervan kan per onderneming worden afgeweken bij collectieve arbeidsovereenkomst en voor zover de vergoeding minstens evenwaardig is.

§ 2. Deze toeslag zal worden uitbetaald in geld, maar de werknemer kan er tevens voor kiezen de toeslag via inhaalrust te compenseren. Procedures hiervoor worden op bedrijfsniveau uitgewerkt.

De werknemer/werkneemster zal zijn/haar inhaalrust in blokken van minimum 4 uren opnemen, voor zover hij/zij er vragende partij voor is. De inhaalrust zal worden genomen op verzoek van de verzorgenden, zonder dat hierdoor de goede werking van de dienst wordt verstoord.

## Art. 6. Bereikbaarheid

De werkgevers verbinden zich ertoe dat de dienst bereikbaar zal zijn gedurende alle uren tijdens dewelke prestaties worden verricht door de werknemers/werkneemsters.

## Art. 7. Inspraak en opvolging

§ 1. De onregelmatige prestaties zoals voorzien in artikel 3 worden beperkt tot het percentage zoals bepaald in de "Vlaamse Intersectorale Akkoorden".

§ 2. De organisatie van de prestaties buiten de normale arbeidsuren zullen worden besproken en geëvalueerd in de ondernemingsraad, of bij ontstentenis, met de syndicale afgevaardigden.

§ 3. Het opvolgen van de continuïteit van het hulpverleners is de taak van de verantwoordelijke. Hij/zij doet hiervoor in eerste instantie beroep op vrijwilligers. Andere werknemers/werkneemsters worden zo nodig ingeschakeld.

## Art. 2. Continuïté

La nécessité des soins à domicile implique une certaine forme de continuité dans la prestation de services. A cet effet, il est permis, sous les conditions mentionnées ci-dessous, de travailler en dehors des heures de travail normales, à l'exclusion de toute forme de services interrompus.

Par "heures de travail normales", on entend: les prestations comprises entre 7 heures et 20 heures du lundi au samedi.

Les dépassements de la durée du travail hebdomadaire prévue par convention collective de travail tombent sous l'application de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

## Art. 3. Nouvel horaire de travail

§ 1<sup>er</sup>. Les parties conviennent que les travailleurs/travailleuses peuvent être occupés les dimanches, jours fériés, le soir entre 20 heures et 22 heures et la nuit après 22 heures, moyennant le respect des temps de repos prévus par la loi.

§ 2. Les samedis, dimanches ou jours fériés, la période de travail ne peut pas être inférieure à deux heures successives.

Au cas où la période de travail serait inférieure à deux heures, le travailleur/la travailleuse a droit à une rémunération comme s'il/elle avait fourni deux heures de prestations le jour en question.

§ 3. Par "prestations de nuit", on entend: les prestations comprises entre 22 heures du soir et 7 heures du matin. Pour chaque prestation fournie entre 22 heures et 7 heures, on paye au moins le salaire pour 8 heures de travail.

## Art. 4. Mission

§ 1<sup>er</sup>. Les missions qui peuvent être accomplies le samedi, dimanche, un jour férié et le soir entre 20 heures et 22 heures comprennent les fonctions AVJ (Activité Vie Journalière, comme par exemple la préparation de repas chauds, le petit-déjeuner, le lavage, l'habillage, le déplacement, aller aux toilettes, la continence, les repas), où l'accent est mis sur les activités de soins.

§ 2. Les missions de travail de nuit après 22 heures se limitent aux soins AVJ de clients dont le médecin traitant estime la vie menacée.

## Art. 5. Rémunération

§ 1<sup>er</sup>. En plus du salaire de base, le travailleur/la travailleuse visé(e) à l'article 1<sup>er</sup> a droit à la rémunération suivante:

- pour le travail presté le samedi: 30 p.c.;

- pour le travail presté le dimanche: 100 p.c.;

- pour le travail presté un jour férié: 60 p.c.;

- pour le travail presté le soir ou la nuit: 30 p.c.

Les rémunérations précitées ne peuvent pas être cumulées. Chaque entreprise pourra déroger à cette règle par convention collective de travail pour autant que la rémunération soit au moins égale.

§ 2. Ce supplément sera payé en argent, mais le travailleur peut également opter pour une compensation sous la forme de repos compensatoire. Les procédures en la matière seront élaborées au niveau de l'entreprise.

Le travailleur/la travailleuse prendra son repos compensatoire en blocs de 4 heures au minimum, pour autant qu'il/elle soit partie demanderesse. Le repos compensatoire sera pris à la demande du personnel soignant, sans que le bon fonctionnement du service soit perturbé.

## Art. 6. Accessibilité

Les employeurs s'engagent à ce que le service soit accessible à toutes les heures pendant lesquelles les travailleurs/travailleuses fournissent des prestations.

## Art. 7. Participation et suivi

§ 1<sup>er</sup>. Les prestations irrégulières visées à l'article 3 sont limitées au pourcentage fixé dans les "Vlaamse Intersectorale Akkoorden".

§ 2. L'organisation des prestations en dehors des heures de travail normales sera discutée et évaluée au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, avec les délégués syndicaux.

§ 3. Il appartient au responsable d'assurer le suivi de la continuité dans l'assistance. C'est lui qui se concerta avec le travailleur/la travailleuse sur l'organisation pratique. A cet effet, il fait en première instance appel à des volontaires. Si nécessaire, on fera également appel à d'autres travailleurs/travailleuses.

## Art. 8. Inwerkingtreding

§ 1. De hierboven vermelde bepalingen kunnen enkel toegepast worden onder voorbehoud dat de financiering is opgenomen in de betoelagingsreglementering van de subsidiërende overheid.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en is geldig voor onbepaalde tijd. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1996 (geregistreerd onder nr. 42084, koninklijk besluit van 6 juni 1997 - *Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 1997).

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden door elke der partijen, mits een opzegging van drie maanden, betekend door middel van een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

## Art. 8. Entrée en vigueur

§ 1<sup>er</sup>. Les dispositions mentionnées ci-dessus peuvent uniquement être appliquées à condition que le financement soit repris dans la réglementation sur les subventions de l'autorité subsidiante.

§ 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013 et est valable pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 4 juin 1996 (enregistrée sous le n° 42084, arrêté royal du 6 juin 1997 - *Moniteur belge* du 21 octobre 1997).

§ 3. La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207168]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het tijdskrediet (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het tijdskrediet.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207168]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative au crédit-temps (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative au crédit-temps.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap***Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2013*

Tijdskrediet (Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2013 onder het nummer 115708/CO/318.01)

## Voorwoord

De collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 betreffende het tijdskrediet die op 27 juni 2012 bij de Nationale Arbeidsraad werd ondertekend, voorziet in een recht op tijdskrediet voor een bepaalde tijd en in functie van bepaalde voorwaarden :

1. Het recht op tijdskrediet gedurende een jaar voltijds equivalent zonder reden, te nemen in de vorm van een voltijdse of halftijdse onderbreking of een onderbreking van 1/5 van de arbeidstijd.

2. Het recht op een tijdskrediet met reden voor maximum 36 maanden :

- om zich te ontfemen over zijn/haar kind dat jonger is dan 8 jaar;
- om medische hulp of zorgen te verlenen aan een familie- of gezinslid dat ernstig ziek is;
- om palliatieve zorgen te verlenen;
- om een erkende opleiding te volgen.

Dit recht kan worden verkregen in de vorm van een vermindering van 1/5 van de arbeidstijd.

De overeenkomst nr. 103 voorziet binnen het paritair comité of de onderneming in de mogelijkheid dat dit recht ook kan worden verkregen in de vorm van een halftijdse vermindering of een volledige onderbreking.

3. Het recht op een tijdskrediet met reden voor een duur van 48 maanden :

- om zich te ontfemen over zijn/haar kind met een handicap dat jonger is dan 21 jaar;
- om medische hulp of zorgen te verlenen aan zijn/haar minderjarig kind of een minderjarig kind van het gezin dat ernstig ziek is.

Dit recht kan voltijds of halftijds worden verkregen of op basis van een vermindering van de arbeidstijd met 1/5.

4. Voor de personen van 50 jaar en ouder voorziet de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 in de mogelijkheid om de arbeidstijd te beperken met 1/5 in de volgende veronderstelling : ze hebben voordien een zwaar beroep uitgeoefend zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, dit gedurende tenminste vijf jaar in de voorgaande periode van 10 jaar of gedurende tenminste zeven jaar in de voorgaande periode van 15 jaar.

De overeenkomst bepaalt dat de sectoren binnen het paritair comité of de onderneming ook kunnen voorzien in het recht op een vermindering met 1/5 voor elk persoon die 50 jaar oud is en een loopbaan van tenminste 28 jaar achter de rug heeft.

De leden van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap beslissen gebruik te maken van de mogelijkheden die worden geboden door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 en de verscheidene rechten verhoudingsgewijs uit te breiden.

In artikel 16 bepaalt collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 een drempel voor het recht op tijdskrediet voor 5 pct. van het aantal werknemers. Deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalt dat deze drempel kan worden verhoogd binnen de sectoren en de ondernemingen.

De leden van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap beslissen gebruik te maken van dit recht door deze drempel aan bepaalde voorwaarden te verhogen tot 10 pct.

In deze zin beslissen de sociale partners van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap de volgende overeenkomst te sluiten.

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone***Convention collective de travail du 27 mai 2013*

Crédit-temps (Convention enregistrée le 26 juin 2013 sous le numéro 115708/CO/318.01)

## Préambule

La convention collective de travail n° 103 signée au Conseil national du travail le 27 juin 2012 relative au crédit-temps prévoit un droit au crédit-temps à raison d'un certain temps et selon certaines modalités :

1. Le droit au crédit-temps durant une période d'un an équivalent temps plein sans motif à prendre sous forme d'interruption à temps plein, à mi-temps ou d'1/5<sup>e</sup> temps.

2. Le droit à un crédit-temps avec motif pour un maximum de 36 mois :

- pour s'occuper de son enfant de moins de 8 ans;
- pour fournir une assistance médicale ou des soins à un membre de la famille ou du ménage gravement malade;
- pour dispenser des soins palliatifs;
- pour suivre une formation reconnue.

Ce droit peut être obtenu sous forme d'une réduction d'1/5<sup>e</sup> temps.

La convention n° 103 prévoit la possibilité au niveau de la commission paritaire ou de l'entreprise que ce droit puisse être également obtenu sous forme de réduction à mi-temps ou d'interruption complète.

3. Le droit à un crédit-temps avec motif pour une durée de 48 mois :

- pour s'occuper de son enfant handicapé de moins de 21 ans;
- pour fournir une assistance médicale ou des soins à son enfant mineur ou à un enfant mineur membre de son ménage gravement malade.

Ce droit peut être obtenu à temps plein, à mi-temps ou à raison d'une réduction d'1/5<sup>e</sup> temps.

4. Pour les personnes de 50 ans et plus, la convention collective de travail n° 103 prévoit la possibilité de réduire son temps de travail à raison d'1/5<sup>e</sup> temps dans les hypothèses suivantes : antérieurement, ils ont effectué un métier lourd, comme défini dans ladite convention collective de travail n° 103, pendant au moins cinq ans durant les 10 années précédentes ou pendant au moins sept ans durant les 15 années précédentes.

La convention prévoit que les secteurs au niveau de la commission paritaire ou de l'entreprise peuvent également prévoir le droit à la réduction d'1/5<sup>e</sup> temps pour toute personne âgée de 50 ans au moins comptant 28 ans de carrière.

Les membres de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone décident de faire usage des possibilités ouvertes par la convention collective de travail n° 103 et d'étendre les divers droits à due concurrence.

En son article 16, la convention collective de travail n° 103 fixe un seuil pour le droit au crédit-temps à 5 p.c. du nombre des travailleurs. Cette convention collective de travail prévoit que ce seuil puisse être augmenté au niveau des secteurs comme des entreprises.

Les membres de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone décident de faire usage de ce droit en augmentant, sous certaines conditions, ce seuil à 10 p.c.

En ce sens, les partenaires sociaux de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone décident de conclure la convention telle que reprise ci-dessous.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de diensten die onder de bevoegdheid vallen van het van het Paritair Subcomité 318.01 voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, ongeacht het aantal werknemers.

Onder "werknemers" verstaat men: de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Art. 2. De ondertekenende partijen verwijzen naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 die werd gesloten binnen de Nationale Arbeidsraad op 27 juni 2012, naar het advies nr. 1800 voor alle tijdskredieten die werden toegekend vanaf 1 september 2012.

Art. 3. Met toepassing van artikel 4, § 1, 3<sup>o</sup> van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 komen de partijen overeen dat het tijdskrediet met reden bedoeld in artikel 4, § 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst (om zich te ontfemen over zijn/haar kind dat jonger is dan 8 jaar, om medische hulp of zorgen te verlenen aan een familie- of gezinslid dat ernstig ziek is, om palliatieve zorgen te verlenen, om een erkende opleiding te volgen) kan worden genomen voor de maximale periode van 36 maanden in de vorm van een volledige onderbreking, een halftijdse onderbreking of een vermindering met 1/5 van de arbeidstijd.

Het tijdskrediet met reden bedoeld in artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 (om zich te ontfemen over zijn/haar kind met een handicap dat jonger is dan 21 jaar en om medische hulp of zorgen te verlenen aan zijn/haar minderjarig kind of een minderjarig kind van het gezin dat ernstig ziek is) kan worden genomen voor een maximale periode van 48 maanden in de vorm van een volledige onderbreking, een halftijdse onderbreking of een vermindering met 1/5 van de arbeidstijd.

De periodes die hierboven worden vermeld, mogen in totaal niet meer bedragen dan 48 maanden.

Art. 4. Met toepassing van artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 komen de partijen bovendien overeen dat elke werknemer van 50 jaar of ouder met een loopbaan van 28 jaar volgens de voorwaarden die zijn bepaald in de overeenkomst en die voldoet aan de andere voorwaarden die zijn bepaald, een vermindering van de loopbaan met 1/5 van de arbeidstijd kan genieten.

Art. 5. Met toepassing van artikel 16, § 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 wordt de drempel van het totale aantal werknemers in de onderneming die tegelijk het recht genieten dat voortvloeit uit deze collectieve arbeidsovereenkomst, verhoogd van 5 pct. naar 10 pct. van het totale aantal werknemers dat voltijds of deeltijds actief is in de organisatie op 30 juni van het jaar dat voorafgaat aan de aanvraag, rekening houdend met de noden van de dienst.

Boven deze drempel van 5 pct. die wordt bepaald in artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 is echter het akkoord van de werkgever vereist in functie van objectieve criteria waarover werd onderhandeld met de vakbondsafvaardiging, de ondernemingsraad of het C.B.P.W., daar waar deze bestaan.

Art. 6. De vermelde referentie-overeenkomst nr. 103 is van toepassing voor alles wat niet wordt geregeld door deze overeenkomst voor de werknemers die een tijdskrediet genieten op basis van deze overeenkomst.

Art. 7. Deze arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur; ze treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de ondertekening ervan.

Ze herroept en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2002 betreffende het tijdskrediet, de vermindering van de loopbaan en de vermindering van de halftijdse prestaties in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis die werd ondertekend in de Nationale Arbeidsraad van 19 december 2001 zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter, ondertekend in de Nationale Arbeidsraad op 10 juli 2002 en geregistreerd onder het nummer 68729 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 2005).

Ze kan door elke partij worden opgezegd mits een opzeggingsperiode van drie maanden die met een ter post aangetekend schrijven wordt betekend aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2014.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des services qui ressortissent à la Sous-commission paritaire 318.01 pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, quel que soit le nombre de travailleurs.

Par "travailleurs" on entend: le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Les parties signataires se réfèrent à la convention collective de travail n° 103 conclue au sein du Conseil national du travail le 27 juin 2012, à l'avis n° 1800, pour tous les crédits-temps octroyés à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012.

Art. 3. En application de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> de la convention collective de travail n° 103, les parties conviennent que le crédit-temps avec motif visé à l'article 4, § 1<sup>er</sup> de ladite convention collective de travail (pour s'occuper de son enfant de moins de 8 ans, pour fournir une assistance médicale ou des soins à un membre de la famille ou du ménage gravement malade, pour dispenser des soins palliatifs et pour suivre une formation reconnue) peut être pris pour une période maximale de 36 mois sous forme d'interruption complète, de diminution à mi-temps ou de réduction à 1/5<sup>e</sup> temps.

Le crédit-temps avec motif visé à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail n° 103 (pour s'occuper de son enfant handicapé de moins de 21 ans et pour fournir une assistance médicale ou des soins à son enfant mineur ou à un enfant mineur membre de son ménage gravement malade) peut être pris pour une période maximale de 48 mois sous forme d'interruption complète, de diminution à mi-temps ou de réduction à 1/5<sup>e</sup> temps.

Les périodes mentionnées aux alinéas précédents ne peuvent s'élever à plus de 48 mois au total.

Art. 4. En application de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103, les parties conviennent en outre que tout travailleur de 50 ans et plus, comptant 28 années de carrière selon les modalités prévues par la convention et répondant aux autres conditions prévues peut bénéficier d'une réduction de carrière d'1/5<sup>e</sup> temps.

Art. 5. En application de l'article 16, § 8 de la convention collective de travail n° 103 le seuil du nombre total des travailleurs dans l'entreprise bénéficiant en même temps du droit découlant de cette convention collective de travail est porté de 5 p.c. à 10 p.c. du nombre total des travailleurs occupés dans l'institution à temps plein ou à temps partiel à la date du 30 juin de l'année qui précède la demande en tenant compte des nécessités du service.

Au-delà du seuil de 5 p.c. fixé à l'article 16 de la convention collective de travail n° 103, l'accord de l'employeur est toutefois requis en fonction de critères négociés objectifs, avec la délégation syndicale, le conseil d'entreprise ou le C.P.P.T., là où ils existent.

Art. 6. La convention n° 103 de référence précitée est d'application pour tout ce qui n'est pas réglé par la présente convention pour les travailleurs bénéficiant d'un crédit-temps sur la base de cette convention.

Art. 7. La présente convention de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa signature.

Elle abroge et remplace la convention collective de travail du 21 octobre 2002 relative au crédit-temps, à la diminution de carrière et à la réduction des prestations à mi-temps dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis signée au sein du Conseil national du travail le 19 décembre 2001 telle que modifiée par la convention collective de travail n° 77ter signée au sein du Conseil national du travail le 10 juillet 2002 et enregistrée sous le numéro 68729 (*Moniteur belge* du 21 février 2005).

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 février 2014.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11455]

7 JULI 2014. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en verbod van het op de markt brengen van betonpomp JMBH61

De Minister van Economie en Consumenten,

Gelet op de het wetboek van economisch recht, de artikelen IX.2 en IX.4;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 2008 betreffende het op de markt brengen van machines;

Overwegende dat de betonpomp JMBH61 met serienummer "13", geproduceerd door de firma J.M. Bombas de Hormigon SL, veilig voor de gebruikers moet zijn;

Overwegende dat de technische prestaties van deze pomp niet conform de eisen van het koninklijk besluit betreffende het op de markt brengen van machines zijn;

Overwegende dat door de dusdanige constructie van de steunarmen deze overbelast worden en de producten kunnen kantelen waarbij gebruikers onder of in de buurt van de giek geraakt kunnen worden met letsels tot gevolg;

Overwegende dat een dodelijk ongeval met deze pomp zich heeft voorgedaan;

Overwegend dat de andere pompen JMBH61 dezelfde constructie van steunarmen hebben;

Overwegende dat als gevolg van de vaststellingen deze pompen moeten worden beschouwd als een gevaarlijk product;

Overwegende dat overeenkomstig het wetboek van economisch recht, artikel IX.4 de firma J.M. Bombas de Hormigon SL per aangetekende brief op de hoogte is gesteld van de non conformiteiten van haar product op 3 december 2013;

Overwegende dat deze brief als raadpleging dient in de zin van artikel IX.4, § 2, van het wetboek van economisch recht;

Overwegende dat het aangetekend schrijven terugkeerde met de melding dat de firma onbekend is;

Overwegende dat de Spaanse autoriteiten vaststelden dat de firma gesloten was en de firma elders niet kon teruggevonden worden;

Overwegende dat het, in het belang van de veiligheid van de gebruiker, belangrijk is om te voorkomen dat deze producten op de Belgische markt terechtkomen,

Besluit :

**Artikel 1.** Het op de markt brengen van de betonpompen JMBH61 geproduceerd door de firma J.M. Bombas Hormigon SL, Ctra Rubi a terrassa 286, 08228 Terrassa (Barcelona, Spanje), is verboden.

**Art. 2.** De producten bedoeld in artikel 1 moeten uit de handel worden genomen.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 7 juli 2014.

J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11455]

7 JUILLET 2014. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché de la pompe à béton JMBH61

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Vu le Code de droit économique, les articles IX.2 et IX.4;

Vu l'arrêté royal du 12 août 2008 relatif à la mise sur le marché des machines;

Considérant que la pompe à béton JMBH61 avec le numéro de série « 13 », produite par la société J.M. Bombas de Hormigon SL, doit être sûre pour les utilisateurs;

Considérant que les performances techniques de cette pompe ne sont pas conformes aux exigences de l'arrêté royal relatif à la mise sur le marché des machines;

Considérant que la construction des bras de support est telle qu'elle entraîne la surcharge de ceux-ci et que les produits peuvent basculer, pouvant causer des lésions aux utilisateurs qui se trouvent sous ou à proximité de la flèche;

Considérant qu'un accident mortel s'est produit avec cette pompe;

Considérant que les autres pompes JMBH61 ont le même montage des bras de support;

Considérant que, suite à ces constats, ces pompes doivent être considérées comme un produit dangereux;

Considérant que, conformément au Code de droit économique, article IX.4, la société J.M. Bombas de Hormigon SL a été mise au courant des non conformités de son produit par courrier recommandé du 3 décembre 2013;

Considérant que cette lettre tient lieu de consultation au sens de l'article IX.4, § 2, du Code de droit économique;

Considérant que la lettre recommandée a été renvoyée avec le message que la société est inconnue;

Considérant que les autorités espagnoles ont constaté que la société était fermée et qu'elle ne pouvait pas être retrouvée ailleurs;

Considérant qu'il est nécessaire, dans l'intérêt de la sécurité de l'utilisateur, d'éviter que ces produits ne se retrouvent sur le marché belge,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La mise sur le marché des pompes à béton JMBH61 produite par la société J.M. Bombas de Hormigon SL, Ctra Rubi a terrassa 286, 08228 Terrassa (Barcelona, Espagne), est interdite.

**Art. 2.** Les produits visés à l'article 1<sup>er</sup> doivent être retirés du marché.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juillet 2014.

J. VANDE LANOTTE



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**  
**COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2014/203429]

**5. MAI 2014 — Dekret über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2014**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

*KAPITEL 1 — Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. April 1958 über das Besoldungsstatut des Lehr- und wissenschaftlichen sowie des ihm gleichgestellten Personals des Ministeriums des Unterrichtswesens*

**Artikel 1** - In Artikel 17 § 4 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 15. April 1958 über das Besoldungsstatut des Lehr- und wissenschaftlichen sowie des ihm gleichgestellten Personals des Ministeriums des Unterrichtswesens, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 16. Juli 2012, wird die Wortfolge "paramedizinischen Personals" durch die Wortfolge "paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals" ersetzt."

*KAPITEL 2 — Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes*

**Art. 2** - In Artikel 46 des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird folgender Absatz 3 eingefügt:

"Absatz 2 findet keine Anwendung auf das Amt des Lehrers für nicht konfessionelle Sittenlehre."

**Art. 3** - In Artikel 56 Absatz 2 desselben Königlichen Erlasses wird die Wortfolge "leitenden Beamten der Verwaltung, dem ihre Einrichtung beziehungsweise ihr Inspektionsdienst untersteht" durch die Wortfolge "für das Unterrichtspersonal zuständigen Fachbereichsleiter des Ministeriums" ersetzt.

**Art. 4** - Artikel 91*undecies* § 2 Absatz 1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009 und ersetzt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

"Der Fachbereichsleiter verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs."

**Art. 5** - Artikel 121*quinquies* Absatz 4 Nummer 1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 25. Mai 2009, wird wie folgt ersetzt:

"1. ein Vorsitzender, der unter den Personalmitgliedern der Stufe I des für das Unterrichtspersonal zuständigen Fachbereichs des Ministeriums ausgewählt wird;"

In denselben Artikel, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 27. Juni 2011, werden folgende Absätze 5 und 6 eingefügt:

"Für jedes in Absatz 4 angeführte effektive Mitglied wird ein Ersatzmitglied bezeichnet, das nach den gleichen Kriterien ausgewählt wird wie das effektive Mitglied, das es ersetzt.

Der Kommission gehören ein Sekretär und ein stellvertretender Sekretär an, die unter den Personalmitgliedern des Ministeriums bestimmt werden; sie sind nicht stimmberechtigt."

**Art. 6** - Artikel 121*undecies* § 2 Absatz 1 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und ersetzt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

"Der Schulleiter verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs."

**Art. 7** - In Artikel 128 Nummer 1 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006 wird die Wortfolge "vom leitenden Beamten der Unterrichtsverwaltung" durch die Wortfolge "von dem für das Unterrichtspersonal zuständigen Fachbereichsleiter des Ministeriums" ersetzt.

**Art. 8** - Artikel 129 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird die Wortfolge "leitende Beamte der Unterrichtsverwaltung" durch die Wortfolge "für das Unterrichtspersonal zuständige Fachbereichsleiter des Ministeriums" ersetzt.

2. In § 2 wird die Wortfolge "vom leitenden Beamten der Unterrichtsverwaltung" durch die Wortfolge "von dem für das Unterrichtspersonal zuständigen Fachbereichsleiter des Ministeriums" ersetzt.

**Art. 9** - Artikel 141 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 4 Absatz 2 wird die Wortfolge "auf jeden Fall" durch die Wortfolge "im Fall von § 1 Absatz 2 Nummer 2" ersetzt.

2. In § 5 Absatz 2 wird die Wortfolge "kann das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurückkehren" durch die Wortfolge "kehrt das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurück" ersetzt."

**KAPITEL 3 — Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. April 1969 zur Festlegung der erforderlichen Befähigungsnachweise der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und des sozialpsychologischen Personals der Einrichtungen des staatlichen Vor-, Primar-, Förder- und Mittelschulwesens, des technischen Unterrichts, des Kunstunterrichts und des Normalschulwesens und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate**

**Art. 10** - In Kapitel VII des Königlichen Erlasses vom 22. April 1969 zur Festlegung der erforderlichen Befähigungsnachweise der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und des sozialpsychologischen Personals der Einrichtungen des staatlichen Vor-, Primar-, Förder- und Mittelschulwesens, des technischen Unterrichts, des Kunstunterrichts und des Normalschulwesens und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate wird folgender Artikel 17.1. eingefügt:

"Art. 17.1 - In der Unterstufe des Sekundarunterrichts gilt während der Schuljahre 2014-2017 das Diplom eines Primarschullehrers als erforderlicher Befähigungsnachweis für den Lehrer für allgemeinbildende Kurse im berufsbildenden Unterricht oder in Fördersekundarschulen."

**KAPITEL 4 — Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1971 zur Festlegung des Statuts der Primarschullehrer, Lehrer und Inspektoren für katholische, protestantische, israelitische, orthodoxe, islamische und anglikanische Religion in den Lehranstalten der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

**Art. 11** - Artikel 4 § 1 Absatz 1 Nummer 5 des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1971 zur Festlegung des Statuts der Primarschullehrer, Lehrer und Inspektoren für katholische, protestantische, israelitische, orthodoxe, islamische und anglikanische Religion in den Lehranstalten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 16. Juli 2012, wird wie folgt ersetzt:

"5. Inhaber des erforderlichen Befähigungsnachweises sein, der dem zu vergebenden Amt entspricht;"

Absatz 2 desselben Paragraphen, eingefügt durch das Dekret vom 16. Juli 2012, wird aufgehoben.

**Art. 12** - Artikel 22sexies Absatz 1 Nummer 5 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 16. Juli 2012, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"5. Inhaber des erforderlichen Befähigungsnachweises sein, der dem zu vergebenden Amt entspricht;"

**Art. 13** - Artikel 22terdecies Absatz 2 desselben Königlichen Erlasses, eingefügt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird aufgehoben.

**Art. 14** - Artikel 31 Absatz 1 Nummer 1 desselben Königlichen Erlasses, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"1. Er ist auf unbestimmte Dauer zeitweilig bezeichnet bzw. eingestellt oder definitiv ernannt bzw. eingestellt."

Nummer 2 desselben Artikels, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird wie folgt ersetzt:

"2. Er hat eine nützliche Berufserfahrung von mindestens fünf Jahren im Unterrichtswesen."

**Art. 15** - In Kapitel Xbis desselben Königlichen Erlasses werden folgende Artikel 49.2 und 49.3 eingefügt:

"Art. 49.2 - Personalmitglieder, die am 31. Dezember 2013 der in Artikel 5 angeführten Vorrangsregelung genügen, haben ab dem 1. September 2014 Anrecht auf eine zeitweilige Bezeichnung auf unbestimmte Dauer oder auf eine Ernennung gemäß den Bedingungen, die am 31. August 2014 Anwendung fanden.

Art. 49.3 - Bei Personalmitgliedern, die über einen am 31. Dezember 2013 gültigen erforderlichen Befähigungsnachweis verfügen und sich am 31. Dezember 2013 im Vorrang befinden, gilt der jeweilige Befähigungsnachweis auch nach dem 31. Dezember 2013 weiterhin als erforderlicher Befähigungsnachweis."

**KAPITEL 5 — Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Unterrichtseinrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes der Fernkurse und des subventionierten Primarunterrichtswesens gelten, und zur Festlegung der Besoldungstabellen für das Personal der staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren**

**Art. 16** - Artikel 2 Kapitel I Buchstabe B des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Unterrichtseinrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes der Fernkurse und des subventionierten Primarunterrichtswesens gelten, und zur Festlegung der Besoldungstabellen für das Personal der staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 25. Juni 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wortfolge "Inspecteur de religion dans l'enseignement primaire 190" wird durch die Wortfolge "Inspektor für Religion im Primarschulwesen, der mindestens über ein Diplom des Hochschulwesens zweiten Grades verfügt 471

Inspektor für Religion im Primarschulwesen, der nicht mindestens über ein Diplom des Hochschulwesens zweiten Grades verfügt 270" ersetzt.

2. Die Wortfolge "Inspecteur de religion dans l'enseignement secondaire et dans l'enseignement supérieur non universitaire 475" wird durch die Wortfolge "Inspektor für Religion im Sekundarschulwesen und im nicht universitären Hochschulwesen, der mindestens über ein Diplom des Hochschulwesens zweiten Grades verfügt 471

Inspektor für Religion im Sekundarschulwesen und im nicht universitären Hochschulwesen, der nicht mindestens über ein Diplom des Hochschulwesens zweiten Grades verfügt 270" ersetzt.

**Art. 17** - In der Anlage desselben Königlichen Erlasses wird die Gehaltstabelle 422/I, eingefügt durch das Dekret vom 24. Juni 2013, wie folgt ersetzt:

"422/I

26.224,56 - 42.684,68

03 (1) x 698,04

11 (2) x 1.306,00".

KAPITEL 6 — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel in den subventionierten Unterrichtsanstalten des technischen und beruflichen Sekundarschulwesens mit vollem Lehrplan und des Fortbildungsschulwesens*

**Art. 18** - In Artikel 11 Buchstabe B Nummer 1.2 des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel in den subventionierten Unterrichtsanstalten des technischen und beruflichen Sekundarschulwesens mit vollem Lehrplan und des Fortbildungsschulwesens wird die Wortfolge "et pour la fonction de professeur de religion" aufgehoben.

KAPITEL 7 — *Abänderung des Dekrets vom 27. Juni 1990 zur Bestimmung der Weise, wie die Dienstposten für das Personal im Förderschulwesen festgelegt werden*

**Art. 19** - In Artikel 5ter des Dekrets vom 27. Juni 1990 zur Bestimmung der Weise, wie die Dienstposten für das Personal im Förderschulwesen festgelegt werden, eingefügt durch das Dekret vom 30. Juni 2003 und ersetzt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, werden die Zahlen "2013-2014" durch die Zahlen "2018-2019" ersetzt.

**Art. 20** - In Kapitel I Abschnitt 4 desselben Dekrets wird folgender Artikel 25.1 eingefügt:

"Art. 25.1 - § 1 - Der Schulleiter kann mit Zustimmung des Basiskonzertierungs-ausschusses, des Betriebsrates oder des besonderen Verhandlungs- und Konzertierungsausschusses maximal den Gegenwert einer Stelle des gewährten Stundenkapitals verwenden, um spezifische Weiterbildungsmaßnahmen oder Coachings zur Unterstützung des Schulpersonals zu finanzieren.

Die Verwendung des in Absatz 1 angeführten Stundenkapitals darf keine Zurdispositionstellung wegen Stellenmangels zur Folge haben.

§ 2 - Der finanzielle Gegenwert einer Jahresstunde aus dem Stundenkapital entspricht dem Jahresbruttogehalt eines Lehrers der Gehaltsstufe I (Gehaltstabelle I - Stichtag 30. September des betreffenden Schuljahres) mit einem finanziellen Dienstalter von fünf Jahren geteilt durch 20.

Der in Anwendung von Absatz 1 gewährte Betrag wird als Pauschale überwiesen. Der Betrag, der am Ende des betreffenden Schuljahres nicht verwendet wurde, wird rückerstattet. Der Schulträger übermittelt der Regierung zu diesem Zweck und zwecks Überprüfung am Ende dieses Jahres die entsprechenden Belege."

**Art. 21** - In Kapitel II Abschnitt 4 desselben Dekrets vom 27. Juni 1990, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 16. Januar 2012, wird folgender Artikel 34.3. eingefügt:

"Artikel 34.3 - Im Zentrum für Förderpädagogik wird eine Stelle als Chefsekretär organisiert."

**Art. 22** - In Artikel 53quater § 2 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 6. Juni 2005 und ersetzt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, werden die Zahlen "2013-2014" durch die Zahlen "2018-2019" ersetzt.

KAPITEL 8 — *Abänderung des Dekrets vom 18. April 1994 zur Festlegung des Betrages der Funktionssubventionen für das subventionierte Unterrichtswesen*

**Art. 23** - Artikel 2bis des Dekrets vom 18. April 1994 zur Festlegung des Betrages der Funktionssubventionen für das subventionierte Unterrichtswesen, eingefügt durch das Dekret vom 30. März 2003 und ersetzt durch das Dekret vom 25. Mai 2009, wird wie folgt ersetzt:

"Eine Regelsekundarschule, die ausschließlich technischen und berufsbildenden Unterricht organisiert, erhält jährlich eine pauschale Ausrüstungssubvention von 55.000 Euro. Die Auszahlung der Subvention ist an die Vorlage eines jährlichen Investitionsplanes und an das Einreichen von Rechnungsbelegen gebunden. Dem Investitionsplan liegt zudem ein Gutachten des Pädagogischen Rates bei. Der Investitionsplan ist vor Beginn des Haushaltsjahres und die Rechnungsbelege sind nach Ablauf des Haushaltsjahres bei der Regierung zu hinterlegen."

KAPITEL 9 — *Abänderung des Dekrets vom 5. Februar 1996 über die Kontrolle der Abwesenheit wegen Krankheit der Personalmitglieder der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren*

**Art. 24** - In Artikel 2bis § 1 des Dekrets vom 5. Februar 1996 über die Kontrolle der Abwesenheit wegen Krankheit der Personalmitglieder der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, eingefügt durch das Dekret vom 26. Juni 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 19. April 2010, wird die Wortfolge "leitende Beamte der Unterrichtsverwaltung" durch die Wortfolge "für das Unterrichtspersonal zuständige Fachbereichsleiter des Ministeriums" ersetzt.

In § 3 desselben Artikels, eingefügt durch das Dekret vom 26. Juni 2006, wird die Wortfolge "der Unterrichtsverwaltung" durch die Wortfolge "dem für das Unterrichtspersonal zuständigen Fachbereichsleiter des Ministeriums" ersetzt.

KAPITEL 10 — *ABÄNDERUNG DES DEKRETS VOM 25. JUNI 1996 ÜBER DIE ORGANISATION EINES TEILZEITUNTERRICHTS IM RAHMEN DES BERUFSBILDENDEN REGELSEKUNDARSCHULWESENS*

**Art. 25** - Artikel 9 des Dekrets vom 25. Juni 1996 über die Organisation eines Teilzeitunterrichts im Rahmen des berufsbildenden Regelsekundarschulwesens wird wie folgt ersetzt:

"Art. 9 - § 1 - Ein Zentrum erhält ab dem 1. September eines jeden Schuljahres 60 Unterrichtsstunden/Lehrperson.

Ein Zentrum erhält eine Vollzeitstelle Unterrichtsstunden/Lehrperson für die pädagogische Koordinierung.

Ein Zentrum erhält zweieinhalb Vollzeitstellen zu je 36 Wochenstunden im Amt eines Sozialassistenten der Kategorie Erziehungshilfspersonal für die sozialpädagogische Betreuung. Die pflichtgemäße wöchentliche Anwesenheitszeit des Sozialassistenten beläuft sich auf mindestens 36 und höchstens 38 Stunden zu 60 Minuten.

§ 2 - In Abweichung von § 1 Absatz 1 erfolgt eine Neuberechnung der Unterrichtsstunden/Lehrer am letzten Schultag des Monats September gemäß Absatz 3, wenn ein Zentrum am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres insgesamt mindestens 20 Prozent mehr reguläre Schüler als am letzten Schultag des Monats September des vorherigen Schuljahres zählt. Ergibt die Neuberechnung mehr als 60 Unterrichtsstunden/Lehrperson, werden die Unterrichtsstunden/Lehrperson vom 1. Oktober bis zum 30. Juni des laufenden Schuljahres gewährt. Ergibt die Neuberechnung weniger als 60 Unterrichtsstunden/Lehrperson, findet § 1 Absatz 1 Anwendung.

In Abweichung von § 1 Absatz 1 erfolgt eine Neuberechnung der Unterrichtsstunden/Lehrperson am letzten Schultag des Monats Januar gemäß Absatz 3, wenn ein Zentrum am letzten Schultag des Monats Januar des laufenden Schuljahres insgesamt mindestens 20 Prozent mehr reguläre Schüler als am letzten Schultag des Monats Januar des vorherigen Schuljahres zählt. Ergibt die Neuberechnung mehr als 60 Unterrichtsstunden/Lehrperson, werden die Unterrichtsstunden/Lehrperson vom 1. Februar bis zum 30. Juni des laufenden Schuljahres gewährt. Ergibt die Neuberechnung weniger als 60 Unterrichtsstunden/Lehrperson, findet § 1 Absatz 1 Anwendung.

Die in den Absätzen 1 und 2 angeführte Neuberechnung erfolgt wie folgt:

1. Für die regulären Schüler eines Zentrums, die einen industriellen Lehrvertrag im Rahmen des Gesetzes vom 19. Juli 1983 über die Lehre in Berufen, die von Lohnempfängern ausgeübt werden, abgeschlossen haben, wird dem Zentrum, in dem sie eingeschrieben sind, folgende Anzahl Unterrichtsstunden/Lehrperson gewährt:

a) im ersten Ausbildungsjahr: 15 Stunden, unter der Bedingung, dass mindestens vier Schüler in derselben Studienrichtung eingeschrieben sind und acht Stunden für jede weitere Studienrichtung, in der mindestens vier Schüler eingeschrieben sind;

b) für alle anderen Ausbildungsjahre: zusätzlich acht Stunden pro Studienrichtung und Ausbildungsjahr. Wird kein erstes Ausbildungsjahr organisiert, so werden darüber hinaus insgesamt sieben Stunden gewährt.

2. Für die regulären Schüler eines Zentrums, auf die Nummer 1 keine Anwendung findet, wird dem Zentrum, in dem sie eingeschrieben sind, folgende Anzahl Unterrichtsstunden/Lehrperson gewährt:

a) bis zum 9. Schüler: 22 Stunden;

b) ab dem 10. Schüler: zusätzlich zehn Stunden pro angefangene Gruppe von sieben Schülern.

§ 3 - Während der Bezeichnung als Koordinator bezieht das Personalmitglied weiterhin sein Gehalt und erhält zusätzlich eine monatliche Prämie in Höhe von 186,53 Euro.

Die Auszahlung der Prämie erfolgt gleichzeitig mit der Auszahlung des Monatsgehalts und unter denselben Bedingungen.

Bei einem Urlaub wegen Krankheit oder Gebrechen wird die Prämie weitergezahlt.

Der in Absatz 1 angeführte Betrag ist gemäß dem Gesetz vom 1. März 1977 zur Einführung einer Regelung zur Koppelung gewisser Ausgaben im öffentlichen Sektor an den Verbraucherpreisindex des Königreichs, abgeändert durch die Königlichen Erlasse Nr. 178 vom 30. Dezember 1982 und vom 24. Dezember 1993 und die Gesetze vom 2. Januar 2001 und 19. Juli 2001, an die Schwankungen des Verbraucherpreisindex gebunden."

**Art. 26** - In Kapitel V desselben Dekrets wird folgender Artikel 14.1 eingefügt:

"Art. 14.1 - In Abweichung von Artikel 9 § 3 beläuft sich die monatliche Prämie für den Koordinator vom 1. September 2014 bis 31. Dezember 2017 auf 182,80 Euro und vom 1. Januar 2018 bis 31. Dezember 2018 auf 184,66 Euro."

**KAPITEL 11** — *Abänderung des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen*

**Art. 27** - Artikel 38 § 2 des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 Nummer 1, ersetzt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird wie folgt ersetzt:

"1. einem Vorsitzenden, der unter den Mitarbeitern des für die Pädagogik zuständigen Fachbereichs des Ministeriums ausgewählt wird,"

2. In Absatz 1 wird folgende Nummer 1.1. eingefügt:

"1.1. einem Mitarbeiter des für die Pädagogik zuständigen Fachbereichs des Ministeriums,"

3. In Absatz 1 Nummer 2 wird das Wort "Beamten" durch das Wort "Personalmitgliedern" ersetzt.

4. In Absatz 2 wird die Wortfolge "1 und 2" durch die Wortfolge "1 bis 2" ersetzt.

**Art. 28** - In Artikel 39 § 3 Absatz 1 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird die Wortfolge "leitenden Beamten der Unterrichtsverwaltung" durch die Wortfolge "Vorsitzenden der Einspruchskammer" ersetzt.

**Art. 29** - Artikel 57 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Die Zahl "180" wird durch die Zahl "178" ersetzt.

2. Folgende Sätze werden eingefügt:

"Die Schulen sind durchschnittlich an 181 Tagen geöffnet. Der Durchschnitt wird innerhalb einer Referenzperiode von fünf Schuljahren ermittelt."

**Art. 30** - In Artikel 58 Absatz 1 desselben Dekrets wird folgender Satz eingefügt:

"Die Anzahl unterrichtsfreier Tage beträgt höchstens zwei Tage."

**KAPITEL 12** — *Abänderung des Dekrets vom 14. Dezember 1998 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des freien subventionierten Unterrichtswesens und des freien subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrums*

**Art. 31** - In Artikel 35 § 1 des Dekrets vom 14. Dezember 1998 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des freien subventionierten Unterrichtswesens und des freien subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrums, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 27. Juni 2011, wird ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Unbeschadet von Absatz 1 hat ein Bewerber für das Amt des Religionslehrers nur Vorrang, wenn er im Besitz des erforderlichen oder für ausreichend erachteten Befähigungsnachweises ist."

**Art. 32** - In Artikel 49 § 1 Absatz 4 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird die Wortfolge "dürfen im Amt" durch die Wortfolge "dürfen im Amt des Religionslehrers, im Amt" ersetzt.

**Art. 33** - Artikel 62.10 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009 und ersetzt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

"Der Fachbereichsleiter verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs."

**Art. 34** - Artikel 69.10 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und ersetzt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

"Der Schulleiter verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs."

**Art. 35** - Artikel 96 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. In § 4 Absatz 2 wird die Wortfolge "auf jeden Fall" durch die Wortfolge "im Fall von § 1 Absatz 2 Nummer 2" ersetzt.

2. In § 5 Absatz 2 wird die Wortfolge "kann das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurückkehren" durch die Wortfolge "kehrt das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurück" ersetzt.

**Art. 36** - In Titel IV desselben Dekrets werden folgende Artikel 119.4 und 119.5 eingefügt:

"Art. 119.4 - Religionslehrer, die am 31. Dezember 2013 der in Artikel 35 angeführten Vorrangsregelung genügen, haben ab dem 1. September 2014 Anrecht auf eine zeitweilige Einstellung auf unbestimmte Dauer oder auf eine definitive Einstellung gemäß den Bedingungen, die am 31. August 2014 Anwendung fanden.

Art. 119.5 - Bei Personalmitgliedern, die über einen am 31. Dezember 2013 gültigen erforderlichen oder für ausreichend erachteten Befähigungsnachweis verfügen und sich am 31. Dezember 2013 im Vorrang befinden, gilt der jeweilige Befähigungsnachweis auch nach dem 31. Dezember 2013 weiterhin als erforderlicher oder für ausreichend erachteter Befähigungsnachweis."

#### KAPITEL 13 — *Abänderung des Dekrets vom 26. April 1999 über das Regelgrundschulwesen*

**Art. 37** - Artikel 43 des Dekrets vom 26. April 1999 über das Regelgrundschulwesen wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 4 wird die Wortfolge "ab 250 Schülern" durch die Wortfolge "von 250 bis 429 Schüler" und der Punkt am Ende des Satzes durch ein Komma ersetzt.

2. Folgende Nummer 5 wird eingefügt:

"5. ab 430 Schüler: eineinhalb Vollzeitstellen."

3. Folgender Absatz 2 wird eingefügt:

"Für eine von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierte oder eine freie subventionierte Grundschule, die in einer Niederlassung einer Sekundarschule desselben Schulträgers angesiedelt ist und sich nicht an demselben Standort befindet wie die Sekundarschule, erhält der Schulträger für das Amt des Korrespondenten-Buchhalters entsprechend der Schülerzahl folgende Anzahl Stellen:

1. bis 199 Schüler: eine Viertelstelle,

2. ab 200 Schüler: eine halbe Stelle."

**Art. 38** - In Artikel 55 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 23. Oktober 2000 und abgeändert durch das Dekret vom 27. Juni 2011, wird die Wortfolge "fünfte Schultag im Monat Februar" durch die Wortfolge "fünfzehnte Schultag im Monat März" und die Wortfolge "der Monate Januar und Februar" durch die Wortfolge "des Monats März" ersetzt.

**Art. 39** - In Artikel 56 § 2 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 24. Juni 2013, wird folgender Absatz 2 eingefügt:

"Berücksichtigt werden die regulären Vorschüler, die während des Monats März und bis zum fünften Schultag des Monats April des laufenden Schuljahres an mindestens fünf Schultagen halbtags anwesend waren."

**Art. 40** - In Artikel 57 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 23. Oktober 2000 und abgeändert durch das Dekret vom 16. Januar 2012, wird die Wortfolge "Vollzeitstelle mehr oder weniger" durch die Wortfolge "Halbzeitstelle mehr" ersetzt.

**Art. 41** - In Artikel 62 § 1 Absatz 1 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 23. Oktober 2000, wird die Zahlenfolge "53, 54" durch die Zahl "48" ersetzt.

#### KAPITEL 14 — *Abänderung des Dekrets vom 25. Juni 2001 über besondere Massnahmen im Zusammenhang mit den Lehrämtern und über die Anpassung des Besoldungsstatuts*

**Art. 42** - In Artikel 6 § 1 Absatz 1 Nummer 4 des Dekrets vom 25. Juni 2001 über besondere Maßnahmen im Zusammenhang mit den Lehrämtern und über die Anpassung des Besoldungsstatuts wird die Wortfolge "und zu Beginn des Schuljahres, in dem es zurückkehrt, noch keine 65 Jahre alt ist" gestrichen.

In § 2 desselben Artikels wird folgender Absatz 2 eingefügt:

"Im Fall von § 1 Absatz 1 Nummer 4 wird der Mangel an qualifiziertem Personal gemäß Absatz 1 alle drei Monate nachgewiesen."

#### KAPITEL 15 — *Abänderung des Dekrets vom 30. Juni 2003 über dringende Massnahmen im Unterrichtswesen 2003*

**Art. 43** - Artikel 11.7 des Dekrets vom 30. Juni 2003 über dringende Maßnahmen im Unterrichtswesen 2003, eingefügt durch das Dekret vom 16. Juli 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Überschrift wie folgt ersetzt:

"Art. 11.7 - Arbeitsunfall, Berufskrankheit und Krankheit bei Opfern einer Straftat".

2. Die Absätze 1 und 2 werden zu § 1.

3. Folgender § 2 wird eingefügt:

"§ 2 - In Abweichung von Abschnitt 2 und 4 werden die Krankentage, die in unmittelbarem Zusammenhang mit einer mutmaßlichen Straftat stehen, nicht von dem in Artikel 11.9 § 2 festgelegten Jahreskontingent bzw. dem in Artikel 11.9 § 3 festgelegten Laufbahnkontingent abgezogen, wenn:

1. das Personalmitglied während der Ausübung seines Amtes Opfer einer mutmaßlichen Straftat geworden ist und § 1 keine Anwendung findet;

2. die Staatsanwaltschaft Anklage gegen den mutmaßlichen Täter erhoben hat;

3. der von der Regierung mit der Kontrolle der Abwesenheiten wegen Krankheit oder Gebrechen beauftragte Arzt bestätigt, dass die Arbeitsunfähigkeit des Personalmitglieds in unmittelbarem Zusammenhang mit dieser mutmaßlichen Straftat steht.

Die Entscheidung des Kontrollarztes ist befristet und verlängerbar. Gegen die Entscheidung des Kontrollarztes kann kein Einspruch eingelegt werden."

KAPITEL 16 — *Abänderung des Dekrets vom 29. März 2004 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens und der offiziellen subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren*

**Art. 44** - In Artikel 22 des Dekrets vom 29. März 2004 zur Festlegung des Statuts der subventionierten Personalmitglieder des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens und der offiziellen subventionierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 27. Juni 2011, wird folgender Absatz 3 eingefügt:

“Unbeschadet von Absatz 1 hat ein Bewerber für das Amt des Religionslehrers nur Vorrang, wenn er im Besitz des erforderlichen oder für ausreichend erachteten Befähigungsnachweises ist.”

**Art. 45** - In Artikel 37 Absatz 5 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird die Wortfolge “dürfen im Amt” durch die Wortfolge “dürfen im Amt des Religionslehrers, im Amt” ersetzt.

**Art. 46** - Artikel 64.9 § 2 Absatz 2 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2009 und ersetzt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

“Der Leiter der Kunstakademie verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs.”

**Art. 47** - Artikel 64.21 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

“Der Schulleiter verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs.”

**Art. 48** - Artikel 95 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. In § 4 Absatz 2 wird die Wortfolge “auf jeden Fall” durch die Wortfolge “im Fall von § 1 Absatz 2 Nummer 2” ersetzt.

2. In § 5 Absatz 2 wird die Wortfolge “kann das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurückkehren” durch die Wortfolge “kehrt das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurück” ersetzt.

**Art. 49** - In Kapitel XIV desselben Dekrets werden folgende Artikel 111*quinquies* und 111*sexies* eingefügt:

“Art. 111*quinquies* - Religionslehrer, die am 31. Dezember 2013 der in Artikel 22 angeführten Vorrangsregelung genügen, haben ab dem 1. September 2014 Anrecht auf eine zeitweilige Bezeichnung auf unbestimmte Dauer oder auf eine Ernennung gemäß den Bedingungen, die am 31. August 2014 Anwendung fanden.

Art. 111*sexies* - Bei Personalmitgliedern, die über einen am 31. Dezember 2013 gültigen erforderlichen oder für ausreichen erachteten Befähigungsnachweis verfügen und sich am 31. Dezember 2013 im Vorrang befinden, gilt der jeweilige Befähigungsnachweis auch nach dem 31. Dezember 2013 weiterhin als erforderlicher oder für ausreichend erachteter Befähigungsnachweis.”

KAPITEL 17 — *Abänderung des Dekrets vom 6. Juni 2005 über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2005*

**Art. 50** - Artikel 23 Absatz 1 Nummer 1 Buchstabe *b*) des Dekrets vom 6. Juni 2005 über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2005 wird wie folgt ersetzt:

“*b*) Zeitpunkt: der Tag der Geburt und neun aufeinanderfolgende Tage innerhalb einer Zeitspanne von 30 Tagen ab dem Tag der Geburt oder zehn aufeinanderfolgende Tage innerhalb derselben Zeitspanne;”

KAPITEL 18 — *Abänderung des Dekrets vom 27. Juni 2005 zur Schaffung einer autonomen Hochschule*

**Art. 51** - Artikel 3.31 Absatz 2 des Dekrets vom 27. Juni 2005 zur Schaffung einer autonomen Hochschule wird wie folgt abgeändert:

1. Die Zahl “180” wird durch die Zahl “178” ersetzt.

2. Nach dem zweiten Satz werden folgende Sätze eingefügt:

“Die Schule ist durchschnittlich an 181 Tagen geöffnet. Der Durchschnitt wird innerhalb einer Referenzperiode von fünf Schuljahren ermittelt.”

**Art. 52** - Artikel 5.69 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. In § 4 Absatz 2 wird die Wortfolge “auf jeden Fall” durch die Wortfolge “im Fall von § 1 Absatz 2 Nummer 2” ersetzt.

2. In § 5 Absatz 3 wird die Wortfolge “kann das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurückkehren” durch die Wortfolge “kehrt das Personalmitglied wieder in seine Ämter zurück” ersetzt.

**Art. 53** - Artikel 5.88 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

“Der Fachbereichsleiter verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs.”

**Art. 54** - Artikel 5.102 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 28. Juni 2010, wird wie folgt ersetzt:

“Der Direktor verfasst im Voraus einen Bericht, in dem er eine Bilanz seiner Tätigkeit der letzten Jahre zieht und in dem er Vorschläge zur weiteren schulischen Entwicklung formuliert. Dieser Bericht bildet die Grundlage des Bewertungsgesprächs.”

KAPITEL 19 — *Abänderung des Dekrets vom 26. Juni 2006 über Massnahmen im Unterrichtswesen 2006*

**Art. 55** - In Kapitel XXX des Dekrets vom 26. Juni 2006 über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2006, abgeändert durch das Dekret vom 11. Mai 2009, wird folgender Artikel 115.1 eingefügt:

“Art. 115.1 - § 1 - In Abweichung von Artikel 14 Nummer 2 des Königlichen Erlasses vom 29. August 1966 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Verwaltungs-, Aufsichts-, Fach- und Dienstleistungspersonals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht ernennt die Regierung am 1. Oktober 2014 Personalmitglieder des Verwaltungspersonals in zu diesem Zeitpunkt offene Stellen, wenn sie:

1. alle in Artikel 12 desselben Königlichen Erlasses vom 29. August 1966 vorgesehenen Bedingungen erfüllen, mit Ausnahme von Nummer 7;

2. ein Dienstalter von mindestens 720 Tagen aufweisen;

3. die betreffende Stelle bereits in den beiden vorhergehenden Schuljahren bekleidet haben.

Wenn zwei oder mehrere Personalmitglieder in derselben Schule dasselbe Amt ausüben, hat das Personalmitglied mit dem höchsten Dienstalter Vorrang bei der Ernennung.

§ 2 - Von den in § 1 angeführten 720 Tagen müssen 600 Tage effektiv geleistet worden sein. Der Mutterschaftsurlaub und der Urlaub aus prophylaktischen Gründen werden insgesamt bis zu einer Obergrenze von 210 Tagen bei der Berechnung der effektiv geleisteten Dienstage berücksichtigt, unter der Bedingung, dass diese Urlaubstage in den Zeitraum der Einstellung fallen.

Die weitere Berechnung erfolgt gemäß Artikel 40 des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, wobei es sich bei den erforderlichen Befähigungsnachweisen um die im Königlichen Erlass vom 19. Juni 1967 zur Festlegung der erforderlichen Befähigungsnachweise der Kandidaten für Anwerbungsämter des Verwaltungs-, Unterhalts-, Fach- und Dienstleistungspersonals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht angeführten Befähigungsnachweise handelt."

#### KAPITEL 20 — *Abänderung des Dekrets vom 21. April 2008 zur Aufwertung des Lehrberufs*

**Art. 56** - In Artikel 109 des Dekrets vom 21. April 2008 zur Aufwertung des Lehrberufs, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 25. Mai 2009, wird folgender Paragraph 5 eingefügt:

" § 5 - Die in Artikel 103 angeführten Personalmitglieder, die Inhaber eines Diploms eines Lehrbefugten für protestantische Religion in der Unterstufe des Sekundarschulwesens sind, das vor dem 1. September 2014 ausgestellt wurde, werden in die Diplomstufe II+ eingeordnet."

#### KAPITEL 21 — ABÄNDERUNG DES DEKRETS VOM 23. MÄRZ 2009 ZUR ORGANISATION DES TEILZEIT-KUNSTUNTERRICHTS

**Art. 57** - In Artikel 18 Absatz 1 des Dekrets vom 23. März 2009 zur Organisation des Teilzeit-Kunstunterrichts wird folgender Satz eingefügt:

"Die Anzahl unterrichtsfreier Tage beträgt höchstens zwei Tage."

#### KAPITEL 22 — *Abänderung des Krisendekrets 2012 vom 16. Juli 2012*

**Art. 58** - In Artikel 1 Nummer 1 des Krisendekrets 2012 vom 16. Juli 2012 wird die Gehaltstabelle 422/I, eingefügt durch das Dekret vom 24. Juni 2013, wie folgt ersetzt:

"422/I

25.962,31 - 42.257,83

03 (1) x 691,06

11 (2) x 1.292,94".

In Nummer 2 desselben Artikels wird die Gehaltstabelle 422/I, eingefügt durch das Dekret vom 24. Juni 2013, wie folgt ersetzt:

"422/I

25.700,07 - 41.830,99

03 (1) x 684,08

11 (2) x 1.279,88".

#### KAPITEL 23 — Schlussbestimmungen

**Art. 59** - Artikel 2 des Dekrets vom 25. Oktober 2010 über pädagogische und administrative Neuerungen im Unterrichtswesen wird aufgehoben.

**Art. 60** - Vorliegendes Dekret tritt am 1. September 2014 in Kraft mit Ausnahme folgender Artikel:

1. Artikel 56, der mit Wirkung vom 1. Januar 2009 in Kraft tritt;
2. Artikel 43, der mit Wirkung vom 1. September 2012 in Kraft tritt;
3. Artikel 39, der mit Wirkung vom 1. April 2013 in Kraft tritt;
4. Artikel 17, 20 und 58, die mit Wirkung vom 1. September 2013 in Kraft treten;
5. Artikel 29, 30, 51 und 57, die am Tag der Verabschiedung des vorliegenden Dekrets in Kraft treten;
6. Artikel 10, der am 1. Januar 2015 in Kraft tritt.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.

Eupen, den 5. Mai 2014

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
Frau I. WEYKMANS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales  
H. MOLLERS

—  
Fußnote

Sitzungsperiode 2013-2014

Nummerierte Dokumente: 211 (2013-2014) Nr. 1 Dekretentwurf

211 (2013-2014) Nrn. 2+3 Abänderungsvorschläge

211 (2013-2014) Nr. 4 Bericht + Erratum

Ausführlicher Bericht: 5. Mai 2014 - Nr. 65 Diskussion und Abstimmung

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2014/203429]

## 5 MAI 2014. — Décret portant des mesures en matière d'enseignement - 2014

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 17, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par le décret de 16 juillet 2012, les mots "personnel paramédical" est remplacé par les mots "personnel paramédical et sociopsychologique".

CHAPITRE 2 . — *Modification de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique et artistique de l'État, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements*

**Art. 2.** L'article 46 de l'arrêté royal au 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique et artistique de l'État, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit :

"L'alinéa 2 ne s'applique pas à la fonction de maître ou professeur de morale non confessionnelle."

**Art. 3.** Dans l'article 56, alinéa 2, du même arrêté royal, les mots "fonctionnaire dirigeant l'administration dont relève leur établissement ou leur service d'inspection" sont remplacés par les mots "chef du département du Ministère compétent pour le personnel de l'enseignement".

**Art. 4 - L'article 91undecies, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>,** du même arrêté royal, inséré par le décret du 11 mai 2009 et remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le chef de département établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

**Art. 5.** L'article 121quinquies, alinéa 4, 1<sup>o</sup>, du même arrêté royal, inséré par le décret du 25 juin 2007 et modifié en dernier lieu par le décret du 25 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

"1<sup>o</sup> un président, choisi parmi les membres du personnel de niveau I du département du Ministère compétent pour le personnel de l'enseignement;"

Le même article, inséré par le décret du 25 juin 2007 et modifié en dernier lieu par le décret du 27 juin 2011, est complété par les alinéas 5 et 6, rédigés comme suit :

"Pour chaque membre effectif mentionné au quatrième alinéa, il est désigné un suppléant sélectionné selon les mêmes critères.

La commission compte aussi un secrétaire et un secrétaire suppléant désignés parmi les membres du personnel du Ministère; ils n'ont pas voix délibérative."

**Art. 6.** L'article 121undecies, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, inséré par le décret du 25 juin 2007 et remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le chef d'établissement établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

**Art. 7.** Dans l'article 128, 1<sup>o</sup>, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006, les mots "le fonctionnaire dirigeant de l'administration de l'enseignement" sont remplacés par les mots "le chef du département du Ministère compétent pour le personnel de l'enseignement".

**Art. 8.** A l'article 129 du même arrêté royal, modifié en dernier lieu par le décret du 26 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "le fonctionnaire dirigeant de l'administration de l'enseignement" sont remplacés par les mots "le chef du département du Ministère compétent pour le personnel de l'enseignement".

2<sup>o</sup> dans le § 2, les mots "le fonctionnaire dirigeant de l'administration de l'enseignement" sont remplacés par les mots "le chef du département du Ministère compétent pour le personnel de l'enseignement".

**Art. 9.** A l'article 141 du même arrêté royal, modifié en dernier lieu par le décret du 26 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le § 4, alinéa 2, les mots "en tout cas" sont remplacés par les mots "dans le cas prévu au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2<sup>o</sup>";

2<sup>o</sup> dans le § 5, alinéa 2, les mots "le membre du personnel concerné peut réintégrer ses fonctions" sont remplacés par les mots "le membre du personnel concerné réintègre ses fonctions".

CHAPITRE 3 . — *Modification de l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'État et des internats dépendant de ces établissements*

**Art. 10.** Dans le chapitre VII de l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'État et des internats dépendant de ces établissements, il est inséré un article 17.1, rédigé comme suit :

"Art. 17.1 - Dans l'enseignement secondaire inférieur, le diplôme d'instituteur primaire est considéré comme titre requis pour les professeurs de cours généraux dans l'enseignement secondaire professionnel ou dans les écoles secondaires spécialisées, et ce, pendant les années scolaires 2014-2017."



CHAPITRE 4 . — *Modification de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs de religion des religions catholique, protestante, israélite, orthodoxe, islamique et anglicane dans les établissements d'enseignement de la Communauté germanophone*

**Art. 11.** L'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs de religion des religions catholique, protestante, israélite, orthodoxe, islamique et anglicane dans les établissements d'enseignement de la Communauté germanophone, remplacé par le décret du 26 juin 2006 et modifié en dernier lieu par le décret du 16 juillet 2012, est remplacé par ce qui suit :

"5<sup>o</sup> être porteur du titre requis correspondant à la fonction à conférer;"

L'alinéa 2 du même paragraphe, inséré par le décret du 16 juillet 2012, est abrogé.

**Art. 12.** L'article 22sexies, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006 et modifié en dernier lieu par le décret du 16 juillet 2012, est remplacé par ce qui suit :

"5<sup>o</sup> être porteur du titre requis correspondant à la fonction à conférer;"

**Art. 13.** L'article 22terdecies, alinéa 2, du même arrêté royal, inséré par le décret du 26 juin 2006, est abrogé.

**Art. 14.** L'article 31, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"1<sup>o</sup> être soit désigné ou engagé à titre temporaire pour une durée indéterminée soit nommé ou engagé à titre définitif;"

Le 2<sup>o</sup> du même article, remplacé par le décret du 26 juin 2006, est remplacé par ce qui suit :

"2<sup>o</sup> avoir une expérience professionnelle utile d'au moins cinq ans dans l'enseignement."

**Art. 15 -** Dans le chapitre Xbis du même arrêté royal, il est inséré des articles 49.2 et 49.3, rédigés comme suit :

"Art. 49.2 - Les membres du personnel qui, au 31 décembre 2013, satisfont à la règle de priorité mentionnée à l'article 5 ont, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2014, droit à une désignation à titre temporaire pour une durée indéterminée ou à une nomination conformément aux conditions applicables au 31 août 2014.

Art. 49.3 - Lorsque des membres du personnel porteurs d'un titre requis valable au 31 décembre 2013 sont prioritaires au 31 décembre 2013, le titre concerné continue d'être considéré comme titre requis après cette date".

CHAPITRE 5 . — *Modification de l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement de l'État, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'État*

**Art. 16 -** A l'article 2, chapitre I<sup>er</sup>, B, de l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement de l'État, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'État, modifié en dernier lieu par le décret du 25 juin 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> les mots "Inspecteur de religion dans l'enseignement primaire 190" sont remplacés par les mots : "inspecteur de religion dans l'enseignement primaire qui dispose au moins d'un diplôme de l'enseignement supérieur du deuxième degré 471

inspecteur de religion dans l'enseignement primaire qui ne dispose pas au moins d'un diplôme de l'enseignement supérieur du deuxième degré 270";

2<sup>o</sup> les mots "Inspecteur de religion dans l'enseignement secondaire et dans l'enseignement supérieur non universitaire 475" sont remplacés par les mots : "inspecteur de religion dans l'enseignement secondaire et dans l'enseignement supérieur non universitaire qui dispose au moins d'un diplôme de l'enseignement supérieur du deuxième degré 471

inspecteur de religion dans l'enseignement secondaire et dans l'enseignement supérieur non universitaire qui ne dispose pas au moins d'un diplôme de l'enseignement supérieur du deuxième degré 270".

**Art. 17.** Dans l'annexe du même arrêté royal, l'échelle de traitement 422/I, insérée par le décret du 24 juin 2013, est remplacée par ce qui suit :

"422/I

26.224,56 - 42.684,68

03 (1) x 698,04

11 (2) x 1.306,00".

CHAPITRE 6 . — *Modification de l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans les établissements subventionnés d'enseignement technique et d'enseignement professionnel secondaire de plein exercice et de promotion sociale*

**Art. 18.** Dans l'article 11, B, 1.2, de l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans les établissements subventionnés d'enseignement technique et d'enseignement professionnel secondaire de plein exercice et de promotion sociale, les mots "et pour la fonction de professeur de religion" sont abrogés.

CHAPITRE 7 . — *Modification du décret du 27 juin 1990 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel dans l'enseignement spécialisé*

**Art. 19.** A l'article 5ter du décret du 27 juin 1990 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel dans l'enseignement spécialisé, inséré par le décret du 30 juin 2003 et remplacé par le décret du 11 mai 2009, les mots "2013-2014" sont remplacés par les mots "2018-2019".

**Art. 20.** Dans le chapitre I<sup>er</sup>, section 4, du même décret, il est inséré un article 25.1, rédigé comme suit :

"Art. 25.1 - § 1<sup>er</sup> - En accord avec le comité de concertation de base, du conseil d'entreprise ou du comité spécial de négociation et de concertation, le chef d'établissement peut, sur le capital périodes octroyé, utiliser au plus la valeur d'un emploi pour financer des mesures spécifiques de formation continuée ou le coaching visant à soutenir le personnel scolaire.

L'utilisation du capital périodes visé au premier alinéa ne peut entraîner aucune mise en disponibilité par défaut d'emploi.

§ 2 - La contrepartie financière pour une période/an du capital périodes correspond au traitement annuel brut d'un enseignant bénéficiant de l'échelle de traitement I (échelle de traitement I - jour de référence 30 septembre de l'année scolaire en question) avec une ancienneté pécuniaire de cinq ans divisée par 20.

Le montant accordé en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est versé sur base forfaitaire. Le montant qui n'est pas été utilisé à la fin de l'année scolaire en question sera remboursé. Pour ce faire, le pouvoir organisateur transmet au Gouvernement, en fin d'année, les justificatifs y afférents en vue du contrôle."

**Art. 21** - Dans le chapitre II, section 4, du même décret, insérée par le décret du 11 mai 2009 et modifiée en dernier lieu par le décret du 16 janvier 2012, il est inséré un article 34.3, rédigé comme suit :

"Article 34.3 - Un emploi de secrétaire en chef est organisé auprès du centre de pédagogie de soutien."

**Art. 22** - Dans l'article 53<sup>quater</sup>, § 2, du même décret, inséré par le décret du 6 juin 2005 et remplacé par le décret du 11 mai 2009, les mots "2013-2014" sont remplacés par les mots "2018-2019".

CHAPITRE 8 . — *Modification du décret du 18 avril 1994 fixant le montant des subventions de fonctionnement pour l'enseignement subventionné*

**Art. 23** - L'article 2bis du décret du 18 avril 1994 fixant le montant des subventions de fonctionnement pour l'enseignement subventionné, inséré par le décret du 30 mars 2003 et remplacé par le décret du 25 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

"Une école secondaire ordinaire qui organise uniquement un enseignement technique et professionnel reçoit chaque année une subvention forfaitaire d'équipement d'un montant de 55.000 euros. La liquidation de la subvention est subordonnée à la présentation d'un plan annuel d'investissements et à l'introduction de factures justificatives. Un avis du conseil pédagogique sera également annexé au plan d'investissements. Le plan d'investissements devra être soumis au Gouvernement avant le début de l'exercice budgétaire et les factures justificatives, remises au Gouvernement après la fin de l'exercice budgétaire.

CHAPITRE 9 . — *Modification du décret du 5 février 1996 relatif au contrôle des absences pour maladie des membres du personnel des établissements d'enseignement et centres PMS organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone*

**Art. 24** - Dans l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, du décret du 5 février 1996 relatif au contrôle des absences pour maladie des membres du personnel des établissements d'enseignement et centres PMS organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone, inséré par le décret du 26 juin 2006 et modifié par le décret du 19 avril 2010, les mots "fonctionnaire dirigeant de l'Administration de l'Enseignement" sont remplacés par les mots "chef du département du Ministère compétent pour le personnel de l'enseignement".

Dans le § 3 du même article, inséré par le décret du 26 juin 2006, les mots "à l'Administration de l'Enseignement" sont remplacés par les mots "au chef du département du Ministère compétent pour le personnel de l'enseignement".

CHAPITRE 10. — *Modification du décret du 25 juin 1996 relatif à l'organisation d'un enseignement à horaire réduit dans l'enseignement secondaire professionnel ordinaire*

**Art. 25** - L'article 9 du décret du 25 juin 1996 relatif à l'organisation d'un enseignement à horaire réduit dans l'enseignement secondaire professionnel ordinaire est remplacé par ce qui suit :

"Art. 9 - § 1<sup>er</sup> - À partir du 1<sup>er</sup> septembre de chaque année scolaire, un centre reçoit 60 périodes/professeur.

Un centre obtient un emploi à temps plein (périodes/professeur) pour la coordination pédagogique.

Pour le suivi sociopédagogique, un centre obtient deux emplois et demi de 36 heures/semaine dans la fonction d'assistant social, relevant de la catégorie du personnel auxiliaire d'éducation. Le temps de présence hebdomadaire obligatoire de l'assistant social est de 36 heures de 60 minutes au moins et de 38 heures au plus.

§ 2 - Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, un nouveau calcul des périodes/professeur intervient, conformément à l'alinéa 3, le dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours si, à cette date, un centre compte au total au moins 20 pourcent d'élèves réguliers en plus qu'au dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire précédente. Si le résultat du nouveau calcul est supérieur à 60 périodes/professeur, les périodes sont accordées du 1<sup>er</sup> octobre au 30 juin de l'année scolaire en cours. Si le résultat du nouveau calcul est inférieur à 60 périodes/professeur, c'est le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, qui s'applique.

Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, un nouveau calcul des périodes/professeur intervient, conformément à l'alinéa 3, le dernier jour d'école du mois de janvier de l'année scolaire en cours si, à cette date, un centre compte au total au moins 20 pourcent d'élèves réguliers en plus qu'au dernier jour d'école du mois de janvier de l'année scolaire précédente. Si le résultat du nouveau calcul est supérieur à 60 périodes/professeur, les périodes sont accordées du 1<sup>er</sup> février au 30 juin de l'année scolaire en cours. Si le résultat du nouveau calcul est inférieur à 60 périodes/professeur, c'est le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, qui s'applique.

Le nouveau calcul mentionné aux alinéas 1 et 2 s'opère comme suit :

1° Pour les élèves réguliers d'un centre qui ont conclu un contrat d'apprentissage industriel dans le cadre de la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, le nombre suivant de périodes/professeur est attribué au centre dans lequel ils sont inscrits :

a) en première année de formation : 15 périodes, à condition qu'au moins 4 élèves soient inscrits dans la même orientation d'études et 8 périodes pour toute autre orientation dans laquelle au moins 4 élèves sont inscrits;

b) pour toutes les autres années de formation : 8 périodes supplémentaires par orientation d'études et par année de formation. Si une première année de formation n'est pas organisée, 7 périodes supplémentaires seront attribuées au total.

2° Pour les élèves réguliers d'un centre auxquels le 1° n'est pas applicable, le nombre suivant de périodes/professeur est attribué au centre dans lequel ils sont inscrits :

a) jusqu'à 9 élèves : 22 périodes;

b) à partir de 10 élèves : 10 périodes supplémentaires pour tout groupe entamé de 7 élèves.

§ 3 - Pendant sa désignation en tant que coordinateur, le membre du personnel continue de percevoir son traitement et perçoit en plus une prime mensuelle de 186,53 euros.

La prime est liquidée en même temps que le traitement mensuel et aux mêmes conditions.

La prime continue à être versée en cas de congé pour cause de maladie ou d'infirmité.

Le montant mentionné à l'alinéa 1<sup>er</sup> est soumis aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, modifié par les arrêtés royaux n<sup>o</sup> 178 du 30 décembre 1982 et du 24 décembre 1993 et les lois du 2 janvier 2001 et du 19 juillet 2001."

**Art. 26** - Dans le chapitre V du même décret, il est inséré un article 14.1, rédigé comme suit :

"Art. 14.1 - Par dérogation à l'article 9, § 3, la prime mensuelle octroyée au coordinateur est de 182,80 euros pour la période allant du 1<sup>er</sup> septembre 2014 au 31 décembre 2017 et de 184,66 euros pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 31 décembre 2018."

CHAPITRE 11 . — *Modification du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées*

**Art. 27** - A l'article 38, § 2, du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacé par le décret du 11 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

"1<sup>o</sup> un président choisi parmi les membres du personnel du département du Ministère compétent pour la pédagogie;"

2<sup>o</sup> un point 1.1, rédigé comme suit, est inséré dans le premier alinéa :

"1.1. un membre du personnel du département du Ministère compétent pour la pédagogie;"

3<sup>o</sup> dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, le mot "agents" est remplacé par les mots "membres du personnel";

4<sup>o</sup> dans l'alinéa 2, les mots "premier alinéa, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>" sont remplacés par les mots "premier alinéa, 1<sup>o</sup> à 2<sup>o</sup>".

**Art. 28** - Dans l'article 39, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 11 mai 2009, les mots "au fonctionnaire dirigeant de l'administration de l'enseignement" sont remplacés par les mots "au président de la chambre de recours".

**Art. 29** - A l'article 57 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> Le nombre "180" est remplacé par le nombre "178".

2<sup>o</sup> L'article est complété par les phrases suivantes :

"En moyenne, les écoles sont ouvertes 181 jours. La moyenne est calculée sur une période de référence de cinq années scolaires."

**Art. 30** - L'article 58, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret est complété par la phrase suivante :

"Il y a au plus deux jours de congé scolaire."

CHAPITRE 12 . — *Modification du décret du 14 décembre 1998 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné et du centre PMS libre subventionné*

**Art. 31** - L'article 35, § 1<sup>er</sup>, du décret du 14 décembre 1998 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné et du centre PMS libre subventionné, modifié en dernier lieu par le décret du 27 juin 2011, est complété par un troisième alinéa rédigé comme suit :

"Sans préjudice du premier alinéa, un candidat à la fonction de maître ou professeur de religion n'est prioritaire que s'il est porteur du titre requis ou d'un titre jugé suffisant."

**Art. 32** - Dans l'article 49, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, du même décret, inséré par le décret du 11 mai 2009, les mots "à titre définitif dans la fonction" sont remplacés par les mots "à titre définitif dans la fonction de maître ou professeur de religion, dans la fonction".

**Art. 33** - L'article 62.10, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 11 mai 2009 et remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le chef de département établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

**Art. 34** - L'article 69.10, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 25 juin 2007 et remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le chef d'établissement établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

**Art. 35** - A l'article 96 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1. dans le § 4, alinéa 2, les mots "en tout cas" sont remplacés par les mots "dans le cas prévu au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2<sup>o</sup>";

2. dans le § 5, alinéa 2, les mots "le membre du personnel concerné peut réintégrer ses fonctions" sont remplacés par les mots "le membre du personnel concerné réintègre ses fonctions".

**Art. 36** - Dans le Titre IV du même décret, il est inséré des articles 119.4 et 119.5, rédigés comme suit :

"Art. 119.4 - Les maîtres et professeurs de religion qui, au 31 décembre 2013, satisfont à la règle de priorité mentionnée à l'article 35 ont, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2014, droit à un engagement à titre temporaire pour une durée indéterminée ou à un engagement à titre définitif conformément aux conditions applicables au 31 août 2014.

Art. 119.5 - Lorsque des membres du personnel porteurs d'un titre requis ou jugé suffisant valable au 31 décembre 2013 sont prioritaires au 31 décembre 2013, le titre concerné continue d'être considéré comme titre requis ou jugé suffisant après cette date."

CHAPITRE 13 . — *Modification du décret du 26 avril 1999 relatif à l'enseignement fondamental ordinaire*

**Art. 37** - A l'article 43 du décret du 26 avril 1999 relatif à l'enseignement fondamental ordinaire, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le 4<sup>o</sup>, les mots "à partir de 250 élèves" sont remplacés par les mots "de 250 à 429 élèves" et le point en fin de phrase est remplacé par un point-virgule;

2<sup>o</sup> l'alinéa est complété par un 5<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

"5<sup>o</sup> à partir de 430 élèves : un emploi et demi à temps plein."

3° l'article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

"Pour une école fondamentale organisée par la Communauté germanophone ou une école fondamentale libre subventionnée qui se situe dans une implantation d'une école secondaire du même pouvoir organisateur mais pas au même endroit que l'école secondaire, le pouvoir organisateur obtient d'après le nombre d'élèves le nombre d'emplois suivant pour la fonction de correspondant-comptable :

1° jusqu'à 199 élèves : 1/4 d'emploi;

2° à partir de 200 élèves : 1/2 emploi."

**Art. 38** - Dans l'article 55 du même décret, remplacé par le décret du 23 octobre 2000 et modifié par le décret du 27 juin 2011, les mots "le cinquième jour d'école du mois de février" sont remplacés par les mots "le cinquième jour d'école du mois de mars" et les mots "les mois de janvier et février" par les mots "le mois de mars".

**Art. 39** - L'article 56, § 2, du même décret, remplacé par le décret du 24 juin 2013, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Sont pris en compte les élèves réguliers qui, pendant le mois de mars et jusqu'au cinquième jour d'école du mois d'avril de l'année scolaire en cours, ont été présents pendant au moins cinq jours d'école à raison de demi-journées."

**Art. 40** - Dans l'article 57, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 23 octobre 2000 et modifié par le décret du 16 janvier 2012, les mots "au moins un emploi à temps plein de plus ou de moins" sont remplacés par les mots "au moins un emploi à mi-temps de plus".

**Art. 41** - Dans l'article 62, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 23 octobre 2000, les mots "53, 54" sont remplacés par "48".

CHAPITRE 14 . — *Modification du décret du 25 juin 2001 contentant des mesures spéciales quant aux fonctions d'enseignant et portant adaptation du statut pécuniaire*

**Art. 42** - Dans l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, du décret du 25 juin 2001 contentant des mesures spéciales quant aux fonctions d'enseignant et portant adaptation du statut pécuniaire, les mots "n'a pas encore atteint l'âge de 65 ans au début de l'année scolaire où il est rappelé" sont supprimés.

Le § 2 du même article est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Dans le cas visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, la pénurie en personnel qualifié est prouvée tous les trois mois conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>."

CHAPITRE 15 . — *Modification du décret du 30 juin 2003 portant des mesures urgentes en matière d'enseignement - 2003*

**Art. 43** - A l'article 11.7 du décret du 30 juin 2003 portant des mesures urgentes en matière d'enseignement - 2003, inséré par le décret du 16 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit :

"Art. 11.7 - Accident de travail, maladie professionnelle et maladie concernant les victimes d'une infraction";

2° les alinéas 1 et 2 forment le § 1<sup>er</sup>;

3° l'article est complété par un § 2 rédigé comme suit :

"§ 2 - Par dérogation aux sections 2 et 4, les jours de maladie en lien direct avec une infraction présumée ne sont pas déduits du quota annuel, fixé à l'article 11.9, § 2, ou du quota pour l'ensemble de la carrière, fixé à l'article 11.9, § 3, lorsque :

1° le membre du personnel a été victime d'une infraction présumée dans l'exercice de ses fonctions et que le § 1<sup>er</sup> ne s'applique pas;

2° le ministère public a intenté une action contre l'auteur présumé;

3° le médecin chargé par le Gouvernement de contrôler les absences pour cause de maladie ou infirmité confirme que l'incapacité de travail du membre du personnel est en lien direct avec l'infraction présumée.

La décision prise par le médecin contrôleur a une durée limitée mais peut être prolongée. Aucun recours ne peut être introduit contre la décision prise par le médecin contrôleur."

CHAPITRE 16 . — *Modification du décret du 29 mars 2004 fixant le statut des membres du personnel subsidie de l'enseignement officiel subventionné et des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés*

**Art. 44** - L'article 22, du décret du 29 mars 2004 fixant le statut des membres du personnel subsidie de l'enseignement officiel subventionné et des centres PMS officiels subventionnés, remplacé par le décret du 26 juin 2006 et modifié en dernier lieu par le décret du 27 juin 2011, est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"Sans préjudice du premier alinéa, un candidat à la fonction de maître ou professeur de religion n'est prioritaire que s'il est porteur du titre requis ou d'un titre jugé suffisant."

**Art. 45** - Dans l'article 37, alinéa 5, du même décret, inséré par le décret du 11 mai 2009, les mots "dans la fonction" sont remplacés par les mots "dans la fonction de maître ou professeur de religion, dans la fonction".

**Art. 46** - L'article 64.9, § 2, alinéa 2<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 23 mars 2009 et remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le directeur d'académie établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

**Art. 47** - L'article 64.21, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, inséré par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le chef d'établissement établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

**Art. 48** - A l'article 95 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 4, alinéa 2, les mots "en tout cas" sont remplacés par les mots "dans le cas prévu au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2<sup>o</sup>";

2° dans le § 5, alinéa 2, les mots "le membre du personnel concerné peut réintégrer ses fonctions" sont remplacés par les mots "le membre du personnel concerné réintègre ses fonctions".

**Art. 49** - Dans le chapitre XIV du même décret, il est inséré des articles 111quinquies et 111sexies, rédigés comme suit :

"Art. 111quinquies - Les maîtres et professeurs de religion qui, au 31 décembre 2013, satisfont à la règle de priorité mentionnée à l'article 22 ont, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2014, droit à une désignation à titre temporaire pour une durée indéterminée ou à une nomination conformément aux conditions applicables au 31 août 2014.

Art. 111sexies - Lorsque des membres du personnel porteurs d'un titre requis ou jugé suffisant valable au 31 décembre 2013 sont prioritaires au 31 décembre 2013, le titre concerné continue d'être considéré comme titre requis ou jugé suffisant après cette date."

CHAPITRE 17 . — *Modification du décret du lundi 6 juin 2005 portant des mesures en matière d'enseignement - 2005*

**Art. 50** - L'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, b), du décret du 6 juin 2005 portant des mesures en matière d'enseignement - 2005 est remplacé par ce qui suit :

"b) période : le jour de la naissance et neuf jours consécutifs dans un délai de 30 jours à dater de la naissance ou dix jours consécutif dans le même délai;"

CHAPITRE 18 . — *Modification du décret du 27 juin 2005 portant création d'une haute école autonome*

**Art. 51** - A l'article 3.31, alinéa 2, du décret du 27 juin 2005 portant création d'une haute école autonome, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le nombre "180" est remplacé par le nombre "178".

2<sup>o</sup> L'alinéa est complété par les phrases suivantes :

"En moyenne, l'école est ouverte 181 jours. La moyenne est calculée sur une période de référence de cinq années scolaires."

**Art. 52** - A l'article 5.69 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le § 4, alinéa 2, les mots "en tout cas" sont remplacés par les mots "dans le cas prévu au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2<sup>o</sup>";

2<sup>o</sup> dans le § 5, alinéa 3, les mots "le membre du personnel concerné peut réintégrer ses fonctions" sont remplacés par les mots "le membre du personnel concerné réintègre ses fonctions".

**Art. 53** - L'article 5.88, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le chef de département établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

**Art. 54** - L'article 5.102, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 28 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Le directeur établit au préalable un rapport dans lequel il dresse un bilan de son activité au cours des dernières années et formule des propositions pour le futur développement de l'école. Ce rapport servira de base à l'entretien d'évaluation."

CHAPITRE 19 . — *Modification du décret du 26 juin 2006 portant des mesures en matière d'enseignement - 2006*

**Art. 55** - Dans le chapitre XXX du décret du 26 juin 2006 portant des mesures en matière d'enseignement - 2006, modifié par le décret du 11 mai 2009, il est inséré un article 115.1, rédigé comme suit :

"Art. 115.1 - § 1<sup>er</sup> - Par dérogation à l'article 14, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 29 août 1966 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'État, le Gouvernement nomme, au 1<sup>er</sup> octobre 2014, des membres du personnel administratif dans les emplois alors vacants, lorsqu'ils :

1<sup>o</sup> remplissent toutes les conditions prévues à l'article 12 du même arrêté royal du 29 août 1966, sauf le 7<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> comptent une ancienneté de service d'au moins 720 jours;

3<sup>o</sup> ont déjà occupé l'emploi concerné pendant les deux années scolaires précédentes.

Si deux membres du personnel ou plus exercent la même fonction dans la même école, c'est le membre du personnel comptant la plus grande ancienneté qui a priorité pour la nomination.

§ 2 - Sur les 720 jours mentionnés au § 1<sup>er</sup>, 600 doivent avoir été effectivement prestés. Le congé de maternité et le congé prophylactique sont pris en compte à concurrence de 210 jours lors du calcul des jours d'activité de service effectivement prestés, à condition que ces jours de congé soient englobés dans la période d'engagement.

Pour le surplus, le calcul s'opère conformément à l'article 40 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'État, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, les titres requis étant les titres mentionnés dans l'arrêté royal du 19 juin 1967 fixant les titres requis des candidats aux fonctions de recrutement du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'État."

CHAPITRE 20 . — *Modification du décret du 21 avril 2008 portant valorisation du métier d'enseignant*

**Art. 56** - L'article 109 du décret du 21 avril 2008 portant valorisation du métier d'enseignant, modifié en dernier lieu par le décret du 25 mai 2009, est complété par un cinquième paragraphe, rédigé comme suit :

"§ 5 - Les membres du personnel visés à l'article 103 qui sont porteurs d'un diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur pour la religion protestante délivré avant le 1<sup>er</sup> septembre 2014 sont classés dans le niveau II+."

CHAPITRE 23 . — *Modification du décret du 23 mars 2009 portant organisation de l'enseignement artistique à horaire réduit*

**Art. 57** - L'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 23 mars 2009 portant organisation de l'enseignement artistique à horaire réduit est complété par une phrase rédigée comme suit :

"Il y a au plus deux jours de congé scolaire."

CHAPITRE 22 . — *Modification du décret de crise 2012 du 16 juillet 2012*

**Art. 58** - Dans l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret de crise 2012 du 16 juillet 2012, l'échelle de traitement 422/I, insérée par le décret du 24 juin 2013, est remplacée par ce qui suit :

"422/I

25.962,31 - 42.257,83

03 (1) x 691,06

11 (2) x 1.292,94".

Dans le point 2<sup>o</sup> du même article, l'échelle de traitement 422/I, insérée par le décret du 24 juin 2013, est remplacée par ce qui suit :

"422/I

25.700,07 - 41.830,99

03 (1) x 684,08

11 (2) x 1.279,88".

CHAPITRE 23 . — *Dispositions finales*

**Art. 59** - L'article 2 du décret du 25 octobre 2010 portant des nouveautés pédagogiques et administratives dans l'enseignement est abrogé.

**Art. 60** - Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2014, à l'exception :

1<sup>o</sup> de l'article 56, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2009;

2<sup>o</sup> de l'article 43, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2012;

3<sup>o</sup> de l'article 39, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2013;

4<sup>o</sup> des articles 17, 20 et 58, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> septembre 2013;

5<sup>o</sup> des articles 29, 30, 51 et 57, qui entrent en vigueur le jour de l'adoption du présent décret;

6<sup>o</sup> de l'article 10, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen le 5 mai 2014.

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

O. PAASCH

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,

Mme I. WEYKMANS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

H. MOLLERS

—————  
Note

Session 2013-2014

*Documents parlementaires* : 211 (2013-2014) N<sup>o</sup> 1 Projet de décret

211 (2013-2014) N<sup>os</sup> 2+3 : Propositions d'amendement

211 (2013-2014) N<sup>o</sup> 4 : Rapport (+ Erratum)

*Compte rendu intégral* : 5 mai 2014, N<sup>o</sup> 65 Discussion et vote.

—————  
VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2014/203429]

5 MEI 2014. — **Decreet houdende maatregelen inzake onderwijs - 2014**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Hoofdstuk 1. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs*

**Artikel 1** - In artikel 17, § 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 16 juli 2012, wordt het woord "paramedisch" vervangen door de woorden "paramedisch en psychosociaal personeel".

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen*

**Art. 2** - Artikel 46 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

"Het tweede lid is niet van toepassing op het ambt van leermeester of leraar niet-confessionele zedenleer."

**Art. 3** - In artikel 56, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit, worden de woorden "de opperambtenaar die de leiding heeft van het bestuur waaronder hun inrichting of hun inspectiedienst ressorteert" vervangen door de woorden "het hoofd van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel".

**Art. 4** - Artikel 91*undecies*, § 2, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009 en vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"Het departementshoofd stelt vooraf een verslag op waarin het de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin het voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

**Art. 5** - Artikel 121*quinquies*, vierde lid, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 25 mei 2009, wordt vervangen als volgt :

"1<sup>o</sup> een voorzitter uitgekozen onder de personeelsleden van niveau I van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel;"

Hetzelfde artikel, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 27 juni 2011, wordt aangevuld met een vijfde en een zesde lid, luidende :

"Voor elk werkend lid vermeld in het vierde lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen; het plaatsvervangend lid wordt volgens dezelfde criteria uitgekozen als het werkend lid dat het vervangt.

De commissie telt een secretaris en een plaatsvervangend secretaris die aangewezen worden onder de personeelsleden van het Ministerie; zij zijn niet stemgerechtigd."

**Art. 6** - Artikel 121*undecies*, § 2, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"Het inrichtingshoofd stelt vooraf een verslag op waarin het de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin het voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

**Art. 7** - In artikel 128, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, worden de woorden "de leidende ambtenaar van het Onderwijsbestuur" vervangen door de woorden "het hoofd van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel".

**Art. 8** - In artikel 129 van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 1, eerste lid, worden de woorden "de leidende ambtenaar van het Onderwijsbestuur" vervangen door de woorden "het hoofd van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel";

2<sup>o</sup> in § 2 worden de woorden "de leidende ambtenaar van het Onderwijsbestuur" vervangen door de woorden "het hoofd van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel".

**Art. 9** - In artikel 141 van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 4, tweede lid, worden de woorden "in elk geval" vervangen door de woorden "in het geval van § 1, tweede lid, 2<sup>o</sup>,".

2<sup>o</sup> in § 5, tweede lid, worden de woorden "mag het personeelslid zijn werk hervatten," vervangen door de woorden "hervat het personeelslid zijn werk,".

**HOOFDSTUK 3.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurspersoneel en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch en psychosociaal personeel der rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen*

**Art. 10** - In hoofdstuk VII van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurspersoneel en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch en psychosociaal personeel der rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen wordt aangevuld met een artikel 17.1, luidende :

"Art. 17.1 - In het lager secundair onderwijs geldt het diploma van onderwijzer voor het lager onderwijs, tijdens de schooljaren 2014-2017, als vereist bekwaamheidsbewijs voor de leraar algemene vakken in het beroepsonderwijs of in gespecialiseerde secundaire scholen."

**HOOFDSTUK 4.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van het statuut van de leermeesters, de leraars en de inspecteurs katholieke, protestantse, israëlite, orthodoxe, islamitische en anglicaanse godsdienst der onderwijsinrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap*

**Art. 11** - Artikel 4, § 1, eerste lid, 5<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van het statuut van de leermeesters, de leraars en de inspecteurs katholieke, protestantse, Israëlite, orthodoxe, islamitische en anglicaanse godsdienst der onderwijsinrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006 en laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 16 juli 2012, wordt vervangen als volgt :

"5<sup>o</sup> houder zijn van het vereiste bekwaamheidsbewijs dat overeenstemt met het te bekleden ambt;"

Het tweede lid van dezelfde paragraaf, ingevoegd bij het decreet van 16 juli 2012, wordt opgeheven.

**Art. 12** - Artikel 22*sexies*, eerste lid, 5<sup>o</sup>, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006 en laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 16 juli 2012, wordt vervangen als volgt :

"5<sup>o</sup> houder zijn van het vereiste bekwaamheidsbewijs dat overeenstemt met het te bekleden ambt;"

**Art. 13** - Artikel 22*terdecies*, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het decreet van 26 juni 2006, wordt opgeheven.

**Art. 14** - Artikel 31, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"1<sup>o</sup> hij is voor een doorlopende duur tijdelijk aangesteld respectievelijk aangeworven of vastbenoemd respectievelijk definitief aangesteld."

De bepaling onder 2<sup>o</sup> van hetzelfde artikel, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006, wordt vervangen als volgt :

"2<sup>o</sup> hij heeft minstens vijf jaar nuttige beroepservaring in het onderwijs."

**Art. 15** - In hoofdstuk *Xbis* van hetzelfde koninklijk besluit worden de artikelen 49.2 en 49.3 ingevoegd, luidende :

"Art. 49.2 - Personeelsleden die op 31 december 2013 voldoen aan de voorrangsregel vermeld in artikel 5, hebben vanaf 1 september 2014 recht op een tijdelijke aanstelling van doorlopende duur of op een benoeming overeenkomstig de voorwaarden die op 31 augustus 2014 van toepassing waren.

Art. 49.3 - Voor personeelsleden die beschikken over een op 31 december 2013 geldig vereist bekwaamheidsbewijs en die op 31 december 2013 aan de voorrangsregel voldoen, blijft het bekwaamheidsbewijs ook na 31 december 2013 als vereist bekwaamheidsbewijs gelden."

**HOOFDSTUK 5.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgelegd de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch en psychosociaal personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat*

**Art. 16** - In artikel 2, hoofdstuk I, B, van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgelegd de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch en psychosociaal personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 25 juni 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "inspecteur godsdienst in het lager onderwijs 190" worden vervangen door de woorden "inspecteur godsdienst in het lager onderwijs die ten minste een diploma van het hoger onderwijs van de tweede graad bezit 471 inspecteur godsdienst in het lager onderwijs die niet ten minste een diploma van het hoger onderwijs van de tweede graad bezit 270".

2° de woorden "inspecteur godsdienst in het secundair en het niet-universitair hoger onderwijs 475" worden vervangen door de woorden "inspecteur godsdienst in het secundair en in het niet-universitair hoger onderwijs die ten minste een diploma van het hoger onderwijs van de tweede graad bezit 471

"inspecteur godsdienst in het secundair en het niet-universitair hoger onderwijs die niet ten minste een diploma van het hoger onderwijs van de tweede graad bezit 270".

**Art. 17** - In de bijlage van hetzelfde koninklijk besluit wordt de weddeschaal 422/I, ingevoegd bij het decreet van 24 juni 2013, vervangen als volgt :

"422/I

26.224,56 - 42.684,68

03 (1) x 698,04

11 (2) x 1.306,00"

**HOOFDSTUK 6.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de gesubsidieerde inrichtingen voor secundair technisch en beroepsonderwijs met volledig leerplan en voor sociale promotie*

**Art. 18** - In artikel 11, B), 1.2, van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de gesubsidieerde inrichtingen voor secundair technisch en beroepsonderwijs met volledig leerplan en voor sociale promotie worden de woorden "en voor het ambt van leraar godsdienst," opgeheven.

**HOOFDSTUK 7.** — *Wijziging van het decreet van 27 juni 1990 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het personeel voor gespecialiseerd onderwijs worden bepaald*

**Art. 19** - In artikel 5<sup>ter</sup> van het decreet van 27 juni 1990 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het personeel voor gespecialiseerd onderwijs worden bepaald, ingevoegd bij het decreet van 30 juni 2003 en vervangen bij het decreet van 11 mei 2009, worden de woorden "2013-2014" vervangen door de woorden "2018-2019".

**Art. 20** - In hoofdstuk I, afdeling 4, van hetzelfde decreet wordt een artikel 25.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 25.1 - § 1 - Met instemming van het basisoverlegcomité, de ondernemingsraad of het bijzondere onderhandelings- of overlegcomité kan het schoolhoofd ten hoogste de waarde van één betrekking van het toegekende lestijdenpakket benutten om specifieke maatregelen inzake voortgezette opleiding of coaching ter ondersteuning van het schoolpersoneel te financieren.

Het gebruik van het in het eerste lid vermelde lestijdenpakket mag niet tot een terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking leiden.

§ 2 - De financiële tegenwaarde van een lestijd/jaar (= jaaruur) uit het lestijdenpakket stemt overeen met het brutojaarloon van een leerkracht uit looncategorie I (loonschaal I met teldag 30 september van het betrokken schooljaar) met een financiële anciënniteit van vijf jaar, gedeeld door 20.

Het bedrag toegekend met toepassing van het eerste lid wordt als forfaitair bedrag overgemaakt. Het bedrag dat op het einde van het betrokken schooljaar niet werd gebruikt, wordt teruggestort. Daartoe bezorgt de inrichtende macht op het einde van dat jaar de overeenkomstige bewijzen met het oog op de controle ervan."

**Art. 21** - In hoofdstuk II, afdeling 4, van hetzelfde decreet van 27 juni 1990, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009 en laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 16 januari 2012, wordt een artikel 34.3 ingevoegd, luidende :

"Art. 34.3 - In het centrum voor bevorderingspedagogiek wordt een betrekking van hoofdsecretaris opgericht."

**Art. 22** - In artikel 53<sup>quater</sup>, § 2, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 6 juni 2005 en vervangen bij het decreet van 11 mei 2009, worden de woorden "2013-2014" vervangen door de woorden "2018-2019".

**HOOFDSTUK 8.** — *Wijziging van het decreet van 18 april 1994 tot vaststelling van het bedrag van de werkingstoelagen voor het gesubsidieerd onderwijs*

**Art. 23** - Artikel 2<sup>bis</sup> van het decreet van 18 april 1994 tot vaststelling van het bedrag van de werkingstoelagen voor het gesubsidieerd onderwijs, ingevoegd bij het decreet van 30 maart 2003 en vervangen bij het decreet van 25 mei 2009, wordt vervangen als volgt :

"Een gewone secundaire school die uitsluitend technisch en beroepsonderwijs organiseert, ontvangt jaarlijks een forfaitaire uitrustingstoelage van 55.000 euro. De uitbetaling van de toelage is gebonden aan de overlegging van een jaarlijks investeringsplan en aan het indienen van rekeningen. Bij het investeringsplan wordt bovendien een advies van de pedagogische raad gevoegd. Het investeringsplan moet voor het begin van het begrotingsjaar en de rekeningen moeten na verstrijken van het begrotingsjaar bij de Regering worden ingediend."



**HOOFDSTUK 9.** — *Wijziging van het decreet van 5 februari 1996 betreffende de controle van de afwezigheden wegens ziekte voor de personeelsleden van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en PMS-centra*

**Art. 24** - In artikel 2bis, § 1, van het decreet van 5 februari 1996 betreffende de controle van de afwezigheden wegens ziekte voor de personeelsleden van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en PMS-centra, ingevoegd bij het decreet van 26 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 19 april 2010, worden de woorden "De leidende ambtenaar van het Onderwijsbestuur" vervangen door de woorden "Het hoofd van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel".

In § 3 van hetzelfde artikel, ingevoegd bij het decreet van 26 juni 2006, worden de woorden "het Onderwijsbestuur" vervangen door de woorden "het hoofd van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor het onderwijspersoneel".

**HOOFDSTUK 10.** — *Wijziging van het decreet van 25 juni 1996 betreffende de organisatie van een onderwijs met beperkt leerplan in het gewoon beroepssecundair onderwijs*

**Art. 25** - Artikel 9 van het decreet van 25 juni 1996 betreffende de organisatie van een onderwijs met beperkt leerplan in het gewoon beroepssecundair onderwijs wordt vervangen als volgt :

"Art. 9 - § 1 - Een centrum krijgt vanaf 1 september van elk schooljaar 60 lestijden/leerkracht.

Een centrum krijgt een voltijdse betrekking lestijden/leerkracht voor de pedagogische coördinatie.

Voor de sociaal-pedagogische begeleiding krijgt een centrum 2,5 voltijdse betrekkingen van elk 36 uren per week in het ambt van maatschappelijk werker dat tot de categorie opvoedend hulp personeel behoort. De maatschappelijk werker is ertoe verplicht wekelijks minstens 36 en hoogstens 38 uren van 60 minuten aanwezig te zijn.

§ 2 - In afwijking van § 1, eerste lid, wordt het aantal lestijden/leerkracht op de laatste schooldag van de maand september herberekend overeenkomstig het derde lid, wanneer een centrum op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar in totaal minstens 20 procent meer regelmatige leerlingen telt dan op de laatste schooldag van de maand september van het vorige schooljaar. Indien het aantal lestijden/leerkracht naar aanleiding van de herberekening hoger is dan 60, wordt het aantal lestijden/leerkracht van 1 oktober tot 30 juni van het lopende schooljaar toegekend. Indien het aantal lestijden/leerkracht naar aanleiding van de herberekening lager is dan 60, wordt § 1, eerste lid, toegepast.

In afwijking van § 1, eerste lid, wordt het aantal lestijden/leerkracht op de laatste schooldag van de maand januari herberekend overeenkomstig het derde lid, wanneer een centrum op de laatste schooldag van de maand januari van het lopende schooljaar in totaal minstens 20 procent meer regelmatige leerlingen telt dan op de laatste schooldag van de maand januari van het vorige schooljaar. Indien het aantal lestijden/leerkracht naar aanleiding van de herberekening hoger is dan 60, wordt het aantal lestijden/leerkracht van 1 februari tot 30 juni van het lopende schooljaar toegekend. Indien het aantal lestijden/leerkracht naar aanleiding van de herberekening lager is dan 60, wordt § 1, eerste lid, toegepast.

De herberekening vermeld in het eerste en het tweede lid geschiedt als volgt :

1° Voor de regelmatige leerlingen van een centrum die een industriële leerovereenkomst in het kader van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst hebben gesloten, wordt het volgende aantal lestijden/leerkracht toegekend aan het centrum waar zij ingeschreven zijn :

a) in het eerste opleidingsjaar : 15 lestijden, op voorwaarde dat ten minste vier leerlingen in dezelfde studierichting ingeschreven zijn en acht lestijden voor elke andere studierichting waarin ten minste vier leerlingen ingeschreven zijn;

b) voor alle andere opleidingsjaren : aanvullend acht lestijden per studierichting en opleidingsjaar. Wordt er geen eerste opleidingsjaar georganiseerd, dan worden daarbovenop in totaal zeven lestijden toegekend.

Voor de regelmatige leerlingen van een centrum, op wie de bepaling onder 1° niet toepasselijk is, wordt het volgende aantal lestijden/leerkracht toegekend aan het centrum waar ze ingeschreven zijn :

a) tot 9 leerlingen : 22 lestijden;

b) vanaf 10 leerlingen : aanvullend tien lestijden per begonnen groep van zeven leerlingen.

§ 3 - Tijdens zijn aanstelling als coördinator ontvangt het personeelslid naast zijn wedde een maandelijks premie van 186,53 euro.

De premie wordt gelijktijdig met de maandelijks wedde en onder dezelfde voorwaarden uitbetaald.

In geval van verlof wegens ziekte of gebrekkigheid wordt de premie verder uitbetaald.

Het bedrag vermeld in het eerste lid is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijs, overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijs van het Rijk worden gekoppeld, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 178 van 30 december 1982, het koninklijk besluit van 24 december 1993 en de wetten van 2 januari 2001 en 19 juli 2001."

**Art. 26** - In hoofdstuk V van hetzelfde decreet wordt een artikel 14.1 ingevoegd, luidende :

"Art. 14.1 - In afwijking van artikel 9, § 3, bedraagt de maandelijks premie voor de coördinator 182,80 euro voor de periode van 1 september 2014 tot 31 december 2017 en 184,66 euro voor de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2018."

**HOOFDSTUK 11.** — *Wijziging van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen*

**Artikel 27** - In artikel 38, § 2, van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 1°, vervangen bij het decreet van 11 mei 2009, wordt vervangen als volgt :

"1° een voorzitter die wordt uitgekozen onder de medewerkers van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor pedagogie;"

2° het eerste lid wordt aangevuld met een bepaling onder 1.1, luidende :

"1.1. een medewerker van het departement van het Ministerie dat bevoegd is voor pedagogie;"

3° in het eerste lid, 2°, wordt het woord "ambtenaren" vervangen door het woord "personeelsleden";

4° in het tweede lid worden de woorden "1° en 2°" vervangen door de woorden "1° tot 2°".

**Art. 28** - In artikel 39, § 3, eerste lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 11 mei 2009, worden de woorden "leidend ambtenaar van het Bestuur voor Onderwijs" vervangen door de woorden "voorzitter van de raad van beroep".

**Art. 29** - In artikel 57 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het getal "180" wordt vervangen door het getal "178";

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende zinnen :

"De scholen zijn gemiddeld 181 dagen open. Het gemiddelde wordt over een referentieperiode van vier maanden berekend."

**Art. 30** - Artikel 58, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de volgende zin :

"Het aantal lesvrije dagen bedraagt hoogstens twee dagen."

**HOOFDSTUK 12.** — *Wijziging van het decreet van 14 december 1998 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs en van het gesubsidieerd vrij PMS-centrum*

**Art. 31** - Artikel 35, § 1, van het decreet van 14 december 1998 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs en van het gesubsidieerd vrij PMS-centrum, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 27 juni 2011, wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

"Met behoud van de toepassing van het eerste lid heeft een kandidaat voor het ambt van godsdienstleerkracht alleen voorrang indien hij in het bezit is van een vereist of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs."

**Art. 32** - In artikel 49, § 1, vierde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009, worden de woorden "in het ambt van school- en leerbegeleider voor bevorderingspedagogiek en in het ambt van psychosociaal begeleider" vervangen door de woorden "in het ambt van godsdienstleerkracht, in het ambt van school- en leerbegeleider voor bevorderingspedagogiek en in het ambt van psychosociaal begeleider".

**Art. 33** - Artikel 62.10, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009 en vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"Het departementshoofd stelt vooraf een verslag op waarin het de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin het voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

**Art. 34** - Artikel 69.10, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"Het inrichtingshoofd stelt vooraf een verslag op waarin het de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin het voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

**Art. 35** - Artikel 96 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

1° in § 4, tweede lid, wordt het woord "alleszins" vervangen door de woorden "in het geval van § 1, tweede lid, 2°,".

2° in § 5, tweede lid, worden de woorden "mag het personeelslid zijn werk hervatten," vervangen door de woorden "hervat het personeelslid zijn werk,".

**Art. 36** - In titel IV van hetzelfde decreet worden de artikelen 119.4 en 119.5 ingevoegd, luidende :

"Art. 119.4 - Godsdienstleerkrachten die op 31 december 2013 voldoen aan de voorrangregel vermeld in artikel 35, hebben vanaf 1 september 2014 recht op een tijdelijke aanstelling van doorlopende duur of op een definitieve aanstelling overeenkomstig de voorwaarden die op 31 augustus 2014 van toepassing waren.

Art. 119.5 - Voor personeelsleden die beschikken over een op 31 december 2013 geldig vereist of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs en die op 31 december 2013 aan de voorrangregel voldoen, blijft het bekwaamheidsbewijs ook na 31 december 2013 als vereist of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs gelden."

**HOOFDSTUK 13.** — *Wijziging van het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs*

**Art. 37** - In artikel 43 van het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 4° worden de woorden "vanaf 250 leerlingen" vervangen door de woorden "vanaf 250 tot 429 leerlingen" en wordt het punt op het einde van de zin vervangen door een puntkomma;

2° het eerste lid van het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 5°, luidende :

"5° vanaf 430 leerlingen : anderhalve voltijdse betrekking."

3° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"Voor een door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of tot het gesubsidieerd vrij onderwijs behorende basisschool die zich in een vestiging van een secundaire school van dezelfde inrichtende macht, maar niet op dezelfde locatie als de secundaire school bevindt, ontvangt de inrichtende macht het volgende aantal betrekkingen voor het ambt van rekenplichtig correspondent, berekend op basis van het aantal leerlingen :

1° tot 199 leerlingen : een 1/4-betrekking;

2° vanaf 200 leerlingen : een halve betrekking."

**Art. 38** - In artikel 55 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 23 oktober 2000 en gewijzigd bij het decreet van 27 juni 2011, worden de woorden "de vijfde schooldag in de maand februari" vervangen door de woorden "de vijftiende schooldag in de maand maart" en worden de woorden "de maanden januari en februari" vervangen door de woorden "de maand maart".

**Art. 39** - Artikel 56, § 2, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 24 juni 2013, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"Worden in aanmerking genomen de regelmatige leerlingen van het kleuteronderwijs die tijdens de maand maart en tot de vijfde schooldag van de maand april van het lopende schooljaar gedurende ten minste vijf schooldagen, ten belope van halve dagen, aanwezig waren."

**Art. 40** - In artikel 57, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 23 oktober 2000 en gewijzigd bij het decreet van 16 januari 2012, worden de woorden "voltijdse betrekking meer of minder" vervangen door de woorden "halftijdse betrekking meer".

**Art. 41** - In artikel 62, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 23 oktober 2000, worden de woorden "53, 54" vervangen door het woord "48".

HOOFDSTUK 14. — *Wijziging van het decreet van 25 juni 2001 over bijzondere maatregelen in verband met de lerarenambten en houdende aanpassing van de bezoldigingsregeling*

**Art. 42** - In artikel 6, § 1, eerste lid, 4°, van het decreet van 25 juni 2001 over bijzondere maatregelen in verband met de lerarenambten en houdende aanpassing van de bezoldigingsregeling worden de woorden "en op het begin van het schooljaar waar hij teruggeroepen wordt nog geen 65 jaar is" geschrapt.

Paragraaf 2 van hetzelfde artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"In het geval van § 1, eerste lid, 4°, wordt het bewijs van het gebrek aan gekwalificeerd personeel overeenkomstig het eerste lid alle drie maanden geleverd."

HOOFDSTUK 15. — *Wijziging van het decreet van 30 juni 2003 houdende dringende maatregelen inzake onderwijs 2003*

**Art. 43** - In artikel 11.7 van het decreet van 30 juni 2003 houdende dringende maatregelen inzake onderwijs 2003, ingevoegd bij het decreet van 16 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt :

"Art. 11.7 - Arbeidsongeval, beroepsziekte en ziekte bij slachtoffers van een strafbaar feit";

2° het eerste en het tweede lid worden § 1;

3° het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidende :

"§ 2 - In afwijking van de afdelingen 2 en 4 worden ziektedagen die rechtstreeks verband houden met een vermoedelijk strafbaar feit niet in mindering gebracht op het jaarcontingent bepaald in artikel 11.9, § 2, of het loopbaancontingent bepaald in artikel 11.9, § 3 indien :

1° het personeelslid tijdens de uitoefening van zijn ambt het slachtoffer is geworden van een vermoedelijk strafbaar feit en § 1 niet van toepassing is;

2° het openbaar ministerie vervolging ingesteld heeft tegen de vermoedelijke dader;

3° de geneesheer die belast is met de controle van de afwezigheden wegens ziekte of gebrekkigheid bevestigt dat de arbeidsongeschiktheid van het personeelslid rechtstreeks verband houdt met dat vermoedelijk strafbaar feit.

De beslissing van de controlearts is in de tijd beperkt, maar kan worden verlengd. Tegen de beslissing van de controlearts kan geen beroep worden ingesteld."

HOOFDSTUK 16. — *Wijziging van het decreet van 29 maart 2004 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd officieel onderwijs en van de gesubsidieerde officiële psycho-medisch-sociale centra*

"Art. 44 - Artikel 22 van het decreet van 29 maart 2004 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd officieel onderwijs en van de gesubsidieerde officiële psycho-medisch-sociale centra, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006 en laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 27 juni 2011, wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

"Met behoud van de toepassing van het eerste lid heeft een kandidaat voor het ambt van godsdienstleerkracht alleen voorrang indien hij in het bezit is van een vereist of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs."

**Art. 45** - In artikel 37, vijfde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009, worden de woorden "in het ambt van school- en leerbegeleider voor bevorderingspedagogiek en in het ambt van psychosociaal begeleider" vervangen door de woorden "in het ambt van godsdienstleerkracht, in het ambt van school- en leerbegeleider voor bevorderingspedagogiek en in het ambt van psychosociaal begeleider".

**Art. 46** - Artikel 64.9, § 2, tweede lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2009 en vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"De directeur van de kunstacademie stelt vooraf een verslag op waarin hij de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin hij voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

**Art. 47** - Artikel 64.21, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"Het inrichtingshoofd stelt vooraf een verslag op waarin het de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin het voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

**Art. 48** - Artikel 95 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

1° in § 4, tweede lid, wordt het woord "alleszins" vervangen door de woorden "in het geval van § 1, tweede lid, 2°";

2° in § 5, tweede lid, worden de woorden "mag het personeelslid zijn werk hervatten," vervangen door de woorden "hervat het personeelslid zijn werk,".

**Art. 49** - In hoofdstuk XIV van hetzelfde decreet worden de artikelen 111quinquies en 111sexies ingevoegd, luidende :

"Art. 111quinquies - Godsdienstleerkrachten die op 31 december 2013 voldoen aan de voorrangsregel vermeld in artikel 22, hebben vanaf 1 september 2014 recht op een tijdelijke aanstelling van doorlopende duur of op een benoeming overeenkomstig de voorwaarden die op 31 augustus 2014 van toepassing waren.

**Art. 111 sexies** - Voor personeelsleden die beschikken over een op 31 december 2013 geldig vereist of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs en die op 31 december 2013 aan de voorrangsregel voldoen, blijft het bekwaamheidsbewijs ook na 31 december 2013 als vereist of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs gelden."

HOOFDSTUK 17. — *Wijziging van het decreet van 6 juni 2005 houdende maatregelen inzake onderwijs 2005*

**Art. 50** - Artikel 23, eerste lid, 1°, b), van het decreet van 6 juni 2005 houdende maatregelen inzake onderwijs 2005 wordt vervangen als volgt :

"b) tijdstip : de dag van de geboorte en negen opeenvolgende dagen binnen een tijdsbestek van dertig dagen te rekenen vanaf de geboorte of tien opeenvolgende dagen binnen datzelfde tijdsbestek."

HOOFDSTUK 18. — *Wijziging van het decreet van 27 juni 2005 houdende oprichting van een autonome hogeschool*

**Art. 51** - In artikel 3.31, tweede lid, van het decreet van 27 juni 2005 houdende oprichting van een autonome hogeschool worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het getal "180" wordt vervangen door het getal "178";

2° na de tweede zin worden de volgende zinnen ingevoegd :

"De school is gemiddeld 181 dagen open. Het gemiddelde wordt over een referentieperiode van vijf schooljaren berekend."

**Art. 52** - In artikel 5.69 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4, tweede lid, wordt het woord "alleszins" vervangen door de woorden "in het geval van § 1, tweede lid, 2°,";

2° in § 5, derde lid, worden de woorden "mag het personeelslid zijn werk hervatten," vervangen door de woorden "hervat het personeelslid zijn werk,".

**Art. 53** - Artikel 5.88, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"Het departementshoofd stelt vooraf een verslag op waarin het de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin het voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

**Art. 54** - Artikel 5.102, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 28 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

"De directeur stelt vooraf een verslag op waarin hij de balans opmaakt van zijn activiteiten van de jongste jaren en waarin hij voorstellen voor de verdere schoolontwikkeling doet. Dat verslag dient als basis voor het evaluatiegesprek."

#### HOOFDSTUK 19. — *Wijziging van het decreet van 26 juni 2006 houdende maatregelen inzake onderwijs 2006*

**Art. 55** - In hoofdstuk XXX van het decreet van 26 juni 2006 houdende maatregelen inzake onderwijs 2006, gewijzigd bij het decreet van 11 mei 2009, wordt een artikel 115.1 ingevoegd, luidende :

"Artikel 115.1 - § 1 - In afwijking van artikel 14, 2°, van het koninklijk besluit van 29 augustus 1966 houdende het statuut van de leden van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, benoemt de Regering op 1 oktober 2014 personeelsleden van het administratief personeel in op dat ogenblik vacante betrekkingen, als ze :

1° aan alle in artikel 12 van hetzelfde koninklijk besluit van 29 augustus 1966 bepaalde voorwaarden, met uitzondering van 7°, voldoen;

2° een dienstanciënniteit van ten minste 720 dagen kunnen doen gelden;

3° de betrokken betrekking in de twee voorafgaande schooljaren al bekleed hebben.

Als twee of meer personeelsleden in dezelfde school hetzelfde ambt uitoefenen, heeft het personeelslid met de hoogste dienstanciënniteit voorrang bij de benoeming.

§ 2 - Van de in § 1 vermelde 720 dagen moeten er 600 effectief zijn gepresteerd. Het bevallingsverlof en het voorbehoedend verlof worden ten belope van maximaal 210 dagen in aanmerking genomen bij de berekening van de effectief gepresterde dienstdagen, voor zover deze verlofdagen binnen de aanwervingsperiode vallen.

De verdere berekening geschiedt overeenkomstig artikel 40 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, waarbij de bekwaamheidsbewijzen vermeld in het koninklijk besluit van 19 juni 1967 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen vereist van de kandidaten voor de wervingsambten van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, de vereiste bekwaamheidsbewijzen zijn."

#### HOOFDSTUK 20. — *Wijziging van het decreet van 21 april 2008 houdende valorisatie van het lerarenberoep*

**Art. 56** - Artikel 109 van het decreet van 21 april 2008 houdende valorisatie van het lerarenberoep, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 25 mei 2009, wordt aangevuld met een § 5, luidende :

"§ 5 - De in artikel 103 vermelde personeelsleden die houder zijn van een diploma van geaggregeerde voor het onderricht in de protestantse godsdienst in het lager secundair onderwijs dat voor 1 september 2014 werd uitgereikt, worden bij het diplomaniveau II+ ingedeeld."

#### HOOFDSTUK 21. — *Wijziging van het decreet van 23 maart 2009 betreffende de organisatie van het deeltijdse kunstonderwijs*

**Art. 57** - Artikel 18, eerste lid, van het decreet van 23 maart 2009 betreffende de organisatie van het deeltijdse kunstonderwijs wordt aangevuld met de volgende zin :

"Het aantal lesvrije dagen bedraagt hoogstens twee dagen."

#### HOOFDSTUK 22. — *Wijziging van het crisisdecreet 2012 van 16 juli 2012*

**Art. 58** - In artikel 1, 1°, van het crisisdecreet 2012 van 16 juli 2012 wordt de weddeschaal 422/I, ingevoegd bij het decreet van 24 juni 2013, vervangen als volgt :

"422/I

25.962,31 - 42.257,83

03 (1) x 691,06

11 (2) x 1.292,94"

In de bepaling onder 2° van hetzelfde artikel wordt de weddeschaal 422/I, ingevoegd bij het decreet van 24 juni 2013, vervangen als volgt :

"422/I

25.700,07 - 41.830,99

03 (1) x 684,08

11 (2) x 1.279,88"

HOOFDSTUK 23. — *Slotbepalingen*

**Art. 59** - Artikel 2 van het decreet van 25 oktober 2010 houdende pedagogische en administratieve vernieuwingen in het onderwijs wordt opgeheven.

**Art. 60** - Dit decreet treedt in werking op 1 september 2014, met uitzondering van :

1° artikel 56, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009;

2° artikel 43, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2012;

3° artikel 39, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2013;

4° de artikelen 17, 20 en 58, die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2013;

5° de artikelen 29, 30, 51 en 57, die in werking treden op de dag waarop dit decreet wordt aangenomen;

6° artikel 10, dat in werking treedt op 1 januari 2015.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.  
Eupen, 5 mei 2014.

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
O. PAASCH

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,  
Mevr. I. WEYKMANS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
H. MOLLERS

—  
Nota

Zitting 2013-2014

*Parlementaire stukken* : 211 (2013-2014) Nr. 1 Ontwerp van decreet

211 (2013-2014) Nr. 2+3 Voorstellen tot wijziging

211 (2013-2014) Nr. 4 Verslag + Erratum

*Integraal verslag* : 5 mei 2014 - Nr. 65 Bespreking en aanneming

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204553]

**19 JUIN 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, dans le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, les dispositions relatives aux centres de télé-accueil**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, notamment les articles 624/1 à 624/26;

Vu le décret du 27 mars 2014 insérant dans la partie décrétable du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé des dispositions relatives aux centres de télé-accueil;

Vu le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 janvier 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 janvier 2014;

Vu l'avis n° 56.212/4 du Conseil d'Etat, donné le 21 mai 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis de la Commission wallonne de la Santé, donné le 21 février 2014;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** Au chapitre 2 du titre 3 du livre 7 de la deuxième partie du Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, la section 4, intitulée « Centres de télé-accueil » est remplacée par les dispositions suivantes :

« Section 4. — Centres de télé-accueil

Sous-section 1<sup>re</sup>. — Centres de télé-accueil

Art. 1830. Les services d'aide et de soins visés à l'article 624/2, § 1<sup>er</sup> du Code décrétable comprennent notamment :

1° les services de santé mentale agréés en vertu des dispositions du Code décrétable;

2° les services d'aide et de soins spécialisés en assuétudes agréés en vertu des dispositions du Code décrétable;

3° les centres de planning et de consultation familiale et conjugale agréés en vertu des dispositions du Code décrétable;

4° les associations de santé intégrées agréées en vertu des dispositions du Code décrétable;

5° l'organisme chargé de la lutte contre la maltraitance des aînés, reconnu en vertu des dispositions du Code décrétable;

6° les plateformes violences conjugales;

7° les équipes SOS Enfants;

8° la Ligue Alzheimer;

9° les partenaires du projet Psy107 de la zone, le cas échéant.

Art. 1831. Le plan d'actions du centre, visé à l'article 624/8, 5°, du Code décrétal, se compose des éléments suivants :

1° son environnement en termes territorial et institutionnel;

2° son organisation générale;

3° les objectifs stratégiques et opérationnels poursuivis;

4° les actions mises en œuvre pour réaliser ces objectifs;

5° le personnel et les moyens affectés aux actions;

6° l'évaluation sous la forme d'indicateurs quantitatifs ou qualitatifs.

Art. 1832. Outre les éléments visés à l'article 624/8, alinéa 2, du Code décrétal, la demande d'agrément du centre comporte le questionnaire relatif aux missions visées aux articles 624/2 à 624/5 du Code décrétal, établi par l'administration et complété par le centre.

Art. 1833. La demande est introduite par envoi recommandé ou par le recours à des procédés de recommandé électronique permettant d'obtenir la preuve de l'envoi et du moment de l'envoi, ainsi que la preuve de l'identité de l'expéditeur.

Art. 1834. § 1<sup>er</sup>. L'administration accuse réception de la demande d'agrément dans un délai de dix jours à dater de la réception du dossier.

Lorsque le dossier est incomplet, l'administration réclame les documents manquants dans un délai de dix jours à dater de sa réception.

Si, au terme d'un délai de deux mois à dater de la réclamation des documents manquants, le centre n'a pas complété sa demande, celle-ci est jugée irrecevable.

Dans un délai de deux mois à dater de la réception du dossier complet, l'administration émet un avis sur la demande d'agrément qu'elle transmet au centre.

Le centre dispose d'un délai d'un mois pour y répondre.

Au terme du délai visé à l'alinéa 5, l'administration transmet le dossier complet, accompagné de son avis et des observations éventuelles du centre, au Ministre pour décision.

Le Ministre statue sur la demande d'agrément dans un délai de deux mois à dater de la réception du dossier.

§ 2. L'administration organise, conformément à l'article 1848, § 1<sup>er</sup>, une inspection visant à évaluer de manière participative le plan d'actions du centre dans un délai de trois ans à dater de l'octroi de l'agrément.

Les conclusions de l'inspection sont transmises dans les trois mois de l'inspection au pouvoir organisateur, qui dispose d'un délai d'un mois pour faire valoir ses observations.

Si l'inspection constate un manquement aux normes, elle applique, le cas échéant, les procédures visées aux articles 1849 à 1849/3.

Art. 1835. Le délai visé à l'article 624/9, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code décrétal est fixé à neuf mois à dater de la notification de l'agrément.

Art. 1836. Les modifications survenues au sein du centre et qui ont trait aux normes d'agrément visées aux articles 624/2 et suivants du Code décrétal, dont notamment le contenu du plan d'actions, sont communiquées à l'administration qui en accuse réception dans les dix jours.

Art. 1837. Le directeur du service assure l'intégration du centre dans la société, ainsi que les contacts avec les services publics et les organismes médicaux, psycho-sociaux, juridiques et d'enseignement.

Le directeur assure la qualité des relations publiques et est responsable de la comptabilité.

Le directeur assure la continuité du service offert, notamment par le biais de la signature de conventions dans le cadre de la mise en œuvre de l'article 624/12 du Code décrétal.

Le directeur garantit la cohérence de l'action du centre avec celles développées par les autres centres agréés.

Pour pouvoir être engagé, le candidat à ce poste présente un extrait de casier judiciaire vierge et détient un diplôme universitaire en sciences humaines.

Art. 1838. § 1<sup>er</sup>. Le responsable de la formation et de la supervision de l'activité des volontaires s'assure de la qualité et l'efficacité de l'écoute de l'utilisateur.

Pour pouvoir être engagé, le candidat à ce poste présente un extrait de casier judiciaire vierge et se prévaut du titre de psychologue, conformément à la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue.

Le directeur veille à une coordination efficace entre les travailleurs responsables de la formation et de la supervision de l'activité des volontaires.

§ 2. Le centre a le droit de faire appel à des conseillers qualifiés dans des disciplines autres que celles représentées par le personnel de cadre, en fonction des besoins de formation des volontaires.

Art. 1839. Pour pouvoir être engagé au poste de secrétaire, le candidat présente un extrait de casier judiciaire vierge et détient un certificat d'enseignement secondaire supérieur ou tout autre diplôme équivalent reconnu par la Communauté française.

Art. 1840. Les informations relatives à la composition du personnel et à ses modifications sont soumises à l'administration, préalablement ou dans le mois de leur survenance, accompagnées des attestations permettant de déterminer l'ancienneté, d'une copie du contrat de travail ou de son avenant et d'une copie du diplôme ou titre obtenu.

Les modifications apportées à la composition du personnel sont soumises à l'approbation du Ministre ou de son délégué.

Les informations reçues au-delà du délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont prises en compte pour l'exercice suivant.

Art. 1841. Le centre conclut avec chacun de ses volontaires une convention définissant les droits et devoirs réciproques.

Le document est signé par le représentant du centre d'une part, et par le volontaire concerné d'autre part. Il y est spécifié que le volontaire ne peut pas se présenter à l'utilisateur comme professionnel.

Art. 1842. Lorsque le centre se trouve dans la situation visée à l'article 624/12, § 2, du Code décrétal, il en informe l'administration dans les sept jours ouvrables par courrier ordinaire.

Le courrier fait état d'un projet présentant les possibilités de compensation que le centre entend mettre en œuvre pour assurer la permanence vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Art. 1843. La formation des volontaires est organisée comme suit :

1° une formation préalable d'apprentissage à l'écoute d'une durée minimum de vingt heures;

2° un stage, qui comprend au moins douze heures d'écoute supervisée.

Art. 1844. Dans le cadre de leur travail, les volontaires sont soumis à une supervision qui comprend au minimum :

1° une supervision mensuelle en groupe;

2° un entretien personnel de supervision ou d'évaluation avec un membre du personnel du cadre, selon les nécessités du service, et au moins une fois tous les deux ans.

Art. 1845. Les réunions visées à l'article 624/16 du Code décretaal font l'objet de procès-verbaux.

Les procès-verbaux sont tenus à disposition de l'administration durant cinq ans.

Art. 1846. § 1<sup>er</sup>. Il est octroyé annuellement au centre agréé, une subvention, destinée à couvrir uniquement les dépenses de personnel minimum, visé à l'article 624/11, § 1<sup>er</sup>, du Code, répartie comme suit :

1° pour un équivalent temps plein chargé de la direction et de l'organisation du centre :

a) 59.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 0 à 4 ans;

b) 66.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique 5 à 9 ans;

c) 71.500 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 10 à 14 ans;

d) 78.500 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 15 à 19 ans;

e) 83.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 20 ans et plus;

2° pour un équivalent temps plein de secrétariat :

a) 37.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 0 à 4 ans;

b) 40.500 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique 5 à 9 ans;

c) 45.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 10 à 14 ans;

d) 49.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 15 à 19 ans;

e) 52.500 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 20 à 24 ans;

f) 56.500 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 25 ans;

3° pour un équivalent temps plein responsable de la formation et de la supervision de l'activité d'écoute des volontaires :

a) 59.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 0 à 4 ans;

b) 66.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique 5 à 9 ans;

c) 71.500 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 10 à 14 ans;

d) 78.500 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 15 à 19 ans;

e) 83.000 euros pour du personnel bénéficiant d'une ancienneté barémique de 20 ans et plus.

Les montants sont rattachés à l'indice-pivot 122,01 dont la base est celle de 2004 applicable au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et sont liés aux fluctuations de l'indice-santé, conformément aux règles prescrites par la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix du Royaume de certaines dépenses du secteur public.

§ 2. Il est octroyé annuellement au centre agréé un montant de 3.600 euros pour l'octroi d'une prime au personnel chargé de la direction et de l'organisation du centre.

Le montant est rattaché à l'indice-pivot 122,01 dont la base est celle de 2004 applicable au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et est lié aux fluctuations de l'indice-santé, conformément aux règles prescrites par la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix du Royaume de certaines dépenses du secteur public.

§ 3. Il est octroyé annuellement au centre agréé un forfait de fonctionnement de 28.200 euros.

Le montant est rattaché à l'indice-pivot 122,01 dont la base est celle de 2004 applicable au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément aux règles prescrites par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison de l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Seule la première indexation de l'exercice, visée à l'alinéa 2, est appliquée au forfait visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Art. 1847. § 1<sup>er</sup>. Sont admises à charge des subventions, dans les limites des obligations faites aux employeurs, les dépenses relatives au personnel qui sont définies par le Ministre.

La rémunération du personnel visé à l'article 624/11, § 1<sup>er</sup>, du Code décretaal est uniquement prise à charge de la subvention à concurrence des échelles barémiques admises par la commission paritaire dont dépendent les centres, en ce compris la valorisation des heures inconfortables prestées par le personnel affecté aux missions réalisées dans le cadre de l'agrément.

§ 2. Les frais de fonctionnement pouvant être mis à charge des subventions, ainsi que les règles d'amortissement des biens de type patrimonial sont définis par le Ministre.

Art. 1848. § 1<sup>er</sup>. Le contrôle et l'évaluation des activités du centre sont menés par l'inspection organisée par l'administration qui :

1° vérifie la conformité aux dispositions adoptées par ou en application du chapitre 2/1 du Titre 2 du Livre VI de la deuxième partie du Code décretaal, notamment le respect des conditions d'agrément et du maintien de celui-ci;

2° évalue le plan d'actions.

Pour le premier volet, le directeur veille à la disposition de l'administration les conventions institutionnelles et la comptabilité.

Pour le second volet, le directeur veille à la présence de tous les employés lors de l'inspection.

§ 2. Les conclusions de l'inspection sont portées à la connaissance du pouvoir organisateur, dans le respect de la procédure visée à l'article 1834, § 2, alinéa 2.

§ 3. Sauf circonstances particulières ou exceptionnelles, les inspections des centres s'effectuent à intervalle régulier de trois ans au moins.

Art. 1849. Lorsque l'administration constate un manquement aux normes fixées par ou en application du chapitre 2/1 du Titre 2 du Livre VI de la deuxième partie du Code décrétal, elle notifie par toute voie conférant date certaine à l'envoi la nature de celui-ci au pouvoir organisateur, ainsi que le délai de mise en conformité.

Art. 1849/1. Au terme du délai, elle émet, le cas échéant, une proposition de suspension ou de retrait de l'agrément qu'elle notifie au pouvoir organisateur.

Le pouvoir organisateur est convoqué à une audition afin de faire valoir ses arguments. Il peut se faire assister d'un conseil de son choix et accéder à l'entièreté des données le concernant.

Un procès-verbal d'audition, auquel est annexé tout élément nouveau, est rédigé et transmis au pouvoir organisateur qui dispose de quinze jours pour faire valoir ses observations.

Au terme du délai visé, le dossier complet est transmis au Ministre pour décision.

Art. 1849/2. Le Ministre statue sur la proposition de suspension ou de retrait dans un délai de deux mois.

Art. 1849/3. En cas de suspension de l'agrément, il appartient au pouvoir organisateur de notifier à l'administration qu'il s'est mis en conformité avec les conditions d'agrément.

L'inspection constate le bien-fondé de la mise en conformité.

Sur avis favorable de l'inspection, la suspension est levée par le Ministre à partir de la date de notification de mise en conformité.

#### Sous-section 2. — Cellule de coordination

Art. 1849/4. Un appel à déposer une demande de reconnaissance est publié au *Moniteur belge* accompagné d'un formulaire établi par le Ministre, qui contient au moins les éléments suivants :

1° l'identification du pouvoir organisateur;

2° la description de son organigramme;

3° le programme d'activités visé à l'article 624/25, § 2, alinéa 2, du Code décrétal;

4° l'évaluation des objectifs atteints et non atteints lorsqu'il s'agit d'une demande de renouvellement.

Art. 1849/5. Les demandes sont introduites par envoi recommandé ou par le recours à des procédés de recommandé électronique permettant d'obtenir la preuve de l'envoi et du moment de l'envoi, ainsi que la preuve de l'identité de l'expéditeur.

Lorsque le dossier est incomplet, l'administration réclame les documents manquants dans un délai de dix jours ouvrables à dater de la réception du dossier.

L'administration accuse réception de toute demande de reconnaissance dans un délai de dix jours ouvrables à dater de la réception du dossier complet.

Les demandes sont transmises à la Commission wallonne de la Santé.

La Commission rend son avis selon les modalités prévues à l'article 3, 10°, du Code décrétal.

L'avis est transmis au Ministre qui dispose de deux mois pour statuer.

La décision de reconnaissance comporte le programme d'activités tel qu'approuvé pour la période de reconnaissance.

Toute modification apportée au programme d'activités en cours de reconnaissance est soumise à l'approbation du Ministre.

Art. 1849/6. § 1<sup>er</sup>. Dans les limites des crédits budgétaires, le Gouvernement alloue à la Cellule de Coordination reconnue une subvention d'un montant de 60.000 euros.

Le montant est rattaché à l'indice-pivot 122,01 dont la base est celle de 2004 applicable au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément aux règles prescrites par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison de l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§ 2. Sont admises à charge des subventions, les dépenses effectuées par la Cellule aux fins de la mise en œuvre de son programme d'activités, conformément à l'article 1846, § 2.

Art. 1849/7. Lorsque la Cellule est reconnue, elle se soumet à l'évaluation organisée annuellement par l'administration.

L'évaluation est menée sur la base du rapport d'activités au regard des éléments suivants :

1° les moyens affectés aux missions et le contenu des actions réalisées;

2° les objectifs atteints et non atteints en fonction des indicateurs repris dans le programme d'activités. »

**Art. 3.** Par dérogation à l'article 1839 du même code, inséré par l'article 2 du présent arrêté, les secrétaires employées par un centre agréé au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté et ne répondant pas aux conditions de diplôme requises peuvent continuer à occuper la fonction de secrétariat visé à l'article 624/11, § 1<sup>er</sup>, 2°, du Code décrétal.

**Art. 4.** Par dérogation à l'article 12/1, § 1<sup>er</sup>, du même Code, pour le premier et le deuxième exercice à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, une avance de nonante pour cent de la subvention de l'année en cours est liquidée au plus tard le 1<sup>er</sup> mars de l'année de la subvention.

**Art. 5.** Le plan d'actions, visé à l'article 37 du décret du 27 mars 2014 insérant, dans la partie décrétale du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, des dispositions relatives aux centres de télé-accueil, est introduit par le centre, dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, auprès de l'administration, par envoi recommandé ou par le recours à des procédés de recommandé électronique permettant d'obtenir la preuve de l'envoi et du moment de l'envoi, ainsi que la preuve de l'identité de l'expéditeur.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Namur, le 19 juin 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,  
Mme E. TILLIEUX



## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/204553]

**19 JUNI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de bepalingen van het Waals Reglementair Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid betreffende de tele-onthaalcentra**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, inzonderheid op de artikelen 624/1 tot 624/26;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 waarbij bepalingen betreffende de tele-onthaalcentra in het decreetgevend gedeelte van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid ingevoegd worden;

Gelet op het Waals Reglementair Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 januari 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 16 januari 2014;

Gelet op het advies nr. 56.212/4 van de Raad van State, gegeven op 21 mei 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Gelet op het advies van de "Commission wallonne de la Santé" (Waalse Gezondheidscommissie), gegeven op 21 februari 2014;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

**Art. 2.** In hoofdstuk 2 van titel 3 van boek 7 van het tweede deel van het Waals Reglementair Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid wordt afdeling 4, met als opschrift « Tele-onthaalcentra », vervangen als volgt :

« *Afdeling 4. — Tele-onthaalcentra*

Onderafdeling 1. — Tele-onthaalcentra

Art. 1830. De hulp- en zorgverleningsdiensten bedoeld in artikel 624/2, § 1, van het decreetgevend wetboek omvatten met name :

1<sup>o</sup> de diensten voor geestelijke gezondheidszorg, erkend krachtens de bepalingen van het decreetgevend wetboek;

2<sup>o</sup> de zorg- en hulpverleningsdiensten gespecialiseerd in verslavingen, erkend krachtens de bepalingen van het decreetgevend wetboek;

3<sup>o</sup> de centra voor levens- en gezinsvragen, erkend krachtens de bepalingen van het decreetgevend wetboek;

4<sup>o</sup> de verenigingen inzake geïntegreerde gezondheidszorg, erkend krachtens de bepalingen van het decreetgevend wetboek;

5<sup>o</sup> het orgaan belast met de bestrijding van de mishandeling van senioren, erkend krachtens de bepalingen van het decreetgevend wetboek;

6<sup>o</sup> de platforms inzake echtelijk geweld;

7<sup>o</sup> de ploegen SOS Kinderen;

8<sup>o</sup> de Alzheimerliga;

9<sup>o</sup> de partners van het project Psy107 van het gebied, in voorkomend geval.

Art. 1831. Het actieplan van het centrum, bedoeld in artikel 624/8, 5<sup>o</sup>, van het decreetgevend wetboek, bestaat uit de volgende elementen :

1<sup>o</sup> de omgeving ervan op territoriaal en institutioneel vlak;

2<sup>o</sup> de algemene organisatie ervan;

3<sup>o</sup> de nagestreefde strategische en operationele doelstellingen;

4<sup>o</sup> de acties gevoerd om die doelstellingen te halen;

5<sup>o</sup> het personeel en de middelen bestemd voor de acties;

6<sup>o</sup> de evaluatie in de vorm van kwantitatieve of kwalitatieve indicatoren.

Art. 1832. Naast de elementen bedoeld in artikel 624/8, tweede lid, van het decreetgevend wetboek, bevat de aanvraag tot erkenning van het centrum de vragenlijst betreffende de opdrachten bedoeld in de artikelen 624/2 tot 624/5 van het decreetgevend wetboek, opgemaakt door de administratie en aangevuld door het centrum.

Art. 1833. De aanvraag wordt ingediend bij aangetekend schrijven of via processen inzake elektronisch aangetekend schrijven waarbij het bewijs van de zending en van het tijdstip van de zending verkregen kan worden, alsook het bewijs van de identiteit van de verzender.

Art. 1834. § 1. De administratie bericht ontvangst van de erkenningsaanvraag binnen een termijn van tien dagen die ingaat op de datum van ontvangst van het dossier.

Als het dossier onvolledig is, eist de administratie de ontbrekende stukken binnen een termijn van tien dagen die ingaat op de datum van ontvangst van het dossier.

Als het centrum na afloop van een termijn van twee maanden, die ingaat op de datum waarop de ontbrekende stukken opgeëist worden, zijn aanvraag niet vervolledigd heeft, wordt de aanvraag onontvankelijk geacht.

De administratie geeft advies over de erkenningsaanvraag binnen een termijn van twee maanden, met ingang op de datum van ontvangst van het volledige dossier, en stuurt ze aan het centrum.

Het centrum beschikt over een maand om een antwoord te geven.

Na afloop van de termijn bedoeld in het vijfde lid richt de administratie het volledige dossier voor beslissing aan de Minister, samen met haar advies en de eventuele bemerkingen van het centrum.

De Minister beslist over de erkenningsaanvraag binnen een termijn van twee maanden die ingaat op de datum van ontvangst van het dossier.

§ 2. De Administratie organiseert, overeenkomstig artikel 1848, § 1, een inspectie om het actieplan van het centrum op participatieve wijze te evalueren binnen een termijn van drie jaar, te rekenen vanaf de datum van toekenning van de erkenning.

De conclusies van de inspectie worden binnen drie maanden na de inspectie overgemaakt aan de inrichtende macht, die over één maand beschikt om haar bemerkingen te laten gelden.

Als de inspectie een overtreding van de normen vaststelt, past ze desgevallend de in de artikelen 1849 tot 1849/3 bedoelde procedures toe.

Art. 1835. De termijn bedoeld in artikel 624/9, eerste lid, van het decreetgevend wetboek wordt vastgelegd op negen maanden, te rekenen vanaf de datum van kennisgeving van de erkenning.

Art. 1836. De wijzigingen die zich binnen het centrum hebben voorgedaan en die betrekking hebben op de erkenningsvoorwaarden bedoeld in artikel 624/2 en volgende van het decreetgevend wetboek, waaronder de inhoud van het actieplan, worden meegedeeld aan de administratie, die ontvangst bericht binnen tien dagen.

Art. 1837. De directeur van de dienst zorgt voor de integratie van het centrum in de maatschappij, alsook voor de contacten met de openbare diensten en de medische, psycho-sociale, juridische en onderwijsinstellingen.

De directeur ziet toe op de kwaliteit van de publieke relaties en is verantwoordelijk voor de boekhouding.

De directeur zorgt voor de continuïteit van de aangeboden dienst, met name via de ondertekening van overeenkomsten in het kader van de uitvoering van artikel 624/12 van het decreetgevend wetboek.

De directeur garandeert de cohesie van de actie van het centrum met de acties die door de andere erkende centra ontwikkeld worden.

Om in dienst te worden genomen legt de kandidaat voor die post een uittreksel uit zijn blanco strafregister voor en beschikt hij over een universitair diploma in de humane wetenschappen.

Art. 1838. § 1. De verantwoordelijke voor de opleiding en de supervisie van de activiteit van de vrijwilligers vergewist zich van de kwaliteit en de efficiëntie van hun luisterbereidheid naar de gebruiker toe.

Om in dienst te kunnen worden genomen, legt de kandidaat voor die post een uittreksel uit zijn blanco strafregister voor en beschikt hij over de titel van psycholoog, overeenkomstig de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog.

De directeur zorgt voor een efficiënte coördinatie tussen de werknemers die verantwoordelijk zijn voor de opleiding en de supervisie van de activiteit van de vrijwilligers.

§ 2. Al naar gelang van de opleidingsbehoeften van de vrijwilligers, heeft het centrum het recht om een beroep te doen op gekwalificeerde adviseurs in andere vakken dan degene die door het kaderpersoneel vertegenwoordigd worden.

Art. 1839. Om als secretaris in dienst te kunnen worden genomen legt de kandidaat een uittreksel uit zijn blanco strafregister voor en beschikt hij over een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs of over elke ander gelijkwaardig diploma erkend door de Franse Gemeenschap.

Art. 1840. De inlichtingen over de samenstelling van het personeel en de desbetreffende wijzigingen worden vooraf of binnen de maand waarin ze plaatsvinden aan de administratie overgemaakt, samen met de attesten op grond waarvan de anciënniteit bepaald kan worden, een afschrift van het arbeidscontract of van het aanhangsel bij het contract en een afschrift van het diploma of van de behaalde titel.

De wijzigingen in de samenstelling van het personeel worden ter goedkeuring aan de Minister of aan zijn gemachtigde voorgelegd.

De informatie die ontvangen wordt buiten de termijn bedoeld in het eerste lid wordt voor het volgende boekjaar in aanmerking genomen.

Art. 1841. Het centrum sluit met elk van zijn vrijwilligers een overeenkomst waarin de wederzijdse rechten en plichten vastliggen.

Het document wordt ondertekend door de vertegenwoordiger van het centrum, enerzijds, en door de betrokken vrijwilliger, anderzijds. De overeenkomst bepaalt dat de vrijwilliger zich niet als professional bij de gebruiker mag melden.

Art. 1842. Als het centrum verkeert in de toestand bedoeld in artikel 624/12, § 2, van het decreetgevend wetboek, verwittigt het de administratie binnen zeven kalenderdagen per gewone post.

In het schrijven wordt gewag gemaakt van een ontwerp met de compensatiemogelijkheden waarin het centrum van plan is te voorzien om vierentwintig uur op vierentwintig dienst te waarborgen.

Art. 1843. De opleiding van de vrijwilligers wordt georganiseerd als volgt :

1° een voorafgaande leeropleiding van minimum twintig uren inzake luistervermogen;

2° een proeftijd bestaande uit minstens twaalf uren gesuperviseerde luistertechniek.

Art. 1844. In het kader van hun werk worden de vrijwilligers onderworpen aan een toezicht dat hoe dan ook bestaat uit :

1° een maandelijks groepsgevijs toezicht;

2° een persoonlijk toezichts- of evaluatieonderhoud met een personeelslid van de personeelsformatie, al naar gelang van de behoeften van de dienst en minstens één keer om de twee jaar.

Art. 1845. De vergaderingen bedoeld in artikel 624/16 van het decreetgevend wetboek zijn het voorwerp van notulen.

De notulen worden gedurende vijf jaar ter beschikking van de administratie gesteld.

Art. 1846. § 1. Jaarlijks wordt een subsidie aan het erkende centrum verleend ter dekking van uitsluitend de uitgaven voor het minimumpersoneel bedoeld in artikel 624/11, § 1, van het Wetboek. Die subsidie wordt verdeeld als volgt :

1° voor een voltijds equivalent belast met de directie en de organisatie van het centrum :

a) 59.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 0 tot 4 jaar;

b) 66.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 5 tot 9 jaar;

c) 71.500 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 10 tot 14 jaar;

d) 78.500 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 15 tot 19 jaar;

e) 59.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 20 jaar en meer;

2° voor een voltijds equivalent belast met secretariaat :

- a) 37.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 0 tot 4 jaar;
- b) 40.500 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 5 tot 9 jaar;
- c) 45.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 10 tot 14 jaar;
- d) 49.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 15 tot 19 jaar;
- e) 52.500 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 20 tot 24 jaar;
- f) 59.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 25 jaar;

3° voor een voltijds equivalent verantwoordelijk voor de opleiding en het toezicht op de luisteractiviteit van de vrijwilligers :

- a) 59.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 0 tot 4 jaar;
- b) 66.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 5 tot 9 jaar;
- c) 71.500 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 10 tot 14 jaar;
- d) 78.500 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 15 tot 19 jaar;
- e) 83.000 euro voor personeel met een schaalanciënniteit van 20 jaar en meer;

De bedragen worden gekoppeld aan de spilindex 122,01, waarvan de basis die van 2004 is die toepasselijk is op 1 januari 2003, en aan de schommelingen van de gezondheidsindex, overeenkomstig de regels voorgeschreven bij de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

§ 2. Jaarlijks wordt aan het erkende centrum een bedrag van 3.600 euro verleend voor de toekenning van een premie aan het personeel belast met de directie en de organisatie van het centrum.

Het bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 122,01, waarvan de basis die van 2004 is die toepasselijk is op 1 januari 2003, en aan de schommelingen van de gezondheidsindex, overeenkomstig de regels voorgeschreven bij de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

§ 3. Jaarlijks wordt een vast bedrag van 28.200 euro voor werkingskosten aan het erkende centrum verleend.

Het bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 122,01, waarvan de basis die van 2004 is die toepasselijk is op 1 januari 2003, en aan de schommelingen van de index van de consumptieprijzen, overeenkomstig de regels voorgeschreven bij de wet van 1 maart 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Alleen de eerste indexering van het boekjaar, bedoeld in het tweede lid, wordt toegepast op het vaste bedrag bedoeld in het eerste lid.

Art. 1847. § 1. De door de Minister bepaalde personeelsuitgaven komen in aanmerking voor subsidies binnen de verplichtingen die aan de werknemers opgelegd worden.

De bezoldiging van het personeel bedoeld in artikel 624/11, § 1, van het decreetgevend wetboek komt slechts in aanmerking voor de subsidie naar rato van de weddeschalen aangenomen door de paritaire commissie waaronder de centra ressorteren, met inbegrip van de opwaardering van de lastige uren gepresteerd door het personeel dat aangesteld is voor de opdrachten die in het kader van de erkenning uitgevoerd worden.

§ 2. De werkingskosten die voor subsidies in aanmerking komen, alsook de regels voor de afschrijving van patrimoniale goederen worden door de Minister bepaald.

Art. 1848. § 1. De activiteiten van het centrum worden gecontroleerd en geëvalueerd door de inspectie die georganiseerd wordt door de administratie, die :

1° nagaat of voldaan wordt aan de bepalingen aangenomen bij of overeenkomstig hoofdstuk 2/1 van Titel 2 van Boek VI van het tweede deel van het decreetgevend wetboek, met name de naleving van de erkenningsvoorwaarden en het behoud van de erkenning;

2° het actieplan evalueert.

Wat het eerste luik betreft, zorgt de directeur ervoor dat de institutionele overeenkomsten en de boekhouding ter beschikking van de administratie gesteld worden.

Wat het tweede luik betreft, zorgt de directeur ervoor dat alle werknemers bij de inspectie aanwezig zijn.

§ 2. De conclusies van de inspectie worden ter kennis van de inrichtende macht gebracht met inachtneming van de procedure bedoeld in artikel 1834, § 2, tweede lid.

§ 3. Behoudens bijzondere of buitengewone omstandigheden, worden de inspecties van de centra minstens om de drie jaar uitgevoerd.

Art. 1849. Als de administratie vaststelt dat de normen vastgelegd bij of overeenkomstig hoofdstuk 2/1 van Titel 2 van Boek VI van het tweede deel van het decreetgevend wetboek overtreden worden, geeft ze de inrichtende macht kennis van de aard van de overtreding door elk middel dat vaste datum aan de zending verleent, alsook van de termijn waarin orde op zaken gesteld moet worden.

Art. 1849/1. Na afloop van die termijn doet ze desgevallend een voorstel tot opschorting of intrekking van de erkenning, dat ze aan de inrichtende macht richt.

De inrichtende macht wordt voor een verhoor opgeroepen om haar argumenten te laten gelden. Zij kan zich door een adviseur van haar keuze laten bijstaan en inzage nemen van alle gegevens die haar betreffen.

Een proces-verbaal van verhoor dat van elk nieuw element vergezeld gaat, wordt opgemaakt en gericht aan de inrichtende macht, die over vijftien dagen beschikt om haar bemerkingen in te dienen.

Na afloop van bedoelde termijn wordt het volledige dossier voor beslissing aan de Minister overgelegd.

Art. 1849/2. De Minister spreekt zich over het voorstel tot opschorting of intrekking uit binnen een termijn van twee maanden.

Art. 1849/3. In geval van opschorting van de erkenning moet de inrichtende macht de administratie laten weten dat ze zich met de erkenningsvoorwaarden in overeenstemming heeft gebracht.

De inspectie stelt de gegrondheid van het in overeenstemming brengen vast.

Op gunstig advies van de inspectie wordt de opschorting door de Minister opgeheven op de datum van kennisgeving van het in overeenstemming brengen ervan.

#### Onderafdeling 2. — Coördinatieceel

Art. 1849/4. Een oproep tot indiening van een erkenningsaanvraag wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, samen met een door de Minister opgemaakt formulier dat minstens de volgende elementen bevat :

- 1° de identificatie van de inrichtende macht;
- 2° de omschrijving van haar organogram;
- 3° het activiteitenprogramma bedoeld in artikel 624/25, § 2, tweede lid, van het decreetgevend wetboek;
- 4° de evaluatie van de gehaalde en niet gehaalde doelstellingen als het gaat om een hernieuwingsaanvraag.

Art. 1849/5. De aanvragen worden ingediend bij aangetekend schrijven of d.m.v. een elektronisch aangetekende zending waarmee de zending, het tijdstip van de zending en de identiteit van de afzender bewezen kunnen worden.

Wanneer het dossier onvolledig is, vraagt de administratie de ontbrekende documenten op binnen een termijn van tien werkdagen, die ingaat op de datum van ontvangst van het dossier.

De administratie bericht ontvangst van elke erkenningsaanvraag binnen een termijn van tien werkdagen, die ingaat op de datum van ontvangst van het volledige dossier.

De aanvragen worden gericht aan de "Commission wallonne de la Santé".

De Commissie brengt advies uit volgens de modaliteiten waarin artikel 3, 10°, van het decreetgevend wetboek voorziet.

Het advies wordt gericht aan de Minister, die over twee maanden beschikt om te beslissen.

De beslissing tot erkenning omvat het activiteitenprogramma zoals goedgekeurd voor de erkenningsperiode.

Elke wijziging die in de loop van de erkenningsperiode in het activiteitenprogramma wordt aangebracht wordt ter goedkeuring aan de Minister voorgelegd.

Art. 1849/6. § 1. Binnen de perken van de begrotingskredieten verleent de Regering een subsidie van 60 000 euro aan de erkende coördinatieceel.

Het bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 122,01 waarvan de basis die van 2004 is die toepasselijk is op 1 januari 2013 en aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen.

§ 2. De uitgaven die de Cel doet voor de uitvoering van haar activiteitenprogramma, komen in aanmerking voor subsidies, overeenkomstig artikel 1846, § 2.

Art. 1849/7. Als de Cel erkend is, onderwerpt ze zich aan de evaluatie die jaarlijks door de administratie georganiseerd wordt.

De evaluatie wordt op basis van het activiteitenverslag verricht met inachtneming van de volgende elementen :

- 1° de middelen uitgetrokken voor de opdrachten en de inhoud van de verwezenlijkte acties;
- 2° de behaalde en niet behaalde doelstellingen op grond van de indicatoren opgenomen in het activiteitenprogramma. »

**Art. 3.** In afwijking van artikel 1839 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 2 van dit besluit, mogen de secretaressen die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit door een erkend centrum tewerkgesteld zijn en niet aan de diplomaverenisten voldoen de in artikel 624/11, § 1, 2°, van het decreetgevend wetboek bedoelde secretariaatfunctie blijven uitoefenen.

**Art. 4.** In afwijking van artikel 12/1, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt voor het eerste en het tweede boekjaar, met ingang op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, een voorschot van negentig percent van de subsidie voor het lopende jaar uitbetaald uiterlijk 1 maart van het jaar van de subsidie.

**Art. 5.** Het actieplan bedoeld in artikel 37 van het decreet van 27 maart 2014 waarbij bepalingen betreffende de tele-onthaalcentra in het decreetgevend gedeelte van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid ingevoegd worden, wordt binnen zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit door het centrum bij de administratie ingediend bij aangetekend schrijven of d.m.v. een elektronisch aangetekende zending waarmee de zending, het tijdstip van de zending en de identiteit van de afzender bewezen kunnen worden.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2015.

Namen, 19 juni 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. E. TILLIEUX

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31565]

27 MAART 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 1.000.000,00 EUR aan de Brusselse gemeenten om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te promoten van het personeel van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en van de Berg van Barmhartigheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 december 2013 houdende de algemene begroting der uitgaven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2014, inzonderheid op het beschikbaar krediet ingeschreven op de basisallocatie 10.004.27.08.43.22;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het protocol nr. 3 betreffende het sectoraal akkoord 2012 afgesloten in het comité C van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat het nodig is om een terugkerende maatregel uit te werken die tot doel heeft de statutarisering bij de plaatselijke besturen te bevorderen;

Overwegende dat een financiële impuls dient toegestaan te worden als stimulans voor iedere benoeming in vast verband in een statutaire betrekking die in het personeelskader is voorzien;

Overwegende dat het sectoraal akkoord 2012/2013 voorziet in de toekenning aan het plaatselijk bestuur van een premie van een forfaitair bedrag van 1.000,00 EUR, voor iedere nieuwe benoeming in vast verband van een statutaire ambtenaar tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014;

Overwegende dat de personeelsuitgaven een aanzienlijke en terugkerende last vormen;

Overwegende dat de gewestelijke overheid in 2014 een krediet van maximaal 1 miljoen euro heeft ingeschreven om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te bevorderen;

Op de voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de grenzen van de begrotingskredieten die daartoe zijn ingeschreven op de basisallocatie 10.004.27.08.43.22 van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het dienstjaar 2014, wordt in uitvoering van het sectoraal akkoord 2012/2013, een subsidie van 1.000.000,00 EUR toegekend aan de Brusselse gemeenten om het statutariseringsbeleid te bevorderen.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde subsidie is bestemd om aan het Plaatselijk Bestuur een forfaitair bedrag van 1.000,00 EUR toe te kennen voor elke nieuwe statutaire benoeming in vast verband van ambtenaren tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 ongeacht hun niveau, of ze nu personeelsleden zijn van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en van de Berg van Barmhartigheid.

**Art. 3. § 1.** De betaling van de in artikel 1 bedoelde subsidie gebeurt in een enkele keer :

— na ontvangst en analyse van de in § 3 bedoelde verantwoordingsstukken.

— tegen overlegging van een schuldvordering gericht aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgens de modaliteiten bepaald in § 2, binnen de termijn van 15 dagen nadat de begunstigde het verzoek van de bevoegde ordonnateur heeft ontvangen.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31565]

27 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes bruxelloises un subside de 1.000.000,00 EUR visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux, des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2014, notamment le crédit disponible inscrit à l'allocation de base 10.004.27.08.43.22;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Considérant le protocole n° 3 relatif à l'accord sectoriel 2012 conclu au sein du comité C de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant qu'il y a lieu de développer une mesure récurrente visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux;

Considérant qu'il convient d'accorder aux Pouvoirs locaux un incitant financier à titre d'encouragement pour chaque nomination à titre définitif dans une fonction statutaire prévue au cadre du personnel;

Considérant que l'accord sectoriel 2012/2013 prévoit l'octroi d'une prime d'un montant forfaitaire de 1.000,00 EUR au pouvoir local pour toute nouvelle nomination définitive d'un agent statutaire entre le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et le 31 décembre 2014;

Considérant que les dépenses de personnel sont une charge importante et récurrente;

Considérant que l'autorité régionale a réservé un budget maximum d'un million d'euros en 2014 en vue de favoriser la politique de statutarisation dans les Pouvoirs locaux;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits budgétaires inscrits à cette fin à l'allocation de base 10.004.27.08.43.22 du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2014, une subvention de 1.000.000,00 EUR est allouée aux communes bruxelloises en exécution de l'accord sectoriel 2012/2013, en vue de favoriser la politique de statutarisation.

**Art. 2.** La subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> est destinée à octroyer au pouvoir local un montant forfaitaire de 1.000,00 EUR par nomination, pour tout nouvel agent statutaire nommé à titre définitif entre le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et le 31 décembre 2014, quel que soit son niveau, qu'il s'agisse des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le paiement de la subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> s'effectue en une seule tranche :

— après réception et analyse des pièces justificatives visées au § 3.

— sur présentation d'une déclaration de créance adressée au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, selon les modalités prévues au § 2, et dans le délai de 15 jours suivant la réception, par le bénéficiaire, de l'invitation émanant de l'ordonnateur compétent.

Na de controle van de bewijsstukken beschikt de begunstigde, vanaf de ontvangst van de brief van de ordonnateur over 15 dagen tijd om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen.

De bevoegde ordonnateur neemt de eindbeslissing na analyse van de door de begunstigde uiteengezette middelen.

§ 2. De bedoelde schuldvorderingen moeten als origineel exemplaar ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Directie Comptabiliteit – CCN - Lokaal 8.119, Vooruitgangstraat 80, bus 1, 1035 Brussel.

De schuldvordering vermeldt :

- de reden van de betaling,
- het bedrag waarvan betaling wordt gevraagd,
- het nummer van het visum voor de vastlegging,
- het bankrekeningnummer waarop dit bedrag gestort moet worden.

Bovendien moet deze schuldvordering opgesteld worden op papier met briefhoofd, gedateerd en ondertekend door een persoon die gemachtigd is de begunstigde te binden.

§ 3. De bewijsstukken bestaan uit de voorlegging, per instelling, van een lijst van het personeel dat in vast verband werd benoemd tijdens de periode tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014. Elke begunstigde gemeente zal deze lijst aan het Bestuur Plaatselijke Besturen bezorgen. Het document zal worden overhandigd in de vorm van een tabel die chronologisch, alle nodige inlichtingen zal bevatten, zijnde het aantal betrokken ambtenaren, naam van die personen, graad, datum van de aanwerving in de hoedanigheid van stagiair, datum van de benoeming in vast verband, geslacht, taalrol. Deze tabel zal met het totale bedrag afgesloten moeten worden en eensluidend worden verklaard door de burgemeester en de gemeentesecretaris.

De bewijsstukken moeten verplicht ten laatste op 31 maart 2015 ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Bestuur Plaatselijke Besturen – Directie Gesubsidieerde initiatieven, City Center, Kruidtuinlaan 20, 1ste verdieping, te 1035 Brussel.

De begunstigde gemeenten moeten ervoor zorgen dat het dossier volledig en in één keer wordt ingediend.

Geen enkel bijkomend stuk zal aanvaard worden na de hierboven vermelde datum.

**Art. 4.** Het aandeel van de subsidie dat toekomt aan het O.C.M.W., de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat en eventueel aan de Berg van Barmhartigheid en aan het ziekenhuis of de ziekenhuizen, dient onmiddellijk aan deze instellingen doorgestort te worden.

Binnen de 15 dagen dient een stortingsbewijs bezorgd te worden aan de subsidiërende overheid.

**Art. 5.** De directie van de Gesubsidieerde initiatieven van het Bestuur Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangewezen als de administratieve dienst die ermee belast is in te staan voor een goed beheer van de bij dit besluit toegekende kredieten.

**Art. 6.** De Minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen of zijn Administratie mag de begunstigde alle bijkomende gegevens vragen die nodig zijn voor de behandeling van het dossier en mag alle daartoe aangewezen stappen ondernemen om ze ter plaatse te bekomen.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2014.

**Art. 8.** De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 maart 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Nethheid,

R. VERVOORT

Au terme du contrôle des pièces justificatives, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours à compter de la réception de la lettre de l'ordonnateur pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants proposés.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens développés par le bénéficiaire.

§ 2. Les déclarations de créance doivent être introduites en original au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale – Direction de la Comptabilité – CCN – Local 8.119, rue du Progrès 80, boîte 1, 1035 Bruxelles.

La déclaration de créance indique :

- le motif du paiement,
- le montant demandé en paiement,
- le n° du visa d'engagement,
- le n° de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

En outre, cette déclaration de créance doit être rédigée sur papier à en-tête, datée et signée par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

§ 3. Les pièces justificatives consistent en la production, par entité, d'un relevé du personnel nommé à titre définitif durant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au 31 décembre 2014 que chaque commune bruxelloise bénéficiaire transmettra à l'Administration des Pouvoirs locaux. Ce document se présentera sous la forme d'un tableau comprenant par ordre chronologique la liste de toutes les mentions nécessaires : nombre d'agents concernés, nom de ces personnes, grade, date de l'engagement en qualité de stagiaire, date de la nomination à titre définitif, genre, régime linguistique. Ce tableau devra se terminer par un total et être certifié conforme par le bourgmestre et le secrétaire communal.

Les pièces justificatives doivent impérativement être introduites au plus tard le 31 mars 2015 au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Administration des Pouvoirs locaux, Direction des Initiatives Subventionnées, City Center, boulevard du Jardin Botanique 20, 1<sup>er</sup> étage, à 1035 Bruxelles.

Les communes bénéficiaires veilleront à ce que le dossier complet soit déposé en une fois et dans son intégralité.

Aucune pièce supplémentaire ne sera acceptée après la date mentionnée ci-dessus.

**Art. 4.** La quote-part du subside revenant aux C.P.A.S., aux associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le CA est constitué de C.P.A.S. et, le cas échéant, au Mont-de-Piété et à l'hôpital ou aux hôpitaux leur sera immédiatement rétrocédée.

Une attestation de versement sera transmise dans les 15 jours à l'autorité subsidiante.

**Art. 5.** La Direction des Initiatives subventionnées de l'Administration des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est le service administratif désigné pour s'assurer de la bonne gestion des crédits alloués par cet arrêté.

**Art. 6.** Le Ministre compétent pour les Pouvoirs locaux ou son Administration peut demander au bénéficiaire toutes informations complémentaires nécessaires au traitement du dossier et effectuer sur place toute démarche utile afin de les récolter.

**Art. 7.** Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

**Art. 8.** Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mars 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2014/03255]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit houdende aanstelling van een Regeringscommissaris van Begroting bij het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de programmawet (I) van 24 december 2002, artikel 277;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, artikel 9;

Overwegende dat er bij het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg een nieuwe regeringscommissaris van begroting aangesteld moet worden belast met de controle-uitoefening namens de Minister van Begroting;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Yves ROGER, Directeur, wordt ontlast van zijn functie van Regeringscommissaris bij het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg.

**Art. 2.** De heer Steven STERCKX, Attache van Financiën, wordt aangesteld in de hoedanigheid van Regeringscommissaris van Begroting bij het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2014.

**Art. 4.** Onze Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
O. CHASTEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2014/03255]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal portant désignation d'un Commissaire du Gouvernement du Budget auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, l'article 277;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 9;

Considérant qu'il y a lieu de désigner un nouveau commissaire du gouvernement du budget chargé d'exercer la fonction de contrôle au nom du Ministre du Budget auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Yves ROGER, Directeur, est déchargé de sa fonction de Commissaire du Gouvernement auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

**Art. 2.** M. Steven STERCKX, Attaché des Finances, est désigné en qualité de Commissaire du Gouvernement auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2014.

**Art. 4.** Notre Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
O. CHASTEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2014/03254]

24 APRIL 2014. — Ministerieel besluit betreffende de aanstelling van een gemachtigde van de Minister van Financiën bij het Instituut voor de Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers

De Minister van Begroting,

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, artikel 1;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, artikel 9,

Besluit :

**Enig artikel.** De heer De Bue, Tom, inspecteur van Financiën wordt, vanaf de eerste dag van de maand die de aantekening van huidig besluit volgt, aangewezen in de hoedanigheid van afgevaardigde van de Minister van de Begroting bij het Instituut voor de Veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, ter vervanging en op zijn aanvraag, van de heer Jean-Marie LAMBERMONT.

Brussel, 24 april 2014.

O. CHASTEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2014/03254]

24 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel relatif à la désignation du délégué du Ministre des Finances près l'Institut des Vétérans – Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre

Le Ministre du Budget,

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, l'article 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 9,

Arrête :

**Article unique.** M. De Bue, Tom, inspecteur des Finances, est désigné à partir du 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit la date de signature du présent arrêté, en qualité de délégué du Ministre du Budget auprès de l'Institut des vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, en remplacement et à sa demande, de M. Jean-Marie LAMBERMONT.

Bruxelles, le 24 avril 2014.

O. CHASTEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2014/03256]

24 APRIL 2014. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations (gewoonlijk genoemd "Bijzondere compensatiekas voor kindertoeslagen van de zeevaartgewesten")

De Minister van Begroting,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, artikel 9, § 4,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Steven STERCKX, Attache van Financiën, wordt ontheven uit zijn functie van gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations (gewoonlijk genoemd "Bijzondere compensatiekas voor kindertoeslagen van de zeevaartgewesten").

**Art. 2.** De heer Bert VANHULLE, Attache, wordt aangesteld als gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations (gewoonlijk genoemd "Bijzondere compensatiekas voor kindertoeslagen van de zeevaartgewesten").

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2014.

**Art. 4.** Onze Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2014.

O. CHASTEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2014/03256]

24 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel portant désignation du délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations (appelée habituellement « Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes »)

Le Ministre du Budget,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 9, § 4,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Steven STERCKX, Attaché des Finances, est déchargé de sa fonction de délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations (appelée habituellement « Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes »).

**Art. 2.** M. Bert VANHULLE, Attaché, est désigné en qualité de délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations (appelée habituellement « Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes »).

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2014.

**Art. 4.** Notre Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2014.

O. CHASTEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2014/03257]

24 APRIL 2014. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart

De Minister van Begroting,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, artikel 9, § 4,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Steven STERCKX, Attache van Financiën, wordt ontheven uit zijn functie van gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart.

**Art. 2.** De heer Bert VANHULLE, Attache, wordt aangesteld als gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2014.

**Art. 4.** Onze Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2014.

O. CHASTEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2014/03257]

24 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel portant désignation du délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie

Le Ministre du Budget,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 9, § 4,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Steven STERCKX, Attaché des Finances, est déchargé de sa fonction de délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie.

**Art. 2.** M. Bert VANHULLE, Attaché, est désigné en qualité de délégué du Ministre des Finances auprès de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2014.

**Art. 4.** Notre Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2014.

O. CHASTEL



FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22385]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Erkenningsraad voor leveranciers van implantaten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten van leden en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 1 juli 2014, worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 22 mei 2014, als leden van de Erkenningsraad voor leveranciers van implantaten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van een representatieve organisatie van de personen die erkend zijn voor het verstrekken van implantaten, de mandaten van :

— de dames JANSSENS, Dominique en VERBIEST, Annick en de heren EVRARD, Jean-Michel, GOULARD, Philippe en HUON, Yvan, in de hoedanigheid van werkende leden;

— de dames ANCKAERT, Fabienne en COLOT, Laurence en de heer WILLEMS, Ludo, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij voornoemde raad, vanaf de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 21 mei 2020, de heer DERIJCKERE, Koen, in de hoedanigheid van werkend lid en de dames VERLOOVE, Evelyn en WOUTERS, Dominique en de heer ALLEWAERT, Junior, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van een representatieve organisatie van de personen die erkend zijn voor het verstrekken van implantaten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22385]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil d'agrément des fournisseurs d'implants, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats de membres et nomination de membres

Par arrêté du 1<sup>er</sup> juillet 2014, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 22 mai 2014, en qualité de membres du Conseil d'agrément des fournisseurs d'implants, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentants d'une organisation représentative des personnes agréées pour fournir des implants, les mandats de :

— Mmes JANSSENS, Dominique et VERBIEST, Annick et MM. EVRARD, Jean-Michel, GOULARD Philippe et HUON, Yvan, en qualité de membres effectifs;

— Mmes ANCKAERT, Fabienne et COLOT, Laurence et M. WILLEMS, Ludo, en qualité de membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit conseil, à partir du jour de la présente publication, pour un terme expirant le 21 mai 2020, M. DERIJCKERE, Koen, en qualité de membre effectif et Mmes VERLOOVE, Evelyn et WOUTERS, Dominique et M. ALLEWAERT, Junior, en qualité de membres suppléants, au titre de représentants d'une organisation représentative des personnes agréées pour fournir des implants.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22384]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 1 juli 2014, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van plaatsvervangend lid van het College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer TIELENS, André.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer DEMYTTENAERE, Bart, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemd college, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer TIELENS, André, voor een termijn verstrijkend op 31 december 2020.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22384]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2014, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant du Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. TIELENS, André.

Par le même arrêté, M. DEMYTTENAERE, Bart, est nommé en qualité de membre suppléant audit Collège, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de M. TIELENS, André, pour un terme expirant le 31 décembre 2020.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22374]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Wetenschappelijke afdeling van het Observatorium voor de chronische ziekten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid. — Erratum

De tekst verschenen in het *Belgisch Staatsblad* nr. 185 van 27 juni 2014, bl. 48366, akte nr. 2014/22344, moet beschouwd worden als van nul en generlei waarde.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22374]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Section scientifique de l'Observatoire des maladies chroniques, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre. — Erratum

Le texte paru au *Moniteur belge* n° 185 du 27 juin 2014, page 48366, acte n° 2014/22344, doit être considéré comme nul et non avenu.

**FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2014/18207]

**Personeel. — Benoeming in vast dienstverband**

Bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van attaché :

Bij ministerieel besluit van 27 mei 2014 :

Met ingang van 15 april 2014 :

— De heer ARNOULD, François, op het Franse taalkader, bij de centrale diensten.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akt met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State wordt ingediend binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2014/18207]

**Personnel. — Nomination à titre définitif**

Auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, est nommé à titre définitif, en qualité d'attaché :

Par arrêté ministériel du 27 mai 2014 :

A partir du 15 avril 2014 :

— M. ARNOULD, François, dans le cadre linguistique français, aux services centraux.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2014/35914]

**Ruimtelijke Ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Provincie Limburg**

MEEUWEN-GRUITRODE. — Bij besluit van 23 april 2014 heeft de deputatie van de provincie Limburg het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Gedeeltelijke herziening BPA centrum V Meeuwen", dat definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Meeuwen-Gruitrode in zitting van 27 februari 2014 en dat een bundel met de toelichtingsnota, de bestaande feitelijke en juridische toestand en de stedenbouwkundige voorschriften, het grafisch plan en de plan-MER-screening bevat, goedgekeurd.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2014/204515]

**Conservation de la nature**

Par arrêté ministériel du 21 mai 2014, l'ASBL Natagora - Régionale Cœur de Wallonie, dont le siège social est situé rue Nanon 98, à 5000 Namur, est agréée comme gestionnaire d'un centre de revalidation des espèces animales vivant naturellement à l'état sauvage, lequel se situe chaussée de Nivelles 343, à 5020 Temploux.

**ÜBERSETZUNG**

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2014/204515]

**Naturerhaltung**

Durch Ministerialerlass vom 21. Mai 2014 wird die VoE "Natagora - Régionale Cœur de Wallonie" mit Gesellschaftssitz in 5000 Namur, rue Nanon 98, als Betreiber eines Pflegezentrums für in ihrem natürlichen Lebensraum wildlebende Tierarten, das sich in 5020 Temploux, chaussée de Nivelles 343 befindet, anerkannt.

**VERTALING**

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[2014/204515]

**Natuurbehoud**

Bij ministerieel besluit van 21 mei 2014 wordt de VZW "Natagora - Régionale Cœur de Wallonie", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue Nanon 98, te 5000 Namen, erkend als beheerder van een centrum voor de revalidatie van diersoorten die op natuurlijke wijze in het wild leven, gevestigd chaussée de Nivelles 343, te 5020 Temploux.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204534]

## Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 28 mai 2014 approuve :

- la délibération du conseil d'administration de l'AIVE du 4 avril 2014 (point 6.1.5.);
- la délibération du conseil d'administration d'Idelux - Projets publics du 20 mars 2014 (point 3.1.4.);
- la délibération du conseil d'administration d'Idelux du 20 mars 2014 (point 3.1.4.).

---

Un arrêté ministériel du 2 juin 2014 approuve la délibération du conseil d'administration de l'AIDE du 7 avril 2014 relative à l'octroi d'éco-chèques.

---

Un arrêté ministériel du 11 juin 2014 approuve la délibération du conseil d'administration d'Intradel du 28 novembre 2013 relative à la révision des horaires flexibles figurant en annexe du règlement de travail.

---

Un arrêté ministériel du 11 juin 2014 approuve la délibération du conseil d'administration d'Hygea du 30 avril 2014 relative à la modification du règlement de travail.

---

Un arrêté ministériel du 20 juin 2014 approuve la décision du 2 avril 2014 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII « SRMD » entérine les comptes 2013 de l'association.

---

Un arrêté ministériel du 27 juin 2014 approuve la délibération du 15 mai 2014 du conseil d'administration de l'Association intercommunale Peltzer-la-Tourelle portant modification du statut pécuniaire des aides soignants qui travaillent au chevet des patients - échelle D2 avec évolution de carrière en D3.

---

Un arrêté ministériel du 27 juin 2014 approuve la délibération du 15 mai 2014 du conseil d'administration de l'Association intercommunale Peltzer-la-Tourelle relative à la modification du statut - service de gardiennage - prime de responsabilité.

---

Un arrêté ministériel du 27 juin 2014 approuve la délibération du 13 mai 2014 du conseil d'administration de l'Association intercommunale CHR de Huy relative à l'octroi des 11 % au personnel du bloc opératoire.

---

Un arrêté ministériel du 27 juin 2014 approuve la délibération du 15 mai 2014 du conseil d'administration de l'Association intercommunale Peltzer-la-Tourelle modifiant le règlement de travail en y intégrant une annexe 4 mentionnant le nom des personnes de confiance et intégrant ces coordonnées à l'article 38 du règlement.

---

Un arrêté ministériel du 27 juin 2014 approuve la délibération du 15 mai 2014 du conseil communal de l'Association intercommunale Peltzer-la-Tourelle relative à la modification du statut administratif et pécuniaire - conditions d'accès au poste de directeur de la MRS.

---

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 27 juin 2014 approuve la résolution du 27 mai 2014 par laquelle le conseil provincial a décidé d'approuver par motivation spéciale fondée sur l'existence d'un besoin spécifique d'intérêt public l'adhésion de la province de Hainaut à l'ASBL « Cité des Métiers de Charleroi » et d'en approuver les statuts.

---

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 5 juin 2014 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 30 avril 2014 relative aux modifications apportées au Titre VII (De l'évaluation) et à l'annexe 3 (Bulletin d'évaluation) du statut administratif provincial non enseignant et relative à l'insertion d'un Titre VIIbis audit statut portant sur la démission d'office pour inaptitude professionnelle des agents statutaires (document 13-14/211).

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 5 juin 2014 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 30 avril 2014 relative aux modifications apportées au statut administratif du personnel provincial non enseignant (article 19) ainsi qu'à l'annexe 2 « Conditions de recrutement, de promotion et programme des examens » de ce même statut administratif - circulaire n° 28 du 19 avril 2013 relative à l'accès aux emplois par voie de recrutement - IFAPME (document 13-14/212).

---

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 5 juin 2014 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 30 avril 2014 relative à l'adoption du règlement de travail applicable au personnel provincial non enseignant - adaptation des statuts administratif et pécuniaire du personnel provincial non enseignant en découlant et autres modifications desdits statuts (document 13-14/213).

---

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 5 juin 2014 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 30 avril 2014 relative à la revalorisation de certains barèmes - Modifications apportées aux statuts du personnel provincial non enseignant (document 13-14/2014).

---

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 5 juin 2014 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 30 avril 2014 relative au règlement fixant le statut administratif et pécuniaire du directeur général provincial et du directeur financier provincial (document 13-14/215), à l'exception des dispositions suivantes, lesquelles ne sont pas approuvées :

- l'article 16 du statut administratif des grades légaux;
  - les articles 1<sup>er</sup> et 4 du statut pécuniaire des grades légaux.
- 

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 24 juin 2014 approuve la résolution du 28 mai 2014 par laquelle le conseil provincial de la province de Liège arrête les comptes de la province pour l'exercice 2013.

---

BERTOEGNE. — Un arrêté ministériel du 24 juin 2014 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2014 de la commune de Bertogne votées en séance du conseil communal en date du 26 mai 2014.

---

BINCHE. — Un arrêté ministériel du 20 juin 2014 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2013 de la ville de Binche arrêtés en séance du conseil communal en date du 4 avril 2014.

---

BRAINE-LE-COMTE. — Un arrêté ministériel du 11 juin 2014 approuve la délibération du 12 mai 2014 par laquelle le conseil communal de Braine-le-Comte établit, pour les exercices 2014 à 2019, une redevance sur la location de véhicules communaux dans le cadre des activités communales.

---

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 16 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Charleroi du 2 avril 2014 relative à la modification du statut administratif du personnel communal non enseignant.

---

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 16 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Charleroi du 28 avril 2014 relative à la modification du règlement relatif aux accueillants extrascolaires et du temps de midi.

---

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 10 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Châtelet du 28 avril 2014 relative à la modification du statut administratif des grades légaux, à l'exception des articles 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, d) et 7<sup>o</sup> et 2, 6<sup>o</sup>, d) et 7<sup>o</sup>, lesquels ne sont pas approuvés.

---

FONTAINE-L'EVEQUE. — Un arrêté ministériel du 12 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Fontaine-l'Évêque du 24 avril 2014 relative à la modification du statut pécuniaire du personnel communal non enseignant, à l'exception du dernier alinéa de l'article 38, lequel n'est pas approuvé.

FONTAINE-L'ÈVEQUE. — Un arrêté ministériel du 12 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Fontaine-l'Èveque du 24 avril 2014 relative à la modification du statut administratif du personnel communal non enseignant.

---

FRAMERIES. — Un arrêté ministériel du 10 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Frameries du 24 mars 2014 relative à la modification des statuts administratif et pécuniaire des grades légaux à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2013.

---

FRAMERIES. — Un arrêté ministériel du 10 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Frameries du 24 mars 2014 relative à la modification du statut pécuniaire des grades légaux avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2013.

---

FRAMERIES. — Un arrêté ministériel du 18 juin 2014 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2014 de la commune de Frameries votées en séance du conseil communal en date du 28 avril 2014.

---

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 16 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Manage du 29 avril 2014 relative à la fixation du statut pécuniaire des grades légaux.

---

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 20 juin 2014 approuve les modifications budgétaires n° 1 ordinaire et extraordinaire pour l'exercice 2014 de la commune de Manage votées en séance du conseil communal en date du 29 avril 2014.

---

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 13 juin 2014 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2014 de la commune de Merbes-le-Château votées en séance du conseil communal en date du 7 mai 2014.

---

MONS. — Un arrêté ministériel du 10 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Mons du 17 février 2014 relative à la modification des statuts administratif et pécuniaire des grades légaux, à l'exception de l'article 7 de la délibération en ce qu'il concerne l'entrée en vigueur des modifications du statut administratif et des phrases « Si à l'issue de la période de stage, le stagiaire n'est pas en possession du certificat de management public ou son équivalent, le conseil communal notifie son licenciement » et « en cas de rapport négatif, le conseil communal procède au licenciement du directeur concerné » des articles 4 et 8 des dispositions communes aux directeurs général, directeur adjoint et financier du statut administratif, lesquels ne sont pas approuvés.

---

MONT-DE-L'ENCLUS. — Un arrêté ministériel du 10 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Mont-de-l'Enclus du 24 avril 2014 relative à la modification du statut administratif du personnel communal non enseignant y compris les grades légaux, à l'exception de la phrase « lorsqu'il ressort que le certificat de management n'est pas acquis à l'issue des deux ans de stage, le conseil communal doit notifier au stagiaire son licenciement » contenue dans le point A du chapitre III - Stage.

---

MONT-DE-L'ENCLUS. — Un arrêté ministériel du 10 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Mont-de-l'Enclus du 24 avril 2014 relative à la modification du statut administratif du personnel communal non enseignant.

---

MONTIGNY-LE-TILLEUL. — Un arrêté ministériel du 16 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Montigny-le-Tilleul du 15 mai 2014 relative à l'adoption du règlement portant sur les conditions et modalités de nomination au grade de directeur général adjoint, à l'exception du § 2 de l'article 4 et de l'article 8, lesquels ne sont pas approuvés.

PECQ. — Un arrêté ministériel du 23 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Pecq du 24 février 2014 relative à la modification du cadre du personnel communal non enseignant.

SAINT-GHISLAIN. — Un arrêté ministériel du 13 juin 2014 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2013 de la commune de Saint-Ghislain arrêtés en séance du conseil communal en date du 28 avril 2014.

THUIN. — Un arrêté ministériel du 27 mai 2014 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2014 de la ville de Thuin votées en séance du conseil communal en date du 22 avril 2014.

TOURNAI. — Un arrêté ministériel du 16 juin 2014 approuve la délibération du conseil communal de Tournai du 28 avril 2014 relative à la modification du cadre et des statuts administratif et pécuniaire du personnel communal non enseignant.

TOURNAI. — Un arrêté ministériel du 18 juin 2014 approuve la délibération du 28 avril 2014 par laquelle le conseil communal de Tournai vote le budget de la régie communale non autonome de valorisation des énergies renouvelables pour l'exercice 2014.

#### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204346]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Recymo, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Recymo, le 16 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Recymo, sise rue Roua 6, à 4260 Fumal (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0449431187), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204347]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Adam Hubertus Remmers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Adam Hubertus Remmers, le 16 mai 2014;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Adam Hubertus Remmers, Oosterbroekweg 5, à NL-6247 BN Eysden-Gronsveld (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL157588142), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets inertes.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;



f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204348]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Patrick Matot, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Patrick Matot, le 16 mai 2014;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Patrick Matot, rue de Villers 15, à 5630 Daussois (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0658382451), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilé;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204349]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports Collignon Namur, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Transports Collignon Namur, le 15 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL Transports Collignon Namur, sise rue Curnolo 74, à 5020 Malonne (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0422501514), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204350]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Lotren, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Lotren, le 16 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Lotren, sise rue Roua 6, à 4520 Wanze (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0438157809), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204351]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Internationaal Transport Gilbert De Clercq », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Internationaal Transport Gilbert De Clercq », le 19 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « NV Internationaal Transport Gilbert De Clercq », sise Krekelstraat 43, à 9100 Sint-Niklaas (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0436985295), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204352]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Memphis, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Memphis, le 19 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SARL Memphis, sise chemin du Halage 1158, à F-55500 Douai (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR93751432352), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;



- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204353]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Hanneuse, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Hanneuse, le 19 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Hanneuse, sise rue de la Roche 24, à 7061 Thieusies (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0429622797), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204354]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Gobert & fils, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Gobert & fils, le 19 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Gobert & fils, sise rue de la Roche 24, à 7061 Thieusies (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0452485895), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204355]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Bimatra », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Bimatra », le 19 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « BVBA Bimatra », sise Leiestraat 131, à 8792 Desselgem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0897726783), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204356]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Ferin International, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Ferin International, le 19 mai 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé.

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SARL Ferin International, sise rue de Dechy 4, à F-59169 Ferin (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR797803855), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-05-21-15.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 mai 2014.

Ir A. HOUTAIN

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31504]

**8 MEI 2014.** — **Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de erkenning van de VZW « Brusselse Bond voor het Recht op Wonen » als vereniging bedoeld in hoofdstuk III van Titel III van de Huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister bevoegd voor huisvesting en van de aan hem toegevoegde Staatssecretaris;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, en in het bijzonder de artikel 22, § 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd door de regeringsbesluiten van 16 maart en 29 november 2001, 30 maart, 15 juni, 13 juli en 19 oktober 2006, 19 juli 2007 en 22 mei 2008;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 september 2010 betreffende de erkenning van de verenigingen bedoeld in hoofdstuk III van Titel III van de Huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Besluit :

**Enig artikel.** De VZW « Brusselse Bond voor het Recht op Wonen » wordt erkend als vereniging bedoeld in hoofdstuk III van Titel III van de Huisvestingscode, voor een periode van vijf jaar die aanvangt op het moment van de ondertekening van onderhavig besluit.

Brussel, op 8 mei 2014.

Voor de Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare netheid, Buitenlandse handel, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke statistiek,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31504]

**8 MAI 2014.** — **Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'agrément de l'ASBL « Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat » comme association visée au chapitre III du Titre III du Code du Logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre qui a le logement dans ses attributions et du Secrétaire d'Etat qui lui est adjoint;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, et plus particulièrement son article 22, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement du 16 mars et 29 novembre 2001, 30 mars, 15 juin, 13 juillet et 19 octobre 2006, 19 juillet 2007 et 22 mai 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 septembre 2010 relatif à l'agrément d'associations visé au chapitre III du Titre III du Code du Logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juillet 2009 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente et du Logement,

Arrête :

**Article unique.** L'ASBL « Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat » est agréée en tant qu'association visée au chapitre III du Titre III du Code bruxellois du Logement, pour une période de cinq ans prenant cours au moment de la signature du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 mai 2014.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK



## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## RAAD VAN STATE

[C – 2014/18253]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Anderlecht c.s. heeft de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van de omzendbrief van de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding van 17 februari 2014 betreffende artikel 60, § 7, verhoogde staatstoelage 2014 en de nietigverklaring van de omzendbrief van 15 maart 2013 betreffende artikel 60, § 7, verhoogde staatstoelage 2013.

De eerste omzendbrief is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 212.592/XI-20.191.

Voor de Hoofdgriffier,  
Chr. Stassart,  
Hoofdsecretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18253]

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Le Centre public d'action sociale d'Anderlecht et consorts ont demandé la suspension et l'annulation de la circulaire de la Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté du 17 février 2014 concernant l'article 60, § 7, subvention majorée de l'Etat 2014 et l'annulation de la circulaire du 15 mars 2013 concernant l'article 60, § 7, subvention majorée de l'Etat 2013.

La première circulaire a été publiée au *Moniteur belge* du 28 mars 2014.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 212.592/XI-20.191.

Pour le Greffier en chef,  
Chr. Stassart,  
Secrétaire en chef.

## STAATSRAT

[C – 2014/18253]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Das öffentliche Sozialhilfzentrum Anderlecht u.a. haben die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Rundschreibens der Staatssekretärin für Soziale Eingliederung und Armutsbekämpfung vom 17. Februar 2014 über Artikel 60 § 7 - erhöhte Staatssubvention 2014 - sowie die Nichtigerklärung des Rundschreibens vom 15. März 2013 über Artikel 60 § 7 - erhöhte Staatssubvention 2013 - beantragt.

Das erste Rundschreiben wurde im Belgischen Staatsblatt vom 28. März 2014 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 212.592/XI-20.191 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
Chr. Stassart,  
Hauptsekretär.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/204616]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experts controlebeleid (m/v) (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (ANG14216)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën, landbouwkundig ingenieur, bio-ingenieur/master in de bio-ingenieurswetenschappen.

- Burgerlijk scheikundig ingenieur, master in de ingenieurswetenschappen: biomedische technologie, master in de ingenieurswetenschappen: chemische technologie.

- Industrieel ingenieur/master in de industriële wetenschappen, optie chemie, landbouw of agro- en biotechnologie.

- Licentiaat/master scheikunde, chemie of biochemie.

- Licentiaat/master in de biologie of in de biowetenschappen.

- Licentiaat/master in de biotechnologie.

- Licentiaat/master voedings- en dieetleer.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/204616]

Sélection comparative d'experts politique de contrôle (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFG14251)

Une liste de 25 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Ingénieur agronome, ingénieur chimiste et des bioindustries, bioingénieur/master bioingénieur.

- Ingénieur civil chimiste, ingénieur civil en sciences des matériaux/master ingénieur civil chimiste et sciences des matériaux, master ingénieur civil biomédical.

- Licence/master en chimie ou biochimie.

- Licence/master en biologie.

- Licence/master en biotechnologie.

- Licence/master en nutrition ou diététique.

- Licence/master en sciences biomédicales.

- Licenciaat/master in de biomedische wetenschappen.
  - Dierenarts, doctor in de veeartsenijkunde, doctor in de diergeneeskunde/master in de diergeneeskunde.
  - Apotheker/master in farmaceutische wetenschappen.
  - Arts/master in de geneeskunde.
2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming in niveau A (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 4 augustus 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

- *Lingénieur industriel*/master *ingénieur industriel* en chimie ou *agronomie*.
- *Docteur en médecine vétérinaire*/ master en sciences vétérinaires.
- *Pharmacien*/master en pharmacie.
- *Docteur en médecine*/master en médecine.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération. Les fonctionnaires fédéraux qui se portent candidat via mobilité ou promotion doivent remplir les conditions liées au diplôme.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 4 août 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (repreant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

#### SELOR

##### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2014/204602]

##### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen personeelsadministratie

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen personeelsadministratie (m/v) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen (ANG14144) werd afgesloten op 9 juli 2014.

Er zijn 11 geslaagden.

#### SELOR

##### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2014/204602]

##### Sélection comparative d'experts en administration du personnel, néerlandophones

La sélection comparative d'experts en administration du personnel (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG14144) a été clôturée le 9 juillet 2014.

Le nombre de lauréats s'élève à 11.

#### SELOR

##### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/204613]

##### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés financieel & statisch beheer

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés financieel & statistisch beheer (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (ANG14209) werd afgesloten op 10 juli 2014.

Er zijn 4 geslaagden.

#### SELOR

##### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/204613]

##### Sélection comparative d'attachés de gestion financière et statistique, néerlandophones

La sélection comparative d'attachés de gestion financière et statistique (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales (ANG14209) a été clôturée le 10 juillet 2014.

Il y a 4 lauréats.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00113]

Oproep tot kandidaatstelling met het oog op het bekomen van een erkenning als orgaan belast met het uitbrengen van een advies over de conformiteit van de systemen voor online verzameling van de steunbetuigingen voor een burgerinitiatief indien de verzamelde gegevens in België bewaard worden, met de technische specificaties aangenomen door de Europese Commissie in uitvoering van artikel 6, §4, van de Europese Verordening nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 over het burgerinitiatief

##### 1. Erkenning

Deze bekendmaking is een oproep tot kandidaturen met het oog op het bekomen van een erkenning als orgaan belast met het uitbrengen van een advies over de conformiteit met de technische specificaties vastgelegd door de Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1179/2011 van de Commissie van 17 november 2011 "tot vaststelling van technische specificaties voor systemen voor het online verzamelen van steunbetuigingen overeenkomstig Verordening (EU) nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad over het burgerinitiatief", gepubliceerd

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00113]

Appel aux candidatures en vue de l'obtention d'un agrément en tant qu'organisme chargé de donner un avis sur la conformité des systèmes de collecte en ligne utilisés pour la collecte des déclarations de soutien à une initiative citoyenne lorsque les données collectées sont conservées en Belgique, aux spécifications techniques adoptées par la Commission européenne en exécution de l'article 6, § 4, du Règlement européen (UE) n° 211/2011 du 16 février 2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne

##### 1. Agrément

Le présent avis constitue un appel aux candidatures à l'obtention d'un agrément en tant qu'organisme chargé de donner un avis sur la conformité aux spécifications techniques fixées par le Règlement d'exécution (UE) n° 1179/2011 de la Commission du 17 novembre 2011 « établissant des spécifications techniques pour les systèmes de collecte en ligne conformément au Règlement (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne », publié au *Journal officiel de l'Union européenne* le 18 novembre 2011, des systèmes

in het *publicatieblad van de Europese Unie* op 18/11/2011, van de online verzamelsystemen die gebruikt worden voor de verzameling van steunbetuigingen ten voordele van een burgerinitiatief als de verzamelde gegevens in België bewaard worden.

Alleen de kandidaturen van organen die over een ISO/IEC 27.006-certificaat beschikken dat uitgereikt werd door een op Europees vlak geaccrediteerd orgaan, zullen in aanmerking genomen worden. Bovendien moeten de organen, krachtens de norm ISO/IEC 27.001, kunnen buigen op een nuttige operationele ervaring gedurende de vijf jaren die voorafgaan aan de indiening van hun kandidatuur.

Onder de kandidaturen die ten laatste op 12 september 2014 ingediend moeten zijn, naar aanleiding van deze bekendmaking, zal de Minister van Binnenlandse Zaken, via de Ministerraad, aan de Koning een ontwerp van koninklijk besluit voorleggen houdende erkenning van de organen die voldoen aan de voorwaarden opgesomd in de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 1 december 2013 tot uitvoering van de wet van 14 januari 2013 betreffende het burgerinitiatief in de zin van de Europese verordening (EU) nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011. Indien uit de kandidatuur blijkt dat niet voldaan wordt aan de in die artikelen opgesomde voorwaarden, zal de Minister van Binnenlandse Zaken, via de Ministerraad, aan de Koning een ontwerp van besluit voorleggen tot weigering van de erkenning van dat kandidaat-orgaan.

Het koninklijk besluit tot erkenning of, in voorkomend geval, tot weigering van de erkenning zal meegedeeld worden aan de organen die zich kandidaat gesteld hebben.

## 2. Inleiding : het juridische kader

2.1. De verordening over het burgerinitiatief werd door het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie aangenomen in respectievelijk december 2010 en op 14 februari 2011, en getekend door deze twee instellingen op 16 februari 2011 (gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* op 11 maart 2011).

Dit instrument van inspraakdemocratie maakt het voor een miljoen burgers, die uit minstens één vierde van de Lidstaten (d.w.z. momenteel uit minstens zeven Lidstaten) afkomstig zijn, mogelijk om de Commissie te verzoeken om de Europese wet te wijzigen.

Het burgerinitiatief, dat ingevoerd werd met het Verdrag van Lissabon, is zo een nieuwe vorm van medewerking aan de uitwerking van de beleidslijnen van Europa.

Krachtens de nieuwe verordening moet het burgerinitiatief gaan over "een probleem waarover een Wet van de Unie aangenomen kan worden om de verdragen uit te voeren" en "in het kader van haar bevoegdheden de Commissie een voorstel kan doen".

2.2. In elke Lidstaat van de EU wordt het minimale aantal te verzamelen handtekeningen in minstens één vierde van de Lidstaten berekend door het aantal afgevaardigden in het Europees Parlement te vermenigvuldigen met 750 (voor België bedraagt het minimale aantal te verzamelen handtekeningen 15 750). De minimumleeftijd van de ondertekenaars is deze die vereist is om te stemmen voor de Europese verkiezingen.

2.3. De voorgestelde initiatieven moeten het voorwerp uitmaken van een inschrijving op een online register dat ter beschikking wordt gesteld door de Commissie; de registratie zal geweigerd kunnen worden als het initiatief duidelijk tegenstrijdig is met de fundamentele waarden van de Unie of duidelijk niet past in het kader van bevoegdheden van de Commissie die dus niet de gevraagde juridische akte kan voorstellen.

Eens het groene licht van de Commissie verkregen is, mogen de organisatoren het miljoen nodige handtekeningen beginnen te verzamelen.

De steunbetuigingen mogen op papier of online verzameld worden; de organisatoren van het burgerinitiatief zullen een jaar de tijd hebben om de nodige handtekeningen te verzamelen, eens de registratie van het voorstel bevestigd is door de Commissie.

de collecte en ligne utilisés pour la collecte des déclarations de soutien exprimées en faveur d'une initiative citoyenne lorsque les données collectées sont conservées en Belgique.

Seules les candidatures des organismes disposant d'une certification ISO/IEC 27.006 délivrée par un organisme accrédité au niveau européen et pouvant justifier d'une expérience opérationnelle utile, au cours des cinq années qui précèdent l'introduction de leur dossier de candidature dans l'application de la norme ISO/IEC 27.001 seront prises en considération.

Parmi les dossiers de candidatures qui seront introduits pour le 12 septembre 2014 au plus tard, suite à cette publicité, le Ministre de l'Intérieur soumettra au Roi, via le Conseil des Ministres, un projet d'arrêté portant agrément des organismes qui auront satisfait aux conditions énumérées aux articles 1<sup>er</sup> et 2 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 2013 exécutant la loi du 14 janvier 2013 relative à l'initiative citoyenne au sens du Règlement européen (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011. S'il ressort du dossier de candidature qu'il n'est pas satisfait aux conditions énumérées aux dits articles, le Ministre de l'Intérieur soumettra au Roi, via le Conseil des Ministres, un projet d'arrêté refusant l'agrément à l'organisme candidat.

L'arrêté royal d'agrément ou, le cas échéant, de refus d'agrément sera notifié aux organismes qui se seront portés candidats.

## 2. Introduction : le cadre juridique

2.1. Le règlement relatif à l'initiative citoyenne a été adopté par le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne, respectivement en décembre 2010 et le 16 février 2011, et signé par ces deux institutions le 16 février 2011 (publié au *Journal officiel de l'Union européenne* du 11 mars 2011).

Cet instrument de démocratie participative permet à un million de citoyens issus d'au moins un quart des États membres (c'est-à-dire, à l'heure actuelle, dans au moins sept États membres), d'appeler la Commission à modifier la loi européenne.

Instaurée par le traité de Lisbonne, l'initiative citoyenne est ainsi une nouvelle forme de participation à l'élaboration des politiques de l'Union européenne.

En vertu du nouveau règlement, l'Initiative citoyenne doit concerner « un problème où une loi de l'Union peut être adoptée afin de mettre en œuvre les traités » et se situer « dans le cadre des pouvoirs de la Commission de faire une proposition ».

2.2. Dans chaque État membre de l'UE, le nombre minimal de signatures à recueillir dans au moins un quart des États membres est calculé en multipliant par 750 le nombre de ses députés au Parlement européen (pour la Belgique, le nombre minimum de signatures à recueillir est fixé à 15 750). L'âge minimal des signataires sera celui requis pour voter aux élections européennes.

2.3. Les initiatives proposées devront faire l'objet d'une inscription sur un registre en ligne mis à disposition par la Commission; l'enregistrement pourra être refusé si l'initiative est manifestement contraire aux valeurs fondamentales de l'Union ou qu'elle sort clairement du cadre des compétences de la Commission qui ne peut donc proposer l'acte juridique demandé.

Une fois le feu vert de la Commission obtenu, les organisateurs peuvent commencer à collecter le million de signatures nécessaires.

Les déclarations de soutien pourront être collectées sur papier ou en ligne; les organisateurs de l'initiative citoyenne disposeront d'un an pour recueillir les signatures nécessaires, une fois l'enregistrement de la proposition confirmé par la Commission.

2.4. Om de online verzameling van steunbetuigingen te vergemakkelijken en te beveiligen, heeft de Commissie technische normen vastgelegd. Deze zijn opgenomen in de uitvoeringsverordening nr. 1179/2011 van de Commissie van 17 november 2011 "tot vaststelling van technische specificaties voor systemen voor het online verzamelen van steunbetuigingen overeenkomstig Verordening (EU) nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad over het burgerinitiatief", gepubliceerd in het *publicatieblad van de Europese Unie* op 18/11/2011. Er werd eveneens een vrije software ontwikkeld, die de nodige veiligheids- en technische voorzieningen integreert om conform te zijn met de bepalingen van de verordening. Deze software wordt gratis ter beschikking gesteld (<https://joinup.ec.europa.eu/software/ocs/release/100>). Hij moet echter gecertificeerd worden overeenkomstig de technische normen die opgelegd worden door de Europese Commissie. De organisatoren van een burgerinitiatief mogen eveneens steunbetuigingen verzamelen via andere software.

2.5. Elke Lidstaat van de EU wijst de bevoegde overheid aan die belast is met het afgeven van het certificaat dat attestert dat het systeem voor online verzameling gebruikt voor de verzameling van de steunbetuigingen overeenkomstig is aan de voorwaarden gesteld in artikel 6, §4, van de voormelde verordening 211/2011 (beveiliging en technische kenmerken).

Overeenkomstig artikel 6, §3, van de voormelde Verordening 211/2011, levert de bevoegde overheid, indien het systeem conform is aan de voorwaarden (geschikte beveiliging en technische kenmerken) gesteld in §4 van hetzelfde artikel uit dezelfde verordening, ingesteld door de Uitvoeringsverordening van de Commissie (EU) nr. 1179/2011 van 17 november 2011 tot vaststelling van technische specificaties voor systemen voor het online verzamelen van steunbetuigingen overeenkomstig Verordening (EU) nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad over het burgerinitiatief", gepubliceerd in het *Publicatieblad van 18 november 2011*, binnen een termijn van een maand, hiertoe een certificaat af, overeenkomstig met het model in bijlage IV van voornoemde Verordening nr. 211/2011.

2.6. Elke Lidstaat duidt eveneens een instantie aan die bevoegd is voor het coördineren van de verificatie van de steunbetuigingen (zie artikel 15, § 2, van voornoemde Verordening 211/2011).

De verificatie zal gebeuren voor de personen die in België verblijven (ingeschreven in de Belgische registers) en voor de Belgische onderdanen die in het buitenland verblijven (ingeschreven in de consulaire bevolkingsregisters) op basis van hun naam en voornamen, hun geboorteplaats en -datum, hun nationaliteit en hun woonplaats. De authenticatie van de handtekeningen is niet vereist. De verificatie moet gebeuren binnen een termijn van 3 maanden, te tellen vanaf de ontvangst van de aanvraag die ingediend werd door de organisator van het initiatief (zie artikel 8, §2, van voornoemde Verordening nr. 211/2011).

2.7. Voor België werd de Minister van Binnenlandse Zaken, in uitvoering van de wet van 14 januari 2013 betreffende het burgerinitiatief in de zin van de Europese Verordening (EU) nr. 211/2011 van het Europees Parlement en van de Raad van 16 februari 2011, aangewezen als bevoegde overheid belast met enerzijds het onderzoeken van de conformiteit van de systemen voor online verzameling van de steunbetuigingen voor een burgerinitiatief, wanneer de verzamelde gegevens in België bewaard moeten worden, en anderzijds het coördineren van de verificatie van de steunbetuigingen en het afgeven van het certificaat overeenkomstig het model opgenomen in bijlage VI van de Verordening nr. 211/2011; de Algemene Directie Instellingen en Bevolking binnen de FOD Binnenlandse Zaken is belast met het uitvoeren van de verschillende verificaties.

3. Opstellen van het reglement betreffende de certificering van systemen voor het online verzamelen

3.1. Om de moderne technologieën in te zetten ten dienste van de inspraakdemocratie, voorziet de Verordening dat de steunbetuigingen zowel online als op papier verzameld mogen worden.

2.4. Afin de faciliter et de sécuriser la collecte en ligne de déclarations de soutien, la Commission a mis au point des normes techniques. Celles-ci sont reprises dans le Règlement d'exécution (UE) n° 1179/2011 de la Commission du 17 novembre 2011 « établissant des spécifications techniques pour les systèmes de collecte en ligne conformément au Règlement (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne », publié au *Journal officiel de l'Union européenne* le 18 novembre 2011. Un logiciel libre intégrant les dispositifs de sécurité et techniques adéquats pour se conformer aux dispositions du règlement a également été développé. Ce logiciel est mis à disposition gratuitement (<https://joinup.ec.europa.eu/software/ocs/release/100>). Il doit néanmoins avoir été certifié conforme aux normes techniques édictées par la Commission européenne. Les organisateurs d'une initiative citoyenne peuvent également collecter des déclarations de soutien au moyen d'un autre logiciel.

2.5. Chaque Etat membre de l'UE désigne l'autorité compétente chargée de délivrer le certificat attestant que le système de collecte en ligne utilisé pour la collecte des déclarations de soutien est conforme aux conditions posées à l'article 6, § 4, du Règlement n° 211/2011 précité (dispositifs de sécurité et dispositifs techniques adéquats).

Conformément à l'article 6, § 3, du Règlement n° 211/2011 précité, lorsque le système est conforme aux conditions (dispositifs de sécurité et techniques adéquats) énoncées au § 4 du même article de ce même règlement, mis en œuvre par le Règlement d'exécution de la Commission (EU) n° 1179/2011 du 17 novembre 2011 « établissant les spécifications techniques pour les systèmes de collecte en ligne conformément au Règlement (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne », publié au *Journal Officiel* du 18 novembre 2011, l'autorité compétente délivre dans un délai d'un mois, un certificat à cet effet, conformément au modèle figurant à l'annexe IV du Règlement n° 211/2011 susvisé.

2.6. Chaque Etat membre désigne également l'autorité compétente chargée de coordonner le processus de vérification des déclarations de soutien (voir article 15, § 2, du Règlement n° 211/2011 précité).

La vérification interviendra pour les personnes résidant en Belgique (inscrites dans les registres belges) et pour les ressortissants belges résidant à l'étranger (inscrits dans les registres consulaires de population), sur la base de la mention de leurs nom et prénoms, de leur lieu et date de naissance, de leur nationalité et de leur résidence. L'authentification des signatures n'est pas requise. La vérification doit être réalisée dans un délai de 3 mois à compter de la réception de la demande soumise par l'organisateur de l'initiative (voir article 8, § 2, du Règlement n° 211/2011 précité).

2.7. Pour la Belgique, en application de la loi du 14 janvier 2013 relative à l'initiative citoyenne au sens du Règlement européen (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011, la Ministre de l'Intérieur a été désignée comme étant l'autorité compétente chargée, d'une part, d'examiner la conformité des systèmes de collecte en ligne mis en œuvre pour recueillir des déclarations de soutien en faveur d'une proposition d'initiative citoyenne, lorsque les données collectées sont appelées à être conservées en Belgique, et, d'autre part, de coordonner le processus de vérification des déclarations de soutien et pour délivrer le certificat conforme au modèle figurant à l'annexe VI du Règlement n° 211/2011 ; la Direction générale Institutions et Population au sein du SPF Intérieur étant chargée d'effectuer ces différentes opérations de vérification.

3. Mise en œuvre du règlement en ce qui concerne la certification des systèmes de collecte en ligne

3.1. Afin de mettre les technologies modernes au service de la démocratie participative, le Règlement prévoit que les déclarations de soutien peuvent être recueillies aussi bien en ligne que sur papier.

Aangezien de verzamelde gegevens persoonsgegevens zijn, is de Richtlijn 95/46 van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, volledig van toepassing, alsook de Belgische wet van 8 december 1992 voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

In deze context zijn de organisatoren van het burgerinitiatief en de bevoegde overheden van de Lidstaten de verantwoordelijken voor de behandeling in de zin van de richtlijn en voornoemde wet.

Als verantwoordelijken voor de behandeling van de in het kader van het burgerinitiatief verzamelde gegevens, moeten de organisatoren alle nodige maatregelen nemen om zich aan te passen aan de verplichtingen betreffende wat toegestaan is inzake de behandeling, de veiligheid van de behandeling van de gegevens, het geven van informatie en het recht van de betrokken personen om toegang te krijgen tot hun persoonsgegevens alsook om deze indien nodig te laten rechtzetten en wissen.

3.2. Als verantwoordelijke voor de behandeling, zal de nationale autoriteit die aangewezen wordt om de systemen voor online verzameling te "erkennen", het ad hoc certificaat slechts mogen afleveren als ze, op basis van de nodige controles waartoe ze is overgegaan, voldoende garanties heeft dat de online systemen voor verzameling voldoen aan de bepalingen van artikel 6, § 4, van voornoemde Verordening wat de geschikte beveiliging en technische kenmerken betreft, met name :

a) enkel natuurlijke personen mogen online een formulier van steunbetuiging indienen;

b) de gegevens die online verstrekt worden, worden verzameld en opgeslagen op een beveiligde manier, om met name te garanderen dat deze gewijzigd noch gebruikt kunnen worden voor andere doeleinden dan om het betrokken burgerinitiatief te ondersteunen en om de persoonsgegevens te beschermen voor een toevallige of ongeoorloofde vernietiging, een verlies, een wijziging, een openbaarmaking of een niet toegestane toegang;

c) het systeem kan formulieren voor steunbetuigingen aanmaken onder een vorm die de modellen in bijlage III van de Verordening respecteert, om een controle door de Lidstaten mogelijk te maken.

Het doel van deze vereisten is het volgende :

- er zeker van zijn dat de persoon die een initiatief steunt wel degelijk bestaat en dat het niet gaat om een computer. Het doel hiervan is immers om een persoon te verhinderen om zich verschillende keren in te schrijven of om zich in te schrijven met de gegevens van iemand anders. Fraude wordt behandeld door andere bepalingen van de verordening.

- er zeker van zijn dat de gegevens die geleverd zijn door de ondertekenaars, niet gebruikt kunnen worden voor andere doeleinden (en dat ze dus niet gebruikt kunnen worden voor een ander burgerinitiatief) en dat deze niet vervalst, verloren enz. kunnen worden. Dit zijn algemene vereisten opgenomen in de wetgeving betreffende de bescherming van de gegevens, met name in artikel 6.1 b) van de Richtlijn 95/46/EG betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, dat "het principe van beperking van finaliteiten" vastlegt voor activiteiten in het kader van gegevensverwerking, en in artikel 17 van deze Richtlijn, wat het instellen betreft van geschikte technische en organisatorische veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde toegang, verlies, wijziging of openbaarmaking. Het doel van deze bepaling is bijgevolg niet om nieuwe regels op te stellen maar om ervoor te zorgen dat de conformiteit met deze bepalingen over de bescherming van de gegevens verzekerd is.

Les données collectées étant des données à caractère personnel, la Directive 95/46 du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données s'applique pleinement de même que la loi belge du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Dans ce contexte, les organisateurs de l'initiative citoyenne et les autorités compétentes des Etats membres sont les responsables du traitement au sens de la directive et de la loi précitée.

En leur qualité de responsables du traitement des données collectées dans le cadre de l'initiative citoyenne, les organisateurs doivent prendre toutes les mesures appropriées pour se conformer aux obligations concernant la licéité du traitement, la sécurité des activités de traitement des données, la fourniture d'informations et le droit des personnes concernées d'accéder aux données à caractère personnel les concernant ainsi que, le cas échéant, de les faire rectifier et effacer.

3.2. En sa qualité de responsable de traitement, l'autorité nationale désignée pour « certifier » les systèmes de collecte en ligne ne pourra délivrer le certificat ad hoc que si, sur la base des contrôles et vérifications appropriés auxquels elle aura fait procéder, elle dispose des garanties suffisantes que les systèmes de collecte en ligne satisfont aux dispositions de l'article 6, § 4, du Règlement précité quant aux dispositifs de sécurité et techniques adéquats, à savoir :

a) seules des personnes physiques peuvent soumettre un formulaire de déclaration de soutien;

b) les données fournies en ligne sont collectées et stockées d'une manière sécurisée, afin notamment de garantir qu'elles ne puissent être ni modifiées, ni utilisées à d'autres fins que pour soutenir l'initiative citoyenne concernée et pour protéger les données à caractère personnel d'une destruction fortuite ou illicite, d'une perte, d'une altération, d'une divulgation ou d'un accès non autorisé;

c) le système peut générer des formulaires pour les déclarations de soutien sous une forme respectant les modèles figurant à l'annexe III du Règlement, afin de permettre une vérification par les Etats membres.

L'objectif de ces exigences est le suivant :

- s'assurer que la personne qui soutient une initiative est bien "réelle" et qu'il ne s'agit pas d'un ordinateur. Il y a lieu en effet d'éviter qu'une personne s'inscrive plusieurs fois ou s'inscrive en utilisant les données de quelqu'un d'autre. La fraude est couverte par d'autres dispositions du règlement.

- s'assurer que les données fournies par les signataires ne puissent pas être utilisées à d'autres fins (et qu'elles ne puissent donc pas être utilisées pour une autre initiative citoyenne), et qu'on ne puisse pas les falsifier, les perdre, etc. Il s'agit là d'exigences générales contenues dans la législation sur la protection des données, notamment à l'article 6.1. b), de la Directive 95/46/CE « relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données », qui établit le "principe de limitation des finalités" pour les activités de traitement des données, et à l'article 17 de cette même Directive, en ce qui concerne l'établissement de mesures techniques et organisationnelles de sécurité adéquates afin de protéger les données à caractère personnel contre un accès illicite ou fortuit, la destruction, la perte, l'altération ou la divulgation. La finalité de cette disposition n'est par conséquent pas d'établir de nouvelles règles mais de veiller à ce que la conformité avec ces dispositions sur la protection des données soit assurée.

- erop toezien dat de systemen voor online verzameling steunbetuigingen kunnen aanmaken onder hetzelfde formaat als de papieren steunbetuigingen opdat alle Lidstaten deze kunnen controleren. In de praktijk betekent deze bepaling dat het formaat van het formulier dat online verschijnt, mag verschillen van het formaat onder Bijlage III (zie art. 6.1, derde lid, van de voormelde Verordening nr. 211/2011) en dat de formulieren aangepast kunnen worden aan de noden voor online verzameling. Eens de burgers zich hebben ingeschreven voor een burgerinitiatief, zou het systeem evenwel in staat moeten zijn om steunbetuigingen aan te maken met de gegevens van de ondertekenaars onder hetzelfde formaat als dat van Bijlage III.

N.B. Aangezien de formulieren van steunbetuigingen specifiek zijn voor het land, mogen ze aangepast worden voor elke Lidstaat en enkel de nodige gegevensvelden bevatten voor elk land (zie punt 2.6 van deze bekendmaking : de gegevenslijst).

De vaststelling dat de beveiliging en technische kenmerken waarvan een systeem voor online verzameling is voorzien, geschikt zijn met het oog op de voornoemde voorwaarden, zal gebeuren op basis van het resultaat van verificaties en controles die uitgevoerd worden om zich ervan te verzekeren dat voornoemd systeem overeenkomstig is aan alle technische specificaties zoals vastgelegd door de Commissie. Deze technische specificaties vormen een referentiepunt waarop men zich kan baseren om het systeem te controleren en het certificaat af te geven.

3.3. Binnen de FOD Binnenlandse Zaken, zal de Algemene Directie Instellingen en Bevolking het toezicht en de opvolging van de veiligheidsaudits, die in deze context gevoerd zullen worden, op zich nemen. De Directie zal voor de uitvoering van deze verrichtingen een beroep doen op een adviesorgaan dat hiertoe voorafgaand erkend werd bij in Ministerraad overlegd besluit.

4. Uitleg betreffende de procedure en het certificatiescenario. Reikwijdte van de opdracht van het adviesorgaan

#### 4.1. Definitie

Een systeem voor online verzameling in de zin van de Verordening (EU) nr. 211/2011 is een informatiesysteem dat bestaat uit een software en een hardware, een hostingomgeving, werkprocessen en een team om het online verzamelen van de steunbetuigingen uit te voeren.

#### 4.2. Procedure

Artikel 6 van de Verordening bepaalt volgende procedures voor de certificering van de systemen voor online verzameling :

- de organisatoren moeten de certificering van hun systeem vragen aan de bevoegde overheid van de Lidstaat waar de gegevens opgeslagen zullen worden (de Verordening bepaalt dat de gegevens opgeslagen moeten worden op het grondgebied van een Lidstaat);

- één enkele Lidstaat moet in principe een systeem voor online verzameling certificeren voor een initiatief dat plaatsvindt in verschillende Lidstaten;

- de Lidstaten moeten de certificaten die afgegeven werden door de bevoegde overheden van de andere Lidstaten, erkennen;

- een systeem kan slechts voor één enkel burgerinitiatief gecertificeerd worden. Als de organisatoren hetzelfde systeem voor een ander initiatief willen gebruiken, moeten ze hun systeem opnieuw laten certificeren voor dit nieuwe initiatief;

- de organisatoren moeten de certificering zelfs vragen als ze de software van de Commissie gebruiken. De software zoals hij is volstaat niet om de certificering van het systeem te verkrijgen. Het certificeringsproces zou echter vereenvoudigd mogen worden aangezien, op voorwaarde dat de software niet gewijzigd is, enkel de veiligheid van de infrastructuur gecontroleerd zou moeten worden.

- de veiller à ce que les systèmes de collecte en ligne puissent générer des déclarations de soutien sous le même format que les déclarations de soutien sur papier afin de s'assurer que tous les Etats membres soient capables de les vérifier. En pratique, cette disposition signifie que le format du formulaire qui apparaît en ligne peut différer du format figurant à l'Annexe III (cf. art. 6.1, alinéa 3 du Règlement précité n° 211/2011) et que les formulaires peuvent être adaptés pour les besoins de la collecte en ligne. Une fois que les citoyens se sont inscrits à une initiative citoyenne, le système devrait cependant être à même de générer des déclarations de soutien reprenant les données des signataires sous le même format que celui figurant à l'Annexe III.

N.B. Les formulaires de déclaration de soutien étant spécifiques au pays, ils peuvent être adaptés pour chaque Etat membre et ne contenir que les champs de données nécessaires pour chacun d'eux (cf. le point 2.6 du présent avis : la liste des données).

Le constat que les dispositifs de sécurité et techniques dont est doté un système de collecte en ligne sont adéquats au regard des conditions susvisées interviendra sur la base du résultat des vérifications et des contrôles effectués en vue de s'assurer que ledit système est conforme à toutes les spécifications techniques fixées par la Commission. Ces spécifications techniques constituent un point de référence sur lequel se baser pour vérifier le système et délivrer le certificat.

3.3. Au sein du SPF Intérieur, la Direction générale Institutions et Population prendra en charge la supervision et le suivi des opérations d'audit de sécurité qui seront menées dans ce contexte. Elle fera appel, pour l'exécution desdites opérations, à un organisme qui sera préalablement agréé à cette fin par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

4. Explications concernant la procédure et le scénario de certification - Portée de la mission de l'organisme d'avis

#### 4.1. Définition

Un système de collecte en ligne au sens du Règlement (EU) n° 211/2011 est un système d'information consistant en un software et un hardware, en un environnement d'hébergement, en des processus métier et en une équipe, en vue de réaliser en ligne la collecte des déclarations de soutien.

#### 4.2. Procédure

L'article 6 du Règlement prévoit les procédures suivantes pour la certification des systèmes de collecte en ligne :

- les organisateurs doivent demander la certification de leur système à l'autorité compétente de l'Etat membre où les données seront stockées (le Règlement spécifie que les données doivent être stockées sur le territoire d'un Etat membre);

- un seul Etat membre doit en principe certifier un système de collecte en ligne utilisé pour une initiative se déroulant dans plusieurs Etats membres;

- les Etats membres doivent reconnaître les certificats délivrés par les autorités compétentes d'autres Etats membres;

- un système ne peut être certifié que pour une seule initiative citoyenne. Si les organisateurs veulent utiliser le même système pour une autre initiative, ils doivent à nouveau faire certifier leur système pour cette nouvelle initiative;

- les organisateurs doivent demander la certification même s'ils utilisent le logiciel fourni par la Commission. Le logiciel en tant que tel n'est pas suffisant pour obtenir la certification du système. Le processus de certification pourrait néanmoins être facilité puisque, à condition que le logiciel n'ait pas été modifié, seule la sécurité de l'infrastructure devrait alors être vérifiée.

De bevoegde overheid beschikt over een maand vanaf de aanvraag van de organisator van het burgerinitiatief om het overeenkomstigheidscertificaat af te leveren of om te weigeren dit af te leveren.

4.3 De eigenlijke technische specificaties waaraan de systemen voor online verzameling moeten voldoen.

Deze specificaties worden vastgelegd in de Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1179/2011 van de Commissie van 17 november 2011 "tot vaststelling van technische specificaties voor systemen voor het online verzamelen van steunbetuigingen overeenkomstig Verordening (EU) nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad over het burgerinitiatief", gepubliceerd in het *publicatieblad van de Europese Unie* op 18/11/2011.

#### 4.4. Aanwijzing en opdrachten van het adviesorgaan

De erkende organen moeten een vaste prijs offerte bezorgen aan de Algemene Directie Instellingen en Bevolking voor de audit van een online verzamelsysteem. Deze offerte moet elektronisch opgestuurd worden binnen de 3 dagen na de desbetreffende auditaanvraag van deze directie en moet per post bevestigd worden. Het orgaan dat de laagste prijs offerte ingediend heeft, zal aangewezen worden.

Het aangewezen orgaan bezorgt op elektronische wijze en per bij de post aangetekende brief een auditverslag aan de Algemene Directie Instellingen en Bevolking. Dit verslag moet opgestuurd worden binnen de 10 dagen na de elektronische verzending van de bestelbon voor de audit, ondertekend door een daartoe gemachtigde ambtenaar van de Algemene Directie Instellingen en Bevolking. De bestelling zal per bij de post aangetekende brief bevestigd worden.

Het aangewezen orgaan moet de nodige controles uitvoeren, een auditverslag opstellen, dat voor elk van voornoemde controles en verificaties de gebruikte methode en het resultaat vermeldt, en als conclusie een formeel en expliciet advies bevat over de conformiteit of de niet-conformiteit van het systeem voor online verzameling met de vereisten gesteld door artikel 6 (4) van de Verordening en met de technische specificaties bedoeld onder punt 4.3 van deze bekendmaking.

#### 5. Minimale erkenningsvoorwaarden

De minimale erkenningsvoorwaarden waaraan de organen moeten voldoen om erkend te worden als adviesorgaan voor de verificatie van de conformiteit van de systemen voor online verzameling met de technische specificaties die vastgelegd zijn door de Europese Commissie in uitvoering van de Europese Verordening (EU) nr. 211/2011 van 16 februari 2011 van het Europees Parlement en de Raad over het burgerinitiatief zijn de volgende :

1° houder zijn van een ISO/IEC 27.006-certificaat uitgereikt door een op Europees niveau geaccrediteerd orgaan;

2° nuttige operationele ervaring aantonen, doorheen de 5 jaar voorafgaand aan de indiening van de kandidatuur, in toepassing van de norm ISO/IEC 27.001.

#### 6. Indiening van de kandidaturen

De kandidaturen moeten via een aangetekende zending bij de post tegen ten laatste 12 september 2014 gestuurd worden naar :

FOD Binnenlandse Zaken

Algemene Directie Instellingen en Bevolking

Ter attentie van de heer J. VERHEGGEN

Adviseur - generaal

Park Atrium

Koloniënstraat 11

1000 Brussel

L'autorité compétente dispose d'un mois à dater de la demande de l'organisateur de l'initiative citoyenne pour délivrer ou refuser de délivrer le certificat de conformité.

4.3. Les spécifications techniques proprement dites auxquelles doit répondre les systèmes de collecte en ligne.

Ces spécifications sont fixées par le Règlement d'exécution (UE) n° 1179/2011 de la Commission du 17 novembre 2011 « établissant des spécifications techniques pour les systèmes de collecte en ligne conformément au Règlement (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne », publié au *Journal officiel de l'Union européenne* le 18/11/2011.

#### 4.4. Désignation et missions de l'organisme d'avis

Les organismes agréés devront transmettre par la voie électronique à la Direction générale Institutions et Population du SPF Intérieur une offre ferme de prix ferme pour l'audit d'un système de collecte en ligne, dans les 3 jours au plus tard de la demande d'audit qui leur aura été adressée à cette fin par cette Direction; cette offre de prix étant confirmée par voie postale. L'organisme ayant formulé l'offre de prix la plus basse est désigné.

L'organisme agréé désigné remet son rapport d'audit par courrier électronique et par courrier recommandé à la poste adressé à la Direction générale Institutions et Population du SPF Intérieur, au plus tard dans les 10 jours de la transmission, par courrier électronique, du bon de commande de l'audit signé par un fonctionnaire dûment habilité de la Direction générale Institutions et Population. La commande sera confirmée par courrier postal recommandé.

L'organisme agréé désigné est chargé d'effectuer les contrôles et vérifications qui s'imposent, d'établir un rapport d'audit détaillant, pour chacun desdits contrôles et vérifications, la méthode utilisée et le résultat, rapport dont la conclusion consistera en un avis formel et explicite quant à la conformité ou la non-conformité du système de collecte en ligne audité aux exigences posées par l'article 6 (4) du Règlement et aux spécifications techniques visées sous le point 4.3 du présent avis.

#### 5. Conditions minimales d'agrément.

Les conditions minimales auxquelles doivent répondre les organismes pour être agréés en tant qu'organisme d'avis pour la vérification de la conformité des systèmes de collecte en ligne aux spécifications techniques fixées par la Commission européenne en exécution du Règlement européen (EU) n° 211/2011 du 16 février 2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne sont les suivantes :

1° être titulaire d'une certification ISO/IEC 27.006 délivrée par un organisme accrédité au niveau européen;

2° justifier d'une expérience opérationnelle utile, au cours des 5 années qui précèdent l'introduction du dossier de candidature, dans l'application de la norme ISO/IEC 27.001.

#### 6. Dépôt des candidatures

Les dossiers de candidatures devront être adressés par lettre recommandée à la poste pour le 12 septembre 2014 au plus tard à :

SPF Intérieur

Direction générale Institutions et Population

A l'attention de M. J. VERHEGGEN,

Conseiller général

Park Atrium

Rue des Colonies 11

1000 Bruxelles

De kandidatuur toont duidelijk en gemotiveerd met de nodige stukken en documenten ter ondersteuning, aan dat het kandidaat-orgaan voldoet aan de voorwaarden bedoeld in punt 5 om erkend te worden als adviesorgaan voor de controle van de conformiteit, van de online verzamelsystemen die gebruikt worden voor de verzameling van steunbetuigingen aan een burgerinitiatief als de verzamelde gegevens in België bewaard worden, aan de technische specificaties vastgelegd door de Europese Commissie in uitvoering van de Europese Verordening (EU) nr. 211/2011 van 16 februari 2011 van het Europees Parlement en de Raad over het burgerinitiatief. De kandidatuur moet vermelden welke informatie als vertrouwelijk moet worden beschouwd en/of betrekking heeft op technische of commerciële geheimen.

Het moet verplicht de volgende informatie bevatten :

- \* de handelsnaam of benaming van het orgaan dat zich kandidaat stelt;
- \* de rechtsvorm van het orgaan;
- \* de nationaliteit ervan;
- \* de maatschappelijke zetel ervan;
- \* de contactgegevens van de commercieel afgevaardigde die geraadpleegd kan worden;
- \* het nummer en de benaming van de bankrekening van het kandidaat-orgaan waarop de betalingen gestort moeten worden, als ook, indien het kandidaat-orgaan zijn zetel heeft buiten België, de volledige en correcte vermelding van de bankrekening waarop de betalingen gestort moeten worden;
- \* de identificatie en nationaliteit van de eventuele onderaannemers en de personeelsleden waarop het kandidaat-orgaan beroep zal kunnen doen voor de vervulling van zijn auditopdracht;
- \* de namen, voornamen, hoedanigheid en handtekening van de persoon die gemachtigd is om op te treden namens het kandidaat-orgaan (de documenten die deze bevoegdheid bewijzen moeten bij het dossier gevoegd worden);
- \* de datum waarop de in vorig punt vernoemde persoon de kandidatuursbrief ondertekend heeft;
- \* het volledige registratienummer van het kandidaat-orgaan bij de Kruispuntbank van Ondernemingen.

7. Criterium voor de aanwijzing van het orgaan belast met de audit van een online verzamelsysteem dat gebruikt wordt bij een burgerinitiatief

Bij elk burgerinitiatief in het kader waarvan een online verzamelsysteem gebruikt zal worden voor de verzameling van steunbetuigingen wanneer de gegevens in België bewaard zullen worden, zal de Algemene Directie Instellingen en Bevolking via e-mail een dringende vraag tot prijsaanduiding sturen naar alle erkende organen voor de audit van dit systeem. Deze vraag wordt dezelfde dag nog bevestigd via een aangetekende zending.

Zoals reeds vermeld in het bovenstaande punt 4.4, zal de auditopdracht betreffende het systeem voor online verzameling toegewezen worden aan het orgaan dat ten laatste binnen de drie dagen na de aanvraag via e-mail en bevestigd via de post, de offerte met de laagste vaste prijs heeft ingediend.

Voor bijkomende inlichtingen kan contact opgenomen worden met de Dienst Burgerinitiatief (PIB-Burgerinitiatief-InitiativeCitoyenne@rrn.fgov.be - tel : 02-518 20 99).

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

Le dossier de candidature établit clairement de manière motivée et avec les pièces et documents nécessaires à l'appui, que l'organisme candidat satisfait aux conditions visées sous le point 5 pour être agréé en tant qu'organisme d'avis pour la vérification de la conformité des systèmes de collecte en ligne utilisés pour la collecte des déclarations de soutien à une initiative citoyenne lorsque les données collectées sont conservées en Belgique, aux spécifications techniques fixées par la Commission européenne en exécution du Règlement européen (EU) n° 211/2011 du 16 février 2011 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'initiative citoyenne. Le dossier de candidature devra mentionner les informations qui doivent être considérées comme confidentielles et/ou se rapportant à des secrets techniques ou commerciaux.

Il devra obligatoirement contenir les éléments d'information mentionnés ci-après :

- \* la raison sociale ou la dénomination de l'organisme candidat;
- \* sa forme juridique;
- \* sa nationalité;
- \* son siège social;
- \* les coordonnées de son délégué commercial susceptible d'être consulté;
- \* le numéro et la dénomination du compte financier de l'organisme candidat sur lequel les paiements doivent être effectués ainsi que, si l'organisme candidat a son siège en dehors de la Belgique, l'indication exacte et complète du compte financier sur lequel doivent s'effectuer les paiements;
- \* l'identification et la nationalité des éventuels sous-traitants et membres du personnel auxquels l'organisme candidat sera susceptible de faire appel pour l'accomplissement de sa mission d'audit;
- \* les noms, prénoms, qualité et signature de la personne habilitée à faire acte de candidature au nom de l'organisme candidat (les documents justifiant cette capacité doivent être joints au dossier);
- \* la date à laquelle la personne visée au point précédent a signé la lettre de candidature;
- \* le numéro d'immatriculation complet de l'organisme candidat auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises (si l'organisme candidat a son siège en Belgique).

7. Critère pour la désignation de l'organisme chargé d'auditer un système de collecte en ligne utilisé lors d'une initiative citoyenne

Lors de chaque initiative citoyenne dans le cadre laquelle il sera recouru à un système de collecte en ligne pour la collecte des déclarations de soutien lorsque les données collectées seront conservées en Belgique, la Direction générale Institutions et Population enverra par courrier électronique une demande urgente de remise de prix pour l'audit de ce système à l'ensemble des organismes agréés. Cette demande sera confirmée le jour même par courrier postal recommandé.

Comme déjà indiqué au point 4.4. ci-dessus, la mission d'audit du système de collecte en ligne sera confiée à l'organisme agréé qui aura remis, au plus tard dans les 3 jours de la demande, par envoi électronique confirmé par voie postale, l'offre de prix ferme la plus basse.

Pour tout renseignement complémentaire, contact peut être pris avec le Service Initiative citoyenne (PIB-Burgerinitiatief-InitiativeCitoyenne@rrn.fgov.be - tél : 02-518 20 99).

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2014/41307]

### Rentenfonds

**Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. — Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. — Bericht**

De lijst der referte-indexen van de maand juli 2014 is samengesteld als volgt :

Index A (schatkistcertificaten 12 maanden) :	0,039
Index B (lineaire obligaties 2 jaren) :	0,095

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2014/41307]

### Fonds des Rentes

**Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article 9, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — Avis**

La liste des indices de référence du mois de juillet 2014 est composée comme suit :

Indice A (certificats de trésorerie 12 mois) :	0,039
Indice B (obligations linéaires 2 ans) :	0,095



Index C (lineaire obligaties 3 jaren) :	0,204	Indice C (obligations linéaires 3 ans) :	0,204
Index D (lineaire obligaties 4 jaren) :	0,376	Indice D (obligations linéaires 4 ans) :	0,376
Index E (lineaire obligaties 5 jaren) :	0,587	Indice E (obligations linéaires 5 ans) :	0,587
Index F (lineaire obligaties 6 jaren) :	0,808	Indice F (obligations linéaires 6 ans) :	0,808
Index G (lineaire obligaties 7 jaren) :	1,040	Indice G (obligations linéaires 7 ans) :	1,040
Index H (lineaire obligaties 8 jaren) :	1,286	Indice H (obligations linéaires 8 ans) :	1,286
Index I (lineaire obligaties 9 jaren) :	1,533	Indice I (obligations linéaires 9 ans) :	1,533
Index J (lineaire obligaties 10 jaren) :	1,757	Indice J (obligations linéaires 10 ans) :	1,757

De overeenstemmende periodieke indexen worden hierna medegedeeld :

Les indices périodiques correspondants sont communiqués ci-après :

Index	Periodiciteit			Indice	Périodicité		
	Maandelijks	Trimestrieel	Semestrieel		Mensuelle	Trimestrielle	Semestrielle
A	0,0032	0,0097	0,0195	A	0,0032	0,0097	0,0195
B	0,0079	0,0237	0,0475	B	0,0079	0,0237	0,0475
C	0,0170	0,0510	0,1019	C	0,0170	0,0510	0,1019
D	0,0313	0,0939	0,1878	D	0,0313	0,0939	0,1878
E	0,0488	0,1464	0,2931	E	0,0488	0,1464	0,2931
F	0,0671	0,2014	0,4032	F	0,0671	0,2014	0,4032
G	0,0863	0,2590	0,5187	G	0,0863	0,2590	0,5187
H	0,1065	0,3200	0,6409	H	0,1065	0,3200	0,6409
I	0,1269	0,3811	0,7636	I	0,1269	0,3811	0,7636
J	0,1453	0,4364	0,8747	J	0,1453	0,4364	0,8747

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 2014 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 16 juillet 2014

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2014/204469]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02-277 64 00) contacteren.

Ond Nr. 0447.577.103

KREA

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf : 16/06/2014

Ond. Nr. 0461.731.579

POLAR GEMS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf : 23/06/2014

Ond. Nr. 0477.374.612

THIERRY HALLET

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf : 23/06/2014

Ond. Nr. 0867.596.209

AUTO'S HUBERT

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf : 18/06/2014.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2014/204469]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02-277 64 00.

N° ent. 0447.577.103

KREA

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 16/06/2014

N° ent. 0461.731.579

POLAR GEMS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/06/2014

N° ent. 0477.374.612

THIERRY HALLET

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/06/2014

N° ent. 0867.596.209

AUTO'S HUBERT

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 18/06/2014.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE**

[C – 2014/204469]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02-277 64 00) an.

Unt. nr. 0447.577.103

KREA

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 16/06/2014

Unt. nr. 0461.731.579

POLAR GEMS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 23/06/2014

Unt. nr. 0477.374.612

THIERRY HALLET

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 23/06/2014

Unt. nr. 0867.596.209

AUTO'S HUBERT

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 18/06/2014.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

#### Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

#### Assemblées générales et avis aux actionnaires

SOCIETE FINANCIERE DES SUCRES, société anonyme,  
« F I N A S U C R E »  
Siège social : avenue Herrmann-Debroux 40-42, à 1160 Bruxelles  
Numéro d'entreprise : 0403.219.201

#### *Convocation d'assemblées*

Les actionnaires sont priés d'assister à l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE des actionnaires qui se tiendra le jeudi 31 juillet 2014, à 14 h 30 m, au siège social, avenue Herrmann-Debroux 40-42, à Auderghem, qui sera immédiatement suivie de l'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE, avec pour ordres du jour respectivement :

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapports du commissaire sur l'exercice 2013/2014.
2. Approbation des comptes annuels et affectation du résultat au 31 mars 2014.
3. Approbation des comptes consolidés au 31 mars 2014.
4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire.
5. Elections - Réélections statutaires.

Les brochures contenant les rapports et les comptes de Finasucre SA qui seront présentés à l'assemblée peuvent être consultés sur notre site [www.finasucre.com](http://www.finasucre.com). Ils sont également tenus à la disposition des actionnaires en titre au siège social de la société.

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire

1. Suppression des titres dématérialisés et conversion de ceux-ci en actions nominatives, de telle sorte que désormais, le capital sera représenté uniquement par des titres nominatifs.
2. Modalités de conversion des titres dématérialisés en titres nominatifs :

Les instructions de mise au nominatif des actions dématérialisées doivent être transmises par le détenteur des titres à la banque Degroof, teneur de compte désigné, qui les transmettra ensuite à la société Finasucre, pour inscription des titres convertis au registre des actions nominatives ;

La participation aux assemblées des actionnaires et les droits de vote des actions dématérialisées à ces assemblées seront désormais suspendus, tant que ces actions n'auront pas été converties en actions nominatives et inscrites au registre des actions nominatives ;

Les éventuels dividendes attachés aux actions dématérialisées à partir de l'exercice social 2014/2015 seront conservés au siège social et réglés par virement bancaire au détenteur de titres dématérialisés, après leur conversion en actions nominatives et leur inscription au registre des actions nominatives.

3. Modification des statuts pour y supprimer toutes références aux actions dématérialisées.

4. Pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des décisions prises et au notaire pour l'établissement du texte coordonné des statuts.

Pour être admis à l'assemblée générale ordinaire et/ou extraordinaire, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article vingt-neuf des statuts de la société en informant la société au moins 3 jours avant l'assemblée de leur intention d'y assister.

(23306)

#### Openstaande betrekkingen

#### Places vacantes

Institut Don Bosco  
avenue du Val d'Or 90d, 1150 Bruxelles

Appel public pour l'année scolaire 2014-2015 dans la limite des heures disponibles :

Secondaire inférieur/supérieur :

Professeur (m-f) de cours généraux de :

français, formation humaine et branches apparentées, religion catholique, géo/hist.

mathématique, sciences et branches apparentées.

langues germaniques (néerlandais/anglais), éducation physique.

secondaire inférieur et supérieur :

professeur (m-f) de cours techniques et/ou pratiques en bois, électricité, électronique, imprimerie, informatique, mécanique, soudure.

Conditions :

être porteur du titre requis ou jugé suffisant (A.R. 30 juillet 1975).

Candidature :

à adresser à la direction de l'institut, au plus tard le 31 août 2014.  
(23307)

### Zone Midwest

Oproep tot kandidaten voor de functie van zonecommandant van de hulpverleningszone Midwest (West-Vlaanderen 2)

Te vervullen voorwaarden

1° houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau A bij de federale overheid ;

2° houder zijn van het brevet van dienstchef, vermeld in artikel 17 van het koninklijk besluit van 21 februari 2011 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten, uitgezonderd voor de dienstchefs die ten laatste op 30 april 2002 effectief als dienstchef aangewezen waren;

3° een nuttige ervaring hebben van ten minste drie jaar in de functie van dienstchef van één van de brandweerdiensten van de zone;

4° een nuttige ervaring hebben in minstens de graad van kapitein.

Voor de kandidaat die vrijwillig personeelslid is, heeft de aanwijzing tot zonecommandant, voor de duur van zijn mandaat, een ambtshalve, tijdelijke professionalisering tot gevolg.

Datum waarop de voorwaarden vervuld moeten zijn.

De uiterste datum waarop de kandidaatstelling op ontvankelijke wijze kan ingediend worden is minstens 20 kalenderdagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en met een datum poststempel ten laatste op 12 september 2014. De kandidaturen dienen gericht aan de Voorzitter van de raad, Luc Martens, Botermarkt 2 te 8800 Roeselare. Bij de kandidaatstelling voegt de kandidaat de titels en verdiensten die hij meent te kunnen doen gelden om de betrekking te verkrijgen samen met een managementproject voor de zone.

Selectiereglement

1. screening op de formele deelnemingsvoorwaarden

De selectiecommissie onderzoekt de ontvankelijkheid van de kandidaturen op basis van de informatie die wordt weergegeven in het kandidaatstellingsformulier. Enkel de kandidaten die voldoen aan de formele deelnemingsvoorwaarden (zie art. 3, laatste lid, KB 26/03/2014) worden toegelaten tot de selectieprocedure.

2. analyse van de kandidatuur

De selectiecommissie vergelijkt de titels en verdiensten van de kandidaten op basis van het kandidaatstellingsformulier. Daarnaast analyseert de selectiecommissie het managementproject van de kandidaten.

Deze selectiefase is adviserend en vindt plaats ter voorbereiding van het selectiegesprek.

De selectiecommissie bepaalt, vooraleer het selectiegesprek met de eerste kandidaat plaatsvindt, welke quotering aan ieder onderdeel van de selectie zal worden toegekend. Deze quotering wordt opgenomen in een schriftelijk verslag.

3. selectiegesprek

Tijdens het selectiegesprek wordt de geschiktheid van de kandidaten beoordeeld aan de hand volgende elementen :

de afstemming van het profiel van de kandidaat met het functieprofiel

de kandidatuur

het managementproject en de visie op het beheer van de zone rekening houdend met de bijzonderheden ervan

Tijdens het selectiegesprek dient de kandidaat zijn managementproject mondeling te presenteren aan de selectiecommissie. De kandidaten worden bevraagd betreffende hun kandidatuur, profiel en vaardigheden teneinde de afstemming van het profiel van de kandidaat met het functieprofiel te kunnen onderzoeken.

De selectiefase neemt ongeveer anderhalf uur in beslag.

4. eindbeslissing

Na de vergelijking van de titels en verdiensten, van de analyse van het managementproject en van de resultaten van het gesprek maakt de selectiecommissie een gemotiveerde rangschikking op en maakt deze over aan de raad.

Functieprofiel van zonecommandant

A. Resultaatgebieden

1. Als operationeel coördinator

Verzekeren van de strategische coördinatie in noodsituaties teneinde de noodsituatie zo snel en efficiënt mogelijk te bedwingen, door de menselijke en materiële schade maximaal te beperken.

Mogelijke taken (niet-limitatief) :

Het verzekeren van de beleidscoördinatie van discipline 1 in het coördinatiecomité.

Het inschatten van de gevolgen van een (grootschalig) incident voor de omgeving, het leefmilieu en de volksgezondheid evenals de impact van zowel het incident als de interventie op de werking van andere disciplines op het beleidsmatige vlak.

Het adviseren van de bestuurlijke overheden met betrekking tot het optreden van discipline 1 (lange termijn problematiek en risico's voor de bevolking) en de strategische coördinatie.

Het optreden als aanspreekpunt van de media, bestuurlijke/politieke verantwoordelijken en andere, externe betrokkenen.

Bij delegatie kunnen opvorderen van middelen.

2. Als operationeel medewerker

Erop toezien permanent in staat te zijn om de operationele taken uit te voeren teneinde de permanente beschikbaarheid van de hulpdiensten, volgens de meest recente goede praktijken, te waarborgen.

Mogelijke taken (niet limitatief) :

Het op peil houden van de fysieke conditie.

Het deelnemen aan oefeningen, simulaties, plaatsbezoeken en bijscholing, onder meer gericht op kennis van het grondgebied van de zone.

Het volgen van de nodige bijscholingen en bijkomende vormingen.

3. Als administratief leidinggevende

Het leadership opnemen over de zone teneinde de goede operationele, administratieve en technische werking van de zone te verzekeren.

Mogelijke taken (niet limitatief) :

Het uitwerken en communiceren van een visie, een missie en het gemeenschappelijk waardenkader van de zone.

Het opmaken van een managementplan (met de strategische doelstellingen van de zone) en het operationeel plan.

Het opmaken van een organogram van de zone, en het verdelen van de taken (en de daartoe noodzakelijke materiële en personele middelen) over de verschillende diensten/posten.

Het opmaken van de meerjarenplanning van de zone en voorstellen aan de bestuurlijke overheid

Ondertekenen van de raadvorslagen, medeondertekenen van de briefwisseling van de zone en uitvoeren van de raadsbesluiten.

Voorzitten van de Technische Commissie.

Verzamelen van adviezen voor de operaties.

4. Als contactpersoon

Verantwoording afleggen aan de bestuurlijke overheden over het gevoerde beleid en voorstellen doen over het te voeren beleid.

Mogelijke taken (niet limitatief) :

Technische keuzes maken die samenhangen met de door de zonale overheid gedefinieerde strategische beleidslijnen.

Zich verbinden tot het verbeteren van de veiligheid en de brandpreventie in de zone.

Met raadgevende stem deelnemen aan de vergaderingen van de raad en het college.

De raad en het college op regelmatige tijdstippen op de hoogte brengen van de werking van de zone.

Het inhoudelijk voorbereiden van dossiers die ter beslissing aan de raad of het college worden voorgelegd.

Het aankoopprogramma van materieel van de zone opmaken (na advies van de Technische Commissie) en ter goedkeuring aan de raad voorleggen.

Advies vragen aan de gemeenten voor meerjarenplannen (luik gemeente) en de jaarlijkse actieplannen.

Driemaandelijks rapporteren aan het college inclusief klachten (voorzien van klachtenmanagementsysteem).

#### 5. Als facilitator

Good governance implementeren en faciliteren in de zone teneinde de basisbeginselen van behoorlijk bestuur op economisch vlak (zuinigheid, effectiviteit, efficiëntie) en op moreel vlak (legitimiteit, rechtszekerheid, rechtsgelijkheid) in de dagelijkse praktijk van de werking van de zone te laten doordringen.

Mogelijke taken (niet limitatief) :

Ontwikkelen en ondersteunen van de rol, de autonomie en de controlestructuren van het management.

Bewaken van de processen en eventuele belangenconflicten binnen de organisatie.

Zich verbinden tot het verbeteren van de relaties inzake civiele veiligheid tussen de hulpverleningszones, op regionaal, nationaal en internationaal niveau.

Het ontwikkelen en toepassen van good governance en het waken over de transparantie en de accountability van de zone.

#### B. Autonomie

De functiehouder kan autonoom beslissen over :

de concrete uitvoering van de aan hem opgedragen taken ;

de concrete beleids- of multidisciplinaire coördinatie en de strategie van discipline 1 in noodsituaties ;

de interne administratieve organisatie van de zone (bijvoorbeeld : voorstellen inzake aanwerving, zware tuchtsancties en afdanking) ;

het geven van externe adviezen/beslissingen waarvoor geen politieke goedkeuring nodig is ;

het beheer van een eigen werkbudget, waarvan het bedrag bepaald wordt door de zone ;

het geven van antwoorden aan de pers en de bestuurlijke overheden;

het zetelen in de Raad en in het College met raadgevende stem ;

de opvorderingen.

De functiehouder moet goedkeuring vragen voor :

de goedkeuring van het meerjarenbeleidsplan : door de raad

de goedkeuring van de jaarlijkse actieplannen : door de raad

de goedkeuring van het aankoopprogramma : door de raad

de goedkeuring van het managementplan en fundamentele beslissingen : door de raad

de goedkeuring van het meerjarenbeleidsplan - gemeentelijk luik : door de gemeenten

de goedkeuring van de jaaractieplannen - gemeentelijk luik : door de gemeenten

de goedkeuring van de aanwijzing van de leden van de technische commissie : door de raad

de goedkeuring van een zonaal operationeel organisatieplan : door de raad

#### C. Expertise

Grondige kennis van managementtechnieken (prestatie-meetsystemen, vergadertechnieken, aansturing en motivatie, communicatietechnieken), functionele kennis van financieel beheer, logistiek, ICT en personeelsbeheer.

Kennis van operationele technieken

Kennis van de overige hulpdiensten en hun middelen en bevoegdheden

Kennis van de werking van de overheid, reglementering en recht

#### D. Referentiekader

Operationeel sterke hiërarchische organisatie.

Waardenkader : hulpvaardigheid, verantwoordelijkheid, inventiviteit, teamgeest

Complex regelgevend kader : federale organisatie, zonaal aangestuurd, sterk gekoppeld met geregionaliseerde bevoegdheden (brandpreventie, milieu).

(23425)

### Universiteit Antwerpen

De Universiteit Antwerpen zoekt volgende medewerkers :

De Faculteit Toegepaste Economische Wetenschappen van de Universiteit Antwerpen zoekt een voltijds stafmedewerker, domein onderwijs en beleid

Jouw opdracht

De functie omvat onder andere volgende opdrachten : Je formuleert beleidsvoorstellen en adviezen binnen het domein onderwijs van de faculteit TEW : het ondersteunen van overlegorganen m.b.t. het onderwijs van de faculteit, zoals de Onderwijscommissie, de Onderwijsbeleidsgroep en de Masterproefcommissie, voorbereiden en voorleggen van adviesnota's aan bevoegde beslissingsnemers,...; je vertaalt beleidslijnen naar concrete toepassingen inzake onderwijs-thema's van de faculteit TEW : het implementeren van genomen beslissingen in de specifieke curricula van de faculteit, het ondersteunen, uitwerken en opvolgen van de initiatieven van de Masterproefcommissie zoals procesevaluatie en benchmarking van de Masterproeven,...; je begeleidt en organiseert op een procesmatige manier projecten binnen het domein onderwijs : het uitwerken en evalueren van administratieve onderwijsprocessen en opmaken van draaiboeken en procedures, het begeleiden van initiatieven van opleidingsverantwoordelijken,...; je vervult een brugfunctie tussen de onderwijsadministratie en CIKO : in samenwerking met de stafmedewerker CIKO en de stafmedewerker accreditaties meewerken aan de voorbereiding van nationale en internationale visitaties en accreditaties,...; je houdt daarbij rekening met de opgelegde instructies en de regelgeving, met het oog op de realisatie van de doelstellingen.

Jouw profiel

Je bezit een diploma van Licentiaat of Master TEW, HI, HIB of SEW; Je beschikt over aantoonbare ervaring in een gelijkaardige functie; je kan vlot overweg met MS Office; Je beschikt over een goede mondelinge en schriftelijke kennis van het Engels, Frans; Je bent communicatief, klantvriendelijk, integer, creatief, kwaliteitsgericht en samenwerkingsgericht; Je bent sterk in plannen en organiseren en kan goed zelfstandig werken.

Wij bieden

Een benoeming in vast dienstverband als ambtenaar; een bruto-maandwedge in aanvangsgraad 7 (gradenvork 7-9) die, afhankelijk van relevante anciënniteit, varieert van 2.852,07 euro tot 4.398,69 euro. Afhankelijk van de nuttige ervaring én de nodige anciënniteit kan je doorgroeien binnen de functiecluster na positieve evaluatie; maaltijdcheques; 35 vakantiedagen + 2 weken collectieve sluiting (één week in augustus en één week tussen Kerstmis en Nieuwjaar); fietsvergoeding (0,15 euro per kilometer); volledige terugbetaling woon-werkverkeer met openbaar vervoer; flexibele arbeidstijdregeling.

Dit smaakt naar meer ?

Je mailt je motivatiebrief + CV door naar [beri.daems@uantwerpen.be](mailto:beri.daems@uantwerpen.be) en dit vóór 27 juli 2014.

Er gebeurt een preselectie op basis van de ingediende kandidaturen; de verdere selectieprocedure is functiegericht en wordt door de selectiecommissie vastgesteld.

Voor meer informatie over de functie van stafmedewerker, domein onderwijs en beleid bij FTEW, kan je contact opnemen met Agnes Buseyne, faculteitscoördinator, [agnes.buseyne@uantwerpen.be](mailto:agnes.buseyne@uantwerpen.be), tel. 03-265 47 95.

De Universiteit Antwerpen is een gezinsvriendelijke organisatie, met aandacht voor gelijke kansen en diversiteit.

(23589)

**Université de Mons – Cours à conférer**

—

L'Université de Mons annonce la vacance de charges de cours à temps partiel au sein du service de génie architectural et urbain (Prof. Wilquin) de la Faculté polytechnique, à pourvoir au 15 septembre 2014.

Ces charges s'inscrivent dans la triple thématique de la reprise des bâtiments, de la technologie architecturale et de la compréhension des structures. Elles sont constituées d'enseignements destinés aux étudiants de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années du master ingénieur civil architecte.

		Cours —	Ex. (h) —	Total (h) —	ETP —
I-ARCH-004	Composition architectonique 4 (MA1 Ir Architecte)	21	14	35	0,09
I-ARCH-051	Symptomatologie et amnèse (MA1 Ir Architecte)	14		14	0,05
I-ARCH-054	Technique d'intervention (MA2 Ir Architecte)	21		21	0,07

Ces enseignements s'inscrivent dans l'ensemble des cours et projets dispensés par le service de génie architectural et urbain, leurs fiches descriptives peuvent être consultées sur le site web de l'Université.

Chaque enseignement peut être attribué séparément. Néanmoins, les activités ARCH-004, 051 et 054 constituent un ensemble cohérent relatif au management de la restauration et feront préférentiellement l'objet d'une attribution groupée à un titulaire unique.

Les candidats seront titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil architecte ou d'architecte et d'un doctorat en sciences de l'ingénieur, en art de bâtir et urbanisme ou équivalent. Une formation complémentaire en restauration/réhabilitation des bâtiments est un atout. Ils devront faire état d'une pratique professionnelle ou de recherches dans les domaines de la restauration/réhabilitation, de la technologie et/ou des structures de bâtiments. Les candidats retenus seront désignés pour une durée déterminée de trois ans, éventuellement renouvelable pour une durée de deux ans.

Les candidats qui ne sont pas titulaires d'un doctorat peuvent se porter candidat pour assumer, dans l'hypothèse où tous les enseignements ne pourraient pas être attribués à des candidats titulaires des titres requis, un ou plusieurs cours en suppléance, sous le statut de suppléant ou de chargé d'enseignement, pour une durée déterminée d'un an, renouvelable.

L'entrée en fonction est prévue pour le 15 septembre 2014.

La langue d'enseignement est le français.

Les candidatures rédigées en français doivent être adressées par lettre recommandée avec demande d' accusé de réception, à M. le recteur de l'Université de Mons, place du Parc 20, 7000 Mons, dans un délai de trente jours à dater de la publication du présent avis au *Moniteur belge*. Les candidats sont invités à remettre un dossier comprenant les documents suivants : une lettre de motivation, un *curriculum vitae*, une liste des publications, une copie des diplômes, un document (trois pages maximum) précisant la manière dont ils conçoivent les enseignements postulés.

Tout renseignement utile peut être obtenu auprès du prof. Paul Lybaert, doyen de la faculté polytechnique (doyen.polytechgumons.ac.be) ou du prof. Hugues Wilquin, chef du service de génie architectural et urbain (hugues.wilquingumons.ac.be).

(23308)

**Université de Mons – Cours à conférer**

—

L'Université de Mons annonce la vacance d'une charge de cours à temps partiel (5 % d'un temps plein) dans le domaine des sciences médicales, à la Faculté de Médecine et de Pharmacie, à pourvoir au plus tôt au 15 septembre 2014.

La personne désignée le sera, dans une première phase, pour une durée déterminée de trois ans, éventuellement renouvelable pour une durée de deux ans et sera rattachée au Service du Doyen de la Faculté de Médecine et de Pharmacie. Une nomination définitive pourrait être décidée pendant ou à l'issue de cette période. Un renouvellement de la désignation à durée déterminée pourrait également être proposé à l'issue des cinq années.

Elle aura la charge de l'enseignement suivant :

Notions de statistique médicale, 15 h de cours théoriques et 15 h de travaux pratiques (2 crédits), en 2<sup>e</sup> année de bachelier en sciences biomédicales.

Elle sera docteur en médecine, pharmacie, biologie, chimie, physique, mathématiques, informatiques, sciences biomédicales, santé publique, sciences de l'ingénieur, bio ingénieur, titulaire d'une thèse de doctorat ou de l'agrégation de l'enseignement supérieur.

Les candidatures, rédigées en français, avec l'exposé des titres doivent être adressées, par lettre recommandée, avec demande d' accusé de réception, au recteur de l'Université de Mons, place du Parc 23, 7000 Mons, dans un délai de trente jours à dater de la publication du présent avis.

Les candidats sont invités à remettre un dossier précisant la manière dont ils conçoivent l'enseignement de la matière concernée. Tout renseignement utile peut être obtenu auprès du doyen de la Faculté de Médecine et de Pharmacie (doyen.fmp@umons.ac.be).

(23309)

**Voorlopig bewindvoerders**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

**Administrateurs provisoire**  
Code civil - article 488bis

**Vrederecht Antwerpen V**

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Antwerpen 5, verleend op 10 juni 2014, werd VAN DEN BALCK, Alice, geboren te RUPELMONDE op 5 april 1935, wonende in het WZC DE EECKHOF, te 2000 ANTWERPEN, Oever 14, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar nicht: VAN DEN BALCK, Marleen, wonende te 9150 KRUIBEKE, Eendenlaan 42.

Antwerpen, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) Inez CHRISTIAENSEN.

(69706)

**Vrederecht Antwerpen V**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Antwerpen 5, verleend op 24 juni 2014 werd geoordeeld als volgt:

Zegt voor recht dat HEYSSE Barbara, kantoorhoudende te 2050 ANTWERPEN, Esmoreitlaan 5, haar taak als voorlopige bewindvoerder over VAN DEN BOSSCHE, Hugo blijft vervullen zoals bepaald in ons vonnis van 13 december 2011 doch met beperkte opdracht de beschermde persoon enkel nog bij te staan voor financieel advies en bijstand aangaande de spaarrekening van de beschermde persoon, zijnde het groene Boekje bij ING gekend onder rekeningnummer BE11 3635 0103 4948.

Zegt voor recht dat de beschermde persoon enkel zijn zichtrekening zelf mag beheren en voor wat betreft de hierboven vermelde spaarrekening van de beschermde persoon de bijstand van de voorlopige bewindvoerder noodzakelijk blijft.

Antwerpen, 26 juni 2014.

De griffier, (get.) Christiaensen, Inez.

(69707)

**Vrederecht Beveren**

Bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Beveren d.d. 23 juni 2014 werd HOWLETT, Ronnie, geboren op 10 december 1956 te Beveren, wonende te 9120 Beveren, Kruibekesteenweg 86, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

De heer ESKENS, Hugo, wonende te 9120 Beveren, Kruibekesteenweg 94 werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder.

Beveren, 27 juni 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) De Paep, Ilse.

(69708)

**Vrederecht Brugge I**

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 25 juni 2014, ingevolge het verzoekschrift van 10 juni 2014, neergelegd ter griffie op 13 juni 2014, werd ERAUW, Agnès, geboren te Brugge op 17 maart 1926, wonende te 8310 Brugge (Assebroek), Baron Ruzettelaan 74/0040, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Lucas,

Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Brugge (Assebroek), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. VAN LOOCKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7.

Brugge, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(69709)

**Vrederecht Brugge I**

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 25 juni 2014, ingevolge het verzoekschrift van 10 juni 2014, neergelegd ter griffie op 13 juni 2013, werd VERMEESCH, Emile, geboren te Luik op 24 april 1924, wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Baron Ruzettelaan 74/0040, doch thans verblijvende in het AZ Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Brugge (Assebroek), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. VAN LOOCKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7.

Brugge, 27 juni 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) Charlie Vanparijs.

(69710)

**Vrederecht Brugge II**

Bij vonnis van 19 juni 2014, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat VAN MEERVENNE, Ineke, geboren te Sint-Niklaas op 29 augustus 1975, wonende te 8300 Knokke-Heist, Nicolas Mengélaan 4, bus 0051, doch thans verblijvende in « Het Boothuis » te 8370 Blankenberge, Ontmijnerslaan 31, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder: Mevr. VAN MEERVENNE, Eva, advocaat, kantoorhoudende te 9890 Gavere, Biesstraat 55.

Brugge, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) D'HONT, Sigrid.

(69711)

**Vrederecht Brugge IV**

Bij beschikking d.d. 23 juni 2014, gewezen op verzoekschrift van 22 april 2014 heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat VAN CAUWENBERGHE, Robbie, geboren te Tielt op 28 april 1994, wonende te 8760 Meulebeke, Tuinwijk 78 en verblijvende in het Begeleidingscentrum Spermalie, Snaggaardstraat 9, te 8000 BRUGGE, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: meester VROMBAUT, Sander, advocaat te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46, bus 1.

Brugge, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(69712)

**Vrederecht Deinze**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton vrederecht Deinze dd. 27 juni 2014 werd Mevr. HOFMAN, Juliette, geboren te Munte op 8 januari 1934, wonende te 9820 Merelbeke, Grepstraat 7, verblijvend te 9810 Nazareth, de Lichterveldestraat 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mevr. GILLES, Daisy, nicht van de te beschermen persoon, wonende te 9750 Zingem, Speelstraat 40.

Deinze, 27 juni 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.

(69713)

**Vrederecht Dendermonde-Hamme**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, verleend op 23 juni 2014, werd MOONS, Clementine, geboren te Zolder op 10 mei 1926, wonende te 1831 DIEGEM (MACHELEN), Georges De Conincklaan 13, verblijvend te Rustoord De Heymeulen VZW, Molensstraat 140, 9255 Buggenhout, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN ACKER, Rony, geboren te Vilvoorde op 21 juni 1953, technicus bediende, wonende te 9255 BUGGENHOUT, Jules Andriesspark 42.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 mei 2014.

Dendermonde, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Christophe Dewitte.

(69714)

**Vrederecht Diksmuide**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 23 juni 2014, werd Sabbe, Annie, geboren te Torhout op 4 mei 1952, wonende te 8680 Koekelare, Meunyenckenplein 2, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Sabbe, Marie-Christine, gepensioneerde, wonende te 9831 Sint-Martens-Latem, Wijngaard 17.

Diksmuide, 23 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ingrid Janssens.

(69715)

**Vrederecht Halle**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle verleend op 26 juni 2014, werd HENDRICKX, Paula Ermelinde, geboren te Nieuwerkerken op 15 maart 1927, gepensioneerde, wonende te 1140 EVERE, H. Van Neromstraat 71, verblijvende rust- en verzorgingshuis « seniorie DE MARETAK », Ziekenhuislaan 10, te 1500 Halle, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VANTHOURNOUT, Patrick, geboren te Etterbeek op 30 juli 1959, Project Manager, wonende te 1671 Pepingen, Oudenaaksestraat 17, en als vertrouwenspersoon: VANTHOURNOUT, Marc, wonende te 1140 Evere, J.B. Desmethstraat 19.

Er werd vastgesteld dat er een verzoekschrift neergelegd werd op 10.06.2014.

Halle, 26 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de wnd. hoofdgriffier, (get.) Greta Evenepoel.

(69716)

**Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 25 juni 2014, werd Kurta Demir, geboren te Macedonië op 26 juli 1964, wonende te 9470 Denderleeuw, Dwarsstraat 29, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Barbara Van Eeckhoudt, met kantoren te, 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 5 juni 2014 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous.

(69717)

**Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw verleend op 25 juni 2014, werd Juliette Dewamme, geboren te op 3 oktober 1930, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Weggevoerdenstraat 54, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1 te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Barbara Van Eeckhoudt, met kantoren te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 12 juni 2014 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous.

(69718)

**Vrederecht Kortrijk II**

Bij beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, verleend op 26 juni 2014, werd Mr. Marian Rapsaet (advocaat te 8500 Kortrijk, Minister Tacklaan 51) benoemd als voorlopig bewindvoerder over Vandewalle, Godelieve, geboren te Tielt op 9 april 1939, wonende te 8550 Zwevegem, Sint-Amandstraat 4/0102, verblijvende in het WZC Sint-Amand, te 8550 Zwevegem, Otegemstraat 75, met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f van het Burgerlijk Wetboek.

Kortrijk, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) Claus, Nathalie.

(69719)

**Vrederecht Mechelen**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 24 juni 2014, werd VERVLOET, Malvina Antonia, geboren te Keerbergen op 11 november 1923, wonende te 2820 Bonheiden, Hondshoek 46, verblijvende in Huize Sinte-Angela, te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver (Sint-Katelijne-Waver), Bosstraat 9A, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VERSCHUEREN, Alfons Celestina, geboren te Bonheiden op 21 juli 1946, wonende te 2820 Bonheiden, Hondshoek 23.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 12 juni 2014.

Mechelen, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Peter VANKEER, griffier.

(69720)

**Vrederecht Meise**

Beschikking d.d. 25 juni 2014.

Mevr. Monica KEVELAERS, geboren te Vosselaar op 2 februari 1936, wonende te 1780 Wommel, Romeinse Steenweg 808/003A, werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg Mr. Olivia DE DEKEN, wonende te 1780 Wommel, de Limburg Stirumlaan 192 aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Als vertrouwenspersoon werd Mevr. Kevelaers, Annick, wonende te 2100 Antwerpen, August Van De Wiele Lei 265 aangesteld.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx. (69721)

**Vrederecht Neerpelt-Lommel**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 23 juni 2014, werd VAN DEN BROECK, Koen Henri, geboren te Neerpelt op 16 december 1970, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Luikersteenweg 436, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: POETS, Annita, advocaat te 3920 Lommel, Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Anja Verpoorten. (69722)

**Vrederecht Ninove**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 18 juni 2014, werd BERCKMANS, Seraphine Leopoldine, geboren te Meerbeke op 26 december 1933 wonende en verblijvende in het WZC « Ter Bake » te 9470 Denderleeuw, Steenweg 732, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: HENDRICKX, Danielle, wonende te 1770 Liedekerke, Impegemstraat 2.

Ninove, 26 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Volckaert, Annick. (69723)

**Vrederecht Oostende I**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Oostende I, verleend op 2 juni 2014, werd Marie Christine LEPOUTRE, geboren te Roeselare op 3 februari 1954, wonende te 8400 Oostende, Edith Cavellstraat 46, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Veronique BONNY, advokaat, met kantoor te 8400 Oostende, E. Beernaertstraat 56.

Oostende, 2 juni 2014.

De griffier, (get.) DE CLERCK, Caroline. (69724)

**Vrederecht Sint-Truiden**

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 25 juni 2014, verklaart VAN EENENNAAM, Jacco, geboren te Bergen Op Zoom op 23 juni 1972, wonende te 3800 Sint-Truiden, Vliegvelddaan 5, bus 9, verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, niet in staat zelf zijn goederen te beheren. Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: TERMONIA, Kris, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Minderbroedersplein 6.

Sint-Truiden, 25 juni 2014.

De griffier, (get.) Diane HOUWAER. (69725)

**Vrederecht Vilvoorde**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 26 juni 2014, verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 14 mei 2014, werd BOUCKENOOGHE, Anne-Marie Antoinette, geboren te WATERMAAL-BOSVOORDE op 31 oktober 1961, wonende en verblijvende te 1800 Vilvoorde, Leuvensesteenweg 227, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder FAYT, Annelies, advocaat met kantoor te 1730 ASSE, Kerkplein 1.

De hoofdgriffier, (get.) Erica BURM. (69726)

**Vrederecht Zandhoven**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 26 juni 2014, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 11 juni 2014, werd aan Henricus Ludovicus THUYS, van Belgische nationaliteit, ongehuwd, geboren te Brecht op 17 augustus 1924, wonende en verblijvende in verpleeginrichting DE DENNEN, te 2390 Malle, Nooitrust 18, bus 11, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: meester Wilfried JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ingrid PRESENT. (69727)

**Vrederecht Brugge I***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking d.d. 18 juni 2014, werd als volgt beslist, verklaart LINGIER, Inge, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Ruddervoordestraat 34, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over SERLET, Randy Eric Jenny, van Belgische nationaliteit, geboren te Brugge op 2 juni 1981, zonder beroep, ongehuwd, wonende te 8000 Brugge, Zoete-Vaartstraat 10, hiertoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge op 9 mei 2008 (rolnummer 08B258 - Rep.R. 1330/2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2008), met ingang van 18 juni 2014, ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon SERLET, Randy, Mr. ROTSAERT, Petra, advocaat, met kantoor te 8310 Assebroek (Brugge), Kleine Kerkhofstraat 72.

Brugge, 27 juni 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) Charlie Vanparijs. (69728)



**Vrederecht Leuven I***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven I, d.d. 24 juni 2014, verklaren Van Bladel, Guido, advocaat, kantoorhoudend te 3020 HERENT, Brusselsesteenweg 30, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederecht Leuven I op 09/071996 tot voorlopig bewindvoerder over Rita Anne-Marie Ghislain HENDRICKX, geboren te Leuven op 29 juli 1949, wonende te 3012 Wilese, Schorenhof 6/52, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon HENDRICKX, Rita Geert Bert Maria DEMIN, advocaat, geboren te Leuven op 27 maart 1963, kantoor houdende te 3000 Leuven, J.-P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 26 juni 2014.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Temperville, Karine. (69729)

**Vrederecht Anderlecht II***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht werd een einde gesteld aan de opdracht van Me Alain Stuckens, advocaat, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 277, als voorlopige bewindvoerder over: de heer GOOSSENS, Christiaan, geboren te Anderlecht op 23 november 1926, wonende te 1070 Anderlecht, Neerpedestraat 288, Rusthuis « Parc Astrid ».

De hierboven vermelde persoon is overleden op 7 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (onleesbare handtekening). (69730)

**Vrederecht Antwerpen IX***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter, vrederecht van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 14B193 op 26 juni 2014, werd vanaf 1 juni 2014 een einde gesteld aan het voorlopig beheer van Mevr. DE WACHTER, Mady Eugenia Louisa, geboren te Reet op 1 oktober 1962, bediende, wonende te 2650 Edegem, Prins Boudewijnlaan 331/4, aangewezen bij beschikking van het vrederecht kanton KONTICH verleend op 26 juni 2012 (rolnummer 12A487 - Rep.R. 1673/2012) tot voorlopige bewindvoerder over DE WACHTER, Frans Eugeen, geboren te Hoboken op 14 december 1926, voorheen wonende te 2140 Borgerhout, WZC « BORSBEEKHOF », Borsbeekstraat 11, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 2012, blz. 37233 onder nr. 69144), gezien de beschermde persoon overleden is.

Antwerpen, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Linda Buyckx. (69731)

**Vrederecht Antwerpen XII***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 25 juni 2014, werd ingevolge het overlijden op 22 mei 2014 van VAN SEMANG, Georges Adelaide Franciscus, uit de echt gescheiden, geboren te Merksem op 7 november 1931, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « Residentie 't Bisschoppenhofje »,

Bisschoppenhoflaan 399, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van LEERS, Maria Constance, weduwe van de heer Leopold Jeanne Antoon ROOSEMEYERS, geboren te Antwerpen op 16 februari 1941, wonende te 2100 Deurne, De Montereystraat 7 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 2 april 2008, blz. 18053, nr. 63795).

Deurne, 25 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier. (69732)

**Vrederecht Antwerpen XII***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 27 juni 2014, werd ingevolge het overlijden op 19 april 2014 van FRANCK, Adolf, echtgenoot van Mevr. José Odile Albertine PEUSTJENS, geboren te Hamme op 9 maart 1927, wonende te 2160 Wommelgem, Ernest Claeslaan 14 GVL, GVL, verblijvende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « Boterlaarhof », Boterlaarbaan 11, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van FRANCK, Werner, geboren te Merksem op 13 juli 1978, ongehuwd, wonende te 2100 Deurne, Laurentia Poststraat 12 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 3 februari 2014, blz. 9206, nr. 61795).

Deurne, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier. (69733)

**Vrederecht Antwerpen XII***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 27 juni 2014, werd ingevolge het overlijden op 13 januari 2014 van VAN DER BEL, Aafje, weduwe van de heer Gustaaf Petrus DELHEZ, geboren te Winkel (Nederland) op 17 november 1932, wonende te 2100 Deurne, Boshovestraat 15, verblijvende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « De Manevinke », Bisschoppenhoflaan 361-365, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van DELHEZ, Maurice Joseph Sylvain, geboren te Antwerpen op 11 augustus 1968, ongehuwd, wonende te 2100 Deurne, Boshovestraat 15 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 19 juni 2014, blz. 33649, nr. 66352).

Deurne, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier. (69734)

**Vrederecht Arendonk***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 26 juni 2014, werd Luyten, Liesbet Josefa, geboren te Geel op 27 februari 1972, advocaat, wonende te 2440 Geel, Diestseweg 110, aangewezen bij vonnis geveld door de vrederechter van het kanton Arendonk op 9 januari 2014 (13A1198 - Rep.R. 36/2014) tot voorlopig bewindvoerder over GEUENS, Henri Alfons Arthur, geboren te Mol op 30 augustus 1937, wonende te 2490 BALEN, Kapelstraat 130, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2014 onder nr. 61029), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 26 juni 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen. (69735)

**Vrederecht Brasschaat***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 27 juni 2014, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Carlo VAN ACKER, advocaat, kantoorhoudende te 2600 ANTWERPEN, Grote Steenweg 417, over de goederen van wijlen LEEMANS, Pierre Jozef Arthur, geboren te Antwerpen op 6 oktober 1946, in leven laatst wonende en verblijvende in ROTONDE VZW, campus Sterrenhuis, Augustijnslei 78, te 2930 Brasschaat, en overleden op 10 juni 2014 te Brasschaat.

Brasschaat, 27 juni 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delaruelle, Sandra.  
(69736)

**Vrederecht Maasmechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 26 juni 2014, werd BIJNENS, Gino, advocaat, kantoorhoudende te 3600 GENK, André Dumontlaan 210, opnieuw in staat gesteld zelf haar goederen te beheren zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 3 oktober 2012 (rolnummer 12A1055-Rep.R. 3396) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 26 juni 2014 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van BALEANI, Gino, advocaat, kantoorhoudende te 3600 GENK, André Dumontlaan 210.

Maasmechelen, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) Coun, Rita.  
(69737)

**Vrederecht Maasmechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 27 juni 2014, werd DAUTZENBERG, Hendrika, geboren te GELEEN op 12 maart 1972, wonende te 3630 Maasmechelen, Europaplein 29/003, opnieuw in staat gesteld zelf haar goederen te beheren vanaf zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 19 februari 2014 (rolnummer 14A188-Rep.R. 750) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 27 juni 2014 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van LAMBRICHTS, Karel, advocaat, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 358.

Maasmechelen, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) Coun, Rita.  
(69738)

**Vrederecht Maasmechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 27 juni 2014, werd vastgesteld dat de opdracht van LENAERTS, Tom, advocaat, kantoorhoudende te 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4, als voorlopig bewindvoerder over NARINX, Christiaan Florent, geboren op 2 mei 1951, in leven wonende te 3620 Lanaken, Gasthuisstraat 20, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 16 oktober 2009 (rolnummer 09A1373-Rep.R. 3929) van rechtswege beëindigd is op 8 juni 2014, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Maasmechelen, 27 juni 2014.

De griffier, (get.) Coun, Rita.  
(69739)

**Vrederecht Meise***Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 25 juni 2014.

Verklaart de heer Kizilirmak, Sabri, geboren te Nusaybin (Turkije) op 5 februari 1980 en wonende te 1785 Merchttem, Brusselsesteenweg 111, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Meise, op 29 mei 2013 (rolnummer 13B146-Rep. R. 1168 :2013) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Jeroen Pinoy, advocaat, kantoorhoudende te 1840 Londerzeel, Hoveniersstraat 21.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.

(69740)

**Justice de paix d'Andenne**

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix d'ANDENNE, en date du 26 juin 2014, le nommé Monsieur Jean-Marie Pierre Julien Ghislain BLOM, né le 28 février 1962 à Namur, domicilié rue du Hameau 14, à 5330 ASSESSE, résidant actuellement rue de la Fagne 33, à 5330 ASSESSE, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Françoise BRIX, avocat, dont les bureaux sont établis boulevard Isabelle Brunell 2/1, à 5000 NAMUR.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine.

(69741)

**Justice de paix d'Andenne**

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix d'ANDENNE, en date du 26 juin 2014, la nommée Madame Josée Marcelle Julia Ghislaine BAUDOIN, née le 12 novembre 1945 à Braibant, domiciliée et résidant rue du Puits 1, à 5300 ANDENNE, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Guy François Théodore Gilles HEBRANT, domicilié rue du Puits 1, à 5300 ANDENNE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine.

(69742)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 19 juin 2014 (14A1510), la nommée Madame BUSSI, Anna, née le 17 août 1930, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue des Immortelles 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maître Alain Stuckens, avocat, dont les bureaux sont établis à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 277, et comme personne de confiance, Madame DUCOLI, Angela, domiciliée à 00152 Rome (Italie), Via Cosseria 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine VAN DER BEKEN.

(69743)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 19 juin 2014 (14A1481), la nommée Madame FRANCHI, Rosalie, née le 25 décembre 1919, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue des Immortelles 2, Résidence « Edelweiss », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant :

Maître Alain Stuckens, avocat, dont les bureaux sont établis à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 277, et comme personne de confiance, Monsieur GILLEMOT, Louis, domicilié à 8370 Blankenberge, IJzerstraat 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine VAN DER BEKEN.

(69744)

---

#### Justice de paix de Binche

---

Par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Binche, en date du trois juin deux mille quatorze, AZZARELLO, Nicola, maître spécial en religion protestante, domicilié à 7100 Saint-Vaast, rue Eugène Hulin 22, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire d'AZZARELLO, Calogero, né à Cammarata (Italie) le 1<sup>er</sup> décembre 1937, domicilié à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.

(69745)

---

#### Justice de paix de Binche

---

Par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Binche, en date du vingt-quatre juin deux mille quatorze, POULAIN, Christine, née à La Hestre le 8 septembre 1963, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue de Trazegnies 163, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de DE RUYTER, Marie Madeleine, née à Couillet le 28 décembre 1923, domiciliée à 7140 Morlanwelz, résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.

(69746)

---

#### Justice de paix de Binche

---

Par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Binche, en date du vingt-quatre juin deux mille quatorze, MONGELLUZZO, Antonio, éducateur, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Wauters 134, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de ZANCA, Micheline, née à Conza Della Campania (Italie) le 3 avril 1937, domiciliée à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.

(69747)

---

#### Justice de paix de Charleroi II

---

Suite à la requête déposée le 10 juin 2014, par ordonnance de Monsieur le juge de paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 26 juin 2014, le nommé Roger Louis Charles Lambert Ghislain ELOY, né à Châtelet le 24 décembre 1923, domicilié à 6200 Châtelineau, avenue Misonne 14, actuellement hospitalisé à Montignies-sur-Sambre, Clinique « Sainte-Thérèse », rue Trieu Kaisin 134, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Madame Clémentine DELSARTE, domiciliée à 6200 Châtelineau, rue Adolphe Chif 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(69748)

#### Friedensgericht des Kantons Eupen

---

Durch Beschluss des Friedensrichters des Kantons Eupen vom 24. Juni 2014, wurde die hiernach identifizierte Person: WILD, Lucia, Geburtsdatum: 2. Januar 1921, jetziger Aufenthaltsort: « Josefsheim », Rotenberg 35, 4700 Eupen, für unfähig erklärt Ihre Güter zu verwalten, und als Vermögensverwalter wurde bezeichnet: JALAJEL, Laila, Wohnort: 4700 Eupen, Simarstraße 87.

Eupen, den 24-06-2014.

Für die Richtigkeit dieses Auszugs: der chefgreffier, (gez.) Roger Brandt.

(69749)

---

#### Justice de paix de Fléron

---

Suite à la requête déposée le vingt mai deux mille quatorze, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le vingt-quatre juin deux mille quatorze, Madame DOZIN, Léonardine, née à Herstal le 8 septembre 1920, domiciliée à 4020 Liège, Thier du Goreu 21, résidant « Seigneurie Michelange », route de Beaufays 122, à 4052 Chaudfontaine, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame COLLARD, Jessica, domiciliée à 4590 Ouffet, Néblon-le-Pierreux 20.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Sabine NAMUR.

(69750)

---

#### Justice de paix Liège III

---

Suite à la requête déposée le 17 juin 2014, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 24 juin 2014, Monsieur Claudy BOURCY, né le 2 février 1964, domicilié à 4000 Liège, rue Sainte-Marguerite 68, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Anne-Cécile CHIGNESSE, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue du Général Bertrand 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane.

(69751)

---

#### Justice de paix de Liège III

---

Suite à la requête déposée le 17 juin 2014, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 24 juin 2014, Monsieur Michel LION, né à Liège le 19 avril 1951, domicilié à 4000 Liège, rue Dehin 87, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane.

(69752)

---

#### Justice de paix de Liège III

---

Suite à la requête déposée le 26 mai 2014, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 24 juin 2014, Monsieur Ludovic MOULINAY, né le 1<sup>er</sup> novembre 1979, domicilié à 4000 Liège, place Saint-Jacques 13, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4A à l'« AGORA », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Marielle GILLIS, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de l'Académie 65.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane.

(69753)

**Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot**

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 18-06-2014, Monsieur Etienne GILLIS, né le 22-04-1979 à Seraing, domicilié avenue Wuidar 75/16, à 4102 Ougrée (Seraing), résidant rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Silvana CECHELANI, domiciliée rue d'Alleur 90, à 4000 Rocourt (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin, Cécile. (69754)

**Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy**

Suite à la requête déposée le 05-06-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 25-06-2014, BANKEN, Peter Jakob, né à Köln-Ehrenfeld le 19 avril 1934, domicilié à 6940 Barvaux-sur-Ourthe (Durbuy), route de Durbuy 87, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de JOLY, Anne-Lise, auxiliaire de soins, domiciliée à 6940 Barvaux-sur-Ourthe (Durbuy), route de Durbuy 87.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) LERUTH, Corine. (69755)

**Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy**

Suite à la requête déposée le 23-05-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 19-06-2014, DECAMP, Annie Jeanne, née à Namur le 2 août 1947, domiciliée à 6900 MARLOIE (MARCHE-EN-FAMENNE), chaussée de Rochefort 46, a été déclarée totalement incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de FABER, Marie, avocat, dont les bureaux sont sis à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Commerce 2/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEBRUN-JACOB, Liliane. (69756)

**Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton**

Suite à la requête déposée le 15-04-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 24 juin 2014, Madame Camilla VAN BELLE, née à Mouscron le 7 août 1924, domiciliée à 7700 Mouscron, rue du Triangle 35, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Bernard VAN BELLE, domicilié à 1380 Lasne, Bois Héros 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens. (69757)

**Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton**

Suite à la requête déposée le 15-04-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 24 juin 2014, Madame Danièle ALLAERT, née à Mouscron le 3 décembre 1947, domiciliée à 7700 Mouscron, rue du Triangle 35, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Bernard VAN BELLE, domicilié à 1380 Lasne, Bois Héros 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens. (69758)

**Justice de paix de Namur I**

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 26 juin 2014 (RG. N° 14A805), NOEL, Georgette, née à Hanret le 18 décembre 1950, domiciliée à 5100 Jambes (Namur), rue Van Opré 61/2, et résidant à 5020 Vedrin, résidence « L'Univers », rue François Lorge 54, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Maître CLOSSEN, Marie-Eve, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Jambes, rue de l'Emprunt 19.

Namur, le 26 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotaux, Pascale. (69759)

**Justice de paix de Namur I**

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 25 juin 2014 (RG. N° 14A789), LIPARA, Evdokia, née à Novo Pavlivka le 20 août 1917, domiciliée à 5002 Saint-Servais (Namur), home « Béthanie », chaussée de Waterloo 146, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Madame OUDOVTZKY, Alexandra, domiciliée à 5000 Namur, chaussée de Charleroi 63, bte 1.

Namur, le 26 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotaux, Pascale. (69760)

**Justice de paix de Namur II**

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 24 juin 2014, ANDERNACK, Marie-Madeleine, née à Jambes le 21 février 1936, domiciliée à 5100 JAMBES, rue des Fougères 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maître Séverine GILLET, avocat à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne PALATE. (69761)

**Justice de paix de Seraing**

Suite à la requête déposée le 30-05-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 25 juin 2014, constatons que Monsieur BRUN, Joseph Paul, de nationalité italienne, né à Liège le 15 novembre 1932, époux MARTINELLO, Ada, pensionné, domicilié à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), rue Waleffe 19, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Maître LAMBRECHTS, Frédérique, avocat, dont l'étude est située à 4000 LIEGE, quai de Rome 2, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (69762)

**Justice de paix de Seraing**

Suite à la requête déposée le 30-05-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 25 juin 2014, constatons que Madame MARTINELLO, Ada Luigia, de nationalité italienne, née à San Zenone Degli Ezzelini (Italie) le 21 mars 1935, épouse BRUN, Joseph, sans profession, domiciliée à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), rue Waleffe 19, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Maître LAMBRECHTS, Frédérique, avocat, dont l'étude est située à 4000 LIEGE, quai de Rome 2, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (69763)

**Justice de paix de Soignies**

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 17-06-2014, sur requête déposée le 06-06-2014, le nommé Monsieur Corneille Florent VAN GANSEN, né à Anderlecht le 2 mai 1931, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, rue de la Bienfaisance 74, résidant chaussée de Braine 49, à 7060 Soignies, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Constance DESCAMPS, avocat, domiciliée à 7500 Tournai, rue de Marvis 54.

Soignies, le 27 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) COLLET, Claude. (69764)

**Justice de paix de Tournai II**

Par ordonnance du juge de paix de Tournai II, rendue le 24 juin 2014, GALLEZ, Rudy, né à Mons le 30 septembre 1962, domicilié à 7500 Tournai, à l'« E.D.S. », rue Despars 94, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de HUEZ, Geoffroy, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann BEGHAIN. (69765)

**Justice de paix de Verviers II**

Par décision de Monsieur le juge de paix du second canton de Verviers rendue en date du 26 juin 2014, suite à la requête déposée le 13 juin 2014, Madame DEROANNE, Marthe Justine Delphine, née à Grand-Halleux le 22 octobre 1936, domiciliée à 4624 FLERON, rue du Centenaire 4, résidant à 4845 JALHAY, Résidence « La Charmille », Tiège 44, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de MADAME BINET, Michèle, domiciliée à 4987 STOUMONT, Heilrimont 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HENDRICK, Christine. (69766)

**Justice de paix de Wavre I**

Suite à la requête déposée le 27 mai 2014, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 18 juin 2014, Madame Emmanuella DELAHAUT, née à Beauraing le 11 décembre 1934, domiciliée à Beauraing, rue du Luxembourg 42, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Jean LEMPEREUR, domicilié à Beauraing, rue du Luxembourg 44.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) LECLEF, Stéphane. (69767)

**Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre**

Par ordonnance rendue le 19 juin 2014, rep. 3447/2014, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, le nommé Mohamed MORO, né le 1<sup>er</sup> janvier 1930, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Gilbert Mullie 30/b4, résidant à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de la Charmille 16/77, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Maître SILANCE, Dominique, avocat, dont le cabinet est sis à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Nancy OOGHE. (69768)

**Justice de paix de Huy I***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 16-06-2014, par jugement du juge de paix du premier canton de HUY, rendu le 25-06-2014, il a été donné décharge à Monsieur Albert DELENS, né à Tihange le 16 juillet 1921, pensionné, veuf, domicilié à 4500 Tihange, rue Bonne Espérance 19, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Eric Philippe Claudine Joseph DELENS, né à Huy le 1<sup>er</sup> juillet 1964, célibataire, domicilié à 4500 Tihange, rue Bonne Espérance 19, résidant Grand'Route 47, à 4500 Tihange, et Monsieur Philippe René Jules Joseph DELENS, domicilié à 4520 Huccorgne, route de Lavoisier 89, a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MARIE CHRISTINE, Duchaine. (69769)

**Justice de paix de Liège V***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 28 janvier 2014, il a été mis fin à la mission de Monsieur SACCONI, Tiziano, domicilié à 4130 Esneux, rue Auguste Donnay 16, désigné à ses fonctions, en date du 3 juillet 2009, et dont la parution a été faite au *Moniteur belge* le 24/07/2009, en tant qu'administrateur provisoire de Madame LOFORTE, Rosaria, veuve, née à LERCARA FRIDDI (ITALIE) le 15 juillet 1935, domiciliée à 4430 Ans, rue du Cimetière 207, résidant à la Résidence « Notre-Dame de Lourdes », à 4020 LIEGE, quai Mativa 43.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir : Maître DRION, Xavier, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BONTEMPS, Catherine. (69770)

**Justice de paix de Namur I***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 26 juin 2014 (RG. N° 12A2255), Maître LEFEVRE, Nathalie, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Grand-gagnage 28, bte 12, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Monsieur CROUQUET, Fabrice, né à Bastogne le 5 juillet 1977, domicilié à 4970 Stavelot, rue Neuve 77/1, qui lui a été confiée par ordonnance du 31/07/2012.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Madame CROUQUET, Vanessa, domiciliée à 4970 Stavelot, rue Neuve 77.

Namur, le 27 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RULOT, Véronique. (69771)

**Justice de paix de Saint-Nicolas I***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 06-06-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 25-06-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire, à la date du 30 juin 2014, à l'égard de Monsieur Alain JACQUEMIN, né le 12-03-1964 à Rocourt, domicilié rue Ferdinand Nicolay 275, à 4420 Saint-Nicolas, l'administrateur provisoire, étant : Maître Eric BERNARD, avocat, dont l'étude est sise rue Louvrex 55-57, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) MARTIN, Christine. (69772)

**Justice de paix de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 23 mai 2014, par jugement du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, rendu le 24 juin 2014, Madame SLOSSE, Josette, née le 21 mars 1959 à Uccle, registre national n° 59.03.21-382.54, domiciliée et résidant à 6997 Erezée, rue Général-Borlon 24/A, a été déclarée toujours incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de SLOSSE, Raymonde, technicienne de surface, registre national n° 60.10.08-382.29, domiciliée à 6997 Erezée, rue des Stoqueux 73, en la personne de Maître FABER, Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Commerce 2/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) NINANE, Frédérique. (69773)

**Justice de paix d'Anderlecht I***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 26 juin 2014, il a été mis fin au mandat de BOGAERTS, Michel, avocat à 1050 BRUXELLES, rue Dautzenberg 42, en sa qualité d'administrateur provisoire de KAYAERT, Marie, née à Leuze le 23 février 1958, domiciliée à 1030 SCHAERBEEK, allée des Freesias 1, bte 74, cette dernière étant à nouveau capable de gérer elle-même ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (69774)

**Justice de paix d'Anderlecht II***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 juin 2014, il a été mis fin au mandat de Me BELVA, Geneviève, avocat, domiciliée à 1000 Bruxelles, avenue Air Marshal Coningham 1, bte 17, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur DESMET, Guillaume, domicilié au home « ARCUS », à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, ce dernier étant décédé le 23 mai 2014.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) Martine VAN DER BEKEN. (69775)

**Justice de paix d'Anderlecht II***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 juin 2014 (08a6137), il a été constaté la fin de mission de Maître Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Dr Schweitzer 18, en qualité d'administrateur des biens de Madame DIAJ, Rahma, née à Tanger, de son vivant domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 216, Home « ADAGIO », cette dernière étant décédée le 6 juin 2014.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) Martine VAN DER BEKEN. (69776)

**Justice de paix de Bruxelles IV***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, rendue le 27 juin 2014 (rep. 1601/2014), a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du canton d'Ixelles le 28 mai 2008 (R.G. 08A533 - Rép. 2045/2008), à l'égard de Madame MEGANCK, Simonne Suzanne, née à Schaerbeek le 14 juillet 1929, domiciliée à la Résidence « Schuman », à 1000 Bruxelles, avenue Michel Ange 54, et décédée à Bruxelles le 13 juin 2014.

Bruxelles, le 27 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davide TEMPIO. (69777)

**Justice de paix de Charleroi I***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 30-05-2014, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 25-06-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 04.04.2014, et publiée au *Moniteur belge* du 19.04.2014, à l'égard de Monsieur Quentin RAPAILDE, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Frédéric MOHYMONT, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, Fabienne BULTYNCK. (69778)

**Justice de paix de Dour-Colfontaine***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 25-06-2014, Maître Luc VAN KERCKHOVEN, ayant son cabinet sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Monsieur René DARON, né le 5 novembre 1927, domicilié de son vivant à 7041 Quévy, Home « La Meunerie », rue Montliaux 41, et décédé le 7 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYE, Géraldine. (69779)

**Friedensgericht des Kantons Eupen***Aufhebung vorläufige Verwaltung*

Durch Beschluss des Friedensrichters des Kantons Eupen vom 26 Juni 2014, wurde die hiernach identifizierte Person: ROELS, Sylvia, Geburtsdatum: 21 Februar 1979, Jetziger Aufenthaltsort: rue Mitoyenne 115, 4840 Welkenraedt vom Statut der vorläufig Verwalteten befreit und RIGGI, Lidia, Wohnort: 4700 Eupen, Aachener Straße 67, von ihrem Mandat entbunden.

Eupen, 26-06-2014.

Für die Richtigkeit dieses Auszugs : der Chefgreffier, (gez.) Roger Brandt. (69780)

**Justice de paix de Forest***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 23 juin 2014, il a été mis fin au mandat de Maître Laurent DACHELET, avocat, dont le cabinet est situé à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287/9, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Pierre GOORDEN, né le 28 juillet 1930 à Ixelles, domicilié de son vivant au Home « LA CAMBRE », à 1170 Watermael-Boitsfort, chaussée de la Hulpe 169.

Cette personne est décédée à Watermael-Boitsfort, en date du 28 avril 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Sabine BERGER. (69781)

**Justice de paix de Fosses-la-Ville***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 26-06-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 27-06-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 09.02.2011, et publiée au *Moniteur belge* du 17.02.2011, à l'égard de Madame Maria Emilia SEYNHAEVE, née à Waarmarde le 8 juin 1916, domiciliée 5060 Falisolle (Sambreville), rue Saint-Roch 34, résidant en dernier lieu rue Saint-Martin 66, à 5060 Tamines (Sambreville), cette personne étant décédée à Sambreville le 21.06.2014, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : sa nièce, Madame Martine SEYNHAEVE, retraitée, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure (Ham-sur-Heure-Nalinnes), rue Saint-Martin 97.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) WATELET, Paul. (69782)

**Justice de paix de Huy I***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 06-06-2014, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 25-06-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 1<sup>er</sup> avril 2008, publié au *Moniteur belge* du 18 avril 2008, à l'égard de Madame CHARLET, Manuela Anne Marie, de nationalité belge, née à Liège le 23 mai 1965, divorcée, domiciliée à 4500 BEN-AHIN, rue du Ruisseau 6, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître MACHIELS, Pierre, avocat, dont l'étude est établie à 4500 HUY, rue des Croisiers 15.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine DUCHAINE. (69783)

**Justice de paix de Liège IV***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 03-04-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 23 juin 2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 juillet 2010, et publiée au *Moniteur belge* du 2 août 2010, à l'égard de NEUKERMANS, Steven Ribra André Jean, né le 31 août 1990 à Saint-Nicolas, domicilié rue Vaudrée 36/001, à 4031 ANGLEUR (LIEGE), cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Madame FIVET, Christine, domiciliée à 4031 Liège, rue Ovide Decroly 62.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BONTEMPS, Catherine. (69784)

**Justice de paix de Namur I***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 25 juin 2014 (REP. N° 2669/2014), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Pauline OLDENHOVE, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, chaussée de Dinant 275, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 22/04/2014, de la personne protégée, Madame GOFFINT, Marguerite, née à Jadotville (Congo) le 25 août 1939, en son vivant domiciliée à 5100 Namur, rue Mazy 57/0006, et résidant à 5000 Namur, « CHR », avenue Albert I<sup>er</sup> 185.

Namur, le 27 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RULOT, VERO-NIQUE. (69785)

**Justice de paix de Namur I***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 26 juin 2014 (REP. N° 2685/2014), il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire prononcée le 09/12/2013, par la justice de paix du canton de Namur I, à l'égard de Monsieur Nicolai, Alexis, né à Berchem-Sainte-Agathe le 21 juin 1961, domicilié à

5000 Namur, rue Godefroid 13, et Maître PIERRET, Sophie, avocat, dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128, a été déchargée de son mandat d'administrateur provisoire.

Namur, le 26 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GOUY, Nancy.

(69786)

### Justice de paix de Namur II

#### Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du 25 juin 2014, le juge de paix du second canton de Namur a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise le 25 octobre 2007, par la justice de paix du premier canton de Namur à l'égard de WEGRIA, Jean, né à Liège le 6 décembre 1983, domicilié à 5000 Namur, rue Juppín 27, résidant à l'annexe psychiatrique de la prison de Namur, place Abbé Joseph André 7, et a mis fin à la mission d'administrateur provisoire de Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocat à 5100 JAMBES, rue de l'Emprunt 19, désignée par ordonnance de remplacement de la présente juridiction, en date du 19 mars 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne PALATE.

(69787)

### Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

#### Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor notaris Angélique Vandaele, te Gent (Sint-Denijs-Westrem), op 16 juni 2014, door mevrouw Barbara Quinten, geboren op 16/10/1981 te Gent, wonende te 9800 Deinze, Dulakkerweg 4, handelend als gevolmachtigde van de heer VANNESTE, Michel Jean, geboren op 16/12/1967 te Veurne, wonende te 9831 Sint-Martens-Latem, Lijnstraat 6, handelend in zijn hoedanigheid van vader van zijn minderjarig kind, VANNESTE, Cesar Philip, geboren op 02/11/1999 te Gent, wonende te 9831 Sint-Martens-Latem, Lijnstraat 6.

Hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, d.d. 7 april 2014.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving a/d. nalatenschap van wijlen mevrouw Criel Veerle Inge Karen, geboren te Gent op 5 oktober 1967 en laatst wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Eikeldreef 17, overleden te Lovendegem op 9 mei 2013.

Woonstkeuze wordt gedaan ter studie van Mr. Vandaele, A., notaris, met kantoor te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Driekoningenstraat 9, waarbij de schuldeisers verzocht worden binnen een periode van drie maanden te rekenen vanaf onderhavige kennisgeving al hun schulden te kennen te geven.

(Get.) Angélique Vandaele, notaris.

(23310)

Bij verklaring gedaan ten overstaan van Mr. Jan DELANG, notaris, met standplaats te 2570 Duffel, Kiliaanstraat 14, op vier juli tweeduizend veertien, heeft mevrouw Nele DUTRY, in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van jongeheer Jasper MAREELS en jongeheer Thomas MAREELS verklaard de nalatenschap van wijlen de heer MAREELS, Garry Maria Raymond, geboren te Merksem op drieëntwintig december negentienhonderd negenenzestig, Belg, met rijksregisternummer 69.12.23-507.45, echtgenoot van mevrouw DUTRY,

Nele, in leven wonende te 2550 Kontich, Holle Eikaard 51, en overleden te Kontich op drieëntwintig januari tweeduizend veertien, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparant(e) verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan notaris Jan Delang, met studie te 2570 Duffel, Kiliaanstraat 14.

Jan Delang, notaris.

(23311)

Bij verklaring gedaan ten overstaan van Mr. Jan DELANG, notaris met standplaats te 2570 Duffel, Kiliaanstraat 14, op vier juli tweeduizend veertien, heeft mevrouw Nele DUTRY, in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van jongeheer Jasper MAREELS en jongeheer Thomas MAREELS verklaard de nalatenschap van wijlen de heer MAREELS, Gilbert Joseph Jeanne Noël Gerard, geboren te Antwerpen op vijftwintig december negentienhonderd achtendertig, Belg, met rijksregisternummer 38.12.25-383.40, in leven wonende te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekensstraat 48, bus 50, en overleden te Antwerpen op acht maart tweeduizend veertien, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparant(e) verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan notaris Jan Delang, met studie te 2570 Duffel, Kiliaanstraat 14.

Jan Delang, notaris.

(23312)

### Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op vier juli tweeduizend veertien, heeft mevrouw Lambrechts, Helena, geboren op 6/1/1957 te Sint-Truiden, wonende te 3210 Linden, Jeugd-square 3, handelend in haar hoedanigheid van voogd over de heer Lambrechts, Adriaan Frank Rudolf, geboren te Brussel op 7/11/1955, wonende te 3300 Tienen, Hamelendreef 60, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter Zoutleeuw, van 26/6/2014, om de nalatenschap van de heer LAMBRECHTS, Willem Jozef Ivan, geboren te Sint-Truiden op 15/7/1963, in leven laatst wonende te 3290 Diest, Michel Theysstraat 95/A002 en overleden te Diest op 28 mei 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Eric-Vincent Tallon, geassocieerde notarissen, met standplaats te Geetbets, Kasteellaan 12.

(23313)

### Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Op 4 juli 2014, heeft de heer PYPOPS, Rudi, handelend als wettelijk vertegenwoordiger van zijn minderjarige zoon, PYPOPS, Ruben, namens genoemde minderjarige, ten overstaan van notaris Pierre-Charles SIMONART, geassocieerd notaris te Tienen, de verklaring afegelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw GILLAER, Sonia. Deze verklaring werd geregistreerd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 8 juli 2014 onder referte 14-324. Bijzondere machtiging tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving werd verleend bij beschikking van de vrederechter van het kanton Beringen, op 12 mei 2014. Ten einde dezer wordt keuze van woonst gedaan op het



kantoor van notaris Pierre-Charles Simonart, te 3300 Tienen, 4e Lansierslaan 20, bus 1. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven.

(Get.) P-CH. Simonart, notaris.

(23314)

Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Op 4 juli 2014, heeft de heer VANDIJCK, Michel, handelend als wettelijk vertegenwoordiger van zijn minderjarige kinderen, VANDIJCK, Lien en VANDIJCK, Maarten, namens genoemde minderjarigen, ten overstaan van notaris Pierre-Charles SIMONART, geassocieerd notaris, te Tienen, de verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw GOOSSENS, Ann. Deze verklaring werd geregistreerd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 8 juli 2014 onder referte 14-323. Bijzondere machtiging tot aanvaarding onder voorrecht van het kanton Tienen, op 20 juni 2014. Ten einde dezer wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Pierre-Charles Simonart, te 3300 Tienen, Vierde Lansierslaan 20, bus 1. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven.

(Get.) P-CH. Simonart, notaris.

(23315)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Georges Hougaerts, notaris met standplaats te Tongeren, desgevallend, naam van de associatie: adres: de Tieckenstraat 7, te 3700 Tongeren, e-mail: info@notarishougaerts.be, bankrekening: BE61 235-0450279-17

Identiteit van de declarant :

1. Mevrouw FRENAY, Isaline Julien Anne, geboren op 1/2/1966 te 3770 Riemst, wonende te 3770 Riemst, Bilzersteenweg 25.

Woonplaats kiezende op het kantoor van Mr. Georges Hougaerts, notaris te Tongeren.

Optredend : [voor de minderjarige erfgerechtigden] : wettelijk vertegenwoordiger, zijnde : moeder

over het volgende minderjarige kind

- VANSPAUWEN Alicia, geboren op 18/1/1999 te Tongeren.

optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 27 juni 2014, door de vrederechter te Tongeren-Voeren.

Voorwerp van de verklaring :

aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap.

Voor de nalatenschap van : de Heer VANSPAUWEN, Rony, geboren op 7 augustus 1967 te Tongeren, in leven wonende te 3770 Riemst, Bilzersteenweg 25, en overleden op 20 mei 2014 te Riemst.

Verklaring afgelegd op : 4 juli 2014.

Handtekening van de declarant(en)

Handtekening en zegel van de notaris : Georges Hougaerts.

(23316)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Kristiaan TRIAU, te Rotselaar, op 17 juni 2014, heeft Mevr. GIELIS, Christine Jacqueline Henriette, wonende te Leuven (Wilsele), Bunswijkstraat 23, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over (1) Jasper Jan Marnix VAN NIEUWKERKE, geboren te Leuven op 10 januari 2003, minderjarig, (2) Lennert Suzy Peter VAN NIEUWKERKE, geboren te Leuven op 24 mei 2005, minderjarig, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Leuven d.d. 09 mei 2014, verklaard in haar voornoemde hoedanigheid de nalatenschap van de heer VAN NIEUWKERKE, Nico Julien Luc, geboren te Gent op 5 mei 1974, laatst wonende te Kruibeke, Oeverstraat 9, en overleden te Kruibeke op 31 maart 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Deze verklaring werd op 18 juni 2014, ingeschreven in het daartoe bestemde register van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan notaris Kristiaan TRIAU, te 3110 Rotselaar, Provinciebaan 97.

Rotselaar, 3 juli 2014.

(Get.) Kristiaan TRIAU, notaris.

(23317)

Déclaration devant Bernard LEMAIGRE, notaire à Montignies-sur-Sambre, rue des Preys 28, Me Francine LEMAIRE, avocat, à ANDERLECHT, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme TIELEMANS, Yvette Paule, née à Limelette le dix-neuf juin mil neuf cent quarante-cinq, inscrite au registre national sous le numéro 450619-29624, divorcée, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 06/02/2014, par le Juge de Paix du second canton d'Anderlecht.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

Relative à la succession de Mlle BOUEZ, Janine Georgette Nelly, née à Charleroi le vingt juillet mil neuf cent trente-trois, célibataire, en son vivant domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre (Charleroi), avenue Gillieaux 18 et décédée le 14/12/2010 à Montignies-sur-Sambre.

Déclaration faite le 27 juin 2014.

Invitation est faite aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'insertion.

Le 10 juillet 2014.

Pour extrait conforme : le notaire, (signé) LEMAIGRE, Bernard.

(23318)

Déclaration faite devant Me Michel COËME, notaire associé à Tilleul, rue Ferdinand Nicolay 700, à 4420 Tilleul.

E-mail : michel.coeme@etudenotariale.be

Compte bancaire : BNP Paribas Fortis : BE11 0010 6007 9048

Identité de la déclarante : Mme BRAINE, Anne Renée Marcelle, née à Ougrée le 25 novembre 1966, numéro national 66.11.25 186-42, veuve de M. SANTINI, Rodolfo, domiciliée à 4121 Neupré (Neuville-en-Condroz), place des Cèdres 17. Epouse du défunt.

Agissant en qualité de :

Représentante légale de sa fille mineure : Mlle SANTINI, Carole Julie Mathilde, née à Liège le 7 janvier 1997, numéro national 97.01.07 604-66, célibataire et déclarant ne pas avoir fait une déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 4121 Neupré (Neuville-en-Condroz), place des Cèdres 17.

Autorisée à accepter la succession sous bénéfice d'inventaire, au nom et pour le compte de sa fille mineure, en vertu d'une ordonnance rendue le 20 mai 2014, par le Juge de Paix du canton de Sprimont.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de : M. SANTINI, Rodolfo Daniele Dante, né à Ougrée le 27 juin 1953, numéro national 53.06.27 015-39, époux de Mme BRAINE, Anne Renée Marcelle, née à Ougrée le 25 novembre 1966, numéro national 66.11.25 186-42, domicilié à 4121 Neupré (Neuville-en-Condroz), place des Cèdres 17, est décédé sans testament à Liège, le 22 mars 2014.

Déclaration faite à Tilleur le 10 juillet 2014.

(23319)

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons**

Le soussigné, Monsieur BLONDIAU, Eric. commerçant, né à Baudour le trois mars mil neuf cent cinquante-six, numéro national 56.03.03-057.80, divorcé et déclarant ne pas avoir fait une déclaration de cohabitation légale, domicilié à 7080 Frameries, rue du Grand-Trait 199.

Déclare par la présente, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Madame HOYOIS, Oda, en son vivant pensionnée, née à Hornu le vingt-trois janvier mil neuf cent trente et un, numéro national 31.01.23-074.88, cohabitant légal de Monsieur COCCO, Silvio, mineur, né à ARDAULI (Italie) le cinq mars mil neuf cent trente-sept, numéro national 37.03.05-141.22, domiciliée à 7080 Frameries, rue du Grand-Trait 195, décédée à Mons le trente mai deux mil treize.

Une provision de 181,50 euros T.V.A.C. est à l'instant versée pour couvrir les frais de la présente déclaration, ainsi que ceux de sa publication au *Moniteur belge*.

Déclaration faite le 24 juin 2014, en l'étude du notaire Paul RAUCENT, sise à 7080 Frameries, rue Bosquétia 2, lequel en adressera copie dans les cinq jours, au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, et veillera également à la parution au *Moniteur belge* dans les quinze jours de la communication que lui aura faite le greffe, des date et numéro d'inscription de la déclaration.

La signature qui précède est à l'instant légalisée par le notaire Paul Raucent, qui oppose son seau à cet instant, sur le présent document.

(Signé) Paul RAUCENT, notaire.

(23320)

**Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

Déclaration faite devant Maître Emilie GILLET, notaire associé de la société « Pierre GOVERS & Emilie GILLET - notaires associés », société civile revêtant la forme d'une SPRL, dont le siège social est à Liège (Chênée), rue Neuve 6.

E-mail : emilie.gillet@belnot.be

Compte bancaire : BE51 2400 2207 3362

Identité de la déclarante :

Madame DUBOIS, Marylène Arlette Eva Jeanne, née à Rocourt le 15 septembre 1962, veuve de Monsieur VERMEULEN, Jean-Luc prénommé sub 1), domicilié à 4400 Flémalle, rue de l'Arbre Saint-Michel 223, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Emilie GILLET, notaire associé à Liège (Chênée), rue Neuve 6.

Agissant :

pour les successibles mineurs mineurs prolongés : représentant légal, étant : mère

sur les enfants mineurs suivants :

- Mademoiselle VERMEULEN, Emmanuelle Evelyne Aline Josette Sylvia, née à Liège le 19 novembre 1996, numéro national 96.11.19-508.45, célibataire, domiciliée à 4400 Flémalle, rue de l'Arbre Saint-Michel 223.

- Monsieur VERMEULEN, Jean-Luc François Vincent René Junior, né à Liège le 27 mars 1998, numéro national 98.03.27-477.16, célibataire, domicilié à 4400 Flémalle, rue de l'Arbre Saint-Michel 223.

- Monsieur VERMEULEN, Raphaël Jean-Luc Laurent Raymond René, né à Liège le 22 décembre 2005, numéro national 05.12.22-397.34, célibataire, domicilié à 4400 Flémalle, rue de l'Arbre Saint-Michel 223.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 13 mai 2014, par le juge de paix de Grâce-Hollogne

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de : Madame NOIRHOMME, Josette Jeanne Ghislaine, née à Jemeppe-sur-Meuse le 23 mai 1931, numéro national 31.05.23-264.23, veuve de Monsieur VERMEULEN, Raymond Jean Joseph, domiciliée à 4032 Liège (Chênée), rue des Haïsses 60, décédée à Liège le 15 mars 2014.

Déclaration faite le : 01/07/2014.

(Signatures illisibles).

(Signé) E. GILLET, notaire associé.

(23321)

**Gerechtigde reorganisatie**

**Réorganisation judiciaire**

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30 juin 2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a PROROGÉ le sursis accordé à la société TASTEVIN DIFFUSION SA, dont le siège social est sis à 7080 FRAMERIES, rue Montavaux 118, exerçant l'activité de grossiste en vins et alcools, B.C.E. n° 0444.349.080, jusqu'au 24 janvier 2015

L'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation a été fixée, sous réserve d'une nouvelle prorogation du sursis, au jeudi 15 janvier 2015 à 13 h 30 m en la salle F du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons.

L'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation, a été fixée au lundi 19 janvier 2015 à 9 h 30 m en la salle H du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 MONS.

Le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(23322)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement du 10 juillet 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a homologué le plan de réorganisation et a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de M. WEYGERS, Guy, domicilié rue les Tris 71, à 5020 Malonne, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0692.366.796.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard. (23384)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

—  
*Verbeterend bericht*

CORRECTIE PUBLICATIE, d.d. 20.06.2014, met publicatienummer 20187 inzake WCO van de NV LEGUS

Gerechtelijke reorganisatie - machtiging over te gaan tot uitvoering van overdracht van activiteit van de NV LEGUS, WCO-schuldenaar, met KBO nr.0829.029.009, aan BVBA Danny Baert, met KBO nr.0829.197.669.

Uit het vonnis, d.d. 19.05.2014, gewezen door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, vijfde kamer der gerechtelijke reorganisatie, volgt het volgende :

Machtigt de gerechtsmandatarissen overeenkomstig artikel 64, § 1 eerste lid WCO over te gaan tot uitvoering van de voorgestelde verkoop aan de BVBA Danny Baert overeenkomstig het als bijlage 7 bij het verzoekschrift gevoegde ontwerp van overdracht.

Jan Van Camp en Alain Leemans, gerechtsmandatarissen. (23424)

**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Infractions liées à l'état de faillite****Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent**

In het vonnis bij verstek (betekend op 28/03/2014 aan zijn vrouw Yesil, Yurdagun) gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20<sup>e</sup> kamer, d.d. 4 december 2013, rechtsprekende in correctionele zaken, werd lastens de genaamde : YESIL, Harun, Savas, zonder beroep, geboren te Emirdag (Turkije) op 27.04.1984, wonende te 1030 Schaarbeek, Ernest Laudestraat 64/ET04, van Turkse nationaliteit;

UIT HOOFDE VAN : de tweede :

Om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder hun bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden, door giften, beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of van macht, misdadige kuiperijen of arglistigheden, dit misdrijf rechtstreeks uitgelokt te hebben, als dader of mededader zoals voorzien door art. 66 van het strafwetboek,

A. Valsheid in handels- of bankgeschriften of in private geschriften en gebruik ervan.

Te 9000 Gent vanaf 18 november 2011 tot op heden.

B. met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen.

Te 9000 Gent, in de periode vanaf 1 april 2011 tot minstens 18 november 2011.

C. Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Te 9000 Gent op 2 mei 2011.

GEOORDEELD ALS VOLGT :

« Veroordeelt de beklagde voor de hierboven omschreven en bewezen verklaarde tenlasteleggingen A, B en C SAMEN, tot een HOOFDGEVANGENISSTRAF van zes maanden en een GELDBOETE van vijfhonderd EURO (500,00 EUR).

Verhoogt de geldboete met vijfenveertig opdecimes, aldus gebracht op TWEEDUIZEND ZEVENHONDERD VIJFTIG EURO (2.750,00 EUR).

Beveelt dat bij gebreke van betaling binnen de termijn bepaald bij art. 40 van het Strafwetboek, de geldboete zal kunnen vervangen worden door een gevangenisstraf van EEN MAAND en vijftien dagen.

Legt de beklagde - overeenkomstig art.1 en 1bis van het K.B. nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen - VERBOD op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondenteffectenmakelaar uit te oefenen en om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, voor een periode van VIJF JAAR.

Zegt dat de beklagde verplicht is een bedrag van VIJFENTWINTIG EURO, verhoogd met vijftig decimes, aldus gebracht op HONDERD VIJFTIG EURO, te betalen als bijdrage tot het Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders.

Beveelt dat dit vonnis bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zegt dat de drie beklagde hoofdelijk de kosten van die bekendmaking zullen dragen.

Veroordeelt de beklagden hoofdelijk tot de kosten ten bate van de Staat.

Legt de veroordeelde, krachtens artikel 91, tweede lid van het K.B. van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, een vaste vergoeding op voor beheerskosten in strafzaken van EENENVIJFTIG EURO TWINTIG CENT (€ 51,20) (geïndexeerd zoals voorzien in artikel 148 K.B. 28 december 1950 en de ministeriële omzendbrief nr. 131 quater (ns) (*Belgisch Staatsblad* 1 maart 2013)). »

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot PUBLICATIE.

Gent, 23 juni 2014.

(Get.) Karolien Stevens, afgev. griffier.

(23323)

**Faillissement****Faillite****Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 02/07/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard: VANDEBUERIE NV, OVERLEIESTRAAT 108/A2, te 8530 HARELBEKE.

Ondernemingsnummer : 0419.450.863

Krantendrukkerijen.

Rechter-commissaris : VAN EECKHOUT, MONIQUE.

Curator : Mr. PYNAERT, Yves, VERVERIJSTRAAT 13, 8540 DEERLIJK.

Datum der staking van betaling : 02/07/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 26/07/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 20/08/2014, te 10 u. 15 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (23324)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 02/07/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : BACKELANDT, BERND JAN ALFONS, DREVE 1, te 8720 DENTERGEM, geboren op 06/10/1974.

Ondernemingsnummer : 0676.290.730

Cafés en bars.

Rechter-commissaris : VAN EECKHOUT, MONIQUE.

Curator : Mr. MAES, NICO, GENTSTRAAT 54, 8760 MEULEBEKE.

Datum der staking van betaling : 02/07/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 26/07/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 20/08/2014, te 10 u. 30 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt

en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (23325)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 02/07/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : TEAM-INVEST BVBA, GENTSESTRAAT 2/5, te 8870 IZEGEM.

Ondernemingsnummer : 0459.790.688

Overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer; adviesbureau op het gebied van bedrijfsvoering.

Rechter-commissaris : DE POOT, PAUL.

Curator : Mr. VANDROMME, Philippe, Dam 25, 8870 IZEGEM.

Datum der staking van betaling : 02/07/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 26/07/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 20/08/2014, te 9 u. 20 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (23326)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège, division de Liège, du 24 juin 2014, la faillite de la SPRL ESPERANÇIA, ayant eu son siège social à 4610 BEYNE-HEUSAY, rue Vieux Thier 123, B.C.E. n° 0474.487.277, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 2008, a été déclarée close et décharge a été donnée au curateur de sa mission.

La société a été déclarée inexcusable et le liquidateur est Monsieur Benoît SWAAGER, domicilié à 4030 GRIVEGNEE, rue Servais Malaise 103.

(Signé) Léon-Pierre PROUMEN, avocat.

(23327)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège, division de Liège, du 24 juin 2014, la faillite de la SPRL GLOBECOM, ayant eu son siège social à 4100 SERAING, rue du Chêne 49, B.C.E. n° 0479.749.726, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Liège du 30 novembre 2009, a été déclarée close et décharge a été donnée au curateur de sa mission.

La société a été déclarée inexcusable et le liquidateur est Monsieur Giampietro CARLINO, domicilié à 4100 SERAING, rue du Couperet 398/3.

(Signé) Léon-Pierre PROUMEN, avocat.

(23328)

**Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne**

Par jugement du 26/06/2014, le tribunal de commerce de LIEGE, division de Marche-en-Famenne, a prononcé la clôture de la faillite de Madame Julie PAQUET qui est domiciliée à HOTTON et dont le numéro d'entreprise est le 0866.317.787.

La faillie a été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) J.P. DARDENNE.

(23329)

**Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne**

Par jugement du 26/06/2014, le tribunal de commerce de LIEGE, division de MARCHE-EN-FAMENNE, a prononcé la clôture de la faillite de Madame Sophie MALHERBE qui est domiciliée à WAREMME et dont le numéro d'entreprise est le 0816.800.277.

La faillie a été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) J.P. DARDENNE.

(23330)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 10 juillet 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a déclaré la faillite de Gregory FALLETTA CARAVASSO, né le 24.10.1989, domicilié à 4870 Trooz, rue Halinsart 168, B.C.E. n° 0849.149.975, activité : travaux de plafonnage sous la dénomination « GREG-BLOC PLAFONNAGE ».

Curateur : Maître Xavier CHARLES, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 21 août 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(23331)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 10 juillet 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a déclaré la faillite de Vincent Jean MORAUX, né le 05.10.1973, domicilié à 4630 Soumagne, voie de Saive 25, B.C.E. n° 0806.734.449, activité : commerce ambulancier.

Curateurs : Maîtres Dominique COLLIN, avocat à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1 et François ANCIEN, avocat à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 21 août 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(23332)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 10 juillet 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a déclaré la faillite de la SPRL DRIVER FOR COMPANY, dont le siège social est établi à 4480 Engis, rue des Fagnes 15, activité : transport taxi, B.C.E. n° 0832.778.355.

Curateurs : Maîtres Thierry CAVENAILE et François LIGOT, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 21 août 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(23333)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 10 juillet 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a déclaré la faillite de Cathy REYNAERT, née le 07.05.1978, domiciliée à 4130 Esneux, avenue d'Esneux 59/11, B.C.E. n° 0525.673.385, activité : bar à vin sous la dénomination « LE BABY ONE », à 4000 Liège, place Général Leman 12b.

Curateur : Maître Christine BRULS, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 21 août 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(23334)

**Cour d'appel de Mons**

Par arrêt du 30 JUIN 2014 la quatorzième chambre de la cour d'appel de Mons déclare Hervé GRAEFF, domicilié à 7170 Manage, avenue Emile Herman 127, hôtelier, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.672.310, excusable.

Le greffier-chef de service, (signé) Cl. CHEVALIER.

(23335)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur aveu la faillite de la SPRL ARENA, dont le siège social est sis à 6200 CHATELET, rue des Brasseurs 24, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0471.892.132 (Activité Commerciale : néant).

Curateur : Maître Francis BRINGARD, avocat à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue T'Serclaes de Tilly 49-51.

Juge-commissaire : Jean-Jacques CLOQUET.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 27.06.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(23336)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur avec la faillite de Monsieur BERGAMO, Michaël, né le 19.12.1977, domicilié à 6183 TRAZEGNIES, rue Adolphe Rectem 24/1/1, exerçant son activité commerciale à 7110 STREPY-BRACQUEGNIES, rue Hergot 107, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0843.259.206, (Activité Commerciale : pose de panneaux photo-voltaïques; dénomination commerciale : « BMC ENERGY »).

Curateur : Maître Anne-Catherine SCIAMANNA, avocate à 6140 FONTAINE-L'ÉVEQUE, rue du Parc 42.

Juge-commissaire : Benjamin CANTILLON.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 20.05.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (23337)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur avec la faillite de la SPRL DI CARA CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 6200 CHATELET, rue de la Chapelle 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0811.499.129, (Activité Commerciale : construction générale; dénomination commerciale : néant).

Curateur : Maître Pierre-Emmanuel CORNIL, avocat à 6530 THUIN, rue d'Anderlues 27-29.

Juge-commissaire : Jean-Marie FOCANT.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 27.06.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (23338)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur avec la faillite de la SPRL JC CONCEPT, dont le siège social est sis à 6200 CHATELET, rue Joseph Wauters 3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.229.751 (Activité Commerciale : entreprise générale de construction; dénomination commerciale : néant).

Curateur : Maître Isabelle VAUSORT, avocate à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue Paul Janson 48.

Juge-commissaire : Stéphane ETIENNE.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 23.06.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (23339)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur avec la faillite de la SPRL DISTRI TRANS NEWS PAPER ABROAD, dont le siège social est sis à 6040 JUMET, rue Frère Orban 46, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0831.748.769 (Activité Commerciale : livraison; dénomination commerciale : néant).

Curateur : Maître Olivier MASSART, avocat à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue T'Serclaes de Tilly 49-51.

Juge-commissaire : Francis GENNAUX.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 30.06.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (23340)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur avec la faillite de la SPRL LES COCCI-M&M, dont le siège social est sis à 6150 ANDERLUES, chaussée de Mons 181, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0524.899.860 (Activité Commerciale : concession tupperware; dénomination commerciale : néant).

Curateur : Maître Philippe DELVAUX, avocat à 6240 FARCIENNES, rue Grande 30.

Juge-commissaire : Yvon WILLEMET.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 30.06.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (23341)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL C.D.V., dont le siège social est sis à 6140 FONTAINE-L'ÉVEQUE, rue de la Prairie 19, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0451.210.940.

Curateur : Maître Philippe CUVÉLIER, avocat à 6530 THUIN, place Albert I<sup>er</sup> 6.

Juge-commissaire : André MEERHAEGE.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 30.06.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (23342)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 30 juin 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL LA PIZZICA SALENTO, dont le siège social est sis à 6010 COUILLET, rue de Gilly 26, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0536.780.083.

Curateur : Maître Karl DE RIDDER, avocat à 6000 CHARLEROI, rue du Parc, 49.

Juge-commissaire : Daniel HARNISFEGER.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 30.06.2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29.07.2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 27.08.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU. (23343)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR ASSIGNATION, de L.T.W. DESIGN CONSTRUCT SA, dont le siège social est sis à 7080 LA BOUVERIE, rue des Chalets Finlandais 21/B, immatriculée pour les activités d'entreprise de construction, B.C.E. n° 0459.310.539.

Curateur : Maître VINCENT DIEU, avocat, ASSOCIE DE LA SPRL PIERRE DUMONT, RUE DE LA FONTAINE 47, à 7301 HORNU.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23344)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR ASSIGNATION, d'IMMOBETON SPRL, dont le siège social est sis à 7100 LA LOUVIERE, rue des Forgerons 18, B.C.E. n° 0446.517.526.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, avocat, POUR LA SC SPRL TONY BELLAVIA, AVOCAT, AVENUE DES EXPOSITIONS 8A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23345)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de FALLY COMBUSTIBLES EN LIQUIDATION SA, dont le siège social est sis à 7100 LA LOUVIERE, rue Louis Debrouckère 2, y ayant exercé les activités de vente de combustibles solides et liquides, B.C.E. n° 0427.379.921.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, avocat, POUR LA SC SPRL TONY BELLAVIA, AVOCAT, AVENUE DES EXPOSITIONS 8A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23346)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de SDI CONCEPT SPRL, dont le siège social est sis à 7301 HORNU, rue de la Chapelle 73, exerçant les activités d'assistance administrative après décès, prévoyance obsèques à 7301 HORNU, rue Henri Bériot 30, B.C.E. n° 0890.675.675.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, avocat, POUR LA SC SPRL TONY BELLAVIA, AVOCAT, AVENUE DES EXPOSITIONS 8A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23347)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de DUBOIS, JEAN-LUC, né à Ath, le 2 décembre 1962, domicilié à 7034 OBOURG, rue des Bruyères 148, exerçant les activités d'imprimerie et sérigraphie, B.C.E. n° 0666.167.591.

Curateur : Maître CHRISTINE DELBART, avocat, AVENUE DES EXPOSITIONS 2, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23348)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de JOHN GRAY MONS SPRL, dont le siège social est sis à 7000 MONS, boulevard Gendebien 14, y exerçant les activités de location de vêtements de cérémonie, B.C.E. n° 0452.838.956.

Curateur : Maître CHRISTINE DELBART, avocat, AVENUE DES EXPOSITIONS 2, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23349)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de DASTE GESTION SPRL, dont le siège social est sis à 7331 BAUDOUR, rue de Condé 3, exerçant les activités de restaurant sous la dénomination « L'AMALGAME », B.C.E. n° 0838.772.658.

Curateur : Maître JOHN DEHAENE, avocat, RUE NEUVE 16, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23350)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de CATOBA SPRL, dont le siège social est sis à 7370 DOUR, rue des Chênes 75, y exerçant les activités de pose de menuiserie B.C.E. n° 0477.273.553.

Curateur : Maître VINCENT DIEU, avocat, ASSOCIE DE LA SPRL PIERRE DUMONT, RUE DE LA FONTAINE 47, à 7301 HORNU.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23351)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de BLONDIAUX, PATRICE, né à Braine-le-Comte, le 23.03.1971, domicilié à 1430 REBECQ, chemin Bois de Rebecq 30, exploitant une librairie à 7090 RONQUIERES, place de Ronquières 6, sous la dénomination « Star Wars Dépôt », B.C.E. n° 0822.282.955.

Curateur : Maître BERNARD POPYN, avocat, POUR LA SC SPRL B. POPYN - AVOCAT, RUE DE LA GRANDE TRIPERIE 15, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (23352)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 30/06/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de VINO SALVIA & ROSMARINO SCRL, dont le siège social est sis à 7090 HENNUYERES, rue Grand Péril 108, y exerçant les activités de snack friterie, sous la dénomination « LA FRINGALE », B.C.E. n° 0889.499.106.

Curateur : Maître BERNARD POPYN, avocat, POUR LA SC SPRL B. POPYN - AVOCAT, RUE DE LA GRANDE TRIPERIE 15, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 30/06/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 30/07/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.



Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/08/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.  
(23353)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur citation la faillite de CHAZZ BLUES BAR SPRL, RUE DES FOSSES 11, 1420 BRAINE-L'ALLEUD, N° B.C.E. 0832.802.210.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître BRAUN, ANTOINE, avocat à 1300 WAVRE, BOULEVARD DE L'EUROPE 145.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23354)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur avec la faillite de CARBOU, JEAN EMILE, DENOM. « ORDINAUTE », CHAUSSEE DE NIVELLES 219, 6041 GOSSELIES, N° B.C.E. 0838.131.369, dont le principal établissement est situé à 1470 GENAPPE, rue de Bruxelles 35, date de naissance 08/12/1961, activité : vente et réparation de matériel informatique.

Juge-commissaire : Monsieur LARBUISSON, PATRICK.

Curateur : Maître VAN GILS, XAVIER, avocat à 1330 RIXENSART, AVENUE REINE ASTRID 10.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23355)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur citation la faillite de IMMOFOOD SPRL, RUE DE LA PLANCHETTE 70, 1460 ITTRE, N° B.C.E. 0833.041.443.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître CHARDON, CHRISTOPHE, avocat à 1400 NIVELLES, RUE DE LA PROCESSION 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23356)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur citation la faillite de DI ILIO & C° SPRL, RUE DES PONTS 23, 1480 TUBIZE, N° B.C.E. 0477.784.584.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître CHARDON, CHRISTOPHE, avocat à 1400 NIVELLES, RUE DE LA PROCESSION 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23357)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur fin anticipée de la procédure en réorganisation judiciaire la faillite de NATURESENCE SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 5, 1410 WATERLOO, N° B.C.E. 0822.295.724.

Juge-commissaire : Monsieur MELIS, MICHEL.

Curateur : Maître DELCOURT, BENOIT, avocat à 1380 LASNE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23358)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur citation la faillite de PROMOBAT BE LIMITED C/O SUCCURSALE BELGE, RUE DREUMONT 87/B, 1495 VILLERS-LA-VILLE, N° B.C.E. 0806.235.294.

Juge-commissaire : Monsieur MELIS, MICHEL.

Curateur : Maître ALSTEENS, YANNICK, avocat à 1400 NIVELLES, RUE DE LA PROCESSION 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23359)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de GIJSENBERGH, LOUIS, DENOM. « DECO-TOIT », RUE ARMAND-DEWOLF 11, BTE A000, 1357 HELECINE, N° B.C.E. 0655.401.680, date de naissance 08/08/1949, activité : ardoisier.

Juge-commissaire : Monsieur LARBUISSON, PATRICK.

Curateur : Maître WESTERLINCK, ELEONORE, avocat à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, RUE DE SAINT-GHISLAIN 11.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23360)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur citation la faillite de OVERSTYNS, LEOPOLD, DENOM. « ENTREPRISE POL », AVENUE JULES-MATHIEU 11/27, 1400 NIVELLES, N° B.C.E. 0663.423.382, date de naissance 12/03/1958.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître BECK, CLAUDE, avocat à 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR-ISAAC, RUE DU RY TERNEL 14.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23361)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 03/07/2014 a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de BOYRIVEN SA, RUE DE NAMUR 66, 1400 NIVELLES, N° B.C.E. 0412.445.483, activité : logistique d'accessoires automobiles.

Juge-commissaire : Monsieur REMY, PHILIPPE.

Curateur : Maître VANHAM, BERNARD, avocat à 1400 NIVELLES, RUE DE CHARLEROI 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23362)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur aveu la faillite d'ELTRIC SPRL, CHAUSSEE DE WAVRE 504/23, 1390 GREZ-DOICEAU, N° B.C.E. 0473.566.866, activité : commerce de détail de matériel électronique et installation audio.

Juge-commissaire : Monsieur LARBUISSON, PATRICK.

Curateur : Maître VAN GILS, XAVIER, avocat à 1330 RIXENSART, AVENUE REINE ASTRID 10.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23363)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de VERSEZ, ALAIN, CHAUSSEE DE CHARLEROI 27, 1471 LOUPOIGNE, N° B.C.E. 0832.236.244, date de naissance 30/06/1965, activité : activité dans le bâtiment.

Juge-commissaire : Monsieur LARBUISSON, PATRICK.

Curateur : Maître VAN GILS, XAVIER, avocat à 1330 RIXENSART, AVENUE REINE ASTRID 10.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23364)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de TWIN THERM SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES 674, 1410 WATERLOO, N° B.C.E. 0418.976.058, activité : entreprise d'exploitation d'un centre de bien-être.

Juge-commissaire : Monsieur MELIS, MICHEL.

Curateurs :

Maître LEPLAT, GERARD, avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241.

Maître JOSSART, DOMINIQUE, avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23365)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de BREBOIS CONCEPT SPRL, CHEMIN DU FLAMAND 8, 1430 REBECQ, N° B.C.E. 0890.933.914, activité : entreprise de construction.

Juge-commissaire : Monsieur MELIS, MICHEL.

Curateur : Maître VANDENBOSSCHE, MAGALI, avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23366)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur citation la faillite de NATAM SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES 115, 1410 WATERLOO, N° B.C.E. 0811.518.430.

Juge-commissaire : Monsieur MELIS, MICHEL.

Curateur : Maître CHARDON, CHRISTOPHE, avocat à 1400 NIVELLES, RUE DE LA PROCESSION 25

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23367)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014 a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de HUVE SERVICES SOC. CIV. SOUS FORME DE SPRL, VENELLE DU GRAND BON DIEU DU TOUR 3, 1300 WAVRE, N° B.C.E. 0823.317.291, dont le siège d'exploitation est établi à 1300 WAVRE, avenue Molière 17, activité : titre-services.

Juge-commissaire : Monsieur LARBUISSON, PATRICK.

Curateur : Maître WESTERLINCK, ELEONORE, avocat à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, RUE DE SAINT-GHISLAIN 11.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23368)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL ELITE HORECA SERVICES, RUE VERHULST 5/A, à 1470 GENAPPE, N° B.C.E. 0826.883.923.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître BECK, CLAUDE, avocat à 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR, RUE DU RY TERNEL 14.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23369)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL WATCH PROPERTIES, CHAUSSEE DE BRUXELLES 28, à 1410 WATERLOO, N° B.C.E. 0869.955.188.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître BRAUN, ANTOINE, avocat à 1300 WAVRE, BOULEVARD DE L'EUROPE 145.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23370)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL LEA'D, RUE DE LA TASNIERE 99A, à 1332 RIXENSART, N° B.C.E. 0836.994.786.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître BECK, CLAUDE, avocat à 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR, RUE DU RY TERNEL 14.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23371)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de LORENT, ANDRE, RUE DU BOIS WILMET 12, à 1301 BIERGES, N° B.C.E. 0659.648.104.

Date de naissance : 25 novembre 1972.

Activité : électricien et rénovation de bâtiments.

Juge-commissaire : Monsieur LARBUISSON, PATRICK.

Curateur : Maître VAN GILS, XAVIER, avocat à 1330 RIXENSART, AVENUE REINE ASTRID 10.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23372)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30/06/2014, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL TRADING SERVICE CATERING, RUE DES NENUFARS 40, à 1420 BRAINE-L'ALLEUD, N° B.C.E. 0896.647.907.

Activité : horeca.

Juge-commissaire : Monsieur LARBUISSON, PATRICK.

Curateur : Maître WESTERLINCK, ELEONORE, avocat à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, RUE DE SAINT-GHISLAIN 11.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 07/08/2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(23373)

**Intrekking faillissement**

—  
**Faillite rapportée**  
—

—  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**  
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 juni 2014, werd het faillissement van de BVBA LIVING MOTION, Bunderakker 4/002, 9270 Laarne, ondernemingsnummer 0837.889.859, opgeheven, en werd voor recht gezegd dat de BVBA LIVING MOTION niet in staat van faillissement is.

(Get.) Kris Goeman, advocaat te Dendermonde.

(23385)

**Gerechtelijke ontbinding**

—  
**Dissolution judiciaire**  
—

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SA B&V CONSULT, avec siège social à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, avenue Général Lartigue 30, numéro d'entreprise 0456.966.703 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. Pinchart.

(23375)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SPRL EFEKAN, avec siège social à 1030 SCHAER-BEEK, rue Léon Mignon 61, numéro d'entreprise 0806.738.508 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. Pinchart.

(23376)

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SPRL CILDIR, avec siège social à 1190 FOREST, rue Saint-Denis 1, numéro d'entreprise 0866.127.747 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. Pinchart.

(23377)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SPRL N.R.J. CONSTRUCT & CLEANING, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Eloy 39, numéro d'entreprise 0416.352.902 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f. N. Pinchart. (23378)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SPRL DEPANNAGE MOUSS, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue du Rectangle 5, numéro d'entreprise 0879.343.701 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. Pinchart. (23379)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SPRL S33, avec siège social à 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE, chaussée de Gand 1284, numéro d'entreprise 0477.149.532 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. Pinchart. (23380)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SPRL SCOMT IMPORT-EXPORT, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue Adolphe Lavallée 57, numéro d'entreprise 0474.480.448 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. Pinchart. (23381)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - salle A du 27/06/2014, prononcé la dissolution de la SPRL SUR CAR, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Limmander 22, numéro d'entreprise 0449.520.071 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. Pinchart. (23382)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Par jugement du 12.06.2014, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution de la société SPRL IMPASSE TEMPS INVEST, dont le siège social est établi route d'Ottignies 14, 1380 Lasne, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0444.412.428.

Le tribunal a désigné en qualité de liquidateur judiciaire, Maître Xavier IBARRONDO, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

Xavier IBARRONDO, liquidateur judiciaire. (23383)

**Huwelijksvermogensstelsel**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396**Régime matrimonial**  
Code civil - article 1396

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 11 juni 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Kemper, Michiel Franciscus Maria en mevrouw Brunas, Anna Maria, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (23386)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 13 juni 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Diels, Josephus Franciscus Theresia en mevrouw Geudens, Hildegardis Paula Theresia, samenwonende te 2460 Telen, gemeente Kasterlee, Mazel 7/A, gewegd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (23387)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 17 juni 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Groot, Johan en mevrouw Van Rijswijck, Adolphine, samenwonende te 2360 Oud-Turnhout, Gorzendreef 13, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (23388)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 16 juni 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Verheyden, Tom Yvonne Frans en mevrouw Nooyens, An, samenwonende te 2330 Merksplas, Sint Michielstraat 6, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris. (23389)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 10 juni 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Loo, Brino Anthony en mevrouw Bos, Lida, samenwonende te 6922 Halma, gemeente Weltin, rue Molinchamps, Neupont 73D, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris. (23390)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Bart Van de Keere, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Wylleman-Van de Keere-Van Maelzaeke, geassocieerde notarissen, met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 27 juni 2014, tussen :

De heer Hertleer, Daniël Marijn, geboren te Adegem op 2 mei 1955 (RN 55.05.02-213.44), en zijn echtgenote mevrouw De Jaeger, Anne-Marie Suzanna Omer, geboren te Waarschoot op 27 januari 1957 (RN 57.01.27-420.71), samenwonende te 9971 Kaprijke (Lembeke), Vroenhoek 14.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand te Kaprijke op 18 mei 1979.

Dat zij gehuwd zijn onder de bepalingen van het wettelijk stelsel, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Emiel Dauwe, voorheen te Eeklo op 7 mei 1979, en dat zij dit niet gewijzigd hebben tot op heden.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenote van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van een keuzebeding. Evergem (Sleidinge), 27 juni 2014.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Bart Van de Keere, geassocieerd notaris.

(23391)

Er blijkt uit een akte verleden voor Ruben Van Maelzaeke, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wylleman-Van De Keere-Van Maelzaeke, geassocieerde notarissen », met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-Dorp 102, op 2 juli 2014 tussen :

De heer Bruyndonckx, Wim Leen Louis, geboren te Borgerhout op 27 november 1978 (RN 78.11.27-373.47), en zijn echtgenote mevrouw Boelens, Liv Simonne Achilles, geboren te Gent op 12 augustus 1983 (RN 83.08.122-34.41), samenwonende te Evergem, Fortune De Kokerlaan 25A.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Evergem op 14 juli 2012, onder het stelsel van scheiding van goederen (met een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen), blijkens de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor Mr. Annelies Wylleman, geassocieerd notaris te Evergem-Sleidinge, op 18 juni 2012.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door de inbreng van een onroerend goed met bijhorende hypothecaire schuld in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Evergem-Sleidinge, op 2 juli 2014.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Ruben Van Maelzaeke, geassocieerd notaris.

(23392)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo Kuijpers, ondergetekende notaris te Leuven-Heverlee op zevenentwintig mei tweeduizend veertien, geregistreerd te Leuven, eerste kantoor der registratie Leuven II, op tien juni tweeduizend veertien, boek 1382, blad 71, vak 19, blijkt dat de echtgenoten Stienaers, Wilfried Jan, geboren te Bree op twee juni negentienhonderd zevenenzestig (RN 67.06.02-253.69) en Vanwezer, Tine, geboren te Leuven op veertien januari negentienhonderd negenenzestig (RN 79.01.14-246.30), gehuisvest te Leuven-Kessel-Lo, Willem Coosemansstraat 178, gehuwd te Leuven op twee september tweeduizend en zes onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Leuven (Heverlee), op 3 juli 2014.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Hugo Kuijpers, notaris te Leuven (Heverlee).

(23393)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo Kuijpers, ondergetekende notaris te Leuven (Heverlee), op drieëntwintig mei tweeduizend veertien, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor der registratie op vijf juni tweeduizend veertien, boek 1380, blad 92, vak 05, blijkt dat de echtgenoten Vansteenkiste, Guy Marcel Adriaan Godelieve, geboren te Leuven op negentien mei negentienhonderd tweeënzeventig (RN 72.05.19-273.25), en Lecluyse, Sigfried Léona Maria, geboren te Oostende op vijf mei negentienhonderd drieënzeventig, (RN 73.05.05-076.81), samen gehuisvest te Tielt-Winge, Haldertstraat 210, gehuwd te Oostende op tien augustus tweeduizend en twaalf onder het stelsel der scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Hugo Kuijpers te Leuven-Heverlee op één augustus tweeduizend en twaalf, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Leuven (Heverlee), op 3 juli 2014.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Hugo Kuijpers, notaris te Leuven (Heverlee).

(23394)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris René Van Den Bergh, te Antwerpen, op 24 juni 2014, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd op het 1ste registratiekantoor Antwerpen 1 op 27 juni 2014, 2 bladen, geen verzendingen, register 5, boek 218, blad 29, vak 12, ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 EUR). De adjunct fiscaal deskundige, (get.) M. De Belder », hebben de heer Bart Dierckx en mevrouw Myriam Lanens, samenwonende te 2018 Antwerpen, Bolwerkstraat 4/1, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) René Van Den Bergh, geassocieerd notaris.

(23395)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris René Van Den Bergh, te Antwerpen, op 20 juni 2014, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd op het eerste registratiekantoor Antwerpen-1 op 24 juni 2014, drie bladen, geen verzendingen, register 5, boek 218, blad 27, vak 20, ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 EUR). De financieel deskundige, (get.) B. Van Noten », hebben de heer Walter Van de Velde en mevrouw Yolande Schulpen, samenwonende te 2640 Mortsel, Armand Segerslei 125, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(get.) René Van Den Bergh, geassocieerd notaris.

(23396)

Op 22 mei 2014, hebben de heer Vanhamme, Omer Frans Corneel, (NN 34.05.263-53.04), geboren te Erps-Kwerps op 26 mei 1934, en zijn echtgenote mevrouw Crabbé, Mariette Marie Louise, (NN 35.06.04-320.46), geboren te Everberg op 4 juni 1935, samenwonende te 3078 Kortenberg (Everberg), Steenhofstraat 22, voor geassocieerd notaris Catherine Croes, te Herent een akte van wijziging huwelijkscontract verleden, waarbij, met behoud van het huwelijksstelsel :

door mevrouw Crabbe een eigen goed werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Deze akte draagt volgende vermelding van registratie : « Geregistreerd 3 bladen, 0 verzendingen, op het eerste registratiekantoor Leuven 2, op 2 juni 2014, boek 1380, blad 90, vak 15. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De adviseur-ontvanger, (get.) De Clercq, Godelieve.

Voor analytisch uittreksel : (get.) C. Croes, geassocieerd notaris.

(23397)

Er blijkt uit een akte verleden voor mij, Nicolas Moyersoen, notaris te Aalst, op 26 mei 2014, geregistreerd te Dendermonde, de 28 mei 2014, boek 131, blad 13, vak 6, ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger dat de heer Porré, Koen Willy Julien, geboren te Aalst op vijftien juni negentienhonderd eenenzeventig (NN 71.06.15-327.77) (I.K. nr. 591-2212162-82), en zijn echtgenote Van Uytsel, An André, geboren te Leuven op tweeëntwintig augustus negentienhonderd tweeënzeventig (NN 72.08.22-164.65) (I.K. nr. 591-5761700-02), wonend te 9300 Aalst, Eugeen Bosteelsstraat 18, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Aalst op 20 oktober 2007, onder het wettelijk stelsel, zonder huwelijkscontract, niet gewijzigd sindsdien.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, zonder vereffening van het stelsel maar met inbreng door comparanten van een onroerend goed gelegen te Aalst en toevoeging van een optionele toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Dit uittreksel werd opgemaakt door ondergetekende notaris Nicolas Moyersoen op 3 juli 2014, in uitvoering van artikel 1396, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, teneinde te worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Aalst, 3 juli 2014.

(Get.) Nicolas Moyersoen, notaris.

(23398)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Frederik Hantson met standplaats te Gooik, op 3 juli 2014, neergelegd ter registratie, dat de heer Dehandschutter, Frank Alfred Paul, geboren te Halle op 5 juli 1961, en zijn echtgenote mevrouw Limbourg Karina Angèle Jozefa, geboren te Halle op 12 december 1961, samenwonende te 1671 Pepingen (Elingen), Borrestraat 6.

Gehuwd te Gooik op 8 oktober 1986, hun oorspronkelijk huwelijkscontract verleden voor notaris Noël Hantson destijds te Gooik op 1 oktober 1986, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel : (get.) Frederik Hantson, notaris.

(23399)

Uit een akte verleden voor notaris Pol Vanden Broecke, te Evergem, Ertvelde, in datum van 02 juli 2014, blijkt dat de heer Buzeyn, Guido Andreas Cyriel, geboren te Oostburg (Nederland) op 22 augustus 1963, en zijn echtgenote, mevrouw De Muynck, Caroline, geboren te Gent op 9 april 1965, samenwonende te 4529 JM Eede (Nederland), Lievestraat 4, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Evergem op 8 januari 1988, een notariële akte hebben laten opmaken inhoudende minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij een uitbreng is gedaan uit het gemeenschappelijk vermogen en een keuzebeding is toegevoegd.

Evergem (Ertvelde), 4 juli 2014.

(Get.) Pol Vanden Broecke, notaris.

(23400)

Er blijkt uit een akte verleden door mij, Mr. Hilde Hellemans, geassocieerd notaris, te Hemiksem, op 18/6/2014, dat de heer DOCKX, Luc Jozef Maria, Belg, op rust, geboren te Mechelen op achttien april negentienhonderd zevenenveertig, rijksregisternummer 47.04.18 029-58, identiteitskaart nummer 591-0543739-59, en zijn echtgenote, mevrouw THIELEMANS, Mathilde Theresia, Belg, op rust, geboren te Mechelen op éénentwintig juni negentienhonderd achtenveertig, rijksregisternummer 48.06.21-022.10, identiteitskaart nummer 591-0578609-09, samenwonende te 2580 Putte, Mechelbaan 329/0002, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Mechelen op 14 maart 1969, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkt huwelijkscontract verleden voor notaris Paul HELLEMANS, te Hemiksem,

op vijftien februari negentienhonderd negenenzestig, een wijziging hebben gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door toevoeging van een gemeenschap, waardoor de samenstelling van de vermogens zijn gewijzigd.

Hemiksem, 3 juli 2014.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Hilde Hellemans, notaris, te Hemiksem.

(23401)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Stijn VERHAMME, te Tielt, op 6 juni 2014, hebben de heer DAVID, Kristof Antoine Etienne, geboren te Tielt op 2 juni 1988, (R.R. 88.06.02-195.83), wonende te 8700 Tielt, Willekomstraat 5, en zijn echtgenote, mevrouw VANDEWALLE, Annelies Marlies Amelie, geboren te Tielt op 11 maart 1990, (R.R. 90.03.11-216.07), wonende te 8760 Meulebeke, Tieltstraat 210; gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de gemeente Meulebeke, op 7 maart 2014, onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract; hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder een ander stelsel aan te nemen en zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel tot gevolg heeft, doch door inbreng van eigen goederen en schulden in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Stijn Verhamme, geassocieerd notaris, te Tielt.

(23402)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Frederic Van Cauwenbergh, dat ten verzoeken van de heer BRACKE, (Bracke), Christian Ludovicus Octavia, geboren te Antwerpen op eenentwintig april negentienhonderd drieënvijftig, en echtgenote mevrouw GOORMANS (Goormans), Yvette Julienne René Thérèse, geboren te Wilrijk op vier april negentienhonderd zesenvijftig, beiden wonende te 2650 Edegem, Willem Kerricxstraat 64, op 3 juni 2014, werd overgegaan tot het opmaken van een notariële akte, houdende een wijziging van hun huwelijkscontract, ingevolge inbreng van onroerend goed.

Edegem, 4 juli 2014.

Namens de verzoekers : (get.) Frederic van Cauwenbergh, notaris, te Edegem.

(23403)

Uit een akte verleden voor Fabienne HENDRICKX, notaris, met standplaats te Beringen, op 19 juni 2014, blijkt dat de heer SNIJERS, Peter August Constant, geboren te Lommel op 15 augustus 1966, nationaal nummer 66.08.15-165.51, en zijn echtgenote, mevrouw MOLS, Marie-Rose Josephine, geboren te Lommel op 20 november 1967, nationaal nummer 67.11.20-244.58, wonende te 3970 Leopoldsburg, Georges Lemmensstraat 22.

Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkt huwelijkscontract verleden voor notaris André HENDRICKX, te Beringen, op 24 mei 1991.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd een keuzebeding toegevoegd en onroerende goederen te Leopoldsburg en te Santa Pola (Spanje) ingebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Fabienne HENDRICKX, notaris.

(23404)

Blijkens akte verleden voor notaris Marc Jansen, te Hasselt, ter standplaats Kermt op 3 juni 2014, «Geregistreerd twee bladen, nul verzendingen, te Hasselt eerste kantoor op 17 juni 2014, boek 437, blad 63, vak 05.

Ontvangen vijftig euro (50 EUR). De e.a. inspecteur (get.) K. Blondeel«, hebben de heer MARTENS, Tom, geboren te Hasselt op 3 maart 1980, nationaal nummer 80.03.03-043.16, en zijn echtgenote, mevrouw VANDENBORN, Mieke Marthe, geboren te Hasselt op 13 juli 1983, nationaal nummer 83.07.13-092.49, wonende te 3800 Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 327, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, enerzijds door inbreng van een onroerend goed door de heer MARTENS, Tom in het gemeenschappelijk vermogen en anderzijds door toevoeging van een keuzebeding inzake de toebedelg van het gemeenschappelijk vermogen bij overliden.

Hasselt (Kermt), 2 juli 2014.

Voor ontledend uittreksel : de notaris, (get.) Marc Jansen. (23405)

Bij akte verleden voor notaris Luc Bogaerts, te Diest, op 3 juli 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer LIETEN, Willem-Jan-Calixt, gepensioneerd, geboren te Meldert op vijf juni negentienhonderd tweeënzestig, en zijn echtgenote, mevrouw RODEAN, Nicoleta-Mihaela, zonder beroep, geboren te Ocna Sibiului op drieëntwintig februari negentienhonderd achtenzeventig, samenwonende te Diest (Molenstede), Herrestraat 53, gewijzigd.

De wijziging houdt in : wijziging van wettelijk stelsel der gemeenschap in scheiding van goederen.

Diest, 3 juli 2014.

Voor de echtgenoten Lieten-Rodean, (get.) L. BOGAERTS, notaris, te Diest. (23406)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Didier MARYNEN, te Stabroek, op 13 juni 2014, blijkt dat SLEGGERS, Dirk Victor, geboren te Ekeren op 26 juli 1965 en DANEELS, Ilse Hendrika Carolina, geboren te Ekeren op 2 februari 1964, wonende te Kalmthout, Kinderwelzijnstraat 40, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand, te Kalmthout, op 3 augustus 2011, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, door inbreng van een eigen goed van Daneels, Ilse, in de huwelijksgemeenschap en toevoeging van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Didier Marynen, notaris. (23407)

Bij akte verleden voor notaris Marc DENS, geassocieerd notaris van de notarissenassociatie Michel SMETS — Marc DENS, met zetel te Antwerpen, op 20 mei 2014, tussen de heer FRANS, Walter August Leonie, geboren te Duffel op 7 maart 1955, en zijn echtgenote, mevrouw VAN ALSENOY, Myriam Elisabeth Leo Gemma, geboren te Antwerpen op 26 januari 1949, samenwonende te Rumst, Doelhaagstraat 58.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand te Antwerpen, op 19 februari 1977, onder het beheer van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Frans Anthonis, te Antwerpen, op 26 januari 1977.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd in het wettelijk stelsel met inbreng door beide echtgenoten van roerende goederen en van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Antwerpen, 20 mei 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marc DENS, geassocieerd notaris. (23408)

Bij akte van 10 juli 2014, verleden voor notaris Thibault Van Belle, te Zomergem, hebben de heer PAUSENBERGER, Bavo Hubert Gabriël Isidoor, geboren te Zomergem op 10 oktober 1958, en zijn echtgenote, mevrouw DUMEZ, Doreen, geboren te Gent op 16 november 1960, samenwonende te 9930 Zomergem, Kerkhofstraat 40, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende de toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen en de inlassing van een keuzebeding bij de ontbinding van het huwelijk door overliden.

Zomergem, 10 juli 2014.

(Get.) Thibault Van Belle, notaris. (23409)

Uit een akte verleden op dertig juni tweeduizend veertien, door Mr. Guy SOINNE, notaris, burgerlijke vennootschap onder de vorm van een Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid, genaamd « Guy SOINNE, notaris », met maatschappelijke zetel gevestigd te 1130 Brussel, Haachtsesteenweg 1788, bus 3, ondernemingsnummer 861-405-629, blijkt dat de heer DEYNE, Willy Alphons Jozef, geboren te Maldegem op negentwintig december negentienhonderd achtentwintig, Belgische nationaliteit, rijksregisternummer 28.12.29-137.53, identiteitskaart nummer 591-5619977-93, echtgenoot van mevrouw LUCA, Nadine Georgine Louise Elisa, wonende te 1020 Brussel (Laken), Forumlaan 17, bus 25 en mevrouw LUCA, Nadine Georgine Louise Elisa, geboren te Bredene op veertien februari negentienhonderd zesendertig, rijksregisternummer 36.02.14-104.52, Belgische nationaliteit, identiteitskaart nummer 591-5619932-48, echtgenote van de heer DEYNE, Willy Alphons Jozef, wonende te 1020 Brussel (Laken), Forumlaan 17, bus 25, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen. Krachtens voormelde wijzigende akte werd een optioneel keuzebeding toegevoegd.

Brussel (Haren), 30 juni 2014.

Voor de heer en mevrouw DEYNE-LUCA : (get.) Guy SOINNE, notaris. (23410)

Bij akte verleden voor notaris Jan Cloet, geassocieerd notaris te Peer, op 3 juli 2014, hebben de heer GIELEN, Marc Leon Michel, geboren te Helchteren op 6 juli 1970, en zijn echtgenote mevrouw VARGAS, Nebloisa Escano, geboren te (Filipijnen) op 4 februari 1973, beiden wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Kruisvenstraat 6, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de heer Gielen, Marc, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Jan Cloet, geassocieerd notaris. (23411)

De heer CREYF, Yves Pierre Germaine, geboren te Brugge op 9 september 1961, rijksregister nummer 61.09.09-171.30, en zijn echtgenote mevrouw ROELS, Katrien Patricia, geboren te Torhout op 12 december 1969, rijksregister nummer 69.12.12-268.32, te 2200 Herentals, Wuytsbergen 181, bus 1.

Gehuwd onder het stelsel van de scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jan De Mey, voorheen te Brugge op 2 mei 1994, ongewijzigd volgens verklaring, hebben bij akte verleden voor Lieve Stroeykens, notaris te Aarschot op 9 juli 2014, een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij hun stelsel van scheiding van goederen behouden bleef, een intern gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd en een inbreng gedaan van een onroerend goed door de heer CREYF, in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris. (23412)



M. Cavillot, Michel Christophe Etienne, né à Dinant le 5 avril 1977, et son épouse Mme Lambot, Sylvia Maria Thérèse Philippe, née à Dinant le 21 mars 1978, domiciliés à 5563 Houyet (Hour), rue de la Libération 28, mariés sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage dressé par Me Etienne Beguin, notaire à Beau-raing, en date du 13 avril 2004, ont modifié leur régime matrimonial par acte dudit notaire Beguin, en date du 28 avril 2014.

Le contrat modificatif modifie la composition de la société d'acquêts ou dépendant de leur régime par apport d'immeubles appartenant en propre à M. Cavillot.

(Signé) Etienne Beguin, notaire associé. (23413)

D'un acte reçu par le notaire Philippe Lambinet à Couvin, le 19 mai 2014, il résulte que les époux Servais, Maurice Amour, né à Charleroi le 26 septembre 1957, et Ezzahir, Samira, née à El Jadida (Maroc) le 14 juin 1983, domiciliés à 5660 Couvin, rue de la Falaise 7, ont modifié leur régime matrimonial par l'apport au patrimoine commun d'un immeuble appartenant à Servais, Maurice, à savoir un appartement à Couvin, rue de la Falaise 7.

Pour extrait conforme : (signé) Philippe Lambinet, notaire. (23414)

Par un acte du notaire Jean-Luc Angenot, à Welkenraedt, en date du 18 juin 2014, M. Corman, Julien Alphonse Ghislain Albert, (RN 79.07.20-091.47), et son épouse Mme Wetzels, Séverine Huguette Agnes (RN 81.04.16-106.76), ont modifié leur régime matrimonial. Cette modification de régime matrimonial comporte constitution d'une société accessoire pour des immeubles et apport à ladite société par Mme Séverine Wetzels, prénommée, de biens immeubles lui appartenant en propre.

Welkenraedt, le 3 juillet 2014.

Pour les époux Corman-Wetzels : (signé) Jean-Luc Angenot, notaire à Welkenraedt. (23415)

Par acte reçu le 26 juin 2014 par Me Olivier Waterkeyn, notaire à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 109, M. Bettens, Ronald Edouard Pierre Joseph, (NN 42.07.01-001.27), né à Ixelles le 1<sup>er</sup> juillet 1942, et son épouse Mme Vincentelli, Marie Noële Louise Hedwige Jeanne Renée Françoise, (NN 51.07.06-350.08), née à Anvers le 6 juillet 1951, domiciliés ensemble à 1410 Waterloo, avenue Belle Vue 15, ont modifié leur régime matrimonial de séparation de biens pure et simple pour y adjoindre une société d'acquêts limitée et des clauses de dernières volontés.

(Signé) Olivier Waterkeyn, notaire. (23416)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Thierry Bricout de résidence à La Louvière (ex-Houdeng-Gœgnies), le 12 juin 2014, enregistré au premier bureau de l'enregistrement de Mons 1, à Mons, le 19 juin 2014, volume 1119, folio 37, case 12, rôles trois, renvoi sans, reçu cinquante euros, il résulte que : 1. M. Guarnieri, Romain, Jean, né à Marseille (France) le 7 juin 1986 (NN 86.06.07-459.15), et son épouse : 2. Mme Drugmand, Cindy, Jean Roberte, née à Chimay le 12 mai 1978 (NN 78.05.12-332.11), domiciliés ensemble à 7110 La Louvière (Maurage), place de Maurage 31/0102, lesquels ont contracté mariage devant l'officier d'Etat civil de la ville de La Louvière, en date du 9 novembre 2011 sous le régime légal belge de la communauté, à défaut de contrat de mariage, ont modifié, en exécution de l'article 1394 du Code civil belge, leur régime matrimonial.

Cette modification porte sur la liquidation du régime antérieur et sur l'adoption de régime la séparation des biens pure et simple.

La Louvière (Houdeng-Gœgnies), le 30 juin 2014.

Pour extrait conforme : (signé) Thierry Bricout, notaire. (23417)

Par acte reçu par Me Benoît Colmant, notaire associé de résidence à Grez-Doiceau, soussigné, le 3 juillet 2014, il résulte que M. Schellekens, Adrien François Jean Marie Ghislain, né à Gand le 1<sup>er</sup> août 1938, et son épouse Mme Biebuyck, Anne Louise Marie Josèphe, née à Etterbeek le 18 juillet 1942, domiciliés ensemble à 1390 Grez-Doiceau, chapelle de la Croix 19, ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage en adoptant les dispositions suivantes :

maintien du régime de séparation des biens existant;

adjonction d'une société d'acquêts;

apport à la société d'acquêt, par les époux, d'un bien immeuble.

Pour extrait conforme : (signé) B. Colmant, notaire associé. (23418)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Alexandre Debouche, à Gembloux, le 3 juin 2014, les époux Franck, Joseph, né à Auderghem le 7 septembre 1928, et Anneessens, Madeleine Emilienne, née à Ixelles le 13 février 1924, à Gembloux, Sauvenière, rue de la Queue-Terre 39, mariés à Bruxelles le 14 août 1974 sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Xavier Carly, à Ixelles, le 6 juin 1974, ont adjoint à celui-ci une société d'acquêts, et fait entrer dans celle-ci, Mme Anneessens, un immeuble lui appartenant en propre, et les époux, le mobilier le garnissant.

(Signé) P.A. Debouche, notaire. (23419)

## Onbeheerde nalatenschap

### Succession vacante

Bij beschikking gewezen door mevrouw de vrederechter van het kanton Jette, op 28 mei 2014, werd de nalatenschap van mevrouw Louisa WAETERINCKX, geboren te Vorst op 20 maart 1932, laatst wonende te 1090 Jette, Carton de Wiartlaan 55, bus 1, onbeheerd verklaard. Als curator van deze nalatenschap werd aangesteld advocaat Peter Milde, met kantoor te 1831 Diegem, De Cockplein 9. Schuldeisers worden uitgenodigd hun aangifte van schuldvoordering in te dienen op het kantoor van de curator en dit binnen de drie maanden na publicatie.

Peter Milde, advocaat. (23420)

### Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, de ce 2 juin 2014, Maître Luc NOIRHOMME, avocat, juge suppléant au tribunal, dont le bureau est établi rue Vinàve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Madame Solange Romanie WYBO, née à 8620 Nieuwpoort, le 7 novembre 1932, en son vivant domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, rue des Lilas 12, décédée à Liège le 9 décembre 2013.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc NOIRHOMME, avocat. (23421)

**Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

—

Par ordonnance du 17 juin 2014 de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, Maître Léon LIGOT, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été désigné en qualité de curateur de la succession de Madame REULAND, Raymonde Marthe, née le 27 septembre 1943, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Trixhay 81 et décédée en Angleterre le 17 janvier 2014.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. LIGOT, avocat.

(23422)

**Tribunal de première instance de Liège, division Verviers**

—

Par ordonnance du 5 mai 2014, le tribunal de première instance de Liège, division de Verviers, a déclaré vacante la succession de Monsieur Roland Antoine François MENIL, né à Welkenraedt le 24 novembre 1936, veuf de Patricia Josette HOARAU, en son vivant domicilié à 4840 Welkenraedt, rue de Dison 46 et décédé à Eupen, le 5 mai 2013.

Maître Jean-Luc RANSY, avocat à 4840 Welkenraedt, a été désignée en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication pour y faire leur déclaration.

(Signé) Jean-Luc RANSY, avocat.

(23423)

**Ziekenfondsen  
en de landsbonden van ziekenfondsen****Mutualités  
et unions nationales de mutualités**

—

Verrichtings - MOB - Solidariteit 380/04  
Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0502.467.126

—

Uittreksel uit het schriftelijk verslag van de Algemene Vergadering van de MOB Solidariteit (380/04) van 19 juni 2014: Punt 2: toetreding - ontslag leden.

De Algemene Vergadering heeft de volgende beslissing genomen :

De heer Terry, Henry, Sprinkhaanveldestraat 15, bus 12, 2150 Borsbeek, vertegenwoordiger van het Socialistisch Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen : De Voorzorg », Sint-Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen, neemt ontslag als bestuurder.

Mevr. Hermans, Jeannine, Weerstandlaan 2, bus 27, 2660 Hoboken, vertegenwoordiger van het Socialistisch Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen : De Voorzorg », Sint-Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen, neemt ontslag als bestuurder.

(23588)